MAPS, [illegible]
JUL [illegible] 1972

Từ sau 1968, đây là lần đầu tiên Cộng quân tái diễn mưu đồ đánh phá tỉnh lỵ tại Miền Tây

Cộng quân ào ạt pháo kích, tấn công chi khu Bến-Tre, 2 bên thiệt hại nặng

Năm Thứ 9 — Số 2.415 — Thứ Sáu 24-3-1972 (Ngày 10 Tháng 2 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 25 Đ.

TIẾP PHÁI BỘ THƯƠNG MẠI CSBV QUA THĂM, DÙ KHÔNG HỘI ĐÀM TRÊN CẤP TỔNG TRƯỞNG

NHẬT LOAN SẼ BÀN VỚI PHÁI BỘ CSBV chính trị, hòa bình, bang giao, tái thiết

✱ BBC : CSBV chỉ tính việc dành cho Nhật vai trò tái thiết Bắc Việt sau chiến tranh
● Lên đường đi TC, cựu Ngoại Trưởng Nhật suýt bị tấn công tại phi trường Đông Kinh

ĐÔNG KINH, 22-3 (Reuter).— Nguồn tin chính phủ Nhật hôm nay cho hay là Nhật Bản dự liệu mở rộ cuộc tiếp xúc không chính thức với BV để cải thiện mối bang giao giữa hai nước và các tin tức chính phủ Nhật còn loan báo rằng cuộc tiếp xúc Nhật-BV tại Đông Kinh sẽ bao gồm sự trao đổi quan điểm về tình hình Á châu, các viễn ảnh hòa bình ở VN và những khả năng để Nhật mở rộng sự hợp tác cho công cuộc tái thiết và các dự án phát triển ở BV thời hậu chiến.

Các viên chức bộ ngoại giao Nhật nói rõ là đã có sự dự liệu cuộc tiếp xúc ở cấp bực cao với phái đoàn kinh tế CSBV hiện đang viếng thăm Nhật. Phái đoàn CSBV do Chủ tịch Phòng Thương mãi Đặng Thí cầm đầu tới Đông Kinh hôm thứ Hai và sẽ lưu lại lại Nhật trong 40 ngày. Tháng qua, Giám Đốc Nha Đông Nam Á bộ Ngoại giao Nhật, ông Wasuke Iyake đã bí mật viếng thăm Hànội để mở cuộc tiếp xúc đầu tiên với chính quyền CSBV.

Các viên chức ngoại giao Nhật ngoài ra còn cho hay các viên chức của các cơ quan khác, (ngoài bộ Ngoại giao) của chính phủ Nhật cũng sẽ có những cuộc tiếp xúc tương tự với phái đoàn kinh tế CSBV và Nhật hy vọng là qua các cuộc tiếp xúc đó Nhật và CSBV sẽ có thể đạt được sự thông cảm chung về những đường lối nhằm giảm thiểu tình trạng căng thẳng về Đông Dương.

Theo BBC, phái bộ Kinh Tế CSBV thăm Nhật là một sự việc bất ngờ mà mãi cho tới gần đây CSBV và Nhật Bản hầu như đã không có liên lạc với nhau, và sự buôn bán giữa hai nước thực là ít ỏi.

Dựa theo tin loan báo, phái bộ kinh tế CSBV tới Đông Kinh thời rõ ràng cuộc viếng thăm này có phần quan trọng. Với sự bảo trợ của hiệp hội thương mại BV-Nhật, phái bộ kinh tế CSBV nghiên cứu những kỹ nghệ Nhật có liên quan tới những nhu cầu của BV. Theo lời một trong những người Nhật đóng vai chủ động tiếp đón phái bộ CSBV, phái bộ này gồm cả những nhân viên của bộ Ngoại Thương CSBV sẽ đi thăm các xưởng đóng tàu biển, dụng cụ y tế, máy móc dệt và xe hơi.

Phái bộ CSBV có quyền thương thuyết để tiến tới sự trao đổi về kỹ thuật và mua bán các sản phẩm.

Ngay khi phái bộ kinh tế CSBV tới Đông kinh, Ngoại trưởng Nhật Bản phủ nhận rằng ông sẽ gặp phái bộ CSBV, song rất có thể các nhân viên trong phái bộ kinh tế CSBV sẽ gặp các viên chức Bộ ngoại giao Nhật Bản trong thời gian lưu thăm nước Nhật, mặc dầu có thể là trên cấp chức sự thấp hơn là trên cấp Tổng Trưởng.

Thực ra không có lý gì để tránh những sự gặp gỡ liên lạc như vậy vì hồi tháng Hai vừa qua, hai viên chức Bộ Ngoại giao Nhật Bản đã qua thăm BV, 1 trong 2 người này là ông Wasuke Iyake, trưởng phòng Đông Nam Á trong Á Châu vụ và người thứ hai là một viên chức phụ trách về các vấn đề VN. Khi trở về Đông Kinh hồi tháng Hai, ông Iyake cho biết là đã

0 XEM TIẾP TRANG 12

Nguyễn thị Bình trở lại Ba Lê

HÀ NỘI 22-3 (AFP)— Ngoại trưởng chính phủ ma VC Nguyễn thị Bình đã rời Hànội từ hôm thứ Hai lên đường đi Ba Lê qua ngả Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa.

Theo các quan sát viên tại Hà Nội, việc Thị Bình trở lại Ba Lê xác nhận việc mặc dầu có những cuộc giao tranh dữ dội hiện nay, một tiến trình cho cuộc giải quyết cuối cùng thực sự đã được các phe lâm chiến đề cập tới.

Theo tin AP tại Ba Lê việc Thị Bình, vắng mặt tại bàn hội đàm Ba-

12 XEM TIẾP TRANG 12

VĂN HÀO NGA thống trách Giáo Hội bán hồn cho Quỷ

MẠC TƯ KHOA 22-3 (Reuter): Một bức thư dài được biết là của văn hào Nga Alexander Solzenitsyn giải thưởng Nobel văn chương 1970, gởi cho Giáo Hội Chính Thống Nga đã tố cáo giáo hội bán linh hồn cho nhà cầm quyền vô thần Nga, tự biến thành công cụ của nhà nước CS.

Bản sao bức thư do những nguồn tin đáng tin cậy phân phát viết «Giáo Hội dừng để cho chúng tôi phải nghĩ rằng, đối với Giáo Hội, quyền lực ở trần gian này cao cả hơn là quyền lực trên nước Thiên Đàng, trách nhiệm ở trần gian này quan trọng hơn là trách nhiệm trước mặt Chúa».

2 XEM TIẾP TRANG 12

Nga đòi cải tổ bộ máy can thiệp CỦA LIÊN HIỆP QUỐC

LIÊN HIỆP QUỐC 22-3 (AP): Đại sứ Nga Yacob Malik hôm nay đệ trình LHQ quyết nghị đòi Hội đồng Bảo An lập riêng 1 Ủy ban Kiểm soát công tác duy trì hòa bình và sứ vụ quan sát của LHQ.

Quyết nghị của Nga mang tên «Nguyên tắc chỉ đạo căn bản cho việc điều hành công tác duy trì hòa bình và sứ vụ quan sát của LHQ» sẽ được UB đặc trách công tác duy trì Hòa bình LHQ nghiên cứu trong phiên tới và đưa ra bàn luận trước Đại hội đồng LHQ cuối năm nay. Theo quyết nghị, Ủy ban kiểm soát trên đặt dưới quyền kiểm soát trực tiếp

7 XEM TIẾP TRANG 12

SAU TRẬN THẮNG LỚN TẠI VÙNG MÕM CHÓ

VNCH MỞ HÀNH QUÂN LỚN TẠI KPC NAM-VANG LẠI BỊ UY HIẾP NẶNG

● 300 CỘNG QUÂN ĐANG TIẾN VÔ NAM BỊ OANH TẠC Ở QUẢNG-TRỊ
◎ TRẬN LONG CHENG VẪN TIẾP DIỄN VÀ OANH TẠC VẪN LÀ CHÍNH

SAIGON, 23-3.— Hồi 2 giờ sáng nay, 22-3-72, một lực lượng Cộng quân không rõ quân số đã tấn công vào chi khu Trúc Giang thuộc Tỉnh Kiến Hòa, do Địa Phương Quân, Nghĩa Quân và Cảnh Sát trấn giữ, gây thiệt nặng cho cả đôi bên và một số thường dân trong khu gia binh bị thương vong.

Như thường lệ, địch pháo kích ào ạt vào cơ sở của chi khu trước khi chúng tràn vào. Phi cơ soi sáng và pháo binh được gọi can thiệp tức tốc. Cuộc giao tranh diễn ra ác liệt trong vòng 30 phút.

Địch bên ngoài cố tiến vào, phá thủng phòng tuyến chi khu. Lực lượng phòng thủ cố ngăn chặn, dù đã bị một số thiệt hại vì pháo kích.

Vì hỏa lực chống trả quá mạnh, Cộng quân phải rút lui, bỏ lại bên ngoài hàng rào phòng thủ 9 xác đồng bọn, 1 súng B.40, 4 AK.47, một số thủ pháo và đạn dược.

Theo những tin tức từ Bến Tre gửi về, các cơ sở của chi khu TrúcGiang bị thiệt hại nặng, và chừng 40 căn nhà trong trại gia binh bị hư hại. Riêng Bộ Chỉ huy Chi Khu bị hư hại khoảng 40o/o. Tin sơ khởi cho hay, lực lượng phòng thủ có 19 chết và 28 bị thương. Ngoài ra, còn có 10 thường dân vừa chết vừa bị thương, trong đó có 3 trẻ em.

Chi Khu Trúc Giang nằm sát tỉnh lỵ Kiến Hòa và là Quận ChâuThành của tỉnh này.

Tại Tây Ninh lúc 16g15 chiều qua, Cộng quân pháo kích 24 quả đạn hỏa tiễn 122 ly và 107 ly vào căn cứ Trảng Lớn tại 2cs Tây tỉnh lỵ Tây Ninh. Cuộc pháo kích gây cho 1 số xáng bị phá hủy cùng với 3 căn nhà và 2 chiếc xe bị hư hại.

Lúc 18g40, Cộng quân pháo kích 5 quả đạn hỏa tiễn 122 ly vào khu vực của căn cứ Trảng Lớn gây cho 8 người tử thương gồm 5 thường dân và 7 người khác bị thương gồm 3 thường dân.

Nguồn tin quân sự hôm nay cho biết các phi công Hoa Kỳ lái những phi cơ tuần thám tý hon chiều thứ Ba đã phát hiện một tiểu đoàn CSBV ở phía Nam vùng phi quân sự. Các phi công nói trên bèn kêu gọi phản lực cơ VNCH và HK tới tấn công khoảng 300 Cq và 12 xe vận tải đang di chuyển gần căn cứ tác chiến Khe Sanh.

Các sĩ quan Hoa kỳ tại Đà Nẵng cho biết các chiến cơ đồng minh đã tiêu hủy ít nhất 6 xe molotova của Cộng Sản Bắc Việt và hạ sát một số lớn Cộng quân. Các sĩ quan nói không thể xác định số Cộng quân bị hạ là bao nhiêu vì địch chạy vào các khu rừng rậm kế cận ngay khi phi cơ bắt đầu dội bom. Tuy nhiên có thể đến một phần ba lực lượng địch (100 tên, bị hạ sát hoặc bị thương.

1 XEM TIẾP TRANG 11

Lần đầu tiên Nga phản đối T.C. thử bom N.T. bất chấp luật lệ

MẠC TƯ KHOA, 22-3 (Reuter).— Hôm nay, nhật báo Izvestia, cơ quan của chính phủ Nga Xô đã đăng một văn thư của viên Giám đốc viện Vật lý nguyên tử nước Cộng hòa Kazakhstan thuộc Nga Xô phản kháng và tố cáo cuộc thí nghiệm nguyên tử của TC thứ Bảy tuần qua.

Giám đốc Ibragimov nói rằng TC đã «trắng trợn vi phạm những quy luật quốc tế công pháp». Văn thư này viết «các nhà lãnh đạo TQ chắc phải am hiểu về những hậu quả của các cuộc nổ nguyên tử trong khí quyển và tầm mức loại phóng xạ nguyên tử lan tràn gây nên một mối đe dọa thực sự cho sức khoẻ và tính mạng dân chúng».

Văn thư kết luận là nhân dân Nga thông cảm và chia xẻ sự lo ngại trầm trọng của dân chúng ở Hiroshima, Nagasaki và các thành phố khác ở Nhật và các lân bang của TC.

Đây là lần đầu tiên Ngaxô phản đối một vụ thí nghiệm bom nguyên tử trong không gian của TC.

Mặt khác, một cuốn phim được chiếu tại Nga mô tả chế độ độc tài tại TC là «nơi mà tư tưởng của con người bị cấm chỉ» và giới lãnh đạo TC tìm kiếm một sự phục tùng mù quáng khi nêu câu châm ngôn «không nên suy nghĩ vì mặt trời sáng nhất (chỉ Mao) sẽ làm việc đó cho anh».

Cuốn phim mô tả cuộc cách mạng văn hóa ở Hoa lục như là một âm mưu chính trị làm mất mạng sống

9 XEM TIẾP TRANG 11

Nội các Sơn-Ngọc-Thành gặp khủng hoảng ngay sau khi chấp chánh

Lon Nol cho Bộ Trưởng Y Tế từ chức nhưng cố giữ lại Bộ Trưởng Giáo Dục

● KPC công bố thư của Matak trả lời Mansfield về KPC
● Mỹ và TC cùng coi vụ pháo kích Nam Vang là chiến tranh du kích
● Nga lờ Sihanouk nhưng dọa thay đổi chính sách với Nam Vang.

NAM VANG, 22-3 (AFP).— Vừa được tấn phong chưa đầy 24 giờ, Nội các Sơn Ngọc Thành xế chiều nay đã gặp cơn khủng hoảng đầu tiên khi Tổng Thống Lon Nol chấp nhận đơn từ chức của Bộ trưởng y tế Hou Hong và cố giữ Đại tá Thach Chea ở lại chức Bộ trưởng Giáo dục.

Nguồn tin thân cận Phủ Tổng thống KPC tiết lộ Hou Hong không hiểu sao nhất định không chịu nhậm chức và cuối cùng Lon Nol dành giao Bộ Giáo Dục cho Quốc Vụ Khanh đặc trách Tư Pháp Yem Sambaur quyền nhiếp một thời gian. Đại Tá Thach Chea cũng xin từ chức có lẽ vì sinh viên cương quyết tiếp tục bãi khóa và chửi Thach Chea là «chuyên viên đón gió thượng thặng», nhưng đã chịu nán ở lại chức Bộ trưởng Giáo dục sau khi được anh em LonNol khuyến dụ.

Trong khi phe đối lập không ngớt chê Sơn Ngọc Thành là «chính khách xưa rồi», 20 ngàn sinh viên vẫn chiếm đóng các phân khoa. Phát ngôn nhân của Tổng Hội Sinh Viên cho biết họ còn chờ kết quả hội đàm giữa đoàn đại diện nhóm SV tranh đấu và Lon Nol sáng 22-3 để mở đại hội SV chiều cùng ngày để ấn định lập trường dứt khoát đối với Nội Các Sơn ngọc Thành. Sinh viên vẫn ái mộ và ủng hộ Sơn ngọc Thành. Sinh viên cũng kính trọng Thống chế Lon Nol nhưng không phải một cách «tuyệt đối» hay «hoàn toàn». Họ đặc biệt lên án ĐT Thach Chea là kẻ «nước chảy chiều nào theo chiều ấy», «theo voi hít bã mía», «tài cán đâu mà đòi cầm đầu Bộ Giáo dục». Sau khi vạch rõ ghế Phó Tổng thống còn để trống mặc dầu Phủ Tổng thống tung tin Chap Hong, [illegible] của cựu [illegible] Hong đã được mời giữ chức này, phát ngôn [illegible], nhấn nghiệp đoàn sinh viên cần được đoàn kết và có bằng chứng cụ thể Hoàng thân Sirik Matak không bao giờ còn có mặt trên chính trường KPC nữa.

Hãng thông tấn Khmer của chính phủ KPC công bố phúc thư của chính phủ KPC do Trung Tướng

14 XEM TIẾP TRANG 12

Sau khi nghe Lipkowski trình : ĐNÁ muốn Pháp trở lại

Pompidou : Pháp phải chủ động hơn và hiện diện tích cực về kinh tế ở ĐNÁ

◎ Nội các Pháp họp thảo luận bài diễn văn của Brejnev
◎ Đại sứ Pháp ở Mỹ : De Gaulle từng khuyên Nixon gặp Mao

BA LÊ, 22-3 (AFP).— Sáng thứ Ba, Tổng Thống Pháp Georges Pompidou, sau khi nghe Thứ Trưởng Ngoại giao Pháp Jean de Lipkowski tường trình trước Hội đồng Nội các về chuyến công du Đông Nam Á, đã ngỏ ý hy vọng là nước Pháp bày tỏ «một sự hiện diện kinh tế tích cực hơn» và tỏ ra «chủ động hơn nữa» tại ĐNÁ.

Thứ trưởng Lipkowski nhấn mạnh trước Nội các, tại các nước ông viếng thăm ở ĐNÁ, người ta mong mỏi một sự hiện diện tăng gia của Pháp bằng những sáng kiến chính trị cũng như là về kế hoạch kinh tế.

Ông lưu ý đến các nỗ lực của nước Pháp để làm giảm tình trạng khẩn trương cùng với những sự kiện chứng minh đã làm vị thế của Pháp càng thêm củng cố trong miền ĐNÁ.

Ông Lipkowski trình bày những nhận xét của ông về sự phát triển của các nước ĐNÁ và ông cho rằng hình như các nước này đã vượt qua được giai đoạn bồn chồn và xúc động mạnh và đã tìm thấy con đường phát triển thích hợp của họ.

Sau cuộc họp, phát ngôn nhân chính phủ Pháp Leo Hamon nói rằng «người ta không còn nghi ngờ gì về các nỗ lực của Pháp để làm giảm tình trạng căng thẳng quốc tế, càng không thể nghi ngờ gì về những biến chuyển chứng minh các lập trường của Pháp và cuối cùng là mối liên lạc tốt đẹp mà nước Pháp đã biết cách duy trì với các nước khác nhau khiến thêm lý do để nước Pháp được chú ý tới».

Ông Hamon nói tiếp là TT Pompidou trong khi nhắc lại và nhấn mạnh đến mối liên lạc văn hóa mà Pháp còn duy trì với các nước Đông dương cũng đã bày tỏ mối hy vọng 1 sự hiện diện kinh tế tích cực hơn và thêm chủ động hơn.

Nội các Pháp đã thảo luận về bài diễn văn ngày thứ Hai của lãnh tụ Nga Xô Breznev và cho đây là dấu hiệu Nga Xô chấp nhận thị trường chung Âu Châu như là 1 thực thể chính trị.

Cũng tại Ba lê, trong 1 cuộc phỏng vấn ông Charles Lucet, đại sứ Pháp tại HTĐ nói rằng chuyến Hoa du mới đây của TT Nixon có thể đã đề cập đến trong những cuộc hội đàm khởi sự giữa TT Nixon và cựu Tổng Thống Pháp De Gaulle năm 69.

ĐS Lucet nói rằng TT Nixon trong chuyến Âu du năm 1969 đã đưa vấn đề có thể có những liên lạc cải thiện giữa TC và Mỹ. Theo ĐS Lucet, lúc đó ông De Gaulle đã không làm nản lòng TT Nixon về những nỗ lực của ông này nhằm cải thiện các mối liên lạc.

ĐS Lucet sắp rời nhiệm sở ở Hoa thịnh Đốn để nhận chức Đại sứ ở La Mã.

Sau vụ 1 Hạ Sĩ Việt Nam thí nghiệm phi cơ mới

TT MARCOS LOAN THỬ THÀNH CÔNG loại hỏa tiễn dài những 15 phân

● *Phi yêu cầu ASEAN xét vụ Pháp thử Nguyên tử*
✱ *Đại Hàn muốn ASEAN và ASPAC hợp tác*

MANI, 22-3 (AP) — Quyền Ngoại Trưởng Phi Luật Tân Manuel Collantes, trong thư trả lời NS Rene Espina, xác nhận chính phủ Phi sẽ yêu cầu Hội nghị Ngoại trưởng ASEAN cứu xét vấn đề cấm Pháp thử bom nguyên tử trong vùng Thái Bình Dương trong phiên họp tháng 4 tới tại Tân Gia Ba. Được biết soái hạm Cruiser de Grasse của Pháp vừa rời quân cảng Brest sang Murusoa thuộc quần đảo Tahiti để điều hành việc thí nghiệm bom khinh khí Pháp.

Mặt khác, TT Marcos nhận định rằng bây giờ đã đến lúc Phi cần rũ bỏ chính sách quốc phòng xây trên những liên minh quân sự địa phương để bắt đầu chính sách đơn phương tự vệ, giảm dần sự lệ thuộc quân sự của Phi đối với Mỹ nhất là hiện nay Phi có kế hoạch đúc lấy phi đạn. Trong khuôn khổ kế sách tự túc tự cường. Phi vừa thành công trong việc phóng thử từ đảo Caballo ở cửa vịnh Ma Ní 1 hỏa tiễn dài «những» 155 ly (tức 15 phân rưỡi).

Marcos dấu kín chi tiết về tốc độ và tầm hoạt động của hỏa tiễn «ghê gớm» này nhưng cho biết tháng sau Phi sẽ cho thử 1 hỏa tiễn khác «còn lớn hơn chiếc này nhiều».

Trong khi ấy, vừa từ Quảng châu về tới Hương Cảng sau 10 ngày viếng thăm TC thể theo lời mời của Viện Ngoại vụ TC, Nghị sĩ đối lập Phi luật Tân Salvador Laurent tuyên bố với báo chí rằng Phó Thủ Tướng Lý Tiên Niệm và Phó Ngoại Trưởng Hàn Nhiệm Long của TC đã ra điều kiện là Phi phải đoạn giao với Đài Loan trước khi xin lập bang giao với Hoa Lục và nhấn mạnh chuyện này không có gì gấp gáp. Phi cứ việc nhẫn nha suy gẫm cho thật kỹ bởi vì TC có thể chờ Phi bao lâu cũng được. Laurel cho biết khi ông nêu vấn đề chủ quyền của Phi đối với một số đảo thuộc

11 XEM TIẾP TRANG 12

Đại diện Hành Pháp điều trần trước Lập Pháp

Điện nước tăng giá như hiện nay vẫn chưa được đúng mức!

✱ *Trung Tướng Vỹ sắp ra điều trần vụ quỹ Tiết Kiệm QĐ*
▼ *Dân kéo đến Tòa Đô Chánh chê HĐĐT quá tơ lơ mơ*

⊖ NGUYỄN-SYÊN

SAIGON, 23-3.— Giá điện tăng, giá nước tăng hoàn toàn bởi 2 lần có những biện pháp kinh tế của chính phủ ra đời mà vấn đề tăng hối suất trong lần biện pháp kinh tế mùa Thu đóng vai trò then chốt nhất.

Ông Hồ tấn Phát, tổng giám đốc Công ty Điện Lực Việt Nam, Ông Nguyễn Hữu Tuân giám đốc Saigon thủy cục, Ông Trần an Nhàn chủ tịch Uỷ Ban tiện ích quốc gia đã xác nhận như trên trong buổi điều trần về điện nước, trước Uỷ Ban Giao Thông Công Chánh Thượng Viện sáng nay.

Về Điện

Theo ông Phát thì nếu không có những gia tăng kinh phí do ảnh hưởng bên ngoài. Ban quản trị Công Ty Điện Lực Việt Nam với chiều hướng lành mạnh hóa ban quản trị, với sự điều hành hợp lý thì giá điện không thể có giá thành cao như hiện nay.

Ô. Phát cho biết với việc thay đổi hối suất vừa qua, ngủ đêm sáng ngày dậy tiền nợ của công ty vụt tăng lên cả tỷ bạc. Sau biện pháp kinh tế ngày 15-11-71 công ty phải nợ thêm 3 tỷ năm trăm triệu, sau biện pháp kinh tế mùa thu 2/72 công ty nợ thêm 2 tỷ 412 triệu. Bởi lẽ tiền nợ của công ty lúc trước tính theo hối suất 275đ. nay tính theo 410đ.

Ông Phát cũng cho biết nền kỹ nghệ điện VN so với các nước trong vùng Đông Nam Á trễ độ 10 năm. Còn xa mới thỏa mãn được dân chúng. Ông tin với chương trình 15 năm thực hiện được VN mới có thể theo kịp Đài Loan. Đầu tư kỹ nghệ điện VN rất mắc mỏ, chính phủ không muốn tài trợ các công ty quốc doanh nên đường lối duy nhất của công ty là đi mượn tiền ngoại quốc Nhật, Mỹ Pháp nếu không muốn bắt dân chúng

8 XEM TIẾP TRANG 11

Đến lượt Wisconsin tuyển cử sơ bộ

Muskie đánh bại McCarthy trong cuộc tuyển cử ở Illinois

▽ *1 công thần Cộng Hòa loan báo ly khai Đảng*
▽ *Meany và 2 lãnh tụ lao động rút khỏi UB Nixon*

CHICAGO, 22-3 (UPI) — NS Edmund Muskie tối thứ Ba đã chiếm được 63 phần trăm lá phiếu và dẫn đầu cuộc bầu cử sơ bộ tại Illinois đánh bại Nghị sĩ Eugene Mc Carthy trong cuộc tranh cử giữa 2 người tại đây.

Bây giờ sự chú tâm đến cuộc tranh cử của Đảng Dân Chủ tại đối hướng về phía tiểu bang Wisconsin trong cuộc bầu cử sơ bộ tại đó vào ngày 4/4 sắp tới. Tại Wisconsin tất cả những ứng cử viên DC sẽ có tên trong danh sách và cuộc thăm dò dư luận sau cùng cho thấy NS Hubert Humphrey dẫn đầu đôi chút, NS Mc Govern hạng nhì và NS Muskie hạng ba.

NS Henry Jackson (DC — Hoa thịnh Đốn) tuyên bố tại Wisconsin rằng việc triệt thoái toàn thể quân Mỹ khỏi Việt Nam phải được dính liền với lời cam kết về việc phóng thích tù binh Mỹ. Tuy nhiên, NS Jackson, một ứng cử viên tranh cử Tổng thống, cũng nói thêm, 1 khi quân đội Mỹ đã rút đi thì không thể để quân Mỹ trở lại đó nữa.

Dân biểu Ogden Reid, thuộc một trong những gia đình Cộng Hòa lâu đời nhất ở Mỹ hôm nay loan báo ông đang đổi sang đảng Dân Chủ vì ông không thể ủng hộ sự tái cử của TT Nixon. Ông nói : «tôi tin là tôi không thể kiên nhẫn

15 XEM TIẾP TRANG 11

1 cuộc họp báo... chạy để tố tham nhũng kỳ quái nhất

✠ DƯƠNG-THIÊN-LÝ

SAIGON 23-3.— Một người trạc độ 45 tuổi, đi chân đất, mặc quần ka ki, áo cộc xanh lọ lem, cắt tóc cao, mày rậm mắt sâu, một chiếc răng vàng sứt mẻ, cổ tay đeo một vòng giây thun, ngồi phệt xuống đất, kéo từng chồng hồ sơ, miệng luôn kêu : Chết cha tôi rồi ! làm được cái mẹ gì ! Đó là nhà chống tham nhũng tư Ngô xuân Thọ con trai của Chủ tịch GSV Ngô xuân Tích, chủ tọa một cuộc họp báo... chạy sáng nay tại nhà NS Đoàn văn Lượng ở đường Nguyễn Thiện Thuật Gia Định. (NS Lượng thuộc Liên danh Bông Huệ của Chủ Tịch Huyên).

Cuộc họp báo để tố tham nhũng lúc đầu dự liệu ở nhà hàng Chung Nam, sau sợ Cảnh sát nói vì không có giấy phép nên chạy về Gia Định. Nghị Sĩ Lượng thuộc Liên Danh Bông Huệ mang đôi hài nhung hoa gấm của vợ để tiếp khách và trong tiếng tố tham nhũng, chen lẫn tiếng búa đe của thợ hồ đang sửa chữa ngôi biệt thự mỹ lệ của Nghị Sĩ Lượng.

Một điều mới mẻ được bày tỏ là ông Thọ cho biết sở dĩ ông quyết liệt với tham nhũng, vì báo chí Mỹ lâu nay cứ công kích gia đình Tổng Thống Thiệu nay, nay ông muốn chứng tỏ gia đình TT Thiệu cũng có người này người khác và dám làm những việc ích quốc lợi dân và từ ngày ông quyết liệt với tham nhũng đến nay, chưa hề gặp phải một phản ứng nào nguy hiểm của tham nhũng cả, ngoài chuyện ly gián gia đình, bằng cách phao tin với vợ ông là ông có vợ bé, [illegible] nói, nhưng đó là điều [illegible].

Nhà chống tham nhũng tư Ngô xuân Thọ đã dùng 2 chữ «hết xảy» để nói vai trò chống tham nhũng của Giám Sát Viện và ông cũng cho luôn là «phong kiến quá» đối với vai trò của Phó Tổng Thống Trần văn Hương. Tuy nhiên, ông Thọ nói, 2 cơ quan đó chỉ có nhiệm vụ tìm ra rắn, còn đập đầu rắn là

5 XEM TIẾP TRANG 11

S. V. Y KHOA LOAN BÁO BÃI KHÓA 3 NGÀY

KHÔNG ĐƯỢC THẢ, 10 SV RẠCH TAY Tòa Q.S. đình xử trong nhốn nháo

▽ *Phế Binh kéo đến rạch mặt trước Tòa ĐS Mỹ đòi nợ*

SAIGON 23-3-72. — Những cánh tay đỏ máu giơ cao cùng với lời la lớn «tự do hay là chết». Họ là những SVHS bị bắt từ trước cuộc độc cử của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, nay bị đưa ra trước tòa vì tội phá rối trị an như xé bích chương bầu cử, hội họp với cựu PTT Kỳ, tụ tập bất hợp pháp, lưu hành truyền đơn chống chính phủ. Tổng cộng 10 SV HS bị ra tòa chia làm 3 vụ khác nhau.

Vụ đầu bị can là ô. Lê v Nuôi học sinh, tòa đồng ý đình theo lời yêu cầu của luật sư.

Vụ thứ nhì bị can là các ông Nguyễn Duy Thông, Trần Hữu Quang tòa cũng đình. Cả 2 vụ này tòa bác lời yêu cầu xin tại ngoại.

Vụ thứ ba gồm 7 người đã được luật sư xin hủy phiên tòa, phóng thích ngay các bị can vì vi luật. Luật sư nại luật ngày 23-4-70, qui định kể từ khi thụ lý tới lúc ra tòa không qua 2 tháng mà nay đã 2 tháng 26 ngày. Tòa không cho thế là vi luật. Luật sư biện hộ đã xin đình để thương tố.

Ngay khi tòa tuyên phán đình xử cho Luật sư thượng tố thì những tiếng la lớn nổi lên đả đảo TT Thiệu

4 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN.— Nghị sĩ Fulbright, Chủ tịch Ủy ban Ngoại giao TV nói thứ Tư cho biết Ngoại trưởng Rogers hứa sẽ tường trình trước Ủy ban về vụ ông Arthur Watson, Đại sứ Mỹ tại Pháp đã say rượu và có cử chỉ hành vi không đẹp với nữ tiếp viên hàng không trên chuyến bay từ Ba lê về Hoa Thịnh Đốn cách nay 3 tuần.

ĐÔNG KINH — Công Ty Kỹ nghệ nặng Ishikawajima — Harima đã cho hay Công ty sẽ đóng chiếc tàu chở dầu trọng tải 477.000 tấn để thay thế chiếc Nisseki-Maru

16 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

CHƯA CHÍN MÙI

Tháng 2-1965, căn cứ Mỹ Holloway tại Pleiku bị pháo kích. Lập tức chiến dịch oanh tạc đại quy mô lãnh thổ Bắc Việt được Mỹ phát động và kéo dài 5 năm liền. Tháng 3-1972, thủ đô Nam Vang, thủ đô của một chế độ được Mỹ cam kết ủng hộ và cuộc viện trợ đầu tiên được Bộ trưởng Quốc Phòng Laird mệnh danh là một cuộc đầu tư tốt, thủ đô đó bị pháo kích nặng nề, nặng hơn bất cứ trận pháo kích nào nhắm vào Saigon, được tham vụ báo chí Bạch Cung H. Clay đánh giá như đó chỉ là tiêu biểu cho chiến thuật du kích, nghĩa là bất quá chỉ như một vụ phá rối !

Do đâu mà người Mỹ có thể quan niệm tình hình chiến trường KPC như thế ? Kể cũng là điều thú vị, vào hôm đài phát thanh Mỹ công bố thái độ của tham vụ Clay thì đài phát thanh Trung-Cộng cũng công bố văn thư của quyền chủ tịch Đổng-Tất-Vũ gửi Sihanouk nhân dịp chính quyền lưu vong Sihanouk ra đời, trong đó không hề nhắc nhở chút gì tới các biến chuyển nóng hổi ở Kampuchea mà chỉ đặc biệt đề cao «... hai năm qua (tức từ 23-3-70 tới 23-3-72) với tinh thần cách mạng vô cùng gan dạ, nhân dân KPC và các lực lượng vũ trang nhân dân giải phóng dân tộc KPC đã phát huy sức mạnh vô song của chiến tranh nhân dân trong điều kiện cực kỳ gian khổ...». Chiến tranh nhân dân gọi bằng tiếng chuyên môn tức chiến tranh du kích. Mà đã gọi là chiến tranh du kích thì làm gì có hỏa tiễn 122 ly để phóng vô Nam-Vang. Hỏa tiễn 122 ly phóng vô Nam-Vang để giết hại quốc dân của Sam-Đéch Quốc Trưởng do ai chế tạo, do ai phóng vô ?

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại Học Cornell)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

VNCH dưới mắt nhà lãnh-đạo Mỹ

● NGUYỄN-VĂN.

Trong sự tìm hiểu thời cuộc VN, đối chiếu các quan điểm Mỹ và Việt là sự hiển nhiên cần thiết.

Bởi thế, sau khi xét nhận định của Cơ quan Viện trợ riêng về phương diện kinh tế, nên xem nhận định bao quát hơn của cấp lãnh đạo Hoa kỳ về tình hình chung trên các lãnh vực.

Vì những kết luận rút từ các biến chuyển có phù hợp không, và có đưa tới những hành động thích ứng lợi ích cho cả hai bên hay không ?

Nên muốn giải đáp thắc mắc này, phải trở lại Thông Điệp Nixon 9/2/72 : phần dành cho vấn đề VN choán gần 30 trang trên 83 trang lớn về chuyện đối ngoại trên khắp thế giới.

x X x

Cũng như mọi chánh quyền ở trường hợp điều trần hay giải thích, cấp lãnh đạo Mỹ đã tỏ ra rất lạc quan.

Duy sự lạc quan của ông Nixon rất Mỹ : ông mừng nhất là vì những tiến bộ hay cải thiện mà ông kể ra, cho phép Mỹ rút nhiều rút mau khỏi chiến cuộc, và chứng tỏ sự thành công của chính sách Việt nam hóa.

Năm 1968, trung bình có 278 quân nhân Mỹ tử thương mỗi tuần : số này chỉ còn 11, từ giữa năm 1971.

Số phi xuất chiến đấu của không lực Mỹ đã giảm 70% trên toàn cõi Đông Dương và 90% trên miền Nam VN (năm 1968 : mỗi tháng 11.000 phi xuất, và 1.500 phi xuất).

Số quân nhân Mỹ phải gọi nhập ngũ, chỉ còn 7.500 mỗi tháng, bằng 1/4 số 1968, trong khi quân số VNCH từ 800 ngàn lên 1,1 triệu...

Trong năm 1971, gánh nặng chiến đấu của quân đội Mỹ chỉ còn bằng 1/20 của quân đội VNCH : nếu VNCH đánh 20 trận lớn, thì Mỹ chỉ phải đánh 1, và tới cuối năm, rút về các căn cứ và chỉ tự vệ mà thôi.

Quân phí chỉ tới 8 tỷ Mỹ Kim, tức là giảm được 65% so với số 1968.

Quân số từ 549.500 đầu 1969, chỉ còn 139.000 tháng 2/1972 : đến 1-5-72, sẽ chỉ còn 69.000.

Những kết quả này đã đạt vì quân lực VNCH đã chứng tỏ khả năng, và ngăn chặn được những kế hoạch tấn công lớn của địch, nhất là vì phá vỡ được hệ thống xâm nhập và tiếp liệu tại Kam Pu Chea và tại Lào.

Năm 1970, quân lực VNCH tiến qua KPC cùng với quân lực Mỹ ; nhưng cuộc hành quân Lam Sơn 719 do VNCH đảm trách một mình, tuy phải huy động nhiều sư đoàn trên một địa thế hiểm trở, Mỹ chỉ còn yểm trợ mà thôi. Nên đến 7/4, ông Nixon lại quyết định rút thêm 100 ngàn quân nữa trước tháng 12.

Sau khi nhắc lại trong hơn 3 trang các cuộc hành quân trên, ông quả quyết là Mỹ đã tới sát mục đích là rút toàn lực khỏi VN.

Theo ông, địch có thể nỗ lực tối đa, nhất là tại vùng Bắc VNCH, nhằm phá kết quả VN hóa ; và quân lực VNCH dù có núng thế ở vài nơi cũng đủ sức đương đầu với mọi thử thách.

x^x^x

Về mặt bình định, nhiều phái đoàn Mỹ đã được cử từ Hoa Thịnh Đốn sang xét tại chỗ. Muốn đo lường hiệu quả, Tổng thống Mỹ thấy trước hết phải xem tới mức nào một xóm làng có thể tự vệ và các hương chức trú ngụ được cả đêm lẫn ngày tại đó mà làm tròn nhiệm vụ không ?

Các bảng phúc trình cho thấy những tiến bộ rõ rệt :

Giữa [illegible], chỉ có 40% dân số nông thôn thuộc quyền kiểm soát của VNCH, 50% ở trong vùng sôi đậu, và 10% trong vùng CS.

Nhưng cuối 1971, chánh phủ đã nắm vững được hơn 80% dân số trong 20 tỉnh, 73% trong 17 tỉnh, và dưới 60% trong 7 tỉnh (trang 72 Thông điệp).

Tại 5 trong 7 tỉnh cực Bắc, tỷ lệ kia giảm sút vì sát các căn cứ của đối phương tại BV và Lào : song tình trạng này có thể sáng sủa hơn nhờ sự thành lập một sư đoàn nữa, và những tiến triển mới trong công cuộc bình định.

Nhiều triệu chứng đáng mừng được ghi nhận : như sự tham gia đông đảo vào các cuộc bầu cử, sản ngạch lúa lên mức cao nhất xưa nay trong lịch sử (to the highest level in history) 800 ngàn mẫu ruộng được cấp phát cho hơn 250 ngàn gia đình, và ngót 600 ngàn súng được giao cho nông dân trong tổ chức Nghĩa quân.

Theo ô. Nixon, sự võ trang này có ý nghĩa đặc biệt nhất, vì chứng tỏ uy tín của chính quyền, vì «một chánh phủ không được dân tin tưởng chẳng bao giờ dám cấp võ khí như vậy, A government unpopular with its peoples would never dare to arm them.»

x^x^x

Ngay từ 1970, ô. Nixon đã lưu ý Quốc Hội Mỹ : sự tiến triển chánh trị tại VNCH tối quan trọng, và càng quan trọng khi chiến cuộc càng xuống thang.

Nhưng ông thấy kết quả chỉ có tính cách tương đối. Trong [illegible] trường hợp, tự do dân chủ và phát triển chánh trị còn đòi hỏi nhiều nỗ lực. Các lực lượng chánh trị còn rời rạc.

Nhưng không vì thế mà quên được những tiến bộ đáng kể trên đường xây dựng dân chủ giữa thời chiến, trong một thời gian rất ngắn. 4 năm qua là một giai đoạn ổn định, khác hẳn giai đoạn xáo trộn trước kia.

Dân chúng tham gia sốt sắng các cuộc bầu cử. 95% xã ấp cùng các tỉnh thị xã đã có hội đồng dân cử. Cuộc tranh cử vào Hạ Viện cũng ráo riết, và sự đắc cử của khá nhiều nhân vật đối lập chứng tỏ sự ngay thẳng trong việc lựa chọn dân biểu.

Dư luận quốc tế đã hướng nhiều hơn vào vụ bầu cử Tổng Thống tháng 10/1971. Ô. Nixon đã mong rằng có sự cạnh tranh gay go vì nếu được như vậy thì chánh phủ VNCH sẽ có một uy thế mạnh hơn là ở trường hợp thắng lợi mà không có địch thủ. Ông đã bày tỏ quan điểm này và cố khuyến khích cho các đối thủ đừng bỏ cuộc.

Nhưng trong hiện tình chánh trị VN, tranh cử hay không là tùy các sự kiện cá nhân, chưa có những chính đảng đưa ra nổi người thay thế ứng viên rút lui.

Ô. Nixon tiếc rằng không có người tranh cử Tổng Thống, nhưng không chấp nhận đề nghị can thiệp hoặc cắt viện trợ : ông nhất quyết tránh những gì bất lợi cho sự giải kết của Mỹ ở giai đoạn chót. Dù sao, ông thấy cũng còn hơn ở BV, vì chưa hề có cuộc tuyển cử đích thực nào tại miền Bắc. Và ngẫm cho cùng, thì ông thấy đều đáng khen, cả phe đối lập lẫn phe ủng hộ chánh quyền miền Nam : vì họ đã qua khỏi những ngày tháng hoang mang mà vẫn duy trì được thể chế hợp hiến và nội tình ổn định.

oOo

Trên lãnh vực kinh tế, ô. Nixon rất ngạc nhiên vì những sự thực hiện trong năm 1971 (The achievements in 1971 were especially striking) tuy VNCH phải gánh nặng chiến tranh và chịu hậu của của sự triệt thoái quân đội Mỹ :

Số thuế thâu tăng 25%. Vật giá chỉ tăng 15%. Sản ngạch lúa gạo, gỗ, cá, vải đều tăng. Nhiều nhà máy được xây dựng để sản xuất vải sợi, ván ép, điện năng, hóa phẩm chất dẻo, bột.

Ngày 15/11, TT Nguyễn Văn Thiệu đưa ra chương trình kinh tế, lấy phát triển và cả tự túc làm mục tiêu chính yếu. Chương trình bao gồm cả «sự phá giá quan trọng đồng bạc VN, một bước hiểm nghèo nhưng rất cần phải dấn, The program included a major devaluation of the piaster, a difficult but essentiel step».

Ô. Nixon khen rằng : thật là một nỗ lực can đảm, khi VNCH quyết tiến mau tới phát triển, khi gần nửa số cần trai tráng phải phục vụ quân đội, và khi «gánh nặng kinh khủng» của chi phí phòng thủ đè nặng lên kinh tế.

Trình-bày nữa với cụ Hương về việc đánh tham-nhũng

RÚT TỈA THÊM MỘT VÀI KINH-NGHIỆM ● NÊU LÊN ĐÚNG-MỨC VAI-TRÒ CỦA MỘT NGƯỜI CAO-CẤP TRONG VIỆC ĐÁNH THAM-NHŨNG ◎ NHỮNG VIỆC KHÔNG NÊN LÀM VÀ NHỮNG VIỆC NÊN LÀM ◎ CHẮC CHẮN CỤ TRẦN-VĂN-HƯƠNG ĐƯƠNG ĐƯỢC TÍN-NHIỆM HƠN BẤT CỨ CƠ-QUAN NÀO TRONG VIỆC ĐÁNH THAM-NHŨNG, KHÔNG ĐỂ MẤT LÒNG TIN CỦA QUỐC-DÂN VÌ NHỮNG HÀNH-ĐỘNG THU-HẸP...

TRIỆU-VIỆT và NINH-THUẬN.

Một nguồn tin từ một tỉnh miền Tây cho biết cả Hội Đồng Tỉnh đã đứng lên tố cáo một vụ tham nhũng liên quan đến sự mất mát 191 triệu bạc dành cho nạn nhân của CS. Cuộc tố cáo chỉ đích danh Trưởng Ty Xã Hội là thủ phạm chính,— nhưng chắc chắn là phải có sự thông đồng to tát với nhiều giới Hành Chánh mới có thể nuốt được số tiền lớn như vậy. Ít ra, trong số bạc trên, cũng có được 71 triệu bạc bỏ vào túi bọn tham nhũng mà có chứng cớ, là vì, tại một quận, các ông Hội Đồng Tỉnh biết chắc rằng nạn nhân được hưởng 71 triệu trên giấy tờ có phúc trình đàng hoàng, nhưng lại không một ai được hưởng một cắc nhỏ.

Trình lên cụ Hương

Chúng tôi không muốn thêm chi tiết nào nữa, là vì muốn để dành cho nhà hữu trách tối cao quyền biết rõ. Nhưng chúng tôi nói rõ rằng vụ đó có từ lâu, cơ quan trừ tham nhũng của Nhà Nước cũng có từ lâu, nhưng mãi đến bây giờ người ta mới lập hồ sơ để chuẩn bị trình lên. Phó Tổng Thống đặc trách chống tham nhũng.

Điều đó chứng tỏ hai điều :

1.— Người ta không còn tin ở những cơ quan Nhà Nước đặc trách chống tham nhũng, xuyên qua một số việc đã được dư luận nêu lên thật kỹ và những việc chưa được nêu lên, nhưng từng tỉnh đều rất chán ngán về những cuộc đổi trắng thay đen.

2.— Người ta đã tin ở cụ Trần văn Hương trong sứ mạng trừ tham nhũng.

Điều ước mong của dân chúng, nạn nhân của tham nhũng, là được thấy cụ Hương làm việc đúng mức, bao quát, sao cho thật sự trừ được nạn tham nhũng,— mong là mong cho đất nước, chứ không phải là cho riêng mình trong việc giải trừ được một sự bất công cho chính mình. Nói lên như vậy là để đặt ngay vấn đề mong cụ Hương, ngoài việc nắm trách nhiệm trong những vụ tố cáo, còn lập ngay các kế hoạch để thi hành một cách rộng lớn trong toàn quốc để giải trừ nạn tham nhũng.

Cần nói rõ một sự kiện

Chúng tôi nói rõ như vậy, là bởi vì Giám Sát Viện hiện tại đã không muốn đóng đúng vai trò của mình như Hiến Pháp và luật pháp muốn. Từ vai trò diệt trừ tham nhũng, Giám Sát Viện đã bước vào vai trò nuôi tham nhũng, khi biến mình thành một cơ quan điều tra tầm thường, cho từng vụ...

Đóng vai trò điều tra, một Giám sát viện ắt phải thua xa một sở Cảnh Sát hay một ông Tòa; nếu các Giám sát ở đó chỉ để đóng thêm vai trò của một ông thẩm sát viên Cảnh Sát hay một ông dự thẩm, để cuối cùng đóng thêm một vai kém hơn là một ông Tòa xử án, thì thật là thừa, thừa một cách vô ích.... Giám Sát phải đóng vai Giám Sát, phải lo diệt tham nhũng trong toàn bộ, chứ không phải là cứ để mặc tình trạng tham nhũng ở đó, để có những việc điều tra đưa đến tay rồi loay hoay trong những cái lặt vặt.

Khi đọc những văn thư ủy nhiệm cụ Hương trừ tham nhũng, người ta mừng rằng quyền cụ Hương không phải chỉ là quyền điều tra trong từng vụ nhỏ, mà là cái quyền sửa đổi tổ chức, sửa đổi lề lối làm việc để trừ tham nhũng. Điều đó rất cần thiết, là vì, qua cả trăm vụ mà tham nhũng bị điều tra hay bị phát giác, người ta đã thấy rằng chỉ có tham nhũng mới có được hàng triệu, chục triệu, trăm triệu để chạy tội,— và rốt cuộc, chỉ có những người đi tố cáo tham nhũng là bị điều tra ngược lại, bị tố khổ, bị ra Hội đồng Kỷ luật, v.v... (Vụ kỹ sư Nhà Đèn tố cáo tham nhũng Nhà Đèn trong vụ 24 triệu rưởi, ông chủ tịch Giám Sát Viện nói rằng sự kiện tham nhũng có thật, nhưng Giám sát Viện không phán quyết, để rồi người đứng tố cáo cứ bị ra Tòa vì tội phỉ báng hay cứ bị ra Hội đồng Kỷ luật của tham nhũng, v.v... cái đó chỉ là một vụ điển hình ; chúng tôi sẽ xin nêu lên cả chục vụ tương tợ).

Cụ Hương nắm lấy cái quyền mà Giám sát Viện đã chối bỏ, là sẽ diệt trừ được tham nhũng một cách dễ dàng.

Đứng trên các quyền điều tra.

Hiện nay, trong nước, đã có nhiều thứ quyền điều tra :

— Mỗi bộ có những đoàn thanh tra, điều tra của mình.

— Mỗi tỉnh có những cơ sở điều tra nội bộ của mình.

— Cảnh sát có quyền điều tra.

— Các ông Tòa có quyền điều tra, và có thể huy động cả Cảnh sát phụ giúp.

— Quân lực có nha Tổng Thanh Tra, cũng điều tra từng vụ.

— Giám sát viện cũng lo việc điều tra.

Kể ra, các cơ quan điều tra đã quá nhiều ; nếu có điều để buồn, là điều tra thì nhiều mà kết quả chẳng được bao nhiêu, là vì chỉ có điều tra từng vụ thì chẳng giải quyết được gì, chứng cớ là họa tham nhũng vẫn còn đó.

Cứ khi có một cuộc điều tra được phát khởi, là bọn tham nhũng biết chạy ngay đến điều tra viên. Điều tra viên phúc trình xóa tội tham nhũng là nội vụ xếp lại. Điều tra viên mà khá, làm việc đàng hoàng, thì tham nhũng chạy ngay lên cớ xếp của điều tra viên, và điều tra viên sẽ được xếp ra lệnh sửa phúc trình, hoặc xếp cứ ngâm phúc trình để đó. Và nếu xếp cũng là cớ đàng hoàng, thì lại vẫn có những cấp cao hơn để chạy. Chỉ có tham nhũng là có tiền để chạy.

Cho nên người ta từng mong Giám Sát Viện đứng trên các quyền điều tra khác, để giám sát các quyền điều tra ấy, phát giác ra những cái gian manh của các quyền điều tra. Nhưng Giám Sát Viện lại chuyên chú trở thành một thứ quyền điều tra, với những phương tiện kém cỏi hơn các quyền khác mặc dù là có quyền lớn, để rồi lại đưa mình vào trăm thứ phức tạp linh kinh.

Bây giờ, người ta cũng không muốn cụ Hương đóng vai trò điều tra. Người ta muốn cụ Hương đóng vai trò giám sát những kẻ điều tra để phát giác ra các trò gian manh, mà cuối của các kẻ đó. Chế độ này không thiếu những cơ quan làm việc, nhưng thiếu những cơ quan để kiểm soát và giám sát cho đúng mức. Vì thiếu cơ quan kiểm soát và giám sát cho đúng mức, cho nên các cơ quan ở mọi cấp, kể cả các cơ quan lo việc điều tra, mới làm trời trong việc tham nhũng.

Xin lấy vài việc làm thí dụ :

— Trong vụ điều tra tham nhũng gạo Long Khánh (lấy gạo của quân công chở cho Việt Cộng) bao nhiêu điều tra viên đi làm việc rồi phúc trình không thấy gì. Nhưng một người tinh ý đọc hồ sơ, thấy ngay những bằng chứng tham nhũng. Mong cụ Hương là người tinh ý ấy.

— Một người đứng tố cáo tham nhũng sở thuế. Vụ này gây sôi nổi dư luận một cách khủng khiếp ở một tỉnh kế cận Saigon về phía Tây. Đơn tố cáo bị chặn lại trên cơ quan phụ trách điều tra tham nhũng, để cho bọn tham nhũng làm đơn triệt người đứng tố cáo. Và người đứng tố cáo bị cơ quan điều tra làm khó mà không biết kêu vào đâu. Mong cụ Hương ngồi nghe người ngay trần tình về vụ đổi trắng thay đen đó, rồi cụ thấy được sự thật và ra tay đưa ra một quyết định đúng mức. Cụ sẽ ra tay gọi cơ quan điều tra kia lên khiển trách. Hoặc cơ quan đó không thuộc quyền cụ, thì cụ vẫn có quyền quyết định cho công bằng rồi cứ thi hành, và cứ nhất quyết bênh vực người ngay tình.

— Có cả trăm vụ cũ đã bị những cơ quan khác vì ăn tiền của tham nhũng mà đổi trắng thay đen (xin lấy một thí dụ : vụ Vũ Công Minh tố cáo tham nhũng ăn cắp đồ xây dựng nông thôn ở Châu Đốc). Cụ Hương có sẵn sàng để xét lại những vụ đó và đưa ra những quyết định đúng mức không ?

Làm như vậy tức là đứng trên các quyền điều tra : cụ làm được đúng mức, có những người sạch táo bạo, cứng rắn đối với tham nhũng để phụ giúp cụ, thì các cơ quan điều tra sẽ phải sợ, nể mà làm việc đúng mức.

Xin làm việc này : tổ chức lại để chặn đường tham nhũng.

Trước sau, chúng tôi vẫn tin tưởng rằng đặt lại vấn đề nhân sự cho đúng mức, và tổ chức lại guồng máy — thì nạn tham nhũng sẽ hết. Cho nên điều mong ước là cụ Hương không lo việc điều tra lặt vặt, để tập trung khả năng giúp ông Thiệu quan niệm lại vấn đề nhân sự và tổ chức lại guồng máy nhà nước, trong mục tiêu trừ nạn tham nhũng.

Thí dụ : việc trừ tham nhũng ở các cơ quan thuế vụ, việc trừ nạn lính ma, việc trừ nạn thâm lạm ở các cơ sở quốc doanh v.v.. Trong quá khứ, các cuộc điều tra đã tỏ ra là bất lực, vì những lý do mà người ta thường biết.

Vì thế, giải pháp để trừ tham nhũng phải là tổ chức lại, áp dụng tổ chức cho đúng mức, và từ đó mà phăng ra các tội lỗi rồi đặt lại vấn đề nhân sự.

Một cá nhân, ông Ngô Xuân Thọ, đã phăng ra cái kế toán vô rừng ở những cơ sở quốc doanh. Nói trắng ra, là chẳng có kế toán gì hết. Cơ quan đứng kiểm tra kế toán của các cơ sở đó, làm việc tắc trách, nhắm mắt làm ngơ. Ông Hương chỉ cần gọi hỏi đến việc kế toán đó, là thấy nguồn gốc của sự thiếu hụt ngân sách và do đấy thấy ngay phải tổ chức lại thế nào.

Về nạn lính ma, về các cơ quan thuế vụ, người ta cũng nghĩ rằng một tổ chức khoa học hơn sẽ trừ được tham nhũng. Tổ chức như thế nào để trừ được những nạn đó, xin ông Hương điều tra (đó mới là cái điều tra lớn lao) và đưa ra kế hoạch để điều tra. Có những quốc gia đi trước đã từng bị tham nhũng đục ruỗng (Trung Hoa, Hàn quốc, Mỹ.v.v...) nhưng họ đã tổ chức lại được, và họ có thể cho ta những kinh nghiệm tổ chức.

Một việc hiển nhiên trước mắt mà lại xếp xó

Có một việc cần thiết được ghi trong Hiến Pháp và Luật, nhưng lại không bao giờ được làm để trừ tham nhũng. Đó là việc kiểm soát tài sản.

Chúng tôi không khắt khe cho lắm đâu. Một ông Tướng, ông Tá, một viên chức thuế, mặc dù lương không đủ ăn hàng tháng, con còn nhỏ, vợ không đi làm, thì sự kiện họ chỉ có căn nhà một vài triệu, ta có thể làm ngơ cho họ.

Nhưng khi họ có hàng chục triệu, cả trăm triệu, thì không thể làm ngơ được. Có những tên tỷ phú nhờ tham nhũng, dân chúng đều biết ? Không lẽ cụ Hương không thi hành điều mà Hiến Pháp và Luật Pháp đòi hỏi, đó là việc kiểm kê tài sản ?

Kiểm kê tài sản không thể là việc kê khai suông rồi để đó, Theo tinh thần luật lệ và hiến pháp, đó là việc kiểm điểm. điều tra về các tài sản rồi hạch hỏi nguồn gốc những tài sản đó

Người ta chờ cụ Hương giúp ông Thiệu một ngày nào đó, bất ngờ, chặn hết tiền trong ngân hàng của những viên chức nhà nước, và cho lệnh sở thuế cho biết các bất động sản của những người đó và của vợ con họ — rồi phát động một cuộc điều tra toàn diện về nguồn gốc các tài sản. Toàn dân sẽ hưởng ứng công cuộc ấy, và từ đó hưởng ứng chế độ. Đó là một biện pháp đấu tranh chánh trị tuyệt diệu mà luật lệ cho phép, nhưng chưa ai làm.

Cụ Trần Văn Hương sẽ làm chăng ?

VẬT TRAO ĐỔI LÀ ĐÀI-LOAN

Thế kẹt của Nixon là sự nhượng bộ Chu Ân Lai về Đài Loan đã phải công khai hóa để đánh đổi lấy sự thay đổi chính sách của TC. Nhưng sự nhượng bộ của TC mà Nixon mong đạt được thì lại không thể ghi trong thông cáo chung.

Thông cáo chung Mỹ—Hoa không làm cho Nixon mất ngủ thêm chút nào. Nó không phải là một sự bán đứng như người ta tiên đoán và như H. Humphrey tố cáo.

Nixon chỉ nhượng bộ vừa đủ để thuyết phục TC rằng chuyến đi của ông ta không phải chỉ để vận động bầu cử. Điều làm ngạc nhiên không phải là lời hứa rút lực lượng Mỹ khỏi Đài loan vì việc ấy đã nằm trong phần thảo luận của Kissinger tại Bắc Kinh mùa hè năm ngoái mà là sự ghi rõ trong thông cáo chung. Chắc chắn người Trung Hoa đã yêu cầu công khai hóa lời hứa đó.

Việc này giải thích tại sao sự hoan hỉ đã biến mất trong ngày thứ năm của chuyến đi và sao không có cuộc gặp gỡ Mao lần thứ hai. Rõ ràng là cuộc mặc cả Nixon—Chu trong 15 giờ cũng gay go như bất cứ cuộc mặc cả nào nhằm chấm dứt 23 năm thù nghịch ngăn cách hai nước. Nhưng tuy rằng Nixon cho nhiều hơn là được ở bề ngoài, người ta không thể nói rằng bên này hay là bên kia đã thắng hoặc đã bại.

Đài Loan bắt buộc phải là nền móng cho bất cứ một thỏa hiệp nào. TC đã nhấn mạnh việc ấy trong thông cáo. TC chưa bao giờ đổi lập trường trong việc đòi Đài Loan. Giữa những năm 1950, TC đã chuẩn bị tạm xếp vấn đề Đài Loan lại để cho những cuộc trao đổi báo chí và văn hóa mở đường cho các thỏa hiệp rộng rãi hơn. Nhưng John F. Dulles phá vỡ dự định ấy khi đòi TC trước hết phải tuyên bố từ bỏ việc dùng võ lực tại eo bể Đài Loan. TC không chịu và đến năm 1960, khi Mỹ từ bỏ chủ trương của Dulles thì TC đã bám chắc lấy sự đòi hỏi Mỹ phải nhượng bộ Đài Loan trước hết. Thế là lại bế tắc thêm 12 năm nữa.

Cả hai bên đã phải nhượng bộ nhiều mới phá vỡ được sự bế tắc ấy. Điều mà Nixon thực hiện được là đã làm cho Đài loan không còn là trở ngại duy nhất, không còn là điều không thể vượt qua trong liên lạc Mỹ-Hoa. Các thế của Mỹ bây giờ cũng như cái thế của Gia nã Đại, của Ý hoặc của bất cứ một quốc gia nào đã thừa nhận TC cách đây 2 năm. Bây giờ, cái chướng ngại duy nhất cho việc lập quan hệ ngoại giao đầy đủ giữa Mỹ và TC là tương quan của Mỹ với THDQ. Hẳn là Chu Ân Lai đã hi vọng nhiều hơn nhưng với cuộc tuyển cử ở trước mặt thì hiển nhiên là Nixon chỉ có thể đề nghị những gì mà quần chúng Mỹ cho phép.

Người ta vẫn còn có thể bảo rằng Nixon đã hi sinh nhiều trong các công thức về Đài Loan nhưng không thể nói rằng thông cáo chung đã khai quang để TC dùng quân sự chiếm Đài Loan. Lời nói của Kissinger được chứng minh khi ông ta nói rằng chỉ có một số rất ít trong số 8000 hoặc 9000 lính Mỹ tại Đài Loan là tham dự việc phòng thủ đảo ấy. Sự tham dự ấy trải rộng ra trên các căn cứ của Mỹ và trên các mẫu hạm của Mỹ tại Thái Bình Dương. Vậy thì sự rút khỏi Đài loan chỉ có tính cách tượng trưng. THDQ đã giải thích một cách tích cực rằng vì TC là quốc gia hiếu chiến theo bản chất cho nên sự căng thẳng trong khu vực không bao giờ có thể giảm và do đó, Mỹ không bao giờ có thể rút.

Một lập luận khác để chống lại lời tuyên bố của Nixon về Đài loan là nó tạo ra một tiền lệ cho việc bỏ rơi các đồng minh của Mỹ. Nhưng đó không phải là ý nghĩa của những lời tuyên bố ấy. Việc rút quân khỏi Đài loan chỉ là sự áp dụng chủ thuyết Nixon và sự áp dụng ấy đã diễn ra tại Nam VN và Nam Cao ly nhằm đòi hỏi các đồng minh của Mỹ tại Á-Châu đóng góp nhiều hơn nữa vào việc phòng thủ của chính họ. Dẫu sao thì bây giờ cũng có thể rỏ được vài giọt lệ xót thương cho Tưởng giới Thạch và cho những người Trung Hoa từ Hoa Lục chạy đến Đài Loan. Chắc chắn họ sẽ còn được sống vài năm nữa theo lối sống tại Đài Loan từ lâu nay. Những nạn nhân thực sự của cuộc mặc cả tại Bắc Kinh không phải là thành phần ưu tú đó mà là những thổ dân Đài Loan. Họ có 12 triệu người và nếu có ai hỏi thì họ sẽ chọn con đường chống lại cả Mao cả Tưởng. Có những giới học giả đã đưa ra ý kiến đó như là một hi vọng của 12 triệu thổ dân Đài Loan nhưng hi vọng ấy không còn nữa vì bây giờ, Nixon đã thỏa thuận với Chu rằng Đài Loan là một phần của Hoa Lục,

Nixon không hoàn toàn đáng trách về số phận của người Đài Loan. Giữa cơ hội hòa giải với một quốc gia 800 triệu người và sự đòi độc lập cho 12 triệu người thì ông ta đã phải quyết định.

Qui chế tương lai cho Đài loan không còn ở trong tầm tay của Nixon nữa. Theo công thức của chính Nixon thì Đài loan sẽ do người Trung Hoa ở hai bên eo bể giải quyết. Nixon chỉ có thể tạo ảnh hưởng với cả 2 phía Trung Hoa và dùng sức mạnh của Hạm đội số 7 để thủ lợi tối đa.

Những người chỉ trích Nixon có cơ hội tốt hơn trước để

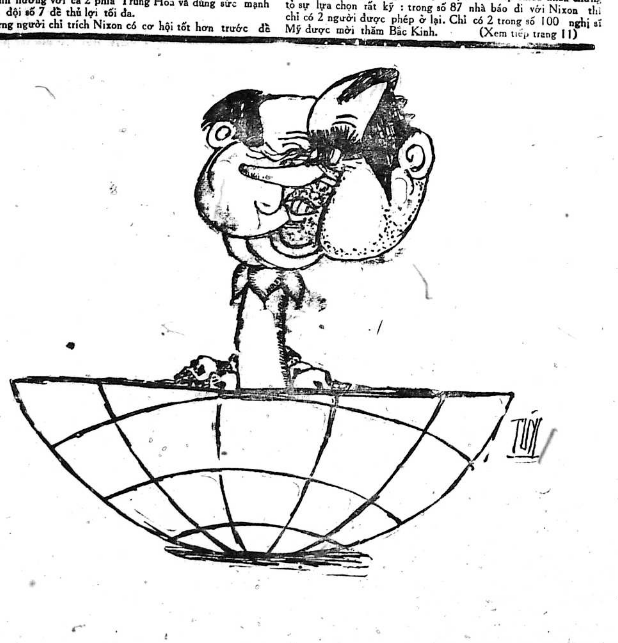
Bài của THE ECONOMIST 10-3-1972.

mà rêu rao rằng ông ta đã nhượng bộ nhiều quá mà chỉ mang về được có một miếng bánh nhỏ.

Hiển nhiên là ông ta mong chờ từ phía người Trung Hoa những gì rõ rệt hơn là một lời nói tổng quát nhằm « làm dễ dàng» sự phát triển các cuộc trao đổi và tiếp xúc giữa dân chúng và dân chúng. Việc mời một nhà ngoại giao Mỹ «thỉnh thoảng» tới Bắc Kinh cũng kém xa điều mong mỏi của Nixon. Rõ rệt TC đã dùng một con đường dài để đi tới chính sách mở cửa cho người Mỹ. Có thể họ làm áp lực với Nixon cho đến bước chót trong việc bình thường hóa liên lạc.

Nhưng cũng có thể TC đã thận trọng vì những lý do chính trị nội bộ. Họ không muốn cho những đoàn người Mỹ phát ngôn bừa bãi du nhập vào trong một xã hội mà ngay cả sách giáo khoa cũ cũng bị coi như một nguồn gốc truyền nhiễm của giai cấp tiểu tư sản. Con số người Mỹ được TC cấp chiếu khán chứng tỏ sự lựa chọn rất kỹ : trong số 87 nhà báo đi với Nixon thì chỉ có 2 người được phép ở lại. Chỉ có 2 trong số 100 nghệ sĩ Mỹ được mời thăm Bắc Kinh.

(Xem tiếp trang 11)



Thứ Sáu 24-3-1972
Chính Luận
Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TẦM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

NHẬN ĐỊNH CỦA THAM VỤ KINH TẾ TOÀ ĐẠI SỨ MỸ Ở SAIGON :

CÁCH MẠNG KINH TÀI THÀNH CÔNG RÕ

nhưng quả là nhu yếu phẩm tăng giá quá!

- NĂM 72 CHẮC VNCH CŨNG CHỈ XUẤT CẢNG ĐƯỢC LỐI 12 TRIỆU ĐÔ LA THÔI
- HỐI SUẤT SẼ THAY ĐỔI TÙY THEO SỰ LẠM PHÁT VÀ CÁN CÂN CUNG CẦU
- 3 MỤC TIÊU ĐẦY MÂU THUẪN MÀ CHÍNH SÁCH KINH TẾ V.N. CẦN ĐẠT

✠ ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

SAIGON 23-3.— Như tin Chính Luận đã loan, hôm nay những nhân vật tác giả của cuộc Cách Mạng Kinh Tài Mùa Thu 1971 đã khởi sự hội họp tại Ngân Hàng Quốc Gia để duyệt xét tình hình Kinh Tế Tài Chánh và chuẩn bị những biện pháp mới. Chưa biết chiều hướng của cuộc duyệt xét này như thế nào và sẽ đưa rới những biện pháp mới nào, nhưng theo quan điểm của 1 nhân vật quan trọng trong 8 tác giả, ông Charles A. Cooper, Tham Vụ Kinh Tế Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, Cố Vấn Kinh Tài của Đại Sứ Bunker thì cuộc cách mạng tuy có thành công nhưng những chỉ trích, thì ông nói, chúng ta phải nhìn nhận là đúng.

Rõ ràng hơn cả, theo ông Cooper sau Cách Mạng giá gạo đã tăng 50o/o đường và sữa tăng gần 50o/o, thuốc men nhất là thuốc trụ sinh đã tăng đến 60o/o, so với suốt năm 1971, chỉ số giá lẻ tại Saigon chỉ tăng có 15o/o là năm được xem vững chắc nhất từ năm 1964 đến nay.

Quan điểm của ông Cooper được trình bày trước Phòng Thương Mại Hoakỳ tại Saigon hôm 16-3 với một số cử tọa hạn chế và hôm qua, bài thuyết trình của Cooper mới được phổ biến đến các cơ quan thông tin Mỹ.

Trước hết nhận xét hiệu quả cuộc cách mạng kinh tài mùa thu, tham vụ kinh tế Tòa Đại Sứ Mỹ ghi nhận những tiến bộ với những con số lạc quan, nhờ việc thay đổi hối suất tạo nên.

Điều thuận lợi hơn hết, theo ông Cooper, là nhờ tiền yểm trợ của Mỹ đã được điều chỉnh hối suất, nên mức thu hồi ngoại tệ của VNCH đã tăng lên 22o/o. Tiền trú ngụ của lính Mỹ trả bằng Mỹ kim cho VNCH qua các khách sạn, nhà trọ đã tăng 45 triệu trong năm 1970 và đến cuối năm 1971, dù có sự giảm bớt lực lượng Hoa Kỳ đáng kể nhưng số tiền này lại tăng lên 115 triệu Mỹ Kim.

Ngoài ra, VNCH đã tăng thu thuế nội địa được 30o/o và những khoản tiền tiết kiệm được đã gia tăng hai lần từ 24 tỷ lên 54 tỷ. Theo ông Cooper, tất cả triệu chứng trên cho ta thấy khối thị trường đen đã bị chận bắt.

Viễn ảnh của năm 1972

Bắt nguồn từ những tiến bộ vững chắc của năm 1971, nhưng năm 1972, ông Cooper cho là có nhiều bất đồng và sẽ là 1 dịp thật đáng lưu ý, vì công cuộc phát triển kinh tế diễn ra trong hoàn cảnh, chương

Xem tiếp Q trang 10

Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp tuyên bố :

Nếu Ba Tầu tung tiền lập Ngân hàng NT thì đó là điều đáng mừng cho ta

Chính phủ đã cấp phát 620.416 mẫu ruộng cho 470.123 nông dân, sắp cấp phát thêm 150.000 mẫu nữa.

✠ LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON 23-3.— Trong cuộc phỏng vấn dành cho hệ thống truyền thanh Quốc Gia ngày hôm nay, nhân dịp tổng kết mừng đệ nhị chu niên ngày ban hành Luật Người Cày Có Ruộng, Ông Nguyễn Đăng Hải, Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp cho hay, Ông không lấy gì làm lo sợ về những tin tức cho rằng các thương gia người Việt gốc Hoa tung tiền ra thành lập Ngân Hàng Nông Thôn ở một số các quận trù phú để nắm chặt mọi hoạt động sản xuất ở địa phương, đặc biệt là vựa lúa miền Tây.

Theo ông Hải, nếu quả việc đó có thật, là 1 việc đáng mừng vì chính phủ dễ dàng kiểm soát hơn là phải loay hoay lo đối phó với sự thao túng ngầm trong bóng tối hiện nay của 1 số thương gia mê cốc.

Ông Hải ca ngợi các NH Nông Thôn như là một động lực mạnh mẽ giúp phát triển nền kinh tế nông nghiệp, vì nó đã và sẽ cấp phát một số tín dụng quan trọng cho các tiểu nông, tiểu thương tại các Quận.

Chỉ trong vòng năm 1971 đã có 24 N.H Nông Thôn được thành lập và đã cấp phát 1 số tín dụng lên tới gần 1.000 triệu, nghĩa là đã đóng góp 1/10 tổng số tín dụng mà NHPT Nông Nghiệp cấp phát trong năm 1971. Trong năm 1972, số tín dụng mà các NH Nông Thôn sẽ cấp phát được dự trù tăng lên gấp đôi, nghĩa là gần 2 tỉ bạc.

Chính vì ảnh hưởng của N.H Nông Thôn có một tầm quan trọng đặc biệt nên Ông Hải cho hay, một hệ thống kiểm soát chặt chẽ được thiết lập để tránh các trường hợp lạm dụng, mượn vốn của chính phủ làm đầu heo nấu cháo, vượt ra ngoài các thể thức và mục đích quy định cho một ngân hàng Nông Thôn.

Theo sự kiểm soát đó, nếu trong thời gian đầu, việc sử dụng số vốn của tư nhân đóng góp không đúng thể thức và mục đích của một N.H. N.T. như cho một người vay quá nhiều, hoặc người được vay không thuộc thành phần tiểu nông công thương ở trong quận thực sự sản xuất, N.H.N.T này sẽ không được phép giải tỏa số vốn của chính phủ, tương đương với số vốn của tư nhân, giúp đỡ cho N.H trong 5 năm mà không lấy lời.

Trong trường hợp số vốn của chính phủ đóng góp đã được giải tỏa hoàn toàn, các N.H. Nông Thôn vẫn bị chế tài bằng cách không cho tái chiết khấu các hồ sơ vay khi cạn vốn, nếu làm sai nguyên tắc. Có thể nói hầu hết các ngân hàng đều trông cậy vào việc tái chiết khấu để hoạt động của N.H được rộng rãi.

Ông Hải nhấn mạnh, ngay cả trong trường hợp các tư nhân mua lại tất cả các cổ phần của chính phủ và dư thừa tiền bạc để hoạt động các Ngân Hàng Nông Thôn cũng không thể nào vượt khỏi khuôn khổ của một N.H.N.T để biến thành một N.H Thương Mãi. Vì nếu làm như vậy, họ sẽ bị đóng cửa tức khắc.

Dù vậy, Ông Hải công nhận, có ít nhất 2 trường hợp lệch lạc như cho một người vay quá nhiều, hoặc người vay không hoạt động đúng mục tiêu viễn dẫn khi xin vay, đã xảy ra trong năm 1971 nhưng đã được điều chỉnh kịp thời.

Mặt khác, Bộ cải Cách Điền Địa và Nông Ngư Mục cũng cho biết, kể từ ngày ban hành luật NCCR cho đến nay, chính phủ đã cấp phát 620.416 mẫu tây ruộng đất cho 470.123 nông dân. Chừng 150 ngàn mẫu tây công điền cũng sắp được cấp phát trong những ngày sắp tới.

Bộ này cũng nói rằng, 13.055 hồ sơ đã được thiết lập xong để bồi thường 382.369 mẫu ruộng truất hữu, và không thể có việc thiếu hụt ngân sách trong kế hoạch bồi thường cho các điền chủ.

Hội đồng Báo chí lên tiếng về vụ Báo TIN SÁNG

SAIGON, 22-3.— Hội Đồng Báo Chí vừa ra thông cáo số 23, nguyên văn như sau :

«Văn thư số 648/BTT/PTTT/VP đề ngày 7-3-1972 của Ông Phụ Tá Tổng Trưởng Thông Tin gởi Hội Đồng Báo Chí giải thích việc không thâu nhận nạp bản của nhựt báo Tin Sáng, chứng tỏ Bộ Thông Tin đã cố tình đóng cửa một nhựt báo bằng biện pháp hành chánh.

Hội Đồng Báo Chí nhận xét : Biện pháp nói trên đã vi phạm trắng trợn «điều khoản căn bản» của luật số 019/69 ngày 30-12-1969 ấn định Qui Chế Báo Chí : «Báo Chí không thể bị đóng cửa nếu không có quyết định của cơ quan Tư Pháp» (Chương I điều I)

Hội Đồng Báo Chí cực lực phản kháng hành động vi luật của Bộ Thông Tin gây một tiền lệ nguy hiểm cho làng báo nước nhà, và yêu cầu Bộ Thông Tin nên triệt để tôn trọng các điều khoản của luật số 019/69. Nếu nhựt báo này có phạm pháp, bộ Thông Tin nên đưa ra cơ quan tư pháp xét xử.»

MỘT VỤ ÁN HI HỮU :

Tuyên úy cố vấn ái tình lại làm tình với vợ quân nhân, bị đưa ra Tòa

Hiếm con, uống thuốc mắn đẻ, đẻ một hơi 7 đứa

JACKSONVILLE, Florida 22-3 (AP).— Người vợ xinh đẹp 24 tuổi của một phi công thuộc Hải quân Hoa Kỳ, hôm thứ Ba thú nhận rằng bà đã «dan díu ái tình» với một vị mục sư tuyên úy, mà chồng bà đã nhờ ông ta làm cố vấn về ái tình. Bà Joseph L. Curran JR. là người vợ của quân nhân hải quân thứ nhì đã ra tòa và nhìn nhận có những «liên lạc thể xác» với mục sư tuyên úy Andrew F. Jensen. Mục sư Jensen 43 tuổi hiện đã bị đưa ra trước tòa án quân sự, vì tội «có hành động gian dâm».

Bà L.G. Gudbranson, hôm thứ Hai, đã ra tòa cho biết rằng bà đã có «liên lạc ái tình» với mục sư tuyên úy Jensen đến 4 lần hồi năm ngoái.

Bà Curran, trái lại quả quyết rằng bà đã có tất cả đến 17 lần «liên lạc xác thịt» với mục sư tuyên úy Jensen, đã lập gia đình và có 2 con, hiện nay, đang mang cấp bậc Mục sư Trung tá của Hải Quân Hoa Kỳ.

Mục sư Jensen, thuộc dòng Baptist của Hoa Kỳ đã chối hết các lời tố cáo trên, trong cuộc sơ vấn. Một quan sát viên của Giáo hội Baptist Hoa Kỳ, tiếp tục theo dõi phiên thẩm vấn hôm thứ Ba.

Trong khi đó giáo hội Baptist Mỹ chính thức loan báo là họ sẽ không cung cấp tuyên úy cho binh chủng Hải quân Hoa Kỳ nữa.

Bà Curran cho biết rằng bà đã gặp Mục sư Jensen lần đầu tiên vào hôm 11 tháng Năm 1970, sau khi chồng (chưa cưới) của bà giới thiệu với tuyên úy Jensen, để cố vấn về hôn nhân cho hai người.

Công tố viện, Trung úy Ralph B. Levy, đã đưa ra trình trước tòa các biên lai thuê một số phòng ngủ, kể cả một số thư từ mà bà Curran cho biết là do chính Mục sư Jensen đã viết cho bà.

Một trong những bức thư đó, theo Công tố viện Levy đọc ngay trước tòa, có câu sau đây: «Em là tất cả của đời anh. Xin em chia sẻ tình yêu với anh đến mãi mãi».

Đừng sợ thuốc mắn đẻ

SANTA CLARA, 21-3 (UPI).— Vị Bác sĩ từng giúp một thiếu phụ sinh bảy hôm Chúa Nhật cho biết rằng những bà sắp làm mẹ không nên sợ thuốc mắn đẻ mặc dầu cả bảy hài nhi đều chết. Một phát ngôn viên tại bệnh viện Kaiser cho biết, bác sĩ sản khoa Antaony Damore không muốn những thiếu phụ khác cảm thấy sợ sệt khi dùng thuốc mắn đẻ.

Một thiếu phụ hiếm con từng dùng thuốc mắn đẻ Ferogral hôm thứ Sáu đã hạ sinh 7 hài nhi. Đây là vụ sinh bảy thứ nhì được ghi nhận trong lịch sử sanh đẻ của Hoa Kỳ.

TT Thiệu mừng TỔNG THỐNG TƯỞNG

SAIGON 22-3 (VTX).— Tham Vụ Báo Chí tại Phủ Tổng Thống loan báo :

Hôm nay, thứ tư 22 tháng 3 năm 1972, nhân dịp Tổng Thống Tưởng Giới Thạch tái đắc cử Tổng Thống Trung Hoa Dân Quốc, Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu có gởi một điện văn chúc mừng, nội dung như sau : «Nhân dịp Tổng Thống tái đắc cử Tổng Thống THDQ, nhân danh CP và nhân dân VN Cộng Hòa và nhân danh riêng tôi, tôi rất hân hoan gửi đến Tổng Thống những lời khen ngợi nồng hậu và thành thật chúc Tổng Thống an khang và tiếp tục thành công trong sứ mạng lãnh đạo Trung Hoa Dân Quốc anh dũng».

PĐ KỊCH NGHỆ PHÁP sắp viếng VNCH

HỒNG KÔNG 22-3 (UPI).— Giám đốc của «Pháp Văn Đồng Minh Hội» (Alliance Francaise) ở Hồng Kông, hôm nay cho biết là một phái đoàn kịch nghệ Pháp, gồm vào khoảng 20 nghệ sĩ, thuộc trung tâm văn hóa Valois sẽ đến Hong Kong vào ngày 1 tháng Tư tới đây, để xuất hiện trong hai buổi trình diễn.

Ông Louis Barigny, giám đốc của Hội trên, cho biết rằng đoàn trên sẽ diễn một vở hài kịch của Molière và vở «le Barbier de Séville» của Beaumarchais.

Trước khi đến Hồng Kông, phái đoàn kịch nghệ trên được đặt dưới sự hướng dẫn của ô. Maurice Guillaud sẽ lần lượt trình tại Ba Tư, Ấn Độ, Tích Lan, Mã Lai Á, Indonésia, Tân Gia Ba, Việt Nam và Ai Lao.

Sau Hồng Kông, phái đoàn kịch nghệ trên của Pháp, sẽ đến Hán Thành rồi Nhật Bản.

Ô.NG.-QUÍ-THOẠI bị chấm dứt chức Đại sứ tại Dakar, Gambie

SAIGON (VTX) 22/3.— Văn Phòng Tổng Thống loan báo : Hôm 22 tháng 3 năm 1972, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa vừa ký Sắc lệnh số 158-TT/SL chấm dứt nhiệm vụ của ông Nguyễn quí Thoại trong chức vụ Đại sứ VNCH tại Dakar (Cộng Hòa Sénégal) kiêm nhiệm Đại sứ Việt Nam Cộng Hòa tại Gambie).

TIN CHÍNH THỨC :

4 ô Tá Bộ Q. P. bị ngưng chức

SAIGON 22-3 VTX)— Nguồn tin thẩm quyền cho biết, 4 sĩ quan cấp tá tùng sự tại Bộ Quốc Phòng vừa bị ngưng chức vì liên quan đến việc điều hành quỹ tiết kiệm Quân đội.

Bốn sĩ quan đó là các Đại Tá Đỗ Tùng, Phó Đổng Lý Văn Phòng Bộ Quốc Phòng, Bùi Quý Cảo, Tổng Giám Đốc Tài chính Thanh tra quân phí, Nguyễn Mạnh Đính, Chánh sự vụ sở Pháp chế Bộ Quốc Phòng và Thiếu Tá Chiêm.

Theo nguồn tin trên, bốn sĩ quan này đã bị ngưng chức để tiện việc điều tra vụ quỹ tiết kiệm Quân đội.

Tổ chức sâu rộng khắp toàn quốc với nhiều hình thức

Mỹ hy vọng tuần lễ tù binh Mỹ là cuộc vận động cuối cùng về tù binh

- Rogers ra tuyên bố đánh dấu 9 năm tù binh bị giữ
- Mỹ đòi CSVN cho biết tin 50 thường dân Mỹ mất tích

HOA THỊNH ĐỐN, 22-3 (AP).— Ngoại Trưởng Hoa Kỳ William Rogers hôm thứ Tư đã cam kết rằng Chính phủ tiếp tục những cố gắng làm sao cho tù binh Mỹ được đối xử nhân đạo và trao trả tự do. Ông Rogers cũng lưu ý rằng TT Nixon đã tuyên cáo tuần lễ từ 26-3 đến 1-4 là tuần lễ tù binh toàn quốc.

Trong một bản tuyên bố, Ô.Rogers ghi nhận rằng hôm nay là ngày đánh dấu năm thứ 9 người tù binh đầu tiên của Mỹ bị CSBV giam giữ, nhiều tù binh đã bị giam giữ 6 năm, hầu hết các tù binh Mỹ đã bị giam giữ trên 4 năm. Thời gian đó, theo ông, lâu dài hơn bất cứ 1 vụ giam giữ tù binh nào của Mỹ suốt trong lịch sử Hoakỳ.

NT Rogers cũng lưu ý rằng có 50 thường dân Mỹ bị mất tích hoặc bị CSVN bắt giữ tại Nam VN vẫn biệt vô âm tín. Rogers tố cáo CSBV đã ký kết quy ước Genève về tù binh mà lại vi phạm những nguyên tắc căn bản nhất về việc đối xử nhân đạo với các tù binh.

Tuần lễ tù binh

HOA THỊNH ĐỐN, 22-3 (VOA) Tuần tới, từ ngày 26 đến 1-4, đã được TT Nixon ấn định là Tuần Lễ Tù Binh để toàn quốc tưởng nhớ tới những tù binh cùng những binh sĩ mất tích tại Đông Nam Á. Sau đây là bài tường thuật chi tiết của Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ.

« Tôi kêu gọi dân chúng Mỹ hãy dành tuần lễ này cho những hoạt động có thể khơi động và duy trì mối quan tâm sâu rộng đối với những người mất tích và những tù binh» đó là những lời nói trong bản tuyên ngôn của TT Nixon. Liên Đoàn Quốc Gia Các Gia Đình, tức là tổ chức gồm các vợ và thân quyến những người bị mất tích vì chiến cuộc và những tù binh ở Đông Nam Á đã coi bản tuyên ngôn đó như là một mệnh lệnh. Những người này đã dự định một tuần lễ hoạt động ở các đô thị các thị trấn khắp nơi trong nước. Một tuần lễ cốt để nhắc nhở dân chúng Mỹ đến số phận những người bị mất tích.

Chủ Nhật sẽ là ngày cầu nguyện toàn quốc, thứ Hai sẽ là ngày để viết thư gửi cho báo chí và các tòa đại sứ, và là một ngày các đài phát thanh toàn quốc sẽ dành những số điện thoại đặc biệt và những máy ghi âm đặc biệt để đón nhận những lời nói của những ai đương gọi đến để bày tỏ mối quan tâm đối với các tù binh. Ngày thứ Ba những người ủng hộ sẽ bật đèn xe hơi chạy suốt ngày. Những bức vẽ của các tù binh sẽ được trưng bày ở các trường học, các công viên, các cửa hiệu vào thứ Tư. Thứ Năm thì dành cho những chương trình đặc biệt tại các thị trấn nhỏ toàn quốc, dân chúng dự định đặt lại tên các công viên các đường phố và ngay cả các trường họ bằng tên những anh em ở địa phương đã mất tích trong chiến cuộc cốt để nhắc nhở một cách tượng trưng cho tới khi những người này trở về. Thứ Sáu sẽ là một ngày cầu nguyện Đức Mẹ, và thứ Bảy tất cả các bức thư ủng hộ những người bị mất tích và tù binh sẽ được thu thập lại và gửi đi Hà Nội. Tất cả 481 người Mỹ được biết là tù binh và hơn 1,100 người khác được biết là mất tích.

Chương trình tuần lễ này đã được Liên Đoàn Quốc Gia các Gia Đình hoạch thảo, nhưng cũng như những cuộc biểu tình khác ủng hộ các tù binh và binh sĩ mất tích, các chương trình này sẽ được hoạch định theo từng địa phương hợp với ý muốn của dân chúng địa phương.

Nếu các cuộc biểu tình có khác nhau thì nói chung những đòi hỏi đều giống nhau, đó là những đòi hỏi đã từng được những người đưa ra trước đây từ ngày CSBV bắt đầu bắt giữ tù binh cách đây hơn bảy năm.

Đặc biệt là Liên Đoàn Quốc Gia các Gia Đình và những người ủng hộ đã đòi Hà Nội phải tuân theo

Xem tiếp H trang 10

Mỹ nhờ LHQ giúp vụ tù binh

LIÊN HIỆP QUỐC, 22.3 (UPI) — Đại sứ Mỹ George Bush hôm nay cam kết cố gắng làm thế nào để LHQ làm một điều gì về vấn đề tù binh Mỹ bị CSBV giam giữ.

ĐS Bush cam kết như vậy sau khi nhận được 1 kiến nghị của ông John Connally giám đốc hội đồng phụ trách vấn đề đối xử với tù binh, cùng với 30 đại diện giới lao động, kinh doanh và gia đình tù binh Mỹ.

Bản kiến nghị yêu cầu các hội viên trong LHQ đòi CSBV đối xử nhân đạo với tù binh Mỹ theo qui ước Genève và yêu cầu LHQ áp dụng các biện pháp kinh tế đối với CSBV.

ĐS Bush nói ông đồng ý với lời ông Connally rằng «sau 8 năm tù binh Mỹ bị đối xử vô nhân đạo, nhân dân Mỹ đã mất hết kiên nhẫn». Đại Sứ Bush hứa trình kiến nghị này cho ông TTK Kurt Waldheim, tuy nhiên cũng cảnh cáo về những khó khăn khi bắt LHQ có hành động đối với 1 nước không phải là hội viên.

Ấn không phủ nhận 2 tiểu đoàn Ấn trở lại Hồi

100 BINH SĨ ẤN XÂM NHẬP HỒI bắt mang đi 50 người Hồi

- ▽ *Chu Ân Lai lại cam kết giúp Bhutto chống xâm lăng !*
- ● *Đặc sứ Bhutto đi BV đòi Ấn thả tù binh ?*

RAWALPINDI, 22-3 (Reuter): Cơ quan thông tấn Liên Xã Hồi hôm nay loan báo Hồi đã bắt giữ 7 người Ấn được đưa vào lãnh thổ Hồi để hoạt động gián điệp và phá hoại ở vùng Tharparkar thuộc tỉnh Sind.

Mặt khác, đài phát thanh Hồi tối thứ Ba cho biết một trăm binh sĩ Ấn có võ trang hôm thứ Ba đã tiến vào vùng này và bắt đi 50 người Hồi mang về lãnh thổ Ấn. Nhóm binh sĩ Ấn này đã chạm súng với quân Hồi ở gần 1 trạm cảnh sát, nhưng đài phát thanh không cho biết chi tiết cuộc đụng độ.

Tại Tân Đề Li, một phát ngôn nhân Chính phủ Ấn hôm nay nói không hề biết gì về việc binh sĩ võ trang Ấn trở lại Bangla Desh sau khi đã chính thức triệt thoái khỏi tân quốc gia này ngày 14/3 vừa qua

Các nguồn tin Tây phương tiết lộ rằng các phần tử thuộc 2 tiểu đoàn Ấn đã trở lại Bangla Dash để hoạt động chống phiến loạn ở đồi Mizo. Chính phủ Bangla Desh không bình luận gì về tin này và các giới chức Ấn ở Dacca đã phủ nhận các cuộc chuyển quân đó.

Tin Ấn nói rằng chính phủ Bangla Desh đã yêu cầu Ấn viện trợ quân sự để chống phiến loạn sau khi các đơn vị dân quân Bangla Desh chịu thiệt hại nặng nề trong các cuộc hành quân chống phiến loạn. Tưởng cần nhắc lại rằng Bà Thủ Tướng Ấn Indira Gandhi đã tuyên bố trong 1 cuộc họp báo khi viếng Dacca chưa nhựt trước rằng Chính phủ Ấn sẽ giúp đỡ bằng mọi cách có thể được nếu Bangla Desh yêu cầu viện trợ quân sự.

Nhật báo « Ngôi Sao » ở Karachi hôm nay nhận định rằng viễn ảnh về những cuộc hội đàm thượng đỉnh sớm sủa giữa Tân Đề Li Islamabad và Islamabad Dacca đã tiêu tan vì thông cáo chung sau cuộc viếng thăm Dacca của Nữ TT Gandhi.

Theo báo này, dường như lập trường mới nhất của Ấn là nếu Hồi muốn được trao trả tù binh thì phải «thừa nhận Bangla Desh, đồng ý Kashmir là một phần của Ấn và ký kết một hiệp ước không chiến tranh».

Tân Hoa Xã nhận được tại Đông Kinh hôm thứ Tư loan báo, Thủ Tướng TC Chu Ân Lai đã nói với Tổng Thống Hồi Ali Bhutto rằng TC sẽ «nhất quyết ủng hộ» cuộc tranh đấu của nhân dân Hồi chống lại ngoại xâm.

Theo Tân Hoa xã, họ Chu đã đưa ra lời cam kết này trong 1 thông điệp gửi TT Bhutto nhân ngày Quốc Khánh của Hồi hôm nay. Họ Chu thêm rằng TC sẽ ủng hộ cuộc tranh đấu của nhân dân Kashmir để dành quyền tự quyết.

Trong khi đó, tin từ Karachi cho biết việc TT Bhutto vừa gửi 1 Bộ trưởng của ông đi viếng thăm 12 ngày tại TC, Bắc Việt, Bắc Hàn là để bày tỏ mối lo ngại của Hồi về việc Ấn trì trệ hồi hương các tù binh. Một lời loan báo chính thức cho biết vị đặc sứ đó là Bộ trưởng Giáo dục Abdul Hafiz Pirzada sẽ gặp

XEM TIẾP M TRANG 10

Để thống nhất kế hoạch chung cho BANL

2 Thủ Tướng Anh và Bắc A.N.L. hội đàm ngót 10 tiếng đồng hồ

▽ *Lại nổ ở Belfast, 70 người bị thương*

LUÂN ĐÔN, 22-3 (UPI).— Thủ tướng Anh Edward Heath và Thủ tướng Bắc Ái Nhĩ Lan Brian Faulkner, hôm nay đã kết thúc một cuộc hội đàm dài 9giờ 36 phút mà cả hai cùng hy vọng có thể mở đường cho hòa bình tại tỉnh Ulster khói lửa. Ông Faulkner từ Belfast đáp phi cơ đến Luân Đôn để nghe các chi tiết về một đề nghị chính trị do Chính phủ Anh soạn thảo.

Cuộc họp mặt diễn ra tại dinh của ông Heath số 10 Downing Street được giữ trong vòng tuyệt đối bí mật không hề có một lời loan báo trước nào về giờ khởi hành hay giờ tới Luân Đôn của Thủ tướng Bắc Ái Nhĩ Lan (ông tới Luân Đôn vào lúc 9g20 giờ quốc tế).

Cùng tham dự buổi họp, về phía thủ tướng Anh có bộ trưởng Nội Vụ Reginald Maudling bộ trưởng Quốc Phòng Lord Carrington và bộ trưởng Ngân Khố Anthony Barber. Sự hiện diện của ông Barber được coi như là dấu hiệu đề nghị này gồm cả vấn đề viện trợ kinh tế cho Bắc Ái Nhĩ Lan.

Về phía Thủ Tướng Faulkner, có phó Thủ Tướng John Andrews, và 5 viên chức cao cấp trong chính phủ Bắc Ái Nhĩ Lan.

Trước khi ông Faulkner lên đường đi Luân Đôn, đảng Thống Nhất của ông trong Quốc Hội Bắc Ái Nhĩ Lan công bố một thông cáo ủng hộ quyết tâm của ông, chủ trương duy trì Bắc Ái Nhĩ Lan là một phần trong Liên Hiệp Anh và bênh vực Hiến pháp và quốc hội Bắc Ái Nhĩ Lan.

Nếu đúng như chính phủ Anh mong muốn, ông Faulkner chấp thuận đề nghị, Thủ tướng Heath sẽ công bố kế hoạch này trước một Quốc Hội đang nóng lòng chờ đợi, vào chiều thứ Năm này. Ngược lại, việc công bố đề nghị sẽ phải chờ đợi cho đến tuần sau.

Sáng thứ Năm thủ tướng Anh đã triệu tập một phiên họp đặc biệt của nội các để bàn định trước về phản ứng của thủ tướng Faulkner. Vì tính cách quan trọng của phiên họp, ông Heath đã đánh điện triệu hồi ngoại trưởng Alec Douglas Home, hiện đang chính thức viếng thăm Do Thái, về gấp để tham khảo ý kiến. Tuy chi tiết đề nghị chưa được tiết lộ nhưng các nguồn tin chính phủ cho biết các khoản chính yếu của đề nghị này là : — Bổ nhiệm đặc sứ của chính phủ Anh tại Belfast có trách nhiệm về an ninh tại Ulster. Nguồn tin chính trị cho biết ông Richard Sharples, Quốc Vụ Khanh về Nội Vụ và là một người Công giáo đã được chọn lựa vào chức vụ này.

Các viên chức cho biết thêm là như vậy trách nhiệm về an ninh sẽ được chuyển từ ông Faulkner, trả về chính phủ Anh tại LuânĐôn.

— Tuần tự thả những phần tử tình nghi trong quân đội Cộng Hòa Ái Nhĩ Lan bị giam giữ.

— Trở lại chế độ bỏ thăm theo phần số đại diện tại tỉnh này để bảo đảm cho phe thiểu số có đại diện đầy đủ trong quốc hội Bắc Ái Nhĩ Lan ở Stormont.

— Bảo đảm địa vị cho các đại diện thiểu số trong chính phủ Bắc Ái Nhĩ Lan.

Hôm nay lại thêm một quả bom nổ tại một sân đậu xe đằng sau khách sạn Europa, gây thiệt hại nặng cho tòa nhà 12 từng này.

Tin tức đầu tiên cho biết có ít nhất 70 người trong số có 6 nhân viên khách sạn bị thương. Cả nhà ga chính thành phố Belfast ở gần đây cũng bị hư hại. Hai toa xe lửa trống đậu tại sân ga bị phá hủy hoàn toàn.

Vụ nổ xảy ra trong khi thủ tướng Faulkner đang thảo luận với thủ tướng Heath tại Luân Đôn,

Đây là ngày thứ Ba trong ba ngày liên tiếp quân khủng bố dùng xe hơi để gài bom

TIN VẮN

— Tổng Thống Thiệu đã chuyền đến Đại tá Tổng Giám Đốc NDTV số bạc 50.000đ để tưởng thưởng cho bà Nguyễn thị Phú nữ đoàn viên NDTV xã Bình Lâm Thăng Bình tỉnh Quảng Tín. Bà Phú đã hy sinh nhà cửa của bà để giựt mìn giết 3 cán bộ CS hôm gần đây.

— Ông Royce R. Pepin, Chủ Tịch Thanh Thương Hội Thế Giới sẽ đến Saigon ngày 10-4 tới để viếng VNCH trong 2 ngày. Mặt khác, bà Angela bá tước De Limerick Chủ Tịch Ủy Hội Thường Trực Hồng thập Tự QT trụ sở ở Genève (Thụy Sĩ) sẽ ghé Saigon viếng Hội Hồng Thập Tự VN từ 26 đến 30-3-72.

Vụ Thương Cảng tạm êm

Chính Phủ hứa : 1 tuần nữa trả đủ

SAIGON 23-3.—Cuộc tranh chấp của trên 1000 nhân viên Thương cảng Saigon đã được tạm giải quyết vào chiều hôm qua, sau phiên họp kéo dài hơn 1 tiếng đồng hồ giữa Trung tá Trần thiện Phương (bào huynh Thủ tướng Trần thiện Khiêm) Giám đốc Nha Thương Cảng, Thanh tra Lao Động và 5 đại diện công nhân.

Loan báo trước 1 số đông công nhân chờ đợi tại sân Nha Thương cảng số 3 Trịnh minh Thế, Thanh tra Lao Động cho biết qua cuộc họp kể trên, Trung tá Giám đốc Nha Thương Cảng xác nhận là vẫn giữ lời hứa và trả đủ số lương sai biệt cho Công nhân mỗi người 3000đ, nhưng vì vấn đề sổ sách còn «luộm thuộm» sao đó, nên chưa thể điều chỉnh ngay được và ông đã hẹn với đại diện công nhân : nội vụ sẽ được giải quyết trong vòng 1 tuần lễ, sau khi sổ sách xong được trình lên Bộ Trưởng Phủ Thủ Tướng và Hội đồng Quản Trị.

Về phía Công nhân họ đã phản đối việc hứa hẹn trước đây (qua thông cáo số 7) qua việc chấp thuận trên nguyên tắc, phần sai biệt về năng xuất tháng Giêng 72 sẽ được thanh toán thêm cho nhân viên trước hoặc sau Tết Nhâm Tý, nhưng tới nay họ vẫn chưa được truy lãnh vì vậy mới xảy ra cuộc tranh chấp kể trên. Cuối cùng toàn thể công nhân đã đồng ý không lãnh lương tháng 3-72, để chờ có lương sai biệt sẽ lãnh cùng một lúc. (TC)

từ HUẾ ra TỈNH

Thái Lan tặng Bộ Xã Hội VN 100 bao gạo

SAIGON.— Bộ Tư lệnh Lực Lượng Hoàng Gia Thái Lan tại Việt Nam sáng 22-3-72 đã tặng Bộ Xã Hội 100 bao gạo để cấp phát cho các cơ sở Xã hội. Trong buổi lễ tổ chức đơn giản hồi 10g sáng nay tại trụ sở Bộ Xã Hội, Bác sĩ Trần ngươn Phiêu, Tổng Trưởng Xã Hội đã tiếp nhận một bao gạo tượng trưng do Thiếu Tướng Tawit Bunyawat, Tư lệnh lực lượng Hoàng Gia Thái Lan trao. Đồng thời cũng dịp này, ông Tổng Trưởng Xã Hội đã trao một món quà lưu niệm cho Thiếu Tướng Tư Lệnh Lực Lượng Hoàng Gia Thái Lan.

Cứ bán cà phê sữa, một nhà hàng bị đóng cửa

SAIGON.— Do quyết định của ông Tổng Trưởng Kinh Tế, nhà hàng Thanh Diệp ở số 27-29 đường Huỳnh thúc Kháng, Saigon bị phạt đóng cửa 7 ngày trong khi chờ đợi giải quyết nội vụ.

Nhà hàng này bị kiểm chứng đã vi phạm quyết định của Bộ Kinh Tế cấm bán cà phê sữa cho khách hàng. Quyết định này sẽ được niêm yết trước cửa nhà hàng nói trên. Kể từ 11-3-72 Bộ Kinh Tế đã quyết định cấm các quán ăn nhà hàng bán thức uống có sữa đặc có đường cho khách hàng, để giảm bớt được phân nửa tiền phụ cấp cho việc nhập cảng sữa.

243 cán binh CS hồi chánh tuần qua

SAIGON.— Các Ty Chiêu Hồi trên toàn quốc trong tuần qua đã tiếp nhận 243 Cán binh Cộng sản trở về với chính nghĩa Quốc gia. Thành phần các hồi chánh viên kể trên gồm 106 Quân sự, 105 Chính trị và 32 thuộc thành phần khác.

Trong số trên, Quân khu 4 tiếp nhận số Hồi chánh viên cao nhất là 185 người. Như vậy tính từ đầu năm đến nay, có 1.961 Cán binh Cộng sản trở về với chính nghĩa Quốc gia, nâng tổng số Hồi chánh viên từ ngày ban hành Chính sách Chiêu hồi đến nay lên 194.825 người.

Té Honda bị xe lửa cán luôn

GIA ĐỊNH.— 9 giờ sáng 21-3, cô Nguyễn thị Hồng (18 tuổi) ngụ tại Thủ Đức, đi xe Honda đến đường rầy xe lửa gặp chuyến xe lửa đang chạy ngang cô này vô ý té xuống đường bị xe lửa cán chết liền tại chỗ.(DL)

Bị cảm nhẹ, ăn cơm vào ngã ra chết

GIA ĐỊNH.— 1giờ trưa 22-3, người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp ông Trần văn Đ. (25t) (ngụ tại quận Tân Bình, Gia Định) nhưng sau đó thì ông này chết trên giường bệnh. Theo thân nhân nạn nhân, ông Đ. chỉ bị cảm nhẹ. Vào trưa nói trên, ông này ăn cơm rồi tự dưng ngã ra xỉu đã rồi sau đó tắt thở luôn. (CC)

Bắt 1 ổ buôn bạch phiến lớn

SAIGON.— Được mật tin có 1 tổ chức buôn bạch phiến Biên Hòa—Sàigòn, trong tổ chức có một người làm cho sở Mỹ, chuyên đưa hàng đi giao các nơi, Bộ Tư Lệnh CSQG sau nhiều ngày theo dõi, biết họ sẽ giao hàng cho một Huê kiều ở đường Nguyễn Trãi. Cảnh sát liền giả dạng bao vây thì quả nhiên lúc 21 giờ đêm, có chiếc xe Lam số BH.670G ngừng tại trước 1 căn nhà nọ. Cảnh sát chận xét ngay trong xe thì bắt được 600 lọ bạch phiến, tài xế khai tên Nguyễn văn Th. (24t) tùng sự tại một cơ quan dân chính ngoại kiều ở Biên Hòa. Hết đường chối cãi Th. khai ra 4 đồng lõa tên Đào bá Đ. (46t), Vũ văn S. (52t), Nguyễn văn H. (39t) cả 3 ở Hố Nai Biên Hòa, Lê H. (24t) nhà ở đường Nguyễn văn Nhàn Giađịnh. Cảnh sát tịch thâu thêm 325 lọ bạch phiến. Bọn này thú nhận đã làm ăn gần một năm mới bị đổ bể, chiều 22-3 tất cả 5 người bị giải tòa. (AH)

9 kẻ chán đời quyên sinh trong ngày

SAIGON.— Nội ngày 21-3, có tới 9 kẻ chán đời uống độc dược quyên sinh nhưng được phát giác kịp chở vào bệnh viện bơm ruột cứu sống. Danh sách như sau : Nguyễn thị Th. (22 tuổi, ngụ hẻm đường Tôn Đản, Khánh Hội), Trần cầm H. (28 tuổi, ngụ hẻm Nguyễn văn Lạc, Thị Nghè), Nguyễn thị Ng. (13 tuổi, ngụ hẻm Trần khắc Chân), Nguyễn thị H. (21 tuổi, ngụ tại Dương bá Trạc), Nguyễn D. (15 tuổi, ngụ tại Hùng Vương Saigon), Nguyễn thị Thúy L. (16 tuổi, ngụ hẻm Đỗ Thành Nhân, Khánh Hội), Nguyễn thị G. (17 tuổi, ngụ tại Trương minh Ký, Phú Nhuận), Nguyễn thị M. (30 tuổi, ngụ ấp Phú Trung 2, xã Phú Thọ Hòa, Tân Bình) và Quách cái Th. (24 tuổi). (CC)

Tai nạn lao động rùng rợn : nữ công nhân chết thảm

SAIGON.— 8 giờ tối 21-3, tai nạn lao động rùng rợn đã xảy ra làm cho một nữ công nhân chết thảm. Nạn nhân tên Nguyễn thị Ánh (17t) (ngụ tại đường Đỗ Thành Nhân Khánh Hội) Cô Ánh làm tại phao 31 đường Trịnh Minh Thế (Khánh Hội). Vào giờ nói trên, chưa hiểu cô này loay hoay thế nào lại bị cây sắt ngã đè trên bụng làm nát dập cả thân thể. (CC)

Đuổi nhà không đi bị chủ thuê du đãng đánh gục

SAIGON.— 11 giờ đêm 21-3, nhân viên tuần cảnh quận 10 được tin cấp báo có đến can thiệp một trận lưu huyết xảy ra tại đường Nguyễn tri Phương và chở nạn nhân là ông Lý a C. người Việt gốc Hoa (43t), (ngụ tại đường nói trên) vào bệnh viện cứu cấp. Theo cuộc điều tra được biết ông C. thuê nhà của bà A. bị bà này đuổi nhà không đi nên bà ta thuê du đãng đánh gục tại nhà. (CC)

240 cuộc hành quân Cảnh Sát tuần qua ở Đô Thành

SAIGON.— Cảnh Sát Quốc Gia trên toàn quốc trong tuần qua đã mở 2.837 cuộc hành quân phối hợp và đơn phương bắn hạ 119 tên Việt Cộng, bắt giữ 238 tên khác và tiếp nhận 87 người về hồi chánh trong số có 21 người được Cảnh Sát móc nối từ trước.

Tin từ Bộ Tư lệnh Cảnh sát cho hay trong các cuộc hành quân này Cảnh sát đã tịch thu 22 súng cá nhân đủ loại, bốn mìn và 25 lựu đạn. Ngoài ra còn có 84 đào binh và 247 thanh niên trốn quân dịch bị bắt. Riêng trong phạm vi Đô thành, Cảnh sát Thủ đô đã thực hiện 240 cuộc hành quân kiểm soát an ninh. Kết quả có 315 người đã bị tạm giữ vì thiếu giấy tờ hợp lệ hoặc cư trú bất hợp pháp trong số này có 77 đào binh và 232 thanh niên trốn quân dịch. (VTX)

Thiếu niên bị vây bắn chết

SAIGON.— 2 giờ sáng 23-3, một vụ án mạng rùng rợn đã xảy ra tại đường Cô Bắc, mà nạn nhân là một thiếu niên mới 16 tuổi tên là Nguyễn tấn H. con của bà Nguyễn thị H. (ngụ tại hẻm 15 đường Cô Bắc Saigon).

Cuộc điều tra đầu tiên cho biết cậu H. bị một tốp thanh thiếu niên có cả NDTV vùng Cô Bắc vây đánh và dùng súng Carbine bắn một phát trúng ngay đầu, nạn nhân ngã quị trên vũng máu và đã tắt thở không đầy 5 phút sau khi được chở đi cứu cấp. Dư luận bàn tán xôn xao nói rằng nguyên nhân gây nên vụ án mạng thê thảm nói trên chỉ vì tư thù, xích mích gây ra trước đây. (CC)

3 tai nạn rùng rợn : 3 người chết

BIÊN HÒA.— 11 giờ sáng 22-3, một tai nạn lưu thông rùng rợn đã xảy ra tại Hố Nai (Biên Hòa) chiếc quân xa díp cán phải một bà lão đi bộ khiến bà này chết vì bể óc. Nhờ có giấy tờ trong người, được biết bà lão tên Đỗ thị Nha (72 tuổi) ngụ tại Hố Nai, Biên Hòa.

— 7 giờ tối cùng ngày, một tai nạn khác xảy ra tại bến Bình Đông, quận 7 Saigon gây cho bà Hà thị Chứ (46t) (ngụ hẻm 86 bến Mễ Cốc) thiệt mạng. Nạn nhân cỡi xe Honda bị xe vận tải đụng bể sọ. Thương tích quá nặng nên bà đã tắt thở tại bệnh viện.

— Tai nạn rùng rợn thứ ba xảy ra trên đường từ chợ Thủ Đức ra xa lộ hồi 8 giờ tối 22-3 làm cho một người đàn ông khác tử thương tên Trần văn Dần (40 tuổi), thợ hồ (ngụ tại xã Bình Trước, Biên Hòa) đi xe Honda bị xe nhà binh 10 bánh cán bể đầu, lòi óc chết liền tại chỗ. (CC)

Ham của rẻ, 2 ông bà bị tóm

SAIGON.— Ông Trương văn B. (52 tuổi) nhà đường Phan thanh Giản, ngày 20/3 có cậu con tên Trương văn S. (14 tuổi) tự nhiên bỏ nhà ra đi. Ông này xem lại lúc đó mới hay cậu quý tử đã dở nhẹ cái lắc vàng một lượng. Ông B. liền tới bót trình nhà chức trách, Cậu S. bị bắt thú nhận lấy lắc bán cho ông Hồ T. và bà Trần Ng bán bánh mì ở trước cửa rạp hát L.V lấy 3 ngàn đồng. Cảnh Sát liền bắt hai người mua đồ gian đưa về bót. Sáng 22/3 cả ông lẫn bà trên bị giải Tòa. (AH)

tin cần biết

Trung tâm An Đông mở lớp Mẫu giáo

— Ông Nguyễn ngọc Minh Chủ tịch Ban QuảnTrị Trung Tâm Cộng Đồng An Đông cho biết ngày 3-4-1972 tới đây TT sẽ khai giảng lớp Mẫu giáo học tại Trung Tâm số 16 Đại lộ Hồng Bàng Cholon. Lớp học này dành cho các trẻ em từ 4 đến 5 tuổi và đơn nhập học được thâu từ ngày 15-3-72 đến 30-3-72 tại địa chỉ trên.

Trung Tâm Cộng Đồng An Đông vừa xây cất xong phía trước Hồ Tắm An Đông và đây là lớp học bắt đầu cho những hoạt động thường xuyên của Trung Tâm trong chiều hướng đáp ứng các nhu cầu sinh hoạt cộng đồng tại khu vực này.

Hội Phế Binh Hải Quân Đại hội thường niên

— Hội Phế Binh Hải Quân vừa ra thông cáo kính mời quí bạn Phế Binh Hải Quân đến tham dự buổi họp thường niên lúc 9g sáng ngày Chủ nhật 26 tháng 3 năm 1972 tại Câu Lạc Bộ Sĩ Quan Hải Quân (đầu đường Cường Để Saigon).

Việc lãnh tiền trái phiếu Người Cày Có Ruộng

— Tổng Nha Ngân Khố cho các điền chủ hay thừa kế rõ muốn lãnh trái phiếu kịp thời hãy đến tiếp xúc với các ngân khố trên toàn quốc để được giải thích và chỉ dẫn các thủ tục cần thiết.

Theo Tổng Nha Ngân Khố quí vị trái chủ nào lãnh tiền ở Saigon nên đến tiếp xúc với Ban giám đốc Tổng Nha Ngân Khố, nếu lãnh tiền tại các tỉnh hãy tiếp xúc thẳng với các ông Trưởng Ty Ngân Khố địa phương.

Công việc này vẫn theo Tổng Nha Ngân Khố là để các điền chủ hay thừa kế có thể lãnh tiền kịp thời trái phiếu «Người Cày Có Ruộng» đáo hạn vào ngày 26-3-1972.

Dự án cải tiến Trung Tiểu Học lên TIVI

— Chương trình Người Dân Muốn biết tuần này sẽ phỏng vấn về dự án cải tiến Trung Tiểu Học. Nhân vật được phỏng vấn là ông Nguyễn Thanh Liêm Phụ Tá Đặc Biệt Tổng Trưởng Giáo Dục đặc trách Trung tiểu học và Bình Dân Giáo Dục.

Cuộc phỏng vấn nói trên sẽ phát hình vào tối thứ Sáu 24-3, lúc 21 giờ 10 và phát thanh tối thứ Bảy 25-3-72 lúc 20giờ20 như thường lệ.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang lầu 1 mặt tiền, đủ tiện nghi 3m20x14m giá 600.000đ khỏi trả tiền nhà, 123 Bàn Cờ Sg. Hỏi Bà Danh lầu 1.

Sang gấp 500.000đ 1 căn phố 4x14m gác suốt, đủ tiện nghi, tiền tháng 3000đ. Hỏi tại 235/62/4 Công Lý (gần ngã tư Yên Đỗ) nhờ chỉ dẫn gần bên.

Sang nửa cửa tiệm buôn bán trước chợ Bến Thành, có chỗ ở đủ tiện nghi. Hỏi Bà Sinh 176 Lê thánh Tôn Saigon.

Sang gấp 1 quán giải khát đang đông khách Hỏi 016 lô D Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sang 1 cửa hàng đang bán phở hiệu Bình Minh số 120 đường Trưng nữ Vương Gò Vấp tại đầu chợ có bến xe lam rất thị tứ đông khách có điện nước.

Sang phố đẹp rộng rải sạch sẽ Xin hỏi cô Nhung 65/11 Nguyễn văn Giai Dakao Saigon.

Cần sang 1 căn tiệm hiện đang bán thuốc tây tại số 5 Thương Xá Tam Đa, Nguyễn trung Trực Saigon. Xin hỏi địa chỉ trên. Miễn trung gian.

Sang sập vải

Đi xa sang sập vải đầu dãy, ngay cửa đường Hai Bà Trưng đi vào chợ Tân Định. Hiện đang khai thác. Giao sập trống. Hỏi bà Mễ số 20 chợ Tân Định.

Sang rẻ vì thiếu người trông nom, quầy hàng số 58 lầu 1 Thương xá Tam Đa. Hỏi 148 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà sang khu yên tịnh trung tâm SG. Hỏi 45 Kỳ Đồng SG.

Sang cửa hiệu luôn 2 căn lầu đường TựDo, Điều kiện dễ dàng. Coi nhà tại số 116 Tự Do Saigon.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang căn phố lầu có điện thoại nằm giữa đường Tự Do và Hai bà Trưng, hoặc cho thuê từng trệt. Hỏi 11 Thái lập Thành Saigon.

Sang một Pharmacie nơi đông dân cư, hỏi tại số 1017 Hậu Giang Chợlớn.

Quán Sang Hỏi Quán Cẩ Lan số 3 sau chợ Trương minh Giảng.

Sang Phòng mạch 99 Nguyễn văn Học Gia Định, 800.000đ cả tiền sang. Hỏi 5 Trần Hoàng Quân Cholon.

Sang 1T,6 appartement nằm trọn tầng lầu, nước nóng máy lạnh điện thoại giao nhà ngay, ĐT.25.303.

Sang phòng 3mx4m tiện cho gia đình ít người không [illegible] tại 128 Hai bà Trưng. Hỏi 37 Trần nhật Duật (cổng sau).

Sang hay bán giao trống nhà trệt lầu sau luôn đất, tiện nghi, xe hơi vô tới cửa. Hỏi 102/22 Cống Quỳnh Saigon 2.

ĐI XA sang gấp 1 căn nhà trệt, số 45 lô A chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Sang sạp bán sách trước cửa nhà. 85 Công Lý.

SANG QUÁN

Vì thiếu người trông nom muốn sang lại quán Phở, Nhậu. Mặt tiền đường, phố gạch, rộng rãi, sạch sẽ, đủ tiện nghi. Giá 650.000đ. Hiệu tiệm Thanh Hương số 7 đường Tản Đà (kế góc đường Trịnh Minh Thế Saigon).

NHÀ [illegible]

Nhà bán thật rẻ 5m20x18m có sân rộng, hướng đông, đủ tiện nghi. Tiện gia đình đông người. Hỏi hẻm 198 nhà 43/74 Nguyễn Huỳnh Đức PN ([illegible] hãng xe buýt vàng).

Cần bán 1 căn nhà rộng rãi mát mẻ, đầy đủ tiện nghi [illegible] đường, gần chợ. Hỏi 34/19 Nguyễn huy Tự Dakao (trước cửa chợ Dakao).

Nhà mặt đường bán cả đất. Có điện nước, Hỏi 74 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Lò gạch máy

Cần sang thật rẻ lò máy gạch, đầy đủ phương tiện, diện tích 3 mẫu đất, địa điểm thật lý tưởng cho người lớn tuổi thích lập thêm vườn hoặc trại nuôi bò. Hỏi 36/54 Cô Bắc Saigon (khoảng chợ Cầu Muối).

Phú Lâm bán nhà vừa xây cất xong, nhà xe, compteur điện, nước riêng, đường rộng xe hơi lớn vào tận cửa. Hỏi 576/23 đường Lục Tỉnh Saigon 6.

3T2 Cần tiền bán gấp nhà căn bìa thoáng mát, hướng Đông 3,5x18m có gác, hẻm rộng thông 2 đường Võ Tánh và Ngô tùng Châu, xe hơi ra vào thong thả khu yên tĩnh, trung tâm thành phố Xem nhà tại số 150/27 Võ Tánh Saigon 2.

Bán 1T980 nhà mặt tiền, gác suốt, sân thượng, mặt trước đủ thị tứ, gần chợ, gần trường, compteur điện, nước và đủ tiện nghi. Xem nhà 178 Nhất Tảo góc Nguyễn tri Phương Cholon.

Nhà bán Nhà lầu đúc 3mx10 đầy đủ tiện nghi, giá 2T2 hẻm lớn xe vô được. Hỏi tiệm tạp hóa Hải Vinh số 5. Bàn Cờ.

Bán gấp villa trệt kiểu mới 5 phòng [illegible] xe rộng mát [illegible] tiện nghi [illegible] Gia Định xin hỏi 253 T.M. Ký GĐ (xế nhà thờ 3 chuông)

Bán một biệt thự

Ở Cư Xá Chí Hòa, rộng rãi, kiến trúc rất kỹ lưỡng, 4 buồng ngủ, 4 buồng tắm. Hỏi 146 Trần quý Cáp Saigon từ 9 giờ đến 13 giờ.

1 Căn nhà Chung Cư Nguyễn văn Thoại Lô A lầu 1 số 21. Giá rẻ thật rẻ.

Bán rẻ 195.000 một nền nhà nhỏ trong hẻm ngắn đã che mái rồi gần cầu chữ Y đường Phạm thế Hiển. Hỏi ông Tân 407/6 Lý thái Tổ Saigon (từ 1 giờ đến 6 giờ).

Bán gấp nhà lầu 2 từng 3,5x16 xe hơi ra vô được đối diện chùa Vĩnh Nghiêm 82/140B Yên Đỗ.

Bán 1 căn nhà, có lầu, điện, nước, đủ tiện nghi, bề ngang 3,th50 bề dài 12T. Hỏi 159/21 Phạm thế Hiển, Saigon.

Nhà bán Cư xá Lữ gia, bán 1 căn nhà trệt 4x16 giá 1T4. Xin hỏi 46/27 Cư xá Lữ gia.

Nhà bán luôn đất 22x6, gần chợ, nhà thờ, trường học, Lăng ông, đầy đủ tiện nước, Giá nhứt định 2T1. Hỏi 22 Nguyễn thái Học Gia Định (lối vào ngõ đối diện rạp hát Huỳnh Long).

Dịp may hiếm có

Đi xa bán gấp căn nhà gần bệnh viện Vì Dân gần trường và chợ, ngang 3,5 dài 14, gạch bông, đủ tiện nghi, có cửa hông, chắc giá 700.000đ. Hẻm 321/15 Phạm hồng Thái ngã tư Bảy Hiền ngay bến xe Lam.

Nhà bán luôn đất

Nhà đúc 8mx16m đủ tiện nghi trên sở đất 2.000m2 (vùng Tân Thuận Đông đối diện Căn cứ Chuyển vận) yên tịnh mát mẻ, an ninh 100%, tiện lợi cho gia đình đông con, thích hợp việc chăn nuôi, giá đặc biệt 4 triệu. Xin liên lạc 414 Thành Thái Saigon, nhờ chỉ dẫn.

Vừa với túi tiền

mọi người 480.000đ. Cần tiền bán rẻ một căn nhà gạch bông, gác suốt gọn, sạch sẽ, có công tơ điện, nước, cầu tiêu, gần chợ, trường học. Xem nhà và hỏi tại 119/10A Đại lộ Lê văn Duyệt Gia Định, từ 18g đến 20g mỗi ngày.

1T5 nhà lầu đúc trong Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa, đủ tiện nghi, điện 3 giây, nhà tắm trang bị toàn đồ ngoại quốc, có máy nước nóng. Hỏi 240C Trương minh Ký Gia Định, vào buổi sáng từ 8g-14g.

BÁN NHÀ KHU HÒA HƯNG

— Nhà lầu đúc có sân thượng 2tr2, khu yên tĩnh và an ninh, gần trường học, chợ, nhà thờ chùa. Xem nhà số 419/37bis Lê văn Duyệt Saigon.

— Nhà gạch vách ván 900.000đ, khu yên tĩnh, gần trường học công tư, gần chợ, nhà thờ, chùa. Xem nhà số 246/228A đường Hòa Hưng thương lượng giá số 84/40 đường Hòa Hưng Saigon.

Bán 1 căn nhà nhỏ gác suốt, có điện nước, gần chợ, trường học. Hỏi hẻm 16/16/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3,5x11m mặt tiền tiện buôn bán, đủ tiện nghi. Hỏi 612/47 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà lầu 605/11 Pétrus-Ký Sau bến xe Dalat. Điện nước riêng. Hỏi 590 Phan t Giản.

Phố luôn đất BK riêng 107m2 đủ tiện nghi 4x25 bán 43/5 Hoàng Diệu Saigon 4.

1 triệu 5 Lầu đúc suốt 3mx14m đủ tiện nghi số 184 Tô Hiến Thành Sg. Hỏi bà Điện 126 Tô hiến Thành chỉ dẫn.

330.000đ nhà vách tường gạch bông có gác đầy đủ tiện nghi, bán 1 quạt bàn Sanyo (12) và quạt trần (10) của ngoại quốc chưa xài hẻm số 1 tường Phú Quí ngó qua hẻm, hỏi 5/4 Cao Thắng Chợ Phú Nhuận. làng Cư xá cầu Công Lý (PN) nhà sau.

Bán rẻ nhà lầu cây, cột đúc 4x15 đủ điện nước gạch bông, 2 plafond quạt trần, lavabo douche bếp gạch men gần trường chợ bến xe lam giá 1T3 và 1 căn đúc béton nóc bằng sân thượng tiện lên lầu rộng 6tx13t giá rẻ. Hỏi 1855 (số mới 16/6) Nguyễn Duy GĐ. (cạnh trường Nữ Chi Lăng 1).

Vũng Tàu Bán rẻ biệt thự lầu, gần chợ, gần Bãi Trước, 7 Thủ Khoa Huân, luôn 800 thv. đất tư. Mỗi tầng có phòng khách, phòng ăn, 4 phòng ngủ đều có toilette riêng, nước, điện 4 giây. Hỏi 98 Cao Thắng Saigon. ĐT.92.779.

Bán phố buôn bán trung tâm thương mãi phồn thịnh nhất vùng Phú Nhuận. Điện nước đầy đủ. 501A Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán tại Vũng Tàu

Cần bán gấp 1 căn nhà 4x20, đầy đủ tiện nghi, gần chợ và biển. Hỏi ông Niên số 21 Nguyễn thái Học (gần khách sạn Thanh Cảnh Vũng Tàu).

1.500.000đ nhà gạch bông, gác suốt 4mx10m, sân trước sân sau, điện nước, bếp, nhà tắm cẩn gạch men, quạt trần, cửa kính. Khu an ninh, yên tĩnh. Xin hỏi 24B Phan văn Trị GiaĐịnh. Xem nhà từ 8 giờ sáng đến 7g tối.

Nhà bán 2tr5. lầu đúc 5m.5x20m đồng hồ điện nước riêng Xem nhà ngoài giờ giờ làm việc. Tại 69/83A Nguyễn Thông Saigon khu chợ đồ Mỹ.

Bán biệt thự lầu 1 tầng rộng 450m2 đường Võ Tánh nối dài (Gia-Định) mới làm vì thiếu người trông coi. Xin mời Ông Bà trả 11.500.000đ đến thương lượng Trong giờ làm việc hỏi ông Hinh, số 12 Nguyễn công Trứ Saigon hoặc ĐT. 98.613.

BÁN NHÀ

Lầu đúc 5m.1x34m đường Lê đại Hành Chợlớn, 2 mặt đường, máy lạnh máy nước nóng, nhà xe, đủ tiện nghi giao nhà ngay. Hỏi 153. Phùng Hưng Chợlớn.

Tân Định bán nhà đủ tiện nghi có gác. Hỏi 250/3B Hai bà Trưng.

Nhà bán kiểu song lập, có lầu 175th,v cả vườn, 7 phòng điện 110V và 220V, nước riêng, đủ tiện nghi, đẹp tại 261/14 Trương minh Ký (T.M Giảng nối dài, khỏi nhà thờ Ba Chuông). điện thoại 41049.

Phố lầu bán số 154 Phạm Hồng Thái. Ngã ba ông Tạ Saigon (trước nhà thờ Nam Thái đối diện Đông Phương Ngân Hàng).

Nhà bán 3T500 luôn đất có lầu đúc phía sau, máy lạnh, có chỗ để xe hơi, đầy đủ tiện nghi cho gia đình đông người. Hỏi và xem nhà số 158 Nguyễn minh Chiếu. Phú Nhuận.

Làng Đại Học Thủ Đức

Villa trệt, meublé 1600m2 đất, xây cất 300m2, cửa lưới, máy nước nóng. 3 phòng ngủ, giá 8T4. Hỏi 21 Trần Cao Vân Saigon, chiều 4g tới 7g.

Nhà lầu đúc bán

4mx22m, mặt tiền đường đủ tiện nghi, hiện đang khai thác quán ăn có giấy phép, lợi tức hàng tháng trên 200 ngàn. Bán rẻ. Địa chỉ 27B Bùi Chu Saigon.

Nhà gạch ngói

9 TRĂM NGÀN

Bán rẻ 9 trăm ngàn căn nhà gạch lợp ngói, đủ tiện nghi đồng hồ điện nước. Hỏi 77/166/5, Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận, Saigon (gần chợ Phú Nhuận).

Nhà Cư Xá

Hướng mát. Đầy đủ tiện nghi tiện đường xe ra vào 950.000đ. Hỏi 198/8 lô E Cư Xá Trương Minh Giảng. Đường Huỳnh Quang Tiên.

VILLA LÀNG ĐẠI HỌC

Villa lầu 1.600m2. Hỏi 11 Duy Tân Saigon

Bán gấp nhà có lầu cây đủ tiện nghi 168/84 đường Nguyễn cư Trinh Sàigòn, Hỏi quán ăn Việt Lang vào buổi chiều.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 4mx25m đủ tiện nghi luốn đất gần chợ tiện buôn bán. Lê văn Duyệt số 555 cũ 725 mới SG.

Nhà bán gấp giá rẻ 650.000đ, 6x15 mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi bà Thảo G1Ter Cư xá Sĩ quan Chí Hòa Trước cửa (T.T 16).

Nhà bán 3 tầng đủ tiện nghi giá 2 triệu 8 Hỏi 193/14 Công Lý Saigon.

Bán nhà ngang 4mx15m nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi, trước có sân để xe Hỏi 275 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Phố bán mặt đại lộ Hậu Giang 852, 4m-12m,70. Có điện nước, tiện mở phòng mạch nhà thuốc tây và thương mãi xa cảng miền tây sắp rồi.

Nhà bán Công chức đổi đi xa bán gấp đầy đủ tiện nghi có Compteur điện nước. 51/36/17 Cao Thắng Sàigon, sau Kỳ Viên Tự và Bán rẻ một số ghế xếp Tube sắt ngoại.

Nhà bán mặt tiền 3x10 Hậu 4m.20 địa điểm tiện lợi buôn bán. cách chợ Hòa Hưng độ 30m. Hỏi 547C Lê văn Duyệt Saigon.

Đi xa bán gấp nhà lầu 3 từng căn bìa, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. 194i Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận, Miễn trung gian.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi. số 651C mặt tiền đường Trần hưng Đạo, giá hạ. Hỏi ông Anh Thu, 272 Lê thánh Tôn Saigon.

Nhà ban 1Tr7 đủ tiện nghi 4mx19m gần chợ trường học. Xem nhà tại 220/78 Trương Minh Giảng. Sáng từ 10g đến 12g. chiều từ 6g đến 8g.

Nhà bán số 150 đường Bùi Viện Saigon Mới cất, mặt tiền, đủ tiện nghi.

Phố bán khu yên tĩnh đủ tiện nghi. Hỏi 474/33 Nguyễn tri Phương Saigon.

Cần tiền bán gấp 1 căn nhà 4,5x10 đầy đủ tiện nghi xem nhà tại Hẻm 54 số 105/2 Thái Lập Thành Gia Định hỏi ông Danh vô giá bên chợ nhỏ.

Nhà rộng mát, 300m2 đất có sân, cây ăn trái, đủ tiện nghi. Hỏi 413 Võ di Nguy Phú Nhuận.

2T5 nhà lầu bán, ngang 3m,50 dài 22m, mặt lộ tiện mở tiệm buôn bán hoặc Pharmacie, khang trang, đầy đủ tiện nghi có công tơ điện nước. Hỏi tại 79 Nguyễn Huệ Gia Định.

Đất bán rẻ

1 mẫu đất gần cầu An Nhơn sát mặt đường, tiện lập cơ xưởng trại chăn nuôi. Hỏi ô. Hiền, 143/41 Ngô Tùng Châu, Gia Định ngoài giờ làm việc.

Phố bán số 8D đường Trần bình Trọng Chợ quán mặt tiền 3mx15m lầu đúc 2 tầng mới cất xong đủ tiện nghi.

Bán nhà mặt tiền lầu 3 tầng gấp 214 Nguyễn thiện Thuật.

Villa Song lập đầu đủ tiện nghi Hỏi 349/141 Lê-đ-Hành Phú Thọ.

Đất bán 6500m2 đất trống Vườn Xoài vuông vức ven xa lộ Đại Hàn kế hãng Bột ngọt Vị Hương Tố Quang Trung xã Tân Thới Hiệp Gia định. Đóng xuống 20m nước thật tốt. Tiện lập xưởng kỹ nghệ An ninh 100o/o bán. Hỏi Pcie Hồng Hạnh 18 Huỳnh Thoại Yến Cholon Tél 26.732.

Cần bán gấp

Nhà đường Công Lý. Một căn nhà và đồ đạc quí vị đến xem sẽ vừa ý ngay. Ngang 3m50 dài 21m tọa lạc tại số 315D đường Công Lý Saigon. Giá phải chăng xem nhà suốt ngày.

Bán phố lầu đúc 2 tầng luôn đất 4x20 có bằng khoán riêng điện nước đầy đủ có garage và điện thoại dân sự. Hỏi 837N. Đô thành Nhân Gia định. (Sau lưng Tòa Hành Chánh Gia định. Ngang nhà thương Nguyễn văn Học).

NHÀ BÁN MẶT TIỀN

4mx22m có đất, có téléphone, đủ tiện nghi. Hỏi 251 Trần Bình Trọng Saigon.

Mặt tiền đại lộ

2 căn nhà liền, có hẻm hông cửa hậu. Hỏi 434 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Bán rẻ lầu đúc đẹp. 1T3. Chắc giá, 182/57 Bạch Đằng G.Đ. Có thể đi hẻm Long Vân Tự.

Nhà bán Khu Trương minh Giảng, 2 căn liền lầu đúc đẹp nhất vùng, đủ tiện nghi, có điện thoại khu yên tĩnh giá 7T rưỡi và 4T rưỡi. Hỏi 339/24B Trương minh Giảng.

Máy *Quí vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước thật là khó nhọc vô cùng, từ nay quí vị khỏi lo vìn mời đến 43 Ng-tri Phương (Cholon) có đủ loại «bơm» của đủ hiệu ngoại quốc. Bơm lên cao 20m và hút sâu 20m*

Nhà lầu bán trên lầu phía sau có sân thượng, có bông hoa, đẹp và mát mẻ. Giá 2 triệu. Hỏi 528/35 Phan thanh Giản Saigon.

Cần bán biệt thự trệt luôn đất, 7 phòng ngủ, 1 nhà kho, 3 phòng tắm, tại số 14 Trần Thúc Nhẫn Quảng Ngãi. Xem nhà và thảo luận với địa chỉ trên hoặc với Ô. Trần tại 330 Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 93.781.

Rẻ nhất nhà lầu 4mx32m cư xá Lữ Gia. Rẻ không ngờ (2Tr8). 571 PétrusKý

Phố lầu đúc trống

Khu thương mại, ngay mặt đường có bằng khoán 23mx4m Lầu đúc suốt gồm 6 phòng đủ tiện nghi Hai compteur điện (110-220) Compteur nước riêng giao nhà ngay số 246 Đề Thám Saigon coi nhà. Hỏi 156 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán 3T8 nhà đúc mặt tiền cửa hậu đủ tiện nghi, hỏi 321 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán lầu đúc mặt tiền 2 tầng, 2 gát lửng đất có BK, 3m8x25m, điện nước, điện 3 dây, điện thoại và lầu đúc 1 tầng 3m8x15m có sân để xe hẻm rộng. Hỏi 76 Trương minh Ký (T.M.Giảng nối dài), Đ.T. 40.229. Bán rẻ máy trộn thực phẩm gia súc 200kg điện 110V.

Xây cất trang trí

Nhận xây cất sửa chữa các công việc lớn nhỏ giá rẻ. Hệ thống điện-l-nước 11 Huỳnh tịnh Của Tân Định, ĐT 97832, hỏi Ông Đức -l- Thuận.

CẦN BÁN RẺ

(Villa, cao ốc, phố lầu, đất) — 1 biệt thự 300m2, mặt tiền Tr. Minh Ký, sân rộng, tiện cất thêm phố thương mại — 1 cao ốc khách sạn Trung tâm Saigon — 1 phố lầu 3 từng Trương Tấn Bửu — Nhiều lô đất Xa lộ đã phân lô, bằng khoán riêng, cất ngay Villa, 1000.2000m2. Hỏi 123 Bà Huyện Thanh Quan, ĐT.99.833, hay bà Minh 73 Huỳnh Quang Tiên Saigon, ĐT.91.194.

Bán nhà 4mx15m, mặt tiền, đủ tiện nghi. điện nước riêng. Hỏi 259/2H cư xá Tự Do Phạm Hồng Thái GĐ (gần hồ tắm Cộng Hòa).

1Tr. bán gấp căn nhà hẻm 362 Phan đình Phùng Sg, căn bìa, 4mx11m, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 338/84 Phan đình Phùng Sgon.

Bán nhà số 119 lô 70 Phan đình Phùng điện nước riêng (gần trường Tiểu Học Bàn Cờ).

Nhà bán 1T2

4x20 Compteur điện nước. Sân để xe hơi. Sát mặt đường. Hỏi 195A đường Xóm Chiếu Khánh Hội kho 4 đi vô hẻm Lộ Đức số 92/17/61.

Phố bán 1) lầu đúc 2 tầng số 6 Phạm hồng Thái (ngã tư Bảy Hiền) cạnh 2 cây xăng Shell tiệm thuốc tây Ninh Cường và Bảy Hiền. 2) lầu đúc 3 tầng số 49 Minh Phụng Chợ Lớn cả 2 nơi rất thuận tiện buôn bán.

Bán nhà lầu đúc 4 tầng đủ tiện nghi, mặt tiền tiện buôn bán, mở phòng mạch nhà thuốc tây, bán rẻ đồ nghề hớttóc còn mới, 6 tấm kiếng 5 ly 1m30x95, 5 ghế nệm đỏ, 2 tủ kiếng, 2 máy sấy bào dao, kéo, mua từ món cũng được Coi nhà và đồ tại số 88 Trần quang Diệu Saigon.

Bán rẻ 4x17, đủ tiện nghi, khu yên tĩnh compteur điện nước, gần chợ trường học nhà thờ cửa hậu. Giá 1T2. 29 lot N Cư xá Trương minh Giảng (trước Cô nhi Viện Lâm Tỳ Ni).

Bán nhà số 259 Trần Bình Trọng Sài-gòn 5. Hỏi tại đây.

1T950 nhà mặt tiền trung tâm thủ đô, nở hậu buôn bán tốt. Xem nhà 221 Vĩnh Viễn Chợlớn.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Số 370 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Đổi đi xa, bán gấp 1 căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Giao nhà ngay. 57/14A Hòa Hưng Saigon.

Bán 2 căn nhà 25x5m và 20x4 đủ tiện nghi. Gần chợ và trường học. Hỏi 52/38 Trần hoàng Quân Saigon.

1T4 đi xa cần bán gấp, nhà mặt tiền, tiện nghi 4x25m. 502 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán 1 căn lầu đúc, đủ điện nước. Hỏi 129/138 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Nhà bán 450.000đ 14mx4m có sân rộng để xe điện nước, tiện nghi. Hỏi và xem tại 215/37 Hồng Bàng Q. 5.

Nhà bán gấp giá rẻ, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 580/580L Nguyễn huỳnh Đức Gia Định.

Bán nhà lầu cây 6mx6m trong cư xá hẻm Công Lý đủ tiện nghi nước nóng bơm tự động, tiện cho gia đình đông con, xe hơi vô không được, giá dưới 900.000đ. Hỏi 57 Trần Nhật Duật.

Nhà bán mặt tiền, có điện nước gác, chỗ để xe 5mx20m. Hỏi 463 đường Hưng Phú Chánh Hưng Saigon 8.

Đề Thám 1 phố lầu luôn đất 4x23. Giao nhà liền. Giá nhất định 9T. Mời bà trả 7T đến thương lượng ĐT. 90253.

Chật chỗ. Bán 1 Compteur và tủ chưng hình, dụng cụ nhiếp ảnh (đèn và máy) 1 giường 2.2x2.4 bằng cây nu. Bàn ghế gỗ. 234 Đề Thám Sg.

Bán nhà mới cất đúc 3 tầng lầu, luôn sân thượng, gồm 5 phòng, kiểu tân thời (hướng Đông) dài 14m có cửa hậu, Kế bên căn đầu hẻm, có điện nước hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán rẻ 5T. Hỏi số 129/3 đ. Nguyễn Trãi Saigon.

Cần mua nhà mặt tiền Hai Bà Trưng, hoặc Trương Minh Giảng, gần chợ, nắng buổi sáng. Hỏi Tân Dân lầu 1 Thương xá Crystal (buổi chiều).

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Nhà bán 157/1 Trần Quốc Toản Saigon 5m.6x15m.

Nhà bán rẻ mặt tiền 8x30m nhà trống, luôn đất, có compteur điện, nước đường Lê Lợi Gò Vấp. Hỏi 57 Bùi thị Xuân SG

Phố Béton móng kiên cố

Còn coi được nhiều từng lầu, đang khai thác quán kem, café, trang trí thật đẹp, thiếu người trông coi. Bán hoặc đổi xe Jeep, xe Be, và 1 căn phố lầu béton mới cất, mặt tiền đường, nơi thương mại. Hỏi quán «Phượng» 2A cửa trường đua đường Lê Đại Hành.

Phố, Villa, Đất

Saigon Thương Xá 492 Hồng thập Tự. Phone 20.568 nhận môi giới mua, bán, sang, cầm nhà, phố, đất villa với huê hồng tùy chủ nhận định. Chúng tôi xin phục vụ quí vị nhanh chóng và kín đáo. Có luật sư kiến trúc sư và chuyên viên thuế vụ phụ trách.

Nhà bán 2 căn phố mặt tiền 587, 589 đường Lê văn Duyệt Saigon (Hòa Hưng) có đất, luôn 1 lầu đúc dính liền mé sau 8mx25m, rất tiện mở cửa hàng lớn. Xem nhà lúc nào cũng được.

Bán căn nhà có gác, đầy đủ tiện nghi, 4x14m. Giá 1T tại Cư xá Sĩ quan Chí Hòa. Hỏi 106 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà vách tường có lầu 20x4m. Hẻm 63/15 sau chợ Trương minh Giảng. Giá 1T2.

Nhà lầu đúc 3m6x16m, compteur điện, nước, đẹp, mới cất, hẻm rộng, an ninh. Hỏi 87/6 Nguyễn Hoàng CL

Rẻ hơn cất 400 và 600 ngàn úp 4mx12m đều có sân và đất trống 150m2 tiện chăn nuôi taxi vô tận sân. Hỏi ông Bảy Gạch 108 Dương công Trừng nối dài. Thị Nghè.

Cần Thơ bán 1 căn phố lầu thương mãi địa điểm tốt nhứt Cantho, góc đại lộ Ngô Quyền và Lê thánh Tôn luôn về đất, mặt tiền 5m, hậu 8m50. dài 15m, phố trống mua xong giao liền. Do 83 Nguyễn huỳnh Đức CầnThơ.

Đi xa cần bán 1 căn nhà 5x16 luôn đất đủ tiện nghi trung tâm thành phố, coi nhà giờ làm việc 612/114/1 đường Bàn Cờ Saigon (đầu hẻm trường Lam Sơn).

Bán 1 căn nhà vách tường, gạch bông, có gác suốt. đẹp mát (vừa đủ 1 vợ chồng 3 con) giá 600.000đ số 245/30B Võ Tánh Saigon. Hỏi 322/15/12 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần chia tài sản

nhượng lại garage đang đông khách, luôn phố lầu đúc 40mx4m (có bằng khoán) nơi thị tứ đông đúc đủ tiện nghi tân kỳ. Xem nhà buổi chiều từ 12g đến 18g. Xin hỏi 354 Trương minh Ký (cạnh cây xăng Shell, gần Lăng Cha Cả)-

Phố lầu đúc trống

Khu thương mại, Trung Tâm Ngã 6 Saigon đường Phan văn Hùm. điện 110.220 có BK 4x29m bán 16T500. Đất trống remblai đẹp gần cư xá Sĩ quan Thủ Đức có BK rộng 8350m2 750đ 1m2 có 2 giếng nước, trong, mạch suốt, tiện trồng nấm, lập trại. Hỏi 170 Gia Long Sg. ĐT 95960.

Bán nhà lầu 3 từng rưỡi, hướng đông nam, sân thượng, balcon, đầy đủ tiện nghi, cẩn gạch men, tô đá rửa và đá mài. mới xây cất kiểu tân thời. Trung Tâm Saigon, Chợ lớn. Xem nhà tại 496 Hòa Hảo. đầu đường Triệu Đà Chợ Lớn.

Nhà bán, vách tường, gạch bông 3m,2x15m có gác rộng. điện nước riêng. Xem nhà 149/33D Trần bình Trọng. trước nhà thờ.

Bán. Biệt Thự lầu luôn đất 550 thước vuông Đại Lộ Cách Mạng 17T. Hỏi Cô Lập. 162 Gia Long Saigon. ĐT 24.703 hoặc 41.253.

280.000đ căn nhà đủ tiện nghi, vách tường 5x17m gần trường. chợ. Xin hỏi 370 Phạm hồng Thái Gia Định Cạnh hồ tắm Cộng Hòa.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Lê thánh Tôn, chợ Sg.
— Phố Nguyễn thái Học, chợ Sg.
— Phố Bùi quang Chiêu Cá Hấp.
— Phố Gia Long, sát chợ Saigon.
— Phố Tự Do. — Phố Phan đình Phùng, chợ Vườn Chuối. — Phố Đakao, Nguyễn bỉnh Khiêm. — Phố Đề Thám Saigon. — Phố Nguyễn văn Thoại. Hỏi Hiệp Hưng. 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

Nhà bán nhà lầu 6 từng, số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau Quốc Hội ngang hông Nhà Đèn. Có nhiều đơn vị gia cư, mỗi đơn vị 4mx16m, bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, thang máy. Giá phải chăng. Trả tiền phân kỳ. Giao nhà trống. Liên lạc 57-59 Hàm Nghi Sg. Đ.T. 91.849 (lầu 1). Xin miễn trung gian.

Nhận xây cất

Xây cất nhà, phố lầu, sửa chữa lớn nhỏ sơn, quét vôi, trang trí, phòng lạnh, gỗ, «lâm ri» thiết trí, hệ thống điện, nước. Nhận vẽ họa đồ, cai thầu đảm trách. Miễn qua trung gian. Xin liên lạc « Hãng Phạm Hương », số 7 đường Bùi Hữu Nghĩa (Cholon), Đ.T 37.703, chúng tôi tiếp xúc suốt ngày đêm.

Phố NGUYỄN TH. THUẬT

Khu thương mại, lầu 3 tầng béton, điện-l-nước, có bằng khoán. 3mx14m Liên lạc Ô. Tư Đ.T. 97.930, Giá 7T6.

Nhà bán gấp

tầng dưới chung cư Nguyễn thiện Thuật giá rẻ, tiện buôn bán. Hỏi 209. Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, 4m5x11m giá 750.000đ 139/30 đường Phạm thế Hiển gần cầu chữY

Đất Phú Lâm

bán 2.500 mét vuông đất ngay mũi tàu Phú Lâm (cạnh kho hàng Vĩnh Lợi). Ba mặt đường, có hàng gà, hàng rào, đá đỏ nền bằng đá xanh. Giá rẻ. Hỏi ô,Tám. 26 Võ Tánh Saigon ĐT. 23.580.

Bán nhà số 331 Hùng Vương Thị Nghè (gần Cầu Sơn) 6mx25m hướng Đông, xem nhà ngoài giờ làm việc.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc, mặt tiền, Có điện thoại. Hỏi 253. Trần bình Trọng Saigon.

Phố lầu bán. Có điện thoại. Xem nhà ngoài giờ làm việc. 254 Trương Minh Giảng. ĐT.41.652.

NHẬN THẦU XÂY CẤT

— Nhà, Phố, Hãng, Xưởng v.v
— Thiết, lập họa đồ.
— Công việc bảo đảm nhanh chóng. Hỏi 48 Cách Mạng Saigon. Đ.T. 40296.

C.X Đô Thành

Số 61B (trước trường Bàn Cờ) nhà 3mx9m có lầu, tiện nghi, yên tĩnh bán 750.000đ.

1T6 nhà gác suốt 3mx18, điện nước riêng. hẻm rộng gần lộ tiện buôn bán, để xe hơi nhỏ. Hỏi 49/7 Lê văn Duyệt (gần Cầu Bông).

NHÀ 4T5 NG. VĂN THOẠI

Nhà lầu, sân thượng, đất tư hai mặt hàng tiện mở Bar restaurant, phòng mạch tiện nghi tối đa. mới xây xong 4mx22m. Cách Đại lộ Nguyễn văn Thoại 50m. Hỏi bà Tuyến 106 Nguyễn văn Thoại tiệm hớttóc cạnh bar Hoa. ĐT : 42.454.

Bán 1 Cao ốc 54 phòng 2000m đất Thái lập Thành Phú Nhuận có 1000m trống bên cạnh. 1 villa lầu 6 phòng 600m đất. 1 căn phố cả đồ nghề uốn tóc Cầu sơn Thị Nghè, do nơi 423/1 Thái lập Thành ĐT 40224—42280.

Cần tiền bán gấp

1.800.000đ. nhà mặt tiền đường mới mở. 3m.5x15m. vách tường, cửa sắt, gạch bông, có lầu, công tơ điện nước riêng, đủ tiện nghi, gần chợ lầu đang cất, gần trường Trung Tiểu học.

830.000đ. nhà mặt tiền đường mới mở. 3m.5x15m, vách tường, lợp tôn, có điện nước riêng, đủ tiện nghi, gần chợ lầu đang cất, gần trường Trung Tiểu học. Do 27-29 đường Khải Định chỉ dẫn (dốc cầu chữ Y đi thẳng 100m).

1T8 nhà lầu bán đủ tiện nghi tại 136/32 Trần quang Diệu (Q3.) Saigon.

Quốc lộ 1 Xa lộ mới Thủ đức bán 1 mẫu đất tại Linh xuân Thôn. Hỏi trại gà Bà Sô ngang chùa lớn Cao Đài.

Bán gấp 1 căn nhà, tường xây nền gạch bông compteur điện nước riêng, hẻm 342/340J, Lê văn Duyệt Saigon (Ba Thành) Khoảng 600.000đ.

Nhà bán Đi xa bán gấp đủ tiện nghi gần chợ tại 55/207/3 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà lầu phân nửa đúc béton, phân nửa ván, 3m5x16m nở hậu, đủ tiện nghi. Đường Lê văn Duyệt đầu cầu Bông Gia định, số 3/28 (hông Nhà May Tân Trang) có đường xe hơi vô. Giá 1.200.000đ.

Nhà bán 3m8x14m gác lửng. lót gạch bông đủ tiện nghi, giá 900.000đ. Hỏi 243A đường Chánh hưng Bến Ba Đình Q8.

Bán 5 mẫu vườn trồng cây ăn trái. Nông trại Phú Mỹ. Cây số 84 đường Saigon Bàrịa. Hỏi 377 Gia Long. Gò Vấp. ĐT40.756.

Bán nhà 3 từng béton. Có 5 phòng ngủ 1 phòng ăn, 1 phòng khách, rộng 6x22 đường Trương minh Giảng. hẻm Lê Bảo Tịnh số 386/27B (xe hơi vào được). Hỏi 256Bis Công Lý (Quốc Bảo) từ 15 đến 18giờ chiều).

Bán nhà mặt tiền. căn bìa. khu thương mại đường Hùng Vương Thị Nghè. Đất rộng 6x14 có lối đi bên hông. Hỏi 184 Hùng Vương chỉ dẫn.

Nhà bán 2 Căn mặt tiền nhà đúc có lầu đủ tiện nghi gần chợ và trường học đường Phạm thế Hiển Saigon. Hỏi 380 Phạm thế Hiển.

Nhà bán (Cư xá Chu mạnh Trinh Phúnhuận) bằng khoán 20x4 lầu trong 10x4. 4 phòng ngủ, 1 phòng ăn. 1 phòng khách đẹp điện nước riêng. Xe vô tận nhà số 215/23/4A Chi Lăng gần nhà hơi điện.

550.000đ nhà mặt tiền, đúc béton cốt sắt, lót gạch hoa, cửa sắt. điện nước đầy đủ, 3m5x11m. Xem tại 81 đường 13 trước cửa chợ Phạm Thế Hiển Quận 8 vô.

Bán Một căn nhà lầu 3 tầng. 3m50x24m, 9 phòng, có chỗ để xe hơi, gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa, mặt đường, đủ tiện nghi. Mua xong giao nhà trống. Hỏi 54 Phó Đức Chính GĐ. trước Lăng Ông Bà Chiểu.

Bán 2 căn nhà suốt luôn đất 4x18m đường Vạn Kiếp Chi Lăng Gia Định, đầy đủ tiện cần gạch bông. Đằng sau có lầu. Giá 1T2 mỗi căn. Hỏi 90/2 Hoàng Hoa Thám Gia Định (Nhờ chỉ dẫn)

Bán 2 căn phố lầu đúc liền, mặt tiền khu thương mại phồn thịnh. Hỏi 450 Lý thái Tổ Sg.

Vũng Tàu bán gấp biệt thự. Số 100 Trương công Định Vũng Tàu. Hỏi 8 Triệu Ẩu Vũng Tàu và 2 đường 23 Phạm thế Hiển Saigon.

3T9 phố lầu, sân thượng, sân xe, đủ tiện nghi, hướng Đông, khu yên tịnh, WC trên và dưới, cửa hậu, xe lớn vào tận nhà bao sang tên. Tại 156/5 bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang Cư xá Việt Nam Thương Tín) hẻm ve chai.

Nhà bán 2 căn phố tiện nghi trung tâm trường Pháp. Hỏi 33 Trương minh Giảng Saigon miễn trung gian.

Bán vườn cây ăn trái tại cây số 15 đg đi Lái Thiêu và 1 căn nhà 4,5x16m kiểu song lập. Hỏi 138B Trần quang Diệu Saigon.

Đất Bán chợ Thủ Thiêm Q.9 1100m2. 236 Gia Phú Q6.

Cần bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 137/21 Phát Diệm Chỉ dẫn.

Nhà mặt tiền lầu đúc 4x7 có Công tơ điện nước, đầy đủ tiện nghi, tiện việc buôn bán giá rẻ. Hỏi bà Tám buổi sáng 133A đường Hòa Hưng (Khám lớn) Sg.

Bán rẻ nhà mặt tiền đường Lý thái Tổ 4x20m, giá 1 triệu 200 ngàn. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản SàiGòn.

Nhà bán ngã tư Nguyễn duy Dương và Minh Mạng Chợ lớn số 222A.

Nhà bán 550.000đ số 323/8 3mx8m gác suốt. đủ tiện nghi, bến xe Lam Bảy Hiền, đầu ngõ có tiệm may Quốc Hùng vào 30th cạnh Bệnh viện Vì Dân.

Bán biệt thự lầu luôn đất có điện thoại, 5 phòng ngủ, tại 63-65 Tú Xương Saigon. Đất lô 100th.v. Saigon. Nhà gạch 400 ngàn bãi sau Vũng Tàu. Hỏi 67 Cao Thắng Saigon. Đ.T. 25.904-97.624.

Nhà bán lầu đúc trong hẻm gần đường số 29 giá một triệu rưỡi. đường Lê quang Định Gia Định trước hẻm 434.

1T1 nhà có gác suốt đầy đủ tiện nghi, cần bán gấp. 390/38 Phan đình Phùng Saigon.

Đất bán 2 lô 8mx25; 4mx25, trước mặt chợ, cần sang một cái sạp trong chợ Tân Định. Hỏi nhà may Phú 12 Lê văn Duyệt Gia Định.

PHỐ THƯƠNG MÃI BÁN

Mặt tiền 337 Trần quý Cáp Saigon tiện cho mọi nghề. Trung Tâm Sg có ĐT và giấy phép quán ăn.

NHÀ BÁN KHU CHI LĂNG

luôn đất (215m2) hỏi 26C/1 Nhất Linh Đại lộ Chi Lăng (Gia Định)

Bán nền trống tại chợ Rạch Ông, đường cầu chữ Y nối dài 4x12m có thể cất liền nơi đông đúc, tương lai cho mọi ngành thương mãi. Hỏi 32/32 Cao Thắng Saigon

Bán Villa 1 tầng lầu, điện thoại máy nước nóng. điện 110-220V, 271m2 đất, 5 phòng ngủ, toilette riêng, giao nhà trống, giá 14.000.000đ. Hỏi Phở 79 Võ Tánh Saigon, Tél 93.069.

Nhà bán 10mx3m gác suốt, vách tường, đủ tiện nghi, chỗ ở tốt. 212/89/25 Nguyễn Thiện Thuật Saigon (xin đến vào mỗi chiều)

Bán 1 căn nhà mới xây, vách tường, gạch bông, đủ tiện nghi, giá nhất định 350.000đ. Hỏi 207/3 KD Ấp Tây Nhất PhúNhuận.

Nha Trang

Bán 20T một rạp chiếu bóng đang hoạt động đầy đủ máy chiếu, máy điện gần chợ, gần bến xe. Hỏi 82 Trần Quý Cáp Nha Trang.

Nhà và Đất

Bán 1 căn nhà mặt tiền lầu đúc 1 tầng luôn đất 4mx32 điện, nước điện thoại riêng 337 Đại lộ Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

CẦN CHỢ THỊ NGHÈ

Nhà lầu đúc, mặt tiền 4mx17m. Số 4C Hùng Vương, đủ tiện nghi điện 110-220, nước, có bằng khoán bán rẻ, giao trống. Hỏi 77B Hùng Vương Thị Nghè, Điện thoại 96280

Bán một căn phố lầu, mặt tiền đường có điện, nước, garage, sân thượng. Hỏi 180 Trần b. Trọng Cholon.

Nhà lý tưởng

Rộng mát gần trường tại chợ Trung tâm Đô thành, giá rẻ, lầu đúc 2 tầng rưỡi, nóc bằng sân thượng. 4th30x21th, hẻm đi riêng 1thx21th. đầy đủ tiện nghi, tiện lợi. Hỏi 482/3 Phan thanh Giản Sg.

Bán nhà đủ tiện nghi, khu yên tịnh, đồng hồ điện, nước riêng 3,80x22m tiện cho gia đình đông con. Hẻm tráng nhựa xe hơi vô được. Số 650/37 Phan thanh Giản.

Nhà bán gấp mặt tiền mới làm 4mx20 luôn đất, 2 từng lầu đúc gạch bôngsuốt,cửa hàng rộng4x10m,cửa sắt, chỗ để xe, compteurs điện nước riêng (220-110), 2 phòng tắm, 2 cầu tiêu gạch men, cầu thang đá mài, nước trên lầu rất mạnh. Số cũ 97A Mai Khôi, số mới 132/29 Nguyễn văn Thoại, 3T6 giao nhà ngay, (ĐT 94985 Bà Xâm)

Nhà 4mx10m vách tường gạch bông gát suốt đủ tiện nghi gần đường cái vùng an ninh gần chợ trường học nhà thờ chùa. Số 140/4 AP 6 Hùng Vương Thị Nghè ngang ký nhi viện Mẫu Tâm. sau tiệm phở Hương Phấn. giá 850.000đ Đất 400m2. 150m2 gần tân cảng Xa lộ bán. Xin hỏi Ô. Điềm.

1T550 Nhà lầu, khu lịch sự, hẻm rộng tráng xi măng. Hỏi 197/2 Trương Tấn Bửu Gia Định.

Nhà bán luôn đất đại lộ ngang 4m dài 32m, điện 4 giây, tiện mở tiểu công nghệ, 2 cầu, 2 phòng tắm. Bán 1 tủ lạnh hiệu Fiat 255L, 1 máy đèn 1 ngựa 50. 1 bàn Bureau, 1 cái quầy caise, 1 kệ rượu và 1 dàn tủ kiếng 5 ly tiện mở tiệm may hoặc tiệm điện. Hỏi 38A Nguyễn văn Thoại đối diện cây xăng Esso Gia Định

Nhà bán căn bán gấp căn nhà có lầu 3mx12m, gần chợ và trường và bán 1 sạp tại chợ Nguyễn tri Phương, liên lạc hẻm 248 nhà số 6A/17 đường Triệu Đà Cholon hoặc hỏi bà Châu bán trang sức tại chợ Nguyễn tri Phương.

BÁN GẤP, RẺ ĐẶC BIỆT

Nhà tiện nghi, có gát, chắc giá 1tr4. nhà trống giao liền. Coi nhà 207/44B Trần bình Trọng. Hỏi 171A Nguyễn An Khương Chợ Lớn.

Nhà lầu 2T9 Vì cần tiền bán thật rẻ nhà 1 tầng rộng. đẹp. gần chợ tiện cho gia đình Quân-Công-Tư chức đông con. Xem nhà 513/26 Phan thanh Giản Saigon từ 8h đến 12h sáng hoặc ĐT.41446.

Nhà đúc Nguyễn V. Thoại

mặt tiền số 40 ngang cây xăng Esso luôn đất 29x4m.2 đủ tiện nghi, khu đang phát triển thương mãi hay mở bar luôn 3 bàn bi da. Hỏi 448 Thành Thái An Đông.

Nhà bán 4x20m đủ tiện nghi mát mẻ khu yên tịnh có gác lửng dài 8m, sân để xe hơi. giá 1.700.000đ. Hỏi 19/2 Nguyễn Duy Gia Định (bên hông trường Trang Trí Mỹ Thuật GĐ).

Nhà bán Nhà đúc có lầu luôn đất 4mx12m điện nước đầy đủ tiện nghi Mặt tiền Giá nhất định 2.500.000đ Địa chỉ 153/4 Nguyễn văn Thoại Cạnh Bar ELIZA hỏi Bà Mi Bar Butterfly.

Kiến Thiết THỦ ĐỨC

Bán gấp Villa song lập Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức 250thv có cây ăn trái. Luôn đồ đạc máy lạnh, nước nóng v.v... Liên lạc 153A Trần Quang Khải Tel. 90524 giờ làm việc.

450.000 Nhà 4x14 đủ điện nước Bếp, WC gác. Quạt trần.Hỏi 140/10 Bùi Thị Xuân (ông Tạ, Lăng Cha Cả) Gia Định, bên kia cầu Sạn.

Bán nhà số 63 Nguyễn Khoái hơn 200m2 giá nhứt định 3T. Xin hỏi 148 Bến Vân Đồn Sg.

Nhà lầu bán có gác lửng 4m x 14, compteur điện nước riêng, xe vào tận nhà, trước mặt chợ Trương minh Giảng, Xem nhà sáng từ 9g đến 12g, tối từ 7g đến 9g, tại 284/22B Trương minh Giảng Saigon.

Vĩnh Long bán villa lầu đúc luôn đất 500m2 ở số 34 Phan đình Phùng Vĩnh Long, sau trường Tiểu học Tân An. Đầy đủ tiện nghi, douche, WC cả trên lầu, dưới nhà. Vườn cây ăn trái, chuồng heo gà phía sau. Cửa sắt, garage để được 3 xe hơi, giá 7 triệu 800. Hỏi Ô. Mai số 2K Cư xá Hòa Hợp (lối vào Trung Tâm Miễn dịch) đường Tô hiến Thành Saigon từ 18 giờ trở đi.

Nhà bán luôn đất đủ loại : nhà trệt hay lợp tôn 4mx21m chung quanh chợ Linh Hòa mới khai trương tại khoảng giữa trường Đắc Lộ và Khu Dệt Bảy Hiền, đông dân buôn bán sầm uất. Giá từ 2 triệu đến 4 triệu 1 căn. Còn một số SẠP sang trong chợ này giá trị từ 100 đến 250 ngàn một sạp. Xin hỏi Văn phòng Quản Trị Chợ Linh Hòa, 25-C/1 Nguyễn bá Tòng (tức đường Hãng nước đá. qua trường Đắc lộ 30m rẽ tay trái đi vào độ 200m). Hoặc hỏi Bà Giáo Linh số 7 Quốc Lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia Định

Bán đất Biên Hòa

đã chia lô, tại bến xe mới sắp thành lập chợ mới Biên Hòa, địa điểm thương mãi tương lai hạng nhứt không chê được.

Bán Villa lầu Gia Định

luôn 398 th.v. đất nơi yên tịnh. 5 phòng, đầy đủ tiện nghi điện, nước, máy lạnh, nước nóng, nhà xe, nhà giặt, sân thượng và sân chơi trước sau. Hỏi tại số 1/10 (số 1 cũ) Đô thành Nhân Gia Định.

BÁN hoặc ĐỔI

Villa 2 tầng đúc, đủ tiện nghi, điện nước, 4 phòng, luôn đất diện tích 322m2, có bằng khoán, sau Viện Ung thư. Giá 5 triệu, đổi nhà mặt tiền đường tiện buôn bán khuGiadinh, Phú Nhuận. Xin liên lạc Pharmacie Phong Phú (số cũ 520) số mới 219 Lê quang Định gần ngã tư BìnhHòa Gia Định.

VILLA bán trống

— Villa Công Lý 1.180m2 — Villa Công Lý 300m2 — Villa Phan đ. Phùng Sg 317m2 — Villa Đakao 539m2 — Villa Đoàn thị Điểm 408m2 — Pasteur Sg 500m2—Villa Hai Bà Trưng Sg 760m — Villa Phùng khắc Khoan 1503m2, thâu lợi tức cao — Villa Trần quí Cáp Sg 480m2. Hỏi 44 Cao Thắng Sg.

[illegible] THUÊ

Garage Cho thuê địa điểm tốt thợ đồng và thợ sơn10.000đ mỗi tháng tại A 26 Trần quốcToản (Saigon) ngang trường đua Phú Thọ.

Cần thuê dài hạn 1 Villa 6 phòng trở lên mặt tiền đường Trương minh Giảng-Trương minh Ký, có sân trống từ 150m2 đến 200m2. Liên lạc ô. An 15 Võ Tánh Saigon ĐT. 90303.

Phòng rộng đẹp meublé sẵn 20 ngàn. (Phan thanh Giản) 1C Cư xá Đô thành.

Apt cho thuê 1,2 phòng ngủ, máy lạnh tiện nghi. 218 Lê Lai ĐT. 22845.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Chỉ nhận khách V.N.

Phòng đôi cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi lịch sự. Hỏi 710B Phan thanh Giản.

Đi xa thiếu người coi cho mướn tiệm uốn tóc đủ tiện nghi hỏi 140 đường Bùi Viện Sg.

Villa, APARTEMENT

Muốn cho ngoại kiều thuê với giá cao và nhanh chóng xin liên lạc với Saigon Information Services. 492 Hồng thập Tự. Phone 20568.

Dịp may hiếm có

Sang hoặc cho thuê 1 căn nhà mặt tiền 5mx20m, khu an ninh (người thuê hoặc sang được hợp tác khai thác thương mại nhất là bán ăn v.v.) Hỏi 306/16 Hồng thập Tự Sg.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

MẸ

✠ NGUYỄN THỤY QUÊ HƯƠNG

(Tiếp theo và hết)

Vầng trăng đã lên cao, ngọn đồi kia Thụy không còn thấy gì cả. Họa chăng là 1 màu đen mù mịt baochung quanh Thụy. Gió vẫn rì rào lướtqua khung cửa sổ, tấm vải mành bay phất phơ trong gió. Thụy bỗng sợ tà áo đó, đưa tay Thụy khép lại cánh cửa, bên ngoài gió đập từng cơn trên ngọn thông già. Thụy nghe rõ nơi vùng nghĩa trang đã bắt đầu phát ra những tiếng kêu của loài chim đã mang lại cho Thụy những giây phút rợn người.

Xa xa cơn mưa đã kéo về rơi nặng hạt trên mái ngói cũ kỹ. Thụy ngại đêm nay bé Oanh thức giấc bé lại gọi to «mẹ ơi.. mẹ ơi» trong giấc ngủ chập chờn. Và Thụy lại phải trở mình buồn bã sau tiếng thở dài chán nản. Giấc ngủ mộng mị đã đến với Thụy. Ngoài kia, mưa thật to...

— «Chị Thụy ơi !... dậy đi».

Thụy giật mình tỉnh giấc; tiếng con bé Oanh lại vang lên :

— Dậy đi chị...

Thụy dụi đôi mắt hỏi bé :

— Mấy giờ rồi Oanh ?

— « Bé không biết. Nhà mình đâu có đồng hồ mà chị hỏi (?) ».

Thụy sực nhớ, nhà nghèo quá quần áo không đủ mặc huống chi cái đồng hồ mà có. Thụy hỏi Oanh

— Sao cưng dậy sớm thế !

Oanh đang đổ bánh vào hũ, xây qua Thụy con bé đáp :

— «Sớm gì chị ?, mặt trời đứng bóng rồi đó, chị ngủ trễ ghê mọi hôm đâu có. À ! mà chị Thụy nè, tối qua chị làm gì sao không vào ngủ sớm với Oanh, hở chị ?»

Thụy chối quanh :

— «Ơ... hôm qua chị mắc đếm tiền xem lại bao nhiêu, để mai em đong tiền đi học đó thôi»

Con bé đứng lên bước đến bên Thụy, nó nhăn mặt :

— Oanh không học nữa đâu, nhà mình nghèo thì Oanh phải nghỉ học ở nhà để phụ chị một tay, chứ Oanh.

Ngọc Oanh.Thụy gắt lên :

— Con bé ngại ngùng :

— Dạ..

— Sao em nói thế, đâu gì em cũng phải đi học cho đến nơi đến chốn chứ. Chị cấm em nghỉ học đó, nghe không ?

Thụy giận dỗi đứng lên, bước xuống nhà sau rửa mặt...

Bé Oanh buồn bã nó úp mặt vào đôi bàn tay khóc nức nở, giọt nước mắt rơi chậm chạp trên bờ má nó. Oanh ngước nhìn khung trời trước mặt, những áng mây hồng đang lang thang ngoài đó khiến nó buồn vời vợi, giấc mơ được ở nhà để phụ chị Thụy một tay mà đã tan trong nỗi tuyệt vọng bao trùm nó. Oanh nấc lên đôi tay ôm lấy gương mặt tròn xinh, Oanh nhớ mẹ quá. Mẹ ơi ! Bây giờ mẹ ở đâu sao mẹ không về với Oanh ? Sao mẹ bỏ chị Thụy và Oanh mà đi ? Mẹ... Oanh khóc đây. Oanh khóc cho Oanh đó mẹ. Ngày xưa mẹ hứa sẽ ở mãi bên chúng con, thế mà.., bây giờ mẹ đi, mẹ lại dắt anh và chị của Oanh đi luôn, mẹ bỏ lại 2 đứa con. Mẹ ơi ! Oanh thương chị Thụy quá. Oanh ..Oanh muốn nghỉ học để giúp chị Thụy 1 tay. Oanh không muốn học nữa mẹ ơi ! Con bé khóc thật nhiều. những giọt nước mắt thi nhau rơi trên bờ má nó, Oanh mím chặt đôi môi,nó ngước lên hình như có tiếng mẹ gọi (?)

Phải rồi ! mẹ..: mẹ chờ Oanh tí nha mẹ, con bé đứng lên nó chạy vụt ra sân, trông thấy mẹ, mẹ nhìn nó mỉm cười thật tươi nhưng sao áo của mẹ đỏ thắm, mẹ ơi ! chiếc áo màu máu ; con bé run lên nhưng bước chân nó sao lại theo mẹ ?

Con đường này, đúng thật rồi đấy, nó đã dẫn chị em Oanh lại thăm mẹ hằng ngày đấy mà. Ồ ! đằng kia có cả anh chị của Oanh nhưng chị Thụy đâu ? Chị không có mặt,sao thế mẹ chị Thụy không ở đó hở mẹ ?

Chị Thụy ở nhà lo ra chợ bán bánh rồi. thôi thì Oanh một mình đi vậy mẹ nhỉ ?... Gót chân nó gầy guộc cố đi tìm nơi mẹ đã yên giấc nghìn thu. Một quang cảnh đìu hiu đã hiện ra trước mặt nó : con bé đi vào từng ngôi mộ trắng tinh. ...

Thụy từ trong nhà bước ra, không thấy Oanh. Thụy gọi tên em.

— Oanh ơi... Oanh..

Không có tiếng trả lời. Thụy bắt đầu e ngại gọi lại lần thứ hai, thứ ba, thứ tư nhưng vẫn thế quang cảnh im lặng như thuở đầu. Thụy chạy ra sân, nơ vẫn không thấy con bé đâu. Thụy lo lắng trở vào, nó chợt nhớ ra,«không chừng con bé ra thăm mộ mẹ », nghĩ thế Thụy đi vội về phía nghĩa trang.

Con đường dài vắng tênh, Thụy ngao ngán lạ thường nhiều lúc nó muốn trở về nhưng vì nghĩ đến em nên Thụy vẫn cắm đầu chạy miết... Những thập giá bắt đầu hiện ra trước mắt nó. Thụy dừng lại thở dốc, bước chân lần mò vào nơi xưa mà nó đã quá quen thuộc.

Bất chợt có tiếng khóc đâu đây vang lên, Thụy ngừng chân nghe ngóng, tiếng khóc lẫn tiếng gọi «mẹ ơi !» mỗi lúc 1 lớn dần, Thụy reo lên : «Thôi đúng là tiếng bé Oanh rồi !» Thụy gọi to :

— Oanh ơi ! Oanh...

Con bé nhận ra tiếng gọi củaThụy cũng đáp lại :

— Chị Thụy ơi ! Oanh nè...

Thụy mừng rỡ chạy nhanh đến mộ mẹ. Con bé đang ngồi nghe tiếng chân nó nhìn lên chợt thấy Thụy từ xa. nó đứng dậy chạy lại ôm chầm lấy Thụy.

—«Chị ơi em sợ quá ».

Thụy ôm sát con bé vào lòng, nó nhìn xuống mộ mẹ,những nấm nhang đã tắt lịm tia lửa đỏ, trên tấm bia nét chữ hãy còn rõ và bức ảnh mẹ sáng ngời, hình như mẹ đang trừng mắt nhìn Thụy. Thụy khiếp đảm quay mặt đi nơi khác. Con bé vẫn vô tình khóc to lên. Thụy nghe chừng như đâu đây có tiếng khóc của mẹ ..Oanh vùng vằng kéo tay Thụy đi về. Nó bế con bé chạy thật nhanh xa lìa cảnh kinh hoàng...

xXx

— Chị Thụy, chị đã khoẻ chưa ?

Thụy cố giương đôi mắt héo hắt nhìn Oanh, con bé dậy rồi. Oanh ơi ! em đừng đến nghĩa trang nữa nơi ấy ghê lắm Oanh ạ. Oanh nhớ đừng đến, chị van em đó Oanh (?)!

Oanh ! Nếu ngày mai không còn chị bên em nữa thì Oanh hãy cố gắng làm việc để sinh sống nha Oanh (?). Chị về với mẹ Oanh ơi ! chị nhớ mẹ và các anh, chị của Oanh lắm. chị sẽ về bên em, Oanh đừng sợ chị nha Oanh và cũng đừng đuổi chị nha Oanh ?

— Chị Thụy, chị đang nghĩ gì đó ?

Thụy lắc đầu nói :

— Chị có nghĩ gì đâu. Em ráng học nhá Oanh, chị để dành tiền trong tủ chị đó, em hãy lấy mà dùng chị...

— Chị Thụy, chị đừng nói nữa em sợ lắm, chị đừng có trối, chị Thụy em thương chị lắm đừng bỏ em chị ơi.

Thụy mỉm cười cho đứa em út an lòng. Thụy dối quanh :

— Chị có hề gì mà em lo. À ! cưng đem lá thư này cho chị Hạnh đầu phố dùm chị đi, rồi về maunghe Oanh.

Thụy với tay mở quyển sách đầu giường, trao cho Oanh 1 lá thư Con bé nhìn Thụy, nó lau nhanh đôi dòng lệ còn in trên gương mặt nó

— Chị... chị đợi Oanh về nha chị (?). đừng... bỏ em chị Thụy nhá (?).

Oanh úp mặt vào bàn tay Thụy. đôi vai bé bỗng chợt run lên từng hồi. Thụy hôn thật nhẹ bờ má Oanh Thụy giục nó :

— «Oanh đi đi... mau về nha cưng ?»

Con bé nhìn Thụy trìu mến, nó vụt quay mặt chạy thật nhanh, thấp thoáng bóng dáng nhỏ nhoi của nó đã khuất mờ sau rặng thông già.

Thụy buồn bã đưa tay vào tủ áo ; đây là một phong thư Thụy để lại cho Oanh, cho đứa em Thụy cưng nhất. Oanh ơi ! chị sắp về với mẹ. em ở lại ráng học hành nhé Oanh !

Mẹ ! Chờ Thụy sắp về với mẹ rồi. Thụy sẽ được hầu hạ mẹ và các em rồi mẹ vui lên. mẹ chờ Thụy theo với nghen mẹ ? Thụy đã tìm vào giấc ngủ bình yên ; nơi đó Thụy sẽ gặp mẹ và mãi mãi Thụy gần mẹ rồi mẹ ơi !

Oanh ! Khi cưng về hãy đọc lá thư này của chị nha Oanh. Oanh ơi !!!

Thụy nghe xốn xang trong ruột. Thụy nấc lên gương mặt xanh xao. Thụy không còn thấy gì nữa cả. Thụy không thấy căn nhà. không thấy ngọn đồi thông, Thụy không thấy Oanh, Thụy chỉ thấy mẹ và các em ;

Liên sung sướng mỉm cười với Thụy, thằng Dũng vội vẫy cánh tay còn lại gọi Thụy. Mẹ từ xa đi tới, Ồ ! ngoại kia rồi ngoại ơi ; Thụy về với ngoại rồi nè, bố ơi ! mẹ ơi ! các em ơi !,.. Thằng Duy chạy lại bên Thụy nắm bàn tay Thụy kéo về vùng đất chết.

Thì ra Thụy đã về với mẹ. Thụy đã xa rời Oanh mãi mãi ..Một tiếng động bên mình ? Có lẽ ai đụng đến người Thụy và Thụy nghe...nghe xa lắm tiếng như có tiếng gọi thật to «chị Thụy ơi...» ai..,ai...gọi Thụy đó ? Oanh hở ? Thôi ! chị đi nhé Oanh. Mẹ đã đón chị về bên kia thế giới.Chị sẽ ở gần bên em khi nào vùng đất chết em đã đặt chân lên, đó Oanh ! Phải thế không mẹ ? phải không các em đã về bên kia thế giới ? ? ?...

⁂

thơ trẻ

Hoa Hồng

Bé khẽ bứt bông hoa
Đưa tay cầm nhè nhẹ
Kẻo hoa rụng
Kẻo hoa tan
Hoa hồng nhỏ
Lá hồng xanh
Hoa màu đỏ
Như môi nhỏ
Cánh hồng nhung
Đôi má đỏ
Hoa nhiều gai
Mùi thơm thoảng
Thời gian ơi !
Xin mãi nở
Xin đừng tàn

ĐINH THỊ THU NGUYỆT

thoáng xưa

Ngày nào tôi trở lại
Thăm khu vườn ngày xưa
Bên đường dẫy cỏ dại
Buồn như trời đổ mưa
xXx
Lá đã vàng và chết
Không còn gì thắm tươi
Như thế là đã hết
Vì đã vắng bóng người
xXx
Những giàn hoa tím ơi
Giờ đã úa cả rồi
Nhớ đến từng kỷ niệm
Để nghe lòng chơi vơi

HẾN VÀNG

THỨ THA

✤ LÊ HOÀI QUỐC VIỆT

SƯƠNG mỗi lúc 1 xuống nhiều. Nền trời khuya với những ngôi sao nhấp nháy như đôi mắt của *Minh*. Đôi mắt đen và to với đôi lòng mi cong vút như con gái.

Nó ngồi bất động trên ghế đá, đám muỗi đen vây quanh Minh kêu vo ve nhặng cả lên. Minh nghiêng nghiêng, 1 chân nó gác trên ghế, Tiếng nói của ông giám thị cònvang vẳng bên tai *nó* :

— Tôi biết em là học sinh cũ và khá nhất ở trong lớp, nên tôi đã cho em hẹn 3, 4 kỳ rồi, rất tiếc... tôi phải mời em ra khỏi lớp...

Tiếng cười khúc khích của tụi thằng Hoàng vang lại khiến Minh đỏ mặt. Nghĩ đến đó mặt nó nóng bừng lên. Nó nắm tay lại đập mạnh xuống băng đá ra vẻ bực tức. Mấy quyển vở con nằm lăn lóc ở dưới chiếc ghế đá, nó cũng chẳng buồn xếp lại cho ngay ngắn.

Nào phải là nó không có tiền đóng học phí cho cam. Mỗi đầu tháng cứ đúng 5 tây là anh nó đã đưa tiền cho nó đóng học phí. Đó là người anh nuôi đã xin nó ra từ một cô nhi viện, để nuôi nấng, bảo bọc cho nó ăn học. Nó vẫn biết anh nó làm việc khó nhọc để nuôi nó nên nó cố gắng chăm học. Kết quả ở trường thật là khả quan. Anh nó rất hài lòng vì nó. Thế mà,.. thế mà... Minh không dám nghĩ tiếp nữa....'

Ở góc trời đàng kia một đám mây đen vừa tượng hình. Không hiểu có mưa hay không. Thây kệ, cứ ngồi đại ở đây. Mưa ướt ráng chịu, đáng kiếp, Minh nghĩ thế.

Cũng 5 tây tháng này,Minh đi từ nhà đến trường. Lúc đó có một đám đông ở ngõ hẻm bên vệ đường. Minh tò mò tiến lại xem. Vừa lúc ấy tụi thằng Hoàng từ trong chen ra với một xấp giấy bạc trên tay. Tụi nó bô lô bô la với nhau um sùm. Minh hỏi thì chúng bảo :

— Bài ba lá. Vô coi đi, Đặt dễ trúng lắm, Ha ha, ăn ngon lành...

Minh chen vào coi. À, mà dễ trúng thật. Đứng coi một hồi, nóng mũi nó nhảy vào vòng chiến. Than ôi ! Ăn đâu không thấy chỉ thấy nó nhẵn cả túi.

Minh rùng mình, nó nhớ tới khuôn mặt thiểu não của nó khi tới trường. Vừa sợ lại vừa giận mình, nó không còn tâm trí đâu mà học nữa. Cũng may, vì ông giám thị biết nó nhiều nên cho phép nó hẹn lại. Cho đến ngày hôm qua thì... Nó không còn đủ can đảm để về nhà gặp anh nó, cũng như nó không đủ can đảm để thú thật với anh nó tất cả. Anh nó không đánh nó lấy 1 tát tai, nhưng chỉ khuyên lơn nhỏ nhẹ mà thôi. Chính điều này làm nó đau lòng hơn hết, Khi nó thú thực tất cả chắc anh nó sẽ thất vọng ghê gớm. Nó không đủ can đảm để nhìn mặt anh nó lúc đó.

Trưa hôm nay, tới giờ nó vẫn ngồi ở đây : tại chiếc băng này. Bụng nó reo lên từng hồi. đáng lẽ nó đã được tiếp tế đầy đủ chứ đâu lại trống trơn thế này. Cổ nó khô đi vì không có lấy một giọt nước. Bây giờ có cất bước chắc nó đi cũng không nổi quá.

Mệt quá, người nó ngã dần xuống ghế nó thiếp đi. Không biết bao lâu sau, có người gọi nó, ánh đèn bin rọi vào mặt nó làm nó bị choá mắt không thấy được gì cả. Minh ngồi bật dậy, cố gắng giương mắt lên nhìn và bật mồm kêu to :

— Anh Hai.

Người thanh niên cầm cây đèn bin khẽ gật đầu, mỉm cười .

— Anh đã rõ tất cả — Sao em không nói cho anh biết, Lúc nào anh cũng thương em. Ngồi ở đây từ trưa đến giờ chắc đói lắm. Về nhà anh em mình dùng cơm luôn thể...

Minh gật đầu, mỉm cười sung sướng. Nó nép đầu vào ngực anh nó và ôm choàng đôi vai rộng ấy. Nó đang chìm trong niềm sung sướng bao la...

Từ xa người ta thấy hai anh em nó đi song song nhau xa dần, xa dần rồi mất hút.

⁂

Cười

Nhân đạo

Trong lớp giáo sư công dân đang giảng về chữ nhân đạo. Bỗng thấy Tèo đang thả hồn phiêu du ngoài cửa sổ. Giáo Sư gọi :

— Tèo, anh hãy giảng nghĩa nhân đạo là gì cho tôi Tèo chả thèm suy nghĩ gì cả, đáp luôn :

— Thưa Thầy, nhân là người ; còn đạo tức võ nhu đạo. Vậy tóm lại nhân đạo là người có võ nhu đạo ạ !

Thầy : ??? ...

Nguyễn Phước huyền Trinh

Ai điên ?

Có 1 thằng điên mất 1 đồng bạc nó cứ đi lần quần quanh 1 đồn canh 1 anh lính thấy mới lại hỏi :

— Anh tìm cái gì vậy ?

Người điên trả lời :

— Dạ tôi tìm 1 đồng.

— Thôi ở lại ráng mà tìm nha.

1 tiếng đồng hồ sau, vẫn thấy thằng điên lui khui tìm, anh lính bắt đầu nổi cáu, bèn quay lại hỏi :

— Anh mất đồng bạc ở đâu ?

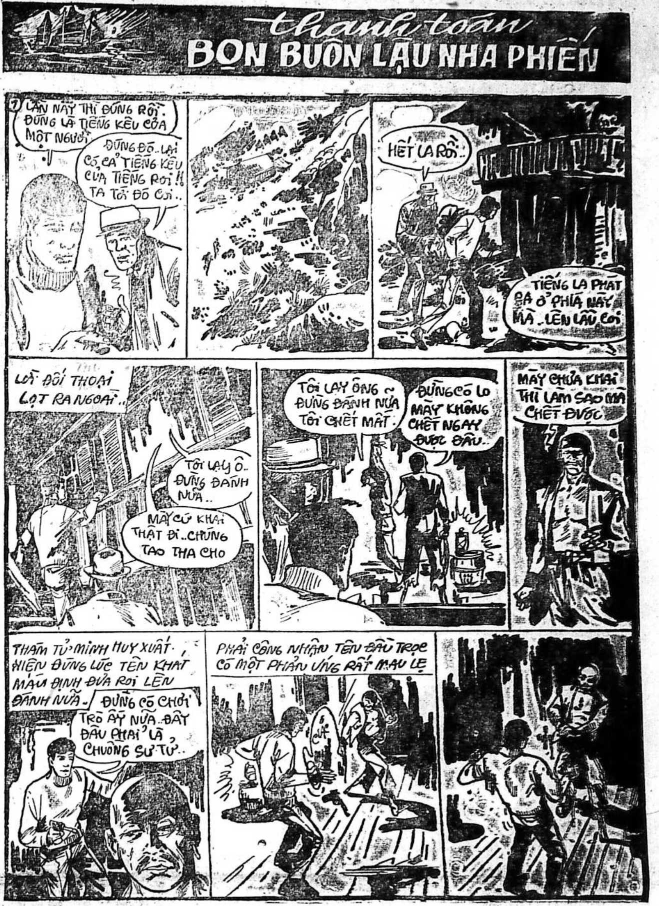
— Dạ,tôi mất ở đằng kia.

— Ủa, mất ở chỗ kia thì lại chỗ kia tìm ? Bộ anh điên hả ?

Người điên tức giận :

— Điên là mày điên đó, chỗ kia tối hù sao mà tìm ? Ở đây có đèn sáng tao mới tìm chứ.

HOÀNG LÊ MINH


thanh toán
BỌN BUÔN LẬU NHA PHIẾN
7
LẦN NÀY THÌ ĐÚNG RỒI. ĐÚNG LÀ TIẾNG KÊU CỦA MỘT NGƯỜI
ĐÚNG ĐÓ.. LẠI CÓ CẢ TIẾNG KÊU CỦA TIẾNG ROI!! TA TỚI ĐÓ COI..
HẾT LA RỒI..
TIẾNG LA PHÁT RA Ở PHÍA NÀY MÀ.. LÊN LẦU COI
LỜI ĐỐI THOẠI LỌT RA NGOÀI..
TÔI LẠY ÔNG.. ĐỪNG ĐÁNH NỮA..
MÀY CỨ KHAI THẬT ĐI.. CHÚNG TAO THA CHO
TÔI LẠY ÔNG ĐỪNG ĐÁNH NỮA TÔI CHẾT MẤT.
ĐỪNG CÓ LO MÀY KHÔNG CHẾT NGAY ĐƯỢC ĐÂU..
MÀY CHƯA KHAI THÌ LÀM SAO MÀ CHẾT ĐƯỢC
THÁM TỬ MINH HUY XUẤT HIỆN ĐÚNG LÚC TÊN KHÁT MÁU ĐỊNH ĐƯA ROI LÊN ĐÁNH NỮA.
ĐỪNG CÓ CHƠI TRÒ ẤY NỮA.. ĐÂY ĐÂU PHẢI LÀ CHUỒNG SƯ TỬ..
PHẢI CÔNG NHẬN TÊN ĐẦU TRỌC CÓ MỘT PHẢN ỨNG RẤT MAU LẸ

ĐOẠN HỒN ĐAO

(14)

★ TÔ-NGỌC

Ba tên liên thành xuất chiêu dũng mãnh như vậy nay bỗng bị chết thảm thương lập tức thế trận không còn kín đáo nữa. Trong khi đó mụ bọ ngựa còn đang phải chống đỡ những đường Đoạt mệnh kiếm của lão Quỷ Kiến Sầu không thể nhất đán ra lệnh cho bọn thủ hạ được. Mà bọn thủ hạ thì dường như chỉ là những khối óc vô tri giác nếu giáo chủ của chúng không ban lệnh thì chúng không dám làm gì khác hơn.

Cho nên lão Thiết thủ táng mệnh sau khi giết ba tên cao thủ trong đám đoạn hồn giáo thì liên tiếp phát huy những chiêu thức kỳ tuyệt hơn. Lão đã say máu rồi. Lão không nương tay gì hết trái lại vận dụng hết thảy những thế tuyệt học để mau mau thanh toán toàn bọn, hầu tranh giành miếng mồi ngon là lão Quỷ Kiến Sầu.

Trận chiến mỗi lúc một ác liệt hơn và lũ bộ hạ của mụ bọ ngựa thì dường như coi cái chết không ra gì. Chúng biết là đã yếu thế rồi, nhưng vẫn cứ xông tới. Nhưng đôi thiết thủ trùy của lão dế trũi đã phát huy đến độ tinh xảo vô cùng.. Chỉ trong khoảng một khắc đồng hồ bọn bộ hạ của mụ Đoạn hồn giáo chủ kia đã bị giết chết gần hết.

Trong khi đó thì cuộc đấu giữa lão Sầu và mụ bọ ngựa cũng tới hồi kịch liệt. Tính ra đã hơn trăm chiêu mà vẫn chưa phân thắng bại. Mụ bọ ngựa có những đao pháp kinh người, nhưng lão Sầu cũng có những tuyệt kiếm lừng danh thiên hạ. Kể ra vào lúc bình thường thì lão Sầu chắc còn phát huy được oai lực thêm nữa, nhưng lúc này lão bị mệt mỏi, và vì thương khổ đứa con bị chết vì lão Độc cô dưới U hồn cốc, nên tâm thần trở nên thảng thốt.:.

Lão dế trũi tuy đánh nhau với bọn lâu la của mụ ác sát kia, nhưng vẫn chú ý quan sát đấu trường phía bên này. Lão tìm cách lui dần về phía lão Sầu. Lão dế trũi đã có chủ định nên lão vừa tiến gần tới chỗ lão Sầu vừa nói to :

— Quỷ kiến Sầu ! «Đêm nay chúng ta hãy liên tay đánh mụ ác sát này đã, còn mối thù đỉnh Ngự Bình thì chúng ta sẽ thanh toán sau...

Lão Sầu biết lão dế trũi tuy hung hăng nhưng chính là một người trong phái chính xưa nay lão không hề gây ân oán với những người chính phái... Lão thâm thù Quỷ kiến Sầu cũng chỉ vì đứa em đã bị lão Sầu giết chết mà thôi. Lòng thương em mong trả thù cho em, là việc thường tình trên thế gian không thể trách cứ lão ta được.

Lão Sầu nghe lời lão Thiết thủ táng mệnh nói vậy thì có ý mừng thầm. Nhưng lão không lên tiếng đáp mà phóng vọt người lên cao rồi hươi thanh đoạt mệnh kiếm thành một đường vòng tròn.

Lão dế trũi không thấy lão Sầu đáp lời thì cho rằng lão Sầu còn có ý nghi ngờ thiện chí của mình nên vội vàng nói thêm

—Lão Sầu còn có ý nghi ngờ lời nói của Thiết thủ này chăng

Quỷ kiến Sầu quả không có ý nghi ngờ lòng dạ của lão dế trũi vì đối với giới giang hồ dù sao lão dế trũi cũng là thứ tiền bối danh vọng không lý nào lão vọng ngôn. Nhưng lão Sầu không đáp lời là vì hiện tình lão bị mệt mỏi quá nhiều, mở miệng ra chân khí sẽ do đây mà đi ra ngoài, không lợi cho cuộc giao đấu.

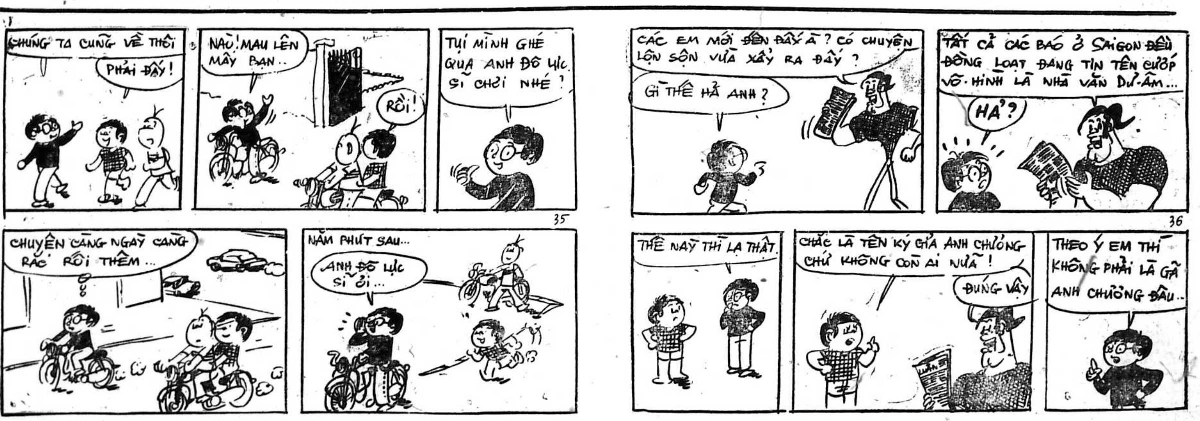
Lão Sầu mỗi lúc một xuất những chiêu số kỳ ảo hơn nhưng cũng không hạ được mụ bọ ngựa. Có thể nói lúc này là lúc gay go nhất, vì cả hai đều thấm mệt.

Nay lão dế trũi lại có ý tốt giúp lão Sầu triệt mụ bọ ngựa, thì hiển nhiên là cục diện sẽ thay đổi.

(Còn nữa)

Người vô hình

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


CHÚNG TA CŨNG VỀ THÔI
PHẢI ĐẤY!
NÀO! MAU LÊN MẤY BẠN..
RỒI!
TỤI MÌNH GHÉ QUA ANH ĐÔ LỰC SĨ CHƠI NHÉ?
CHUYỆN CÀNG NGÀY CÀNG RẮC RỐI THÊM...
NĂM PHÚT SAU...
ANH ĐÔ LỰC SĨ ƠI...
35
CÁC EM MỚI ĐẾN ĐẤY À? CÓ CHUYỆN LỘN SỘN VỪA XẢY RA ĐẤY?
GÌ THẾ HẢ ANH?
TẤT CẢ CÁC BÁO Ở SAIGON ĐỀU ĐỒNG LOẠT ĐĂNG TIN TÊN CƯỚP VÔ HÌNH LÀ NHÀ VĂN DƯ ÂM...
HẢ?
THẾ NÀY THÌ LẠ THẬT.
CHẮC LÀ TÊN KÝ GIẢ ANH CHƯỞNG CHỨ KHÔNG CÒN AI NỮA!
ĐÚNG VẬY
THEO Ý EM THÌ KHÔNG PHẢI LÀ GÃ ANH CHƯỞNG ĐÂU..
36

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 151

Quân Thanh thu phục Cửu Giang.

Cũng đã có keo đào địa đạo nhiều nơi, phá hoại được 2 cửa Đông và Nam và đã nhảy cả được lên mặt thành thế mà vẫn bị quân tóc dài hất xuống hào hố đánh bật ra ngoài đành chỉ đứng ngoài mà la ó chửi bới chán miệng thì thôi, chứ còn biết làm gì hơn.

Kế hoạch địa đạo nghĩ ra là kế hoạch duy nhất lúc này. Do đó Lý tục Tân lại khuyến khích binh sĩ đào địa đạo để xông vào.

Tăng quốc Hoa cũng vừa tờ giúp sức cho Tân đào địa đạo suốt đêm. Địa đạo thành đại bản doanh quân Thanh liền truyền lệnh 16 doanh tấn công khắp bốn mặt, nhất là ở bốn cửa thành

Tấn công đến nửa đêm quân Thanh bốn mặt nổi lửa từ địa đạo. Bỗng những tiếng «ầm ầm» kinh thiên động địa vang lên rạng cả một góc trời. Những quả địa lôi (mìn) đã nổ. Đất cát đá gạch bay lên không như đám cát bị gió lốc thổi. Mặt thành phía Nam cũng như Đông bị tung đi, phá vỡ to một đoạn dài đến hơn trăm trượng..

Quân Thanh hùng hổ xông vào. Vốn đã bị mấy lần thảm bại thây chết la liệt vì sức kháng chiến oanh liệt của quân tóc dài quân Thanh lúc này lòng như thề chết báo thù cho đồng đội, hăng hái vô bờ kẻ thì xông vào trong, kẻ thì nhảy lên mặt thành, kẻ thì hò la quát thét để thị oai, kẻ nào cũng liều mạng một keo với bọn tóc dài.

Quân tóc dài đâu có phải tầm thường như ai tưởng. Hơn nữa lúc này là lúc sống chết đã định, họ đâu có còn dành chút sức thừa nào nữa ? Họ cũng lăn xả vào quân địch, họ băm họ chém tơi bời. Họ biết rằng phải băm chém đối thủ để giữ cái mạng sống của chính mình, để bảo vệ cái đạo Thượng Đế của họ, để còn thể tiếp tay với ngoại bang để mong cầu còn có những hiệp ước như hiệp ước Thiên Tân có lợi cho quyền lợi của họ sau này, nhất là cho cái Tôn giáo mới ngoại lai của họ, sau khi đã diệt xong nhà Thanh, cướp được hoàn toàn cả chính quyền về tay họ ở TrungQuốc.

Hai bên bên nào cũng dữ tợn như tì hưu như hổ báo. Họ lăn xả vào nhau, họ đều là dân Tàu nhưng lúc này họ chỉ thấy là cừu địch, cừu địch vì chí hướng, vì quyền lợi, vì bè cánh phe phái, vì tín ngưỡng tôn giáo. Họ chém giết đến quỉ khốc thần sầu. Trong khi quân tóc dài chết tới hơn vạn 1 vạn bảy ngàn quân thì quân Thanh ngã gục cũng chẳng thua gì. Cuộc chiến đấu ác liệt vừa ngừng, thì những núi đầu núi thây, cao nghệu giữa thành phố những vũng máu đông đặc lại thành 1 màu thâm sịt gần khắp cả toàn thành.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả: TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

Không nghe thấy gõ tiếng điểm trống canh·

Bỗng nghe Từ Hỷ Phượng quát lớn:

— Hãy câm mồm !

Hai tên Tống gian cười ha hả, hỏi :

— Vậy thì ý tứ của Từ giáo chủ ra sao ?

Từ Hỷ Phượng trầm tĩnh đáp :

— Đó là giáo quy của bổn giáo, không thể nói rõ được.

Hai tên này thấy bị tẽn mặt, cười xòa mấy tiếng. Một tên muốn làm dịu không khí lúc bấy giờ, vừa cười vừa nói với tên vận áo hộ pháp rằng :

— Ngao hộ pháp, nếu đã chuẩn bị sẵn sàng rồi thì chỉ đợi chỉ thị của giáo chủ để hành động thôi.

Từ Hỷ Phượng hơi nhếch mép, rồi khẽ nhích chân đi đi lại lại, tỏ ra có vẻ nóng ruột.

Còn Liễu tồn Trung lần này tới đây đã lập tâm không làm kiêu rút giây động rừng, nay thấy trong sảnh đường kia không có điều gì đáng kể, đang muốn rút lui để đi tìm nơi giam giữ lão bang chủ, thì bỗng nghe thấy ở góc tường trong kia lộ ra một cửa sổ nhỏ, và có người thò đầu vào nói :

— Xin bẩm thánh giáo chủ, phó soái Bàng Quân cầu kiến.

Rồi cái cửa sổ nhỏ đó từ từ mở rộng, biến thành 1 cửa ra vào.

Lục Thiềm Thừ Bàng Quân khúm núm đi vào, sau khi vái chào các người liền ngồi ở phía dưới tên hộ pháp.

Từ Hỷ Phượng nói :

— Có việc gì đó ?

Bàng Quân đáp :

— Xin bẩm thánh giáo chủ, tình hình tối nay có điểm đặc biệt, vì suốt đêm không nghe thấy gõ tiếng điểm trống canh.

Từ Hỷ Phượng trong lòng chột dạ. Hai tên Tống gian sợ hãi nhảy bắn người lên, nói :

— «Điểm» đã tới rồi. Hãy chuẩn bị.

Từ Hỷ Phượng nói :

— Đừng có vội. Hãy cho người đi kiếm tên cầm canh rồi trở về đây báo cáo.

Bàng Quân nói :

— Bẩm Thánh giáo chủ, quy luật của bổn giáo chủ rất là nghiêm minh. Tên cầm canh đâu dám trễ nải, nhất định là «điểm» đã tới rồi. Xin thánh giáo chủ chuẩn bị.

Hai tên Tống gian đồng thanh nói ;

— Đúng rồi, đúng rồi ! Nên tin là có, bằng không sẽ mất cơ hội.

Tên khác nói rằng :

— Hay là Từ giáo chủ biết rõ «điểm» đã tới mà cố ý làm như không biết chăng ?

Từ Hỷ Phượng trợn đôi mắt, lộ vẻ khinh bỉ không muốn trả lời, khẽ dơ tay phải, nói với Ngao hộ pháp và Bàng Quân rằng :

— Đi đi !

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.872
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.503

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công an Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 24 3.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 11 đến 7g sáng Thứ Bảy 25-3-72.

BS. Nguyễn Tấn -Chức- 87ter Phát Diệm SAIGON
— Nguyễn Văn -Nhung 228 Trịnh m. Thế. Khánh hội SAIGON
— Phạm-Gia-Lữ 480 Võ di Nguy Phú Nhuận GIAĐỊNH
— Đặng-Đông-Mỹ 543/4 Phan Đình Phùng Chợ bàn Cờ SAIGON
— Đinh Hồng Hạnh 53 — Huỳnh Khương Ninh Đakao SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Người lớn bú sữa con nít

★ Càng trở về già, con người càng có những tác phong rất là con nít.
★ Những người lớn thích sữa đâu có tội tình gì ? Có tội chăng chỉ là những kẻ nào ưa đem sữa ra nhử người lớn.

● TRỌNG-TẤU

(Tiếp theo)

Cũng lại có rất nhiều chị vú, xuất thân là giai cấp hạ tiện, nhưng nhờ có được 1 cặp bình sữa tốt, mà bỗng dưng ngày một ngày hai, nhảy lên chức bà...bé, để rồi lớn dần dần lên, tiếm đoạt luôn ngôi vị...bà lớn. Nhiều bà lớn, vì biết lo xa, sợ rằng cặp bình sữa của mình không được căng phồng, sẽ bị các đức lang quân không còn sủng ái nữa, bèn đi cầu cứu với các nhà giải phẫu thẩm mỹ. Các bà này đã tới mỹ viện để nhờ những chuyên viên bơm to nó lên, hoặc độn pờ lát tích vào cho ra vẻ rằng ngực mình cũng căng phồng như hai quả...vú sữa.

Khi những đứa trẻ nít bị khát sữa mà không có sữa thì người lớn thường cho chúng ăn bánh vẽ bằng cách là cho nó bú ngón tay, hoặc bú vú da, hoặc núm vú cao su, cho chúng quên đi cái đói. Những đứa trẻ đáng thương, này, được tập luyện theo kiểu đó ngay từ hồi còn măng sữa, sau này lớn lên, nếu có bị mị dân một cách quá đáng hoặc bị... được trấn an theo kiểu «kinh tế mùa Thu, mùa Xuân» của ông Tổng Ngọc, chắc chắn là chúng sẽ không còn bị những xúc động mạnh mẽ và đột ngột nữa. Chúng đã quá quen với cái lối vừa nhịn đói vừa im lặng ăn bánh vẽ để rồi sẽ ngủ khì trong một giấc mơ đầy cao lương mỹ vị.

Kể ra mà đem so sánh việc ông Tổng Ngọc đưa bánh vẽ kinh tế ra trấn an giới tiêu thụ với việc người lớn cho con nít bú vú không sữa để ru ngủ chúng, cũng không có gì là sai cho lắm và cũng không có gì là quá đáng cho lắm. Và nếu người ta xét thật kỹ lại vấn đề thì cũng chẳng ai nỡ phiền trách ông Tổng Ngọc (trong việc cho người lớn tiêu thụ ăn bánh vẽ), hay người lớn cho con nít bú vú cao su (để ru ngủ chúng trong cái đói). Tại vì, chính ông Tổng Ngọc, cũng như những người lớn cho con nít bú vú cao su chỉ là những Lôi Thiên Lôi chỉ đâu đánh đó mà thôi.

Khi thấy «kinh tế mùa Thu, mùa Xuân» có thể gây xáo trộn trong tinh thần giới tiêu thụ thì người ta sai Thiên lôi Tổng Ngọc làm cái công việc trấn an mọi người, chẳng khác nào người ta sai chị sen đút ngón tay vào miệng trẻ nít hoặc là đút núm vú cao su vào miệng trẻ nít cho nó câm cái miệng khóc đi. Hoặc giả, nếu không muốn đút ngón tay vào miệng trẻ nít, thì chị sen rất có thể vạch cái bình không sữa của chính mình ra mà cho trẻ nít bú hầu ru ngủ nó.

Không phải chỉ có những trẻ nít khát sữa mới hay đòi bú vú không sữa của những chị sen còn tơ, mà ngay đến cả hằng không biết bao nhiêu là những ông chủ khả kính khác cũng thích chơi cái trò tìm ảo giác no nê này đối với các cặp bình không sữa tươi mát của mấy chị ở.

Những kẻ hết răng như viên đại thần mướn chị vú trẻ để mút sữa kia, xét ra cũng không đáng trách lắm, vì dù sao đi nữa thì các người già cả như vậy, bộ kinh tế còn có thể khoan hồng cho họ được. Vì nếu người viết không lầm thì, mỗi khi sữa bị khan hiếm, người ta vẫn hay tiết kiệm sữa cho... không phải chỉ con nít không thôi, mà còn cho cả những người già cả đau yếu nữa.

Vậy thì, những người già cả hết răng, những người có khuynh hướng trở lại đời sống con nít, vẫn còn có quyền và có lý do để bú sữa... như con nít, không bằng cách này thì bằng cách nọ.

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH

Thứ Sáu 24 3 72

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g10	Phim tài liệu NCCR
18g30	Sức khoẻ là vàng
19g00	Thông Cáo
19g05	Thời sự Quân đội
19g15	Tạp diễn Hùng Linh
20g00	Tin Tức
20g30	Thanh niên
21g00	Bình Luận
21g10	Người dân muốn biết
21g30	Điểm Báo
21g40	Thời sự Quốc tế
21g50	Người dân muốn biết (tiếp)
22g10	Chương trình Quân đội
22g30	Tin chọn lọc
22g35	Quân đội (tiếp) Đài Hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205	Kiss of death
1330	Doris day
/405	Dracken World
1605	B p Hope Spec
1505	Wunderful world Disney
1605	Gleo cambell
1705	Charlie chaplin
1750	Gouvoanor and J
1800	TBA
2000	Carol burnett
2105	Ironside
2200	News
2205	Hragon of Galaqos
2205	J. Costeau
2300	TBA

Sống đời sống mới

Giáo dục sinh lý trong gia đình

Bài của T.X.H.

(Tiếp theo và hết)

Bổn phận của cha mẹ đối với đứa con dậy thì là trình bày cho nó (dựa vào những thắc mắc của nó) về những điểm chính thuộc đời sống sinh lý của người nam và người nữ. Không những người ta cần trình bày sự kiện mà còn nêu lên lý do, mục đích của các hiện tượng đó

Riêng đối với đứa con gái, các vị phụ huynh cần theo dõi kỹ càng để hoặc chỉ dẫn trước cho nó, hoặc giải thích đúng lúc về hiện tượng kinh nguyệt. Theo các nhà tâm lý hiện tượng này thường làm các thiếu nữ không được hay biết trước xao động âu lo rất nhiều. Có nhiều cô gái tưởng mình bị phạt vì 1 lỗi phạm lầy định nào đó và nếu không được hướng dẫn ngay, sẽ mang nặng một mặc cảm tội lỗi có thể ăn sâu ngày 1 hơn vào tâm thức. 1 số cô gái khác cũng vì mặc cảm đó, đã đâm ra quá hổ tiện đến nỗi dại dột đi tìm cái chết để giải thoát cho mình.

Việc chỉ dẫn cho cô gái, tốt hơn hết là chính người mẹ hay một người chị đảm nhận lấy và thực hiện trong sự cởi mở, âu yếm đối với cô gái.

xXx

Đại để đó là những trường hợp chính các vị phụ huynh thường gặp và cần giải quyết. Liên quan đến việc giáo dục sinh lý trong gia đình dĩ nhiên còn nhiều vấn đề khác không kém quan trọng. Tuy nhiên, vì khuôn khổ của nó, bài này chưa thể đề cập và trình bày cặn kẽ mọi vấn đề ấy được.

Dù sao điều chính yếu cũng đã được nói rõ là các vị phụ huynh cần lưu ý đến việc giáo dục sinh lý cho con cái, cần tạo ra một bầu khí cởi mở giữa mình và con cái và cần phải giải đáp mọi thắc mắc của chúng một cách thẳng thắn, thành thực, phù hợp với trình độ của chúng, chứ không dấu diếm quanh co,

Chẳng nói ta cũng đã rõ lối giáo dục tiêu cực, bưng bít nay đã không còn thích hợp nữa. Chính lối giáo dục đó đã gây tai hại cho con cái là làm cho chúng có cái nhìn sai bậy về các chuyện tự nhiên, tốt đẹp, là kích thích thêm tính tò mò của chúng và bắt chúng tìm hiểu vấn đề với những đứa bạn non nớt. Trái lại, với một lối giáo dục dựa trên sự thành thật, cởi mở, cha mẹ sẽ giúp con có một tâm hồn trong sáng, lành mạnh để trở thành những con người quân bình sau này.

T.X.H.

Cười tí chút

Thật khó trả lời

Trong 1 buổi diễn thuyết, diễn giả nói :

— Trong 1000 năm nữa, trái đất sẽ đông nghẹt người, đến nỗi mỗi người chỉ có thể đứng im 1 chỗ.

Bỗng 1 thính giả giơ tay hỏi :

— Nếu người ta cứ đứng im 1 chỗ, thì làm gì «có truyện» để sinh đẻ. Như thế tỷ số sinh đẻ phải giảm đi chứ !

Khi ông chủ ô-ten mách nước

Trong một khách sạn nhỏ, một người khách đãng trí vào nhầm buồng một thiếu phụ, làm nàng kêu ầm lên. Chủ khách sạn nghe tiếng vội chạy lại khiến ông khách phải cắt nghĩa và xin lỗi sự nhầm lẫn và đãng trí của mình. Sau đó, thiếu phụ khóa trái cửa lại.

— Tôi xấu hổ quá ông chủ ạ. Người khách nói Ông có phiền lòng không ?

— Không ạ, có gì mà phiền ! Nhưng nếu lần sau ông còn nhầm buồng nữa, xin ông cứ việc mở nhầm cửa phòng số 35 sẽ có một thiếu nữ rất đẹp, không kêu la, đón tiếp ông ngay lập tức !

Bài vở gửi cho
«MAI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Saigon

CHA ĐỠ ĐẦU

(28)

Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

Johnny đưa tay ra để dắt cô dâu leo lên bục. Giờ đây, Connie đứng giữa Johny và Nino Valenti. Hai người đàn ông ngồi xổm xuống, đầu mặt vào nhau như là hai con gà chọi vậy Nino dùng cây đàn măng-đô-lin để đánh nhịp. Đây là một lối chơi quen thuộc của họ thủa trước, là một lối chơi cũ kỹ, một kiểu chọi để chọc cười các bạn cũ. Họ lần lượt ca hát những khúc ca trầm trầm, đâu miệng vào nhau để tiếp nối nhau trong tiếng hát. Mọi người đều nhận thấy rằng Johnny đã tế nhị để cho giọng ca của Nino lần lần lấn át giọng ca của chàng, rồi Nino như một kẻ thắng trận đã chiếm lấy cô dâu, trong khi đó thì giọng ca của Johnny như tắt hẳn. Những tiếng vỗ tay dội lên rền vang hơn bao giờ hết. Constanzia và hai người đàn ông lần lượt ôm lấy nhau. Các tân khách la lớn:

— Một bản nữa! Thêm một bản nữa

Don Corleone đã có dịp đứng sau cánh cửa hé mở ở góc nhà để chứng kiến cảnh tượng này. Ông ta là người duy nhất đã nhận ra một cái gì bất thường, với một sắc diện rất tươi vui và một thái độ niềm nở giai đoạn (bởi vì ông ta chẳng hề bao giờ muốn làm phật lòng đám khách khứa), ông ta bước vội ra vườn và nói lớn:

— Thế nào? Con nuôi tôi đã phải đi tới hằng cả năm ngàn cây số để tới đây thăm chúng ta, vậy mà chẳng có ai nghĩ đến chuyện mời con tôi một ly nước hay sao?

Thế là cả hơn chục bàn tay cầm những ly rượu đầy đưa ra cho Johnny. Chàng uống mỗi ly một hụm đoạn vội vã chạy về phía ông cha đỡ đầu. Chàng ôm chầm lấy người cha nuôi ghé miệng vào tai ông ta nói nhỏ mấy tiếng. Don corleone ra dấu cho Johnny theo ông vào nhà.

Khi nhìn thấy Johnny đi vào căn phòng giấy nhỏ, Tom Hagen đưa tay ra bắt tay chàng. Johnny nắm lấy tay Hagen và nói:

— Mạnh giỏi Tom?

Nhưng dáng điệu của chàng không có gì là vồn vã chi lắm. Tom hơi bị chạm tới lòng tự ái trước thái độ lạnh nhạt đó của Johnny, nhưng vẫn cố gắng không thèm nghĩ tới đó:

Johnny nói:

— Con có nhận được thiệp mời của Ba con đã tự nhủ như sau: Chắc hẳn là cha nuôi của mình không còn giận mình nữa. Con đã gọi điện thoại tới Ba có đến năm lần, sau thời kỳ ly dị của con, và lần nào thì Tom cũng trả lời con rằng Ba đi vắng hoặc bận việc. Con bèn hiểu ngay là Ba đang giận con.

Don Corleone cầm chai rượu màu vàng rót đầy vào ly rồi nói:

— Thôi, những chuyện cũ ấy, ta nên quên hết! Thời gian trôi qua rồi. Giờ đây Ba có còn có thể làm được những gì để giúp con nữa hay không? có lẽ bây giờ con đã trở thành một nhân vật nổi tiếng quá rồi con đã giầu có quá rồi, cho nên Ba không còn có thể giúp con được gì nữa?

Johnny uống một hơi cạn ly rượu và chìa ly ra cho Don Corleone. Ông này lại rót đầy thêm cho chàng ly nữa. Chàng nói:

— Con đâu giầu có gì Ba? Đúng là cảnh xuống dốc đó Ba? Ba không đời nào chịu bỏ rơi vợ con và các đứa nhỏ của con trong cảnh này... Con không hề phiền trách gì Ba cả khi thấy Ba giận con.Không đâu...

(Còn nữa)

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 29)

CHƯƠNG 6

— Vui chớ, bác !

Ông thắc mắc không hiểu sao chàng lại có thái độ hững hờ ấy. Hay là chàng chứng kiến cảnh Lan tống tình ông ? Có thể lắm, vì cửa vào cầu thang hơi khuất sau một tấm màn cửa khá lớn. Nếu chàng núp kín bên trong cũng không ai thấy được.

— Cháu nói dối. Bác thấy cháu thế nào ấy.

Chàng đưa mắt về phía con Liên, lắc đầu :

— Đâu có thế nào, bác.

Ông chợt nói với con Liên :

— Cháu ngồi đây một mình nhé, bác ra vườn nói chuyện với Phương một lát. Chuyện đàn ông, cháu không nên nghe.

Con Liên không dám lộ vẻ bất mãn, chỉ lễ phép đáp :

— Bác và anh Phương cứ ngồi đây nói chuyện, cháu lại ra vườn chơi một lát thì hơn.

Ông tặc lưỡi :

— Thế cũng được !

Con Liên đi rồi, ông hỏi ngay :

— Có phải cháu đã nghe rõ câu chuyện bà Quỳ nói với bác ?

Phương hơi ngượng, mặt thoáng đỏ, ấp úng đáp :

— Dạ.. Dạ, cháu tình cờ... thấy được·

Ông khoát tay :

— Miễn là cháu đã thấy và nghe rõ hết, còn bằng cách nào thì bác không cần biết.

— Dạ, cháu cũng nghe được.

— Ý kiến của cháu thế nào ?

— Cháu... cháu càng thương Liên hơn... Cháu chưa thấy ai kỳ cục như bà ..

— Ồ, cái đó thì đâu có quan trọng, cốt là cháu lấy được Liên.

Phương chán nản :

— Giá bác là người khác, Liên chắc không bao giờ còn được gặp cháu nữa.

— Nhưng nay thì cháu yên chí rồi, điều cháu lo không thể xảy ra được. Cháu có muốn làm đám cưới ngay không ?

Phương lắc đầu :

— Cháu vẫn chưa tin cháu có thể cưới nổi Liên.

— Tại sao ?

— Vì..má Liên thích gả Liên cho người giầu, chớ cháu nghèo thì đừng hòng.

— Cháu quên là bác quyết định giúp cháu đến cùng ? Bác sẵn sàng chịu mọi phí tổn và có thể.., tặng Liên một món tiền làm của hồi môn.

Phương nhún vai :

— Cháu hết lòng cảm ơn bác. Có thể nói trên đời này khó kiếm được người thứ hai tốt như bác. Nhưng... sự giúp đỡ của bác chỉ có lợi cho cháu mà má Liên thì... không được tý gì.

Lực chợt nhận ra điều đó. Ông không ngờ Phương lại tinh tế như vậy. Ông mỉm cười, gật gù :

— Cháu nói cũng có lý. Thế thì làm thế nào bây giờ ?

— Theo cháu, bác phải làm thế nào để má Liên có được một số tiền lớn. Còn chúng cháu thì không cần gì hết. Riêng đối với cháu, cháu lấy được Liên là tốt rồi. Không những thế, cháu sẵn sàng đánh đổi tất cả những gì cháu có để lấy được một mình Liên thôi.

— Nghĩa là các cháu muốn hoàn toàn tự lập.

— Dạ. Chúng cháu chỉ muốn bác làm sao giúp cho chúng cháu lấy được nhau là quý rồi, còn tiền bạc đối với chúng cháu chả nghĩa lý gì. Sức dài vai rộng như cháu chả lẽ không nuôi nổi vợ hay sao ?

— Nhưng cháu nhớ rằng khi người ta bắt đầu bằng con số không thì bao giờ cũng gian nan, chật vật lắm,

— Thưa bác, chúng cháu chấp nhận gian nan, chật vật. Hồi xưa, bác chả bắt đầu bằng không là gì ? Cháu muốn bắt chước bác.

— Ai biểu cháu là bác bắt đầu bằng không ?

Phương hơi ngạc nhiên :

— Nếu cháu nhớ không lầm, bác đã nói hồi đó bác chỉ có hai bàn tay trắng.

Ông cười :

— Đúng, bác chỉ có hai bàn tay trắng, nhưng bác có một cái vốn rất lớn.

Phương càng ngơ ngác hơn :

— Bác có một số vốn rất lớn ? Thế thì sao ông bà ngoại của Liên không gả bác Trúc cho bác ?

Ông bỗng trầm lặng xuống :

— Vốn của bác là lòng căm thù... Căm thù cái xã hội khốn nạn này; căm thù những kẻ hoặc trực tiếp hoặc gián tiếp giết chết bác Trúc cho bác.

Phương chợt hiểu, gật gù :

— Vốn đó của bác quả lớn thật. cháu không thể có nổi.. Mà cháu cũng không mong có, vì cháu không hề muốn xa Liên, nhứt là không hề muốn Liên chết như bác Trúc.Cháu chỉ lấy cái kiến thức nông cạn của cháu ra làm vốn thôi. Do đó, cháu chỉ mong nuôi nổi vợ con, chớ không mong thành công như bác... Xin lỗi, sự thành công của bác có nhiều đắng cay lắm.

(CÒN NỮA)

TIEU THYUET

ĐỒNG QUÊ

CỦA

SƠN NAM

(74)

Ông già Tư nhịn không được :

— Ông chủ nhà nghi ngờ cho tôi ?

— Dạ, đâu dám. Nhưng tôi nghe người ta đồn đãi rằng người rành về địa lý, về tử vi thì hiểu các mạch đất luân chuyển thế nào...

Ông già Tư đáp :

— Chủ nhà phải cho tôi biết tên tuổi, sau đó tôi mới xem về vị lai, quá khứ, tài lộc. Đất xoay tròn, nhiều khi chôn ở chỗ nầy nhưng lại... biến qua chỗ kia. Đó là chuyện mười lăm, hai chục năm. Còn như ông chủ mới chôn đây thì làm sao nó dời chỗ được ?

Ông già Tư hỏi dùa :

— Còn chôn chỗ nào không ? Nên đào xới cho kỹ hơn. Kẻo rồi nghi ngờ tôi. Thú thật với ông chủ, nãy giờ, nghe nói chuyện mất vàng, tôi nhột quá. Cũng may là đêm rồi tôi ngủ tại nhà thầy hương quản, bằng không thì tôi mang tiếng oan. Tôi không ngờ ông chủ giàu sang tới mức ấy ? Chừng bao nhiêu lượng ?

— Không nhiều đâu. Thôi, mình vô nhà. Chắc tôi phải tới gặp thầy hương quản...

— Tại sao không mời hương quản tới đây lập vi bằng. Có thể là kẻ trộm rình rập chung quanh đây. Ông chủ biết không ? Luôn luôn kẻ trộm, kẻ sát nhơn rình rập, theo dõi sau khi thi hành thủ đoạn..

Bảy Hớn thở dài. Nãy giờ, qua giọng nói của ông già Tư, ông ta thấy rằng thủ phạm không phải người mới đến, nhưng là.. thằng Lượng hoặc cô Thường. Gương mặt ông già Tư quá trầm tĩnh, hơi khôi hài. Riêng về ông già Tư thì hơi bối rối : Phải giết Bảy Hớn trong đêm nay hay đêm mai, để quá lâu là hư việc.

Bảy Hớn cau mày, đoán chừng thằng Lượng và cô Thường đã toa rập với người ngoài, trong vụ trộm nầy.

Hôm ấy, Bảy Hớn không nhớ hôm nào, phải vô nhà, xem lịch và ôn trí nhớ mới được. Ông ta chôn ba cái hộp thiếc, trước khi qua xóm Cái Da, để rồi xảy ra chuyện đâm nhầm xác con chó.

Bảy Hớn nói :

— Mình vô nhà, lo cơm nước. Anh bạn có đói không ? Xin lỗi.. tay chân tôi bủn rủn vì vụ mất trộm nầy, Tôi không đói.

Ông già Tư muốn đến chòi để gặp thằng Lượng nên trả lời :

— Tôi buồn ngủ vì đêm rồi say rượu, giấc ngủ không yên, cứ mớ, cứ nằm chiêm bao, vừa ngủ say là thầy hương quản lại đánh thức để tiếp tục nhậu rượu. Tôi nghi ngờ quá.

— Nghi điều gì ?

— Có thể là thầy hương quản biết chuyện nầy, Nếu đêm rồi, tôi cứ về một lượt với ông chủ nhà thì làm sao xảy ra vụ trộm được ?

Bảy Hớn muốn rảnh tay để điều tra cô Thường nên đáp nhanh :

— Bây giờ, mình ngủ cho khỏe. Anh bạn nên vô chòi, cho yên tịnh, có thằng Lượng Chiều nay, mình gặp nhau. Nếu thằng Lượng rảnh rang thì anh bạn biểu nó đi tuần tra một vòng, chung quanh vườn dừa, theo dõi kẻ lạ mặt,

Ông già Tư nhớ tới cây dù nên nói :

— Còn cây dù của tôi !

Bảy Hớn cười, bí mật :

— Quên chớ ! Vật bất ly thân, Tôi biết cây dù quí giá lắm.

Ông già Tư nói .

— Tôi có thể diện nhờ cây dù nầy. Của em tôi để lại đó.

Với cây dù trong tay, ông già Tư được yên tâm, trở về căn chòi của thằng Lượng.

Thằng Lượng run rẩy :

— Chuyện gì vậy ? Bảy Hớn nói gì tới tôi ? Tôi sợ quá.

Ông già Tư đáp :

— Cứ bình tỉnh. Ông ta than với tao chuyện mất ba cái hộp đựng vàng bạc. Còn chuyện mầy tư tình với cô Thường, dường như ông ta không biết.

— Tôi hồi hộp quá. Nếu là chuyện tiền bạc thì tôi chối cãi được, chớ chuyện tình tự thì... chắc tôi chết. Ông nói rằng đem Bảy Hớn đi chơi suốt đêm. Dè đâu, ông ta về thình lình, hồi nào không hay. Lúc đó, tôi ngủ mê trong phòng với cô Thường, rồi tôi thoát ra ngoài, trèo lên nóc nhà mà nhảy xuống.

— Vậy là mầy giỏi. Chuyện nầy hư hỏng là do tao bất tài. Tao xin lỗi mầy. Còn nhiều cách để cứu chữa, tới đâu hay tới đó. Ông ta chưa dám đụng tới mầy đâu ? Tao còn sống thì mầy còn sống..

Thằng Lượng thở dài :

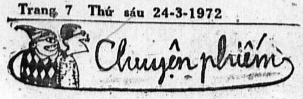
— Cái vụ tiền bạc nầy rắc rối quá. Tôi sợ ông ta nổi nóng, bắt tôi mà đánh đập.

Ông già Tư đáp :

— Cứ nằm cho khỏe. Tao cũng nằm như mầy, làm như mình không dính dáng gì đến chuyện xảy ra trong nhà. Tao suy nghĩ mưu kế. Vàng bạc để đâu ?

— Dạ, tôi dời chỗ một lần rồi. Bây giờ, không để trong hang chuột như lúc trước.

(CÒN NỮA)



XEM TRANH HÍ HỌA

KÍNH ĐEN

Báo chí là một bức tranh hiện thực của đời sống. Từng ngày, từng ngày bức tranh đó nói lên những hình ảnh của xã hội thay đổi muôn hình vạn trạng biến hóa không ngừng. Trang nhất gồm những xấu xa, ghê tởm, lừa lọc, tranh dành quyền lợi... và hoàn toàn đẫm một màu đỏ của máu. Trang trong, gồm những tiểu thuyết tình ái lăng nhăng dầm lệ, số đề số đuôi mộng mị ma quỷ. Còn gì nữa ? Có chăng là, giữa những hàng những cộ chữ dầy kịt đó, còn một bức tranh thật, vùng vẫy vui mắt trong những ý nghĩa sâu xa của nó.

Đó là tranh hí họa.

xXx

Không phải nhật báo nào cũng có tranh hí họa thời sự. Nhưng cũng không phải tranh hí họa không cần thiết cho một nhật báo hay tạp chí. Tranh hí họa thường chiếm một khoảng nhỏ trên trang nhất, hoặc trang hai của một nhật báo. Trên những tuần báo trào phúng, hí họa chiếm gần hết trang nhất, Điều đó chứng tỏ tranh hí họa thời sự cũng khá ăn khách, và sống mãi từ hồi Xã xệ, Lý toét, Bang Bạnh... trên báo Phong Hóa miền Bắc, cho chí đến Anh Tám Sạc ne của nhật báo Dân chúng hồi gần đây. Lý do dễ hiểu là, đối với tranh hí họa, độc giả mọi thành phần, mọi trình độ đều có thể hiểu được, đọc được và cười được.

Từ khi bắt đầu nhìn vào tranh, người đã có thể cười thầm vì hình ảnh của vị nguyên thủ quốc gia qua mắt nhìn của họa sĩ. Cái cười đó bỗng bật lớn một chút, khi nhận thấy một hành động, một cử chỉ, một lời nói đã bị «hài hước hóa» vì nó đặt trong một tình trạng, một khía cạnh khác tế nhị hơn, có vẻ trái ngược với vấn đề, sự kiện. Đã cười to, người ta lại càng cười to hơn trong cái khôi hài đen đó nữa, khi nhận thức rõ rệt hình vẽ. Thậm chí, người ta phải cười thật to, thật hề hà, vì mình đoán được thâm ý của tác giả bức tranh, rồi chảy nước mắt hồi nào không hay. Đến khi hết cười bỗng thấy hai giòng nước mắt nhỏ giọt, phải đưa tay quẹt ngang, bấy giờ mới lại thấy thấm thía là chừng nào !

Xem tranh hí họa không hẳn chỉ có một thứ cười. Có những thứ cười dề mà... cười. Có thứ cười rồi... lo. Có thứ cười mà buồn, mà giận, mà ghét, mà thương... Và dĩ nhiên không có người nào cười giống người nào. Anh là quân nhân công chức, anh cười khoái vì kiệm ước song hành bị mang ra diễu. Anh là dân nhược tiểu, anh cười buồn vì số phận do người ta định đoạt.

Anh là người bị tham nhũng nó đè đầu đè cổ, anh cười lo vì tham nhũng nó gộc quá, nó vĩ đại quá như con rắn bốn đầu. v.v... Khác với những bản tin tức dầy chữ, gồm những danh từ khó hiểu khó nhớ, tranh hí họa không cần phải nói nhiều, chỉ cần nguệch ngoạc vài nét biểu tượng. Anh Mỹ chỉ cần có cái mũi lõ, cao lêu nghêu và chung quanh anh chàng có bó bạc U S hoặc một hình tượng một lá cờ «nhiều sọc lắm sao», Anh Ba Tàu thì nhất định là có cái bụng to, mặc quần xệ rốn, mắt híp mũi tẹt hoặc có thêm cái đuôi sam lủng lẳng đằng sau là chính hắn Hóa ra người xem tranh hí họa không cần phải mất thì giờ nhiều, nhận ra ngay nhân vật ấy. Chỉ cần liếc sơ hành động lời nói vài chữ là có thể đoán tàm tạm được ý của họa sĩ ngay. Mà người xem tranh có trình độ học thức cao cũng như người có trình độ kém đều hiểu được tranh dễ dàng, và cười thầm trong bụng cũng nhanh không kém.

Có những bức tranh hí họa làm người ta cười được ngay hiểu được ngay, nhưng cũng có những bức tranh bắt người ta phải suy nghĩ một chút, rồi bỗng bật cười khoái trá vì cái công mình suy nghĩ, mà vì cái ý nghĩa thâm thúy của bức tranh nữa.

Người ta có thể xem tranh thôi mà có thể tạm thời đoán được tình hình thời sự xảy ra, hoặc ngược lại một người vẫn thường theo dõi tin tức trên báo chí, tất đoán được ngay ý nghĩa của tranh và khía cạnh khôi hài trái ngược của vấn đề dưới nét vẽ của họa sĩ.

Này nhé, xem bức tranh về tình hình chính đảng. Một ông to lớn ở một đỉnh núi đang hô hào các đảng, các lực lượng, các hệ phái hãy đoàn kết lại. Nhưng chung quanh chỉ là các ông không để ý gì đến, ông ngồi hút xì gà, ông thì quay mặt đi chỗ khác, bởi vì kêu gọi đoàn kết mà mỗi người vẫn một đỉnh giang sơn thì đoàn kết thế... cóc nào được.

Chuyện Chà Và sôi nổi một thời gian sau khi Ấn trao đổi ngoại giao trên cấp bực Đại sứ với Cộng Sản Bắc Việt. Báo chí, dân chúng rầm rộ đuổi tụi Chà Và. Hình ảnh một ông đen thui, cởi trần quấn sà rông trắng, râu ria xồm xoàm đang trợn mắt vì bọn trẻ nghịch ngợm, nhưng tay vẫn còn cầm mảnh giấy cho vay lãi. Anh Chà Và mà ní tí te lúc nào mà quên được tiền cho vay xanh xít đít đui, đất Việt Nam mà lại cho người Việt thuê lấy tiền đất !

Chuyện ký giả bị hăm he mãi được Bộ Nội Vụ, và Dân biểu ân cần cấp phát vũ khí để tự vệ cũng làm người ta cười hề hà. Ông ký giả không thèm lấy súng, viện cớ ta cũng có súng.- (nước) rồi. Nhưng cô ký giả lắc đầu quầy quậy : «Em cũng có súng rồi ! «Chẳng hiểu «súng» của cô này vẫn được bỏ ví hay phải nhờ người khác mang hộ ?

Qua tranh hí họa, người ta thấy số mình làm dân nước nhược tiểu mà buồn. Bức tranh vẽ ông mũi lõ bắt tay bà già «Việt hóa» đang ngơ ngác trong chiếc phantom không có... cánh, kèm theo lời hứa hẹn : «đưa cánh sau nhé !» Ông đứng ông gio cao đề nghị 8 điểm ông kêu rằng mới, rằng của ta nhưng cái bóng sau lưng ông lại hiện ra thằng mũi lõ cũng 8 điểm thế nà thế nào ?

Ông Tây Schumann từ trong váy của bà già Việt Cộng đội mũ sao đỏ chui ra, thập thò hô to «mới lắm». Chả biết ông Tây này có biết mùi mắm tôm chưa, mà mới ngửi đã khen mới ? Hoặc người ta phải buồn thấy cái thế chênh vênh của con kiến Cộng Sản Bắc Việt đang bò quanh cái tách của Mao chủ tịt, và trong tách, hình cong chữ S đang thả nổi lềnh bềnh như hoa giạt bèo trôi.

Chuyện Hoa Du mới đây của Nixon là đề tài cho tranh hí họa không ít. Trước hết anhNích nhà ta coi bộ vững tin ở kỳ bầu cử Tổng thống sắp tới.Ních và Mao ngồi trên đỉnh núi ngon lành chắc dạ vừa uống trà với Mao, vừa ngắm những đối thủ của mình đang thi nhau chạy đua nước rút tranh phiếu.

Ních nhà ta phải khen «Nị hảo» trước «cô dâu» khổng lồ Mao đem lại của hồi môn gồm cả thị trường 750 triệu dân, và nhiệm kỳ 72-76 tới. Trông anh «Già pủn» mang kiếm dài lê thê quẹt gót sắt tới sau Ních mà tức cười. Ních ôm trọn «bạn mới» bằng cả một vòng tay khổng lồ với danh nghĩa «mưu tìm Hòa bình toàn thế giới». Tìm hòa bình hay tìm thị trường tiêu thụ khổng lồ trong chuyến Hoa du ?

Chuyện bắt tay người bạn mới cũng là thắc mắc cho người bạn cũ và coi bộ khó nuốt như món vịt tiềm hấp dẫn bắc kinh nhưng lại còn sót vài cái lông đuôi Đài loan trên các hạng nhất phéo cầu.

Ních Mao gặp nhau tay bắt mặt mừng cứ như tình nhân lâu ngày không thấy nhau vội vàng đưa nhau vào... Phòng ngủ làm cho ông chồng cũ Nga phải làm trò bần tiện là nhòm... lỗ khóa có lẽ để độ chừng trên đầu mình bị cắm mấy cái sừng vì anh chàng cao bồi xứ lạ.

Đã vậy anh Nga lại không được mời dự tiệc... ăn thịt người, đứng từ đằng xa, cầm đôi đũa mốc. Trong khi đó Ních Mao mỗi người một đũa đang cùng gắp miếng thịt,.. [illegible] dai nhách không dứt được mặc dầu đã có vết cứa sẵn [illegible] lâu.. Nhưng trông chừng Ních Mao tiếp đãi nhau tận tình như thế, trong ý tưởng mỗi người cũng chẳng tốt lành [illegible] Trên thớt thịt «thông cáo chung», mỗi người đều đã sẵn sàng một con dao phay to tổ bố, Họ định chia thịt cho nhau hay bổ vào đầu nhau đây. Tính thực-tế của người Mỹ được thể hiện qua, hình vẽ anh Ních ngâm thơ trên Vạn Lý Trường Thành Cảnh đẹp. trời, trong, công trình vĩ đại thì chỉ có.. B52 là nhất.

Cười người lại ngẫm đến ta. Cụ Hương từ ngày nhậm chức coi bộ sáng chế lắm trò lạ với mối cây ba toong đập chó không chết. Xem nào !

Vai quàng cây ba toong, hai tay hai súng, cụ làm ngay hai phát, chỉ thiên khai huả xuất quân. Một đàng báo chí khiêu dâm, một đàng hối lộ, lạm quyền hụi chết hụi sống, Tiếc thay cụ lại bắn chỉ thiên thành thử không biết có «ai» giật mình chăng, Xem chừng như «ai» là thứ diếc không sợ súng chỉ thiên rồi.

Tham nhũng là quả tiếp theo. Con rồng phù thủy tham nhũng có bốn cái đầu ba tàu chừng như hung hãn. Cụ Hương lại chỉ cắp mối một cây chổi để diệt,.. rồng. Ngày xưa, theo cổ tích Tây phương chỉ có mấy mụ ác tiên hay phù thủy mới cỡi chổi diệt thù, còn dũng sĩ diệt ác thì phải mang gươm báu đi chứ. Chẳng hiểu «tông tông» sau lưng dang đùn đít cụ có phải là... xúi dại hay không, chờ hồi sau phân giải. Nhưng cũng chừng như ba văn thư hùng hậu bay phấp phới trên cây ba tong của cụ Hương làm con rắn tham nhũng há miệng mắc quai. Biết rằng cây ba toong có qua được mùa Xuân này chăng. Kết quả đầu tiên của cụ có lẽ là con cá tham nhũng quận 5, bị bắt bởi những... hai tay. Còn nước hậu có bền chăng, vì bắt cá hai tay ?

xXx

Nhà văn Mỹ hiện sinh nổi tiếng Henry Miller đã viết : Thế giới này đang sống dưới những dấu hiệu». Có những điều người ta không thể mô tả được bằng lời, không thể truyền thông được bằng chữ viết, mà phải diễn tả bằng dấu hiệu. (Như vậy tất một bức tranh đầy những dấu hiệu làm sao có thể viết lại bằng chữ được. Người viết bài xin quý vị độc giả đánh chữ đại xá vì diễn tả thô thiển không nói hết ý được; và nhất là riêng về họa sĩ xin thứ lỗi nếu kẻ này không nói đúng ý của họa sĩ-)

Hí họa đã vững mạnh sống trong thế giới của dấu hiệu. Chỉ người trong cuộc. sống tràn đầy trong dấu hiệu mới hiểu nổi dấu hiệu, còn lưỡi kiểm duyệt làm sao hiểu nổi những dấu hiệu ? Hí họa vẫn còn thoát !

Chúng ta hãy yên tâm sống trong dấu hiệu, để đọc được dấu hiệu rồi cười thỏa thích, tối chảy nước mắt... phải không quý vị độc giả của phiếm... bạn ?

CHI VỔI TRÊN ĐƯỜNG 1000 C.S.

Ký sự của Nguyễn-hoàng-Huân

Chuyến xe Saigon đến Nha Trang vào lúc 5giờ chiều. Trời không lạnh như tôi tưởng và thành phố Nha Trang cũng chẳng có gì hấp dẫn đối với tôi. Cái đích của chuyến đi này là xứ Quảng tây còn cách đây đến 600 cây số. Dù vậy, tôi vẫn phải ngủ lại đây đêm nay để 6 giờ sáng mai tiếp tục lộ trình.

Chiếc vali nhỏ trên tay, tôi bước xuống xe với 1 thể xác vô cùng mệt mỏi tưởng như có thể ngã xuống mặt đất đầy rác rưởi bụi bặm dơ bẩn này bất cứ lúc nào.

— Thầy vào nhà em trọ.

1 mụ đàn bà còn trẻ đưa tay đỡ chiếc va li trong tay tôi trong lúc vài ba mụ khác giành giật lại. Những bàn tay hỗn hào kéo tay, níu lưng, đẩy vai tôi. Họ xem tôi như 1 thứ đồ vật vô chủ tình cờ lượm được giữa chợ không hơn không kém.

Phản ứng tất nhiên của tôi là cố gắng quát 1 tiếng thật to, chừng đó họ mới buông thả tôi ra.

Chiếc va li lại trở về tay mụ đàn bà lúc nãy, và tôi lếch thếch theo mụ đi vào 1 ngõ hẹp chui vào 1 nhà tồi tàn, chật ních những người trên những chiếc giường bẩn thỉu. Họ cũng là những hành khách lỡ độ đường như tôi.

Leo lên chiếc thang gỗ ọp ẹp và bước vào căn phòng mỗi bề không quá vài thước bao vây bởi những mảnh ván gỗ thông nham nhở tháo từ những chiếc thùng đựng đồ Mỹ thải ra. Mùi mồ hôi mùi mốc kinh niên xông lên nồng nặc. Tôi khép vội cửa lại sau khi trả tiền cho mụ đàn bà rồi cắm đầu giây chì quấn vào một đầu đinh dóng sẵn. Tôi nằm xuống chiếc giường hôi hám ngủ vùi cho đến sáng.

xXx

Từ Nhatrang đổ ra, quốc lộ 1 men sát bờ biển, trừ những đoạn băng đèo, mặt đường và mặt biển không cách xa nhau, Gió biển thường xuyên quét mặt đường sạch như lau. Càng ra cảnh hai bên càng tráng lệ : núi nước hùng vĩ, êm sáng trong nhẹ, màu sắc hòa hợp. Tôi thích nhứt là cảnh thôn ổ lơ thơ nằm cheo leo dưới chân núi Đại Lãnh : mấy khóm dương liễu mang một màu xanh tràn đầy sức sống, năm bảy ngôi nhà tranh bé nhỏ tường vôi sáng rực làm rõ ràng cả một vùng bóng núi bao phủ chân đèo. Cái cô tịch đứng dưng đầy man dại của núi rừng do đó cũng giảm bớt phần nào u ám, và nơi tâm khảm của những hành khách dẫn đây cũng thấy đỡ bơ vơ.

Chiếc xe bắt đầu sang số bò lên dốc Đèo Cả. Biển thật đẹp, long lanh xanh ngắt dưới nắng mai dịu dàng. Lên cao, những đợt sóng nhỏ dần và đứng lại trông như cảnh trong một phim chiếu chậm : sóng nước ngưng hoạt động, cứng đờ, vô hồn. Sóng nước và cả một vùng biển thu nhỏ lại đóng khung trong 1 bức tranh để du khách dễ dàng mang theo, dù là mang theo trong tâm não.

Sau những trận bão lụt liên miên đường đèo lở lói quá nhiều, từng quãng, đá và đất từ trên cao trút xuống mang theo một phần mặt đường xuống biển, hoặc lấp bít vài ba mươi thước đường. Dấu vết hoạt động của những chiếc xe ủi đất còn đó qua vết hằn của bánh xe, qua những vệt đỏ loét in rõ vào sườn núi kéo dài đến tận thung lũng thăm thẳm.

Ở những quãng đường ấy, chiếc xe vụt chậm hẳn khe khẽ lách mình trườn qua, kiên nhẫn chịu đựng. Hành khách ngồi trên xe theo phản ứng tự nhiên đưa tay cố níu vào thành ghế như giữ cho chiếc xe được nhẹ thêm trọng lượng bớt đi. Mặt biển bây giờ đã thật cách xa con đường. Bây giờ chỉ có màu xanh hun hút của nước biển và màu xanh đen của chân núi trong tầm nhìn xuống. Trông lên lại cũng màu xanh man dại của đỉnh núi cũng màu xám ủa mây. Con người thật bé nhỏ giữa cảnh núi nước này: sự may rủi của định mệnh tha hồ mà bỡn cợt.

Người đàn bà ngồi sau lưng tôi mửa tống tháo xuống mặt đường, vài người khác hỏi vu vơ xin dầu NhịThiênđường. Nhưng với tôi ở cao độ, này, tôi thấy tâm hồn bay bổng. Giữa thiên nhiên và tôi, con người, bây giờ chẳng còn biên giới cách ngăn. Bao nhiêu điều sầu não u uất tưởng đè nặng suốt một kiếp người cũng bỗng dưng tan biến. Màu xanh long lánh. như ngọc bích đó ánh sáng chan hòa đó, những đường nét thực mà hư ảo kia quả tình đã dựng nên cuộc sống của con người và hàn gắn lại những cuộc sống đã vỡ vụn. Tạo hóa lúc này đâu phải chỉ là một tên gọi, một ngôn ngữ làm phương tiện cho con người mà đích thực là một năng lực sáng tạo chứa đựng thánh thiện.

Giữa đèo cả, xe ngừng lại. Bên này thuộc địa giới tỉnh Khánh hòa, bên kia thuộc tỉnh Phú Yên chiếc đồn *Đại Hàn* trên đỉnh núi phất phới ngọn cờ hình nhựt nguyệt giao hòa màu đỏ xanh trên những hình quẻ Ly. Vài quân cảnh và cảnh sát Việt nam khám xét hành lý trên xe, một toán quân nhân Đại Hàn súng cầm tay lầm lầm lạnh lùng bước qua. Tôi không để ý đến những sự bận rộn ấy mà chỉ say mê nhìn ngắm. Trời bên kia đèo đầy mây, u tối trong lúc bên này nắng vàng rực rỡ. Một sự phân cách tình cờ ? Tôi chú ý đến một bảng biểu trước một căn lều nhỏ dựa lưng vào mép núi đã đị bỏ hoang : «Hớt tóc, uốn, ép, sấy, nhuộm. Mỹ thuật».

Và tôi bật cười. Người nào đó có 1 bộ óc hài hước, hay thật sự, chốn đèo heo hút gió này vẫn có những người từng đã trang điểm dung nhan với hoang vu ?

Tôi lẩn thẩn dò xem vị trí của «quán Hồng quân» khi xưa. Không biết giờ này còn dấu vết gì không ? Và người «nhìn dốc ngồi than, thương ai lên đường, chầy ngày lạc giữa núi mù sương» đó bây giờ xiêu lạc nơi nào ? Sống, chết ? Thời gian đi nhanh quá kéo luôn tuổi hoa mộng của con người vào quá khứ Mới ngày nào đó, đời là 1 vườn hoa ngàn ngát sắc màu bây giờ chỉ còn lại 1 vườn gai để mỗi khi ôn lại kỷ niệm lại thấy niềm đau đớn tăng thêm.

Xe rồ máy từ từ xuống đèo. Qua 1 khúc quẹo, tôi thấy 1 người lính Đại Hàn ngồi dựa lưng vào chân núi, tay cầm súng chĩa xuống hố sâu. Rồi cứ mỗi chặng độ 1 vài trăm thước lại có 1 người lính Đại Hàn ngồi gác như thế, cũng với cặp mắt lạnh lùng ấy, tư thế cầm súng ấy, tưởng chừng như họ sắp biến thành tượng đá. Bỏ ra ngoài tất cả những nguyên nhân, tôi thấy những hình ảnh đó thật đẹp, không ngăn được sự ngưỡng mộ trong lòng.

Tôi hỏi một hành khách ngồi bên cạnh :

— Họ gác luôn như vậy ?

Ông ta lắc đầu, đáp :

— Mấy tháng trước vùng này yên lắm. Chỉ mươi ngày lại đây thôi. Gác kỹ như vậy đó mà «chúng» vẫn còn lén lút hoạt động được. Đoạn đèo này là nơi rộn lắm. Chúng gài mìn, phá cầu, bắn sẻ... Vừa hôm qua họ bắn chết Đại úy Lữ ngay tại đây !

Không ai bảo ai mọi người đều im lặng. Đường quá xấu, nhiều hang hục. Những [illegible] đá [illegible] trùng chứng núi phía tay trái như ẩn tàng những mối đe dọa. Thời kỳ kháng chiến chính những hộp đá này là căn cứ an toàn cho những tiểu đoàn [illegible] quốc quân, cắt đứt đoạn đường, tiến đánh vào các thành phố Nha Trang, Tuy Hòa... Biết đâu hôm nay, trong những hang đá đó lại chẳng có Việt Cộng ẩn núp.

Chân đèo, một căn cứ [illegible] ngắn của Mỹ vừa rút đi, bỏ hoang chỉ còn thấy những mô đất đỏ hình vuông to lớn chiếm trọn cả một vùng thung lũng. Người Mỹ [illegible] lập doanh trại rồi âm thầm ra đi để lại những mô đất trơ vơ như những nấm mộ khổng lồ, ít nhất vài mươi năm sau cây cỏ mới hồi sinh.

xXx

Khi đặt chân vào thành phố Tuy Hòa, thị xã tỉnh Phú Yên, tôi mới biết tình hình tỉnh này đang lo ngại.

Cộng sản vừa đánh quận lỵ Tuy An, hiện cùng quân ta giao tranh ở núi Hương. Cộng sản xâm nhập Thạch Bàn Đồng Cam đặt mìn ở LaHai Sông Cầu bắn vào các loại xe lưu thông trên quốc lộ 1.

Chúng xúc lúa cướp trâu bò bắt cóc thiếu nhi gây những tội ác tàn bạo

Người ta kể: chúng bắn vào một chiếc xe hàng làm 27 hành khách thương vong khi chiếc xe này dừng lại cứu một binh sĩ vừa bị bắn sắp chết đương hấp hối giữa mặt đường. Đủ thứ chuyện về địch, về nội bộ thì một đảng phái hục hặc nhau tạo nên cái chết của viên Xã trưởng Hòa Xương. Sự dời ngôi chợ Phước Lâm cũng có bàn tay một đảng nhúng vào với những biểu ngữ đầy hận thù, với những cỗ quan tài đặt sẵn chờ đợi vài người hy sinh.

(Còn 1 kỳ)

Nhà cầm quyền trả lời thắc mắc của bạn đọc Nhật Báo Chính Luận

GIÁM ĐỐC NHA HƯU BỔNG VÀ CẤP DƯỠNG

Kính gửi : Bà Nguyễn thị Hai TP cố Thủy Thủ Dương Trọng Tứ s q 62A/701835 Ngụ tại số 200/34 Đường Xóm Chiếu Quận 4 SAIGON

Thưa bà,

Phúc thư Bà đăng tải trên 2 Nhật Báo Độc Lập số xuất bản ngày 6.2.72 và Chính Luận 9.2.72. Nha HBCD xin tin Bà rõ :

Hồ sơ xin cấp dưỡng tô phụ của bà hiện có tại Nha HBCD nhưng vì thiếu tờ khai xin hưởng cấp dưỡng nên chưa thanh toán được. Yêu cầu Bà điền vào tờ khai xin hưởng cấp dưỡng (mẫu kèm) gởi về Bộ Cựu Chiến Binh (Nha HBCD) số 127 Đoàn thị Điểm Saigon để được cứu xét (khi bổ túc xin Bà kèm văn thư này)

Chào Bà.—

ĐẠI TÁ ĐINH XUÂN KẾ
Giám Đốc Nha Hưu Bổng và Cấp Dưỡng

xXx

Đồng Lý Văn Phòng
Kính gửi Ông Chủ Nhiệm nhật báo Chính Luận

Quý báo số phát hành ngày 2.2.72 có đăng thỉnh nguyện của 1 số SVSQ có bằng Cử nhân Luật khoa xin sửa đổi điều kiện về thâm niên và cấp bậc trong kỳ thi tuyển Sĩ Quan Quân Pháp.

Để trả lời thỉnh nguyện của số SVSQ kể trên, Bộ Quốc Phòng trân trọng yêu cầu Ông Chủ Nhiệm cho đăng trên quý báo những lời giải thích dưới đây :

Quy chế Sĩ Quan Quân Pháp do Sắc Lệnh số 23/QP ngày 9/2/57 Điều 3 (đoạn 1 và 2) quy định «Muốn dự kỳ thi tuyển Sĩ Quan Quân Pháp các ứng viên phải từ trên 25 đến dưới 34 tuổi và(đã phục vụ 2 năm trong Quân Đội). Sau khi trúng tuyển các ứng viên sẽ được bổ nhậm cấp bậc Trung Úy.

Do đó thỉnh nguyện của 1 số SVSQ đã :

— Trái với Điều 3 (đoạn 1 và 2) của Sắc Lệnh 24/QP quy định các ứng viên Sĩ Quan phải có 2 năm thâm niên quân vụ.

— Không phù hợp với thể lệ về thăng cấp theo qui chế quân nhân hiện dịch : Sau khi thi đậu và tập sự 1 năm về Quân Pháp, một Chuẩn Úy không thể được vượt qua cấp Thiếu Úy để đặc cách thăng cấp Trung Úy.

Vì nhu cầu công vụ, Bộ Quốc Phòng cần những Sĩ Quan Quân Pháp có cấp bậc từ Trung Úy trở lên để ngồi ghế Công tố trước phiên tòa hoặc đảm nhiệm chức vụ, Phụ Thẩm xử án, chứ không cần đến các Sĩ Quan Quân Pháp có cấp bậc Chuẩn Úy.

Riêng việc miễn điều kiện về tuổi và cấp bậc cho một số Sĩ Quan Quân Pháp tập sự hiện đang phục vụ nghành Quân Pháp đã phát sinh từ một lý do đặc biệt : các đương sự đều đã phục vụ nghành Quân Pháp trước khi có Nghị Định mở kỳ thi tuyển Sĩ Quan Quân Pháp. Nếu áp dụng đúng điều 3 (đoạn 1 và 2) của Sắc Lệnh 23/QP các đương sự sẽ bị thiệt thòi không được dự thi mặc dù đã có trên 2 năm tập sự về Quân Pháp. Tuy nhiên quyết định cho phép cũng còn tùy ở khả năng, tinh thần phục vụ và tác phong của mọi đương sự trong thời gian phục vụ nghành Quân Pháp

Ngoài ra, còn một điểm mà thư thỉnh nguyện của 1 số SVSQ suy bì về các điều kiện dự thi là Bộ Tư Pháp và Tối Cao Pháp Viện không đặt điều kiện nào về thâm niên công vụ trong các kỳ thi tuyển Tùy Viên Công Tố và Thẩm Phán xử án, Bộ Quốc Phòng nhận thấy việc thi tuyển nhập ngạch vào các cơ quan công quyền, các điều kiện được ấn định là do quy chế và nhu cầu công vụ của ngạch và cơ quan liên hệ, chớ không bắt buộc phải giống như các cơ quan khác.

Trân trọng kính chào Ông Chủ Nhiệm và chúc quý báo mạnh tiến trên đường ngôn luận.

NGUYỄN HỮU LƯỢNG

THẮC MẮC NGUYỆN VỌNG

Chẳng ăn nhậu gì với tham nhũng cả mà vẫn bị thuyên chuyển để cho...trong sạch

Ngày 13.01.1972 Bộ Tổng Tham Mưu ban hành Sự Vụ Văn Thư số 377/TTM/TQ1/NH/HC cho luân chuyển tất cả quân nhân phục vụ quá 4 năm thuộc các Trung Tâm Tuyển Mộ Nhập Ngũ và các Đơn Vị Quản Trị, viện cớ rằng để trong sạch hóa và gia tăng hiệu năng... cho ngành Quản trị nhân viên !

Văn thư chỉ áp dụng cho các Đơn vị kể trên nhưng loại trừ những nhân viên thuộc ngành, nhưng ngồi ở Bộ Tổng Tham Mưu ? mặc dầu có người đã ở đó cả chục năm !

Là quân nhân thì phải chấp nhận nay chỗ này mai chỗ khác và triệt để thi hành mệnh lệnh của cấp Chỉ Huy nhưng đặc biệt trong lệnh luân chuyển này có một vài điểm, khiến cho một số người liên hệ thấy vô cùng thắc mắc.

Cái lý do trong sạch hóa mà thượng cấp đưa ra, người ta biết ngay là để ngăn chặn những vụ tham nhũng mà điển hình nhất là 1 nhóm người đã làm tại Trung Tâm 3 Tuyển Mộ Nhập Ngũ cách đây ít lâu, và hậu quả đến nay là người làm nên tội đã vào tù, còn người chẳng hề ăn nhập gì với nhóm tham nhũng thì bị luân chuyển để trong sạch hóa. Và buồn thay trong những người luân chuyển biết đâu chả có những người đã từng bắt tham nhũng và trong sạch.

Hành động «giận cá chém thớt» và phân loại «cá mè 1 lứa» của Bộ Tổng Tham Mưu quả thật không làm nức lòng binh sĩ mà chắc chắn ngược lại.

Bởi vì, trong Quân Đội đã có quân kỷ và hình phạt dành cho những kẻ phạm tội, đơn vị nào cũng có an ninh và các cơ quan giám sát nhì, tới hàng ngày, kẻ nào phạm pháp phải được trừng trị đúng mức để làm gương cho người khác và để gây niềm phấn khởi cho những người trong sạch và liêm chính. Nếu Bộ Tổng Tham Mưu nhận thấy người nào phạm lỗi thì cứ việc bắt bỏ tù họ, tại sao lại ức đoán rằng 1 người làm bậy là toàn ngành phải chịu vạ lây ?

Việc luân chuyển cũng chẳng kể gì đến kẻ tốt người xấu, cứ trên 4 năm là đi chỗ khác, để cho Bộ Tổng Tham Mưu trong sạch hóa ngành quản trị nhân viên.

Chắc Bộ Tổng Tham Mưu cũng thừa biết rằng kẻ tham nhũng thì bất cứ ở đâu chúng cũng tìm cách tham nhũng được, có người phục vụ ở 1 đơn vị nọ chưa được một năm, mà ăn tiền trắng trợn để bị bắt quả tang và lãnh phạt và thuyên chuyển đi. Thỉnh cầu Bộ Tổng Tham Mưu lục lại các hồ sơ của một số quân nhân thuộc các đơn vị quản trị nhân viên bị phạt và thuyên chuyển vì lý do kỷ luật thì sẽ rõ.

Nếu quan niệm rằng những người phục vụ quá 4 năm tại các đơn vị nói trên đều «bẩn» cần được luân chuyển vì lý do nêu trên thì lại là một hành động «đánh bùn sang ao» không hơn không kém. Vì tại nơi này nếu họ đã «bẩn» thì sang nơi khác họ càng «bẩn» hơn, đó là theo truyền thống của họ nhà «tham» chứ chắc chắn không thể sạch được. Vậy thì lệnh luân chuyển ban ra có lợi hay chỉ làm thiệt thòi và đau xót cho một số đông người trong sạch và có thiện chí ?

Và biết đâu, nhờ ở việc luân chuyển này Bộ Tổng Tham Mưu chẳng tạo thêm ra được một số tham nhũng khác.. ? Vì có thể họ nghĩ rằng trong sạch làm gì khi chẳng ai biết tới thành tâm thiện chí xây dựng đơn vị, xây dựng quân đội của họ. Vả lại kẻ tham nhũng thì lại khéo chạy chọt, bị giam năm ba tháng, lúc ra tù thì với số tiền đục khoét được, tha hồ mà xe hơi nhà lầu, trong lúc đó những người chẳng dây mơ rễ má gì với kẻ tham nhũng thì bị luân chuyển để cho được...trong sạch.

Chúng tôi thiết nghĩ, người đã có máu tham thì không nhất thiết phải ở lâu hay chóng họ mới tham. Vậy thì luân chuyển số người phục vụ quá 4 năm không phải là thượng sách khi muốn lành mạnh hóa quân đội, mà hậu quả đầu tiên là gây cho một số gia đình phải điêu đứng trong lúc vật giá leo thang và sinh kế khó khăn, đồng lương quá ít này ?

Chúng tôi được biết Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng bằng lưu tâm cải tiến đời sống của binh sĩ đã quá nghèo đói, cơ cực bằng cách khuyến khích chăn nuôi, trồng trọt để cho mức sống của gia đình họ được tạm đủ sống qua ngày Đa số những quân nhân ở ngành nói trên đã từ các đơn vị tác chiến về phục vụ, nên sau một khoảng thời gian khổ, xa gia đình có những người đã hy sinh 1 phần thân thể cho chiến cuộc nay mới vừa yên chỗ, lại phải luân chuyển hỏi rằng họ còn tinh thần nào làm việc!

Để góp ý kiến với Bộ Tổng Tham Mưu trong vấn đề trên một cách công bằng và lành mạnh hóa các quân nhân viên, trân trọng thỉnh cầu Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng cứu xét lại quyết định nêu trên và xin:

— Chỉ cho luân chuyển theo lối hoán đổi, người này với người kia nếu có đơn xin.

— Thanh trừng bỏ tù và tống xuất ra khỏi ngành bất cứ quân nhân nào tham nhũng bê bối.

— Cho điều tra và theo rõi tất cả mỗi quân nhân thuộc ngành, thường hay thậm thụt đến tư gia các «Ông To» hay các chức do các «ÔngTo» vận động cho nắm giữ, để có thể tham nhũng để loại trừ, Vì đó là 1 cách lành mạnh hóa hữu hiệu nhất.

Vợ con các quân nhân phục vụ trong nghành quản trị nhân viên mong mỏi sự cứu xét thật sự của Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa.

BÀ VÕ KIM HỒNG.

Cáo Thị Đấu Thầu

MỤC ĐÍCH : — Công tác cán đá tráng nhựa hệ thống đạo lộ thuộc Lò Sát Sinh Tân Tiến.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : — 29.636.000đ00 (HAI MƯƠI CHÍN TRIỆU SÁU TRĂM BA MƯƠI SÁU NGÀN ĐỒNG BẠC CHẴN).

KÝ QUỸ TẠM : — 493.000đ00 (BỐN TRĂM CHÍN MƯƠI BA NGÀN ĐỒNG).

THỜI GIAN THỰC HIỆN 1 6 (Sáu) tháng.

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU ; — Ngày 11-4-1972 lúc 9 giờ 30 tại Văn Phòng Chương Trình Xây Cất Lò Sát Sinh Tân Tiến số 31 (lầu 2) đường Hàn Thuyên Saigon.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

1— Sở Hành Chánh Tài Chánh Chương Trình Xây Cất Lò Sát Sinh Tân Tiến số 31 (lầu 2) đường Hàn Thuyên Saigon.

2— Văn Phòng công trường xây cất Lò Sát Sinh Tân tiến số 239/37 Nguyễn văn Học (gần cầu Bình Lợi) Gia Định.

Saigon, ngày 17 tháng 3 năm 1972
QUẢN TRỊ VIÊN CHƯƠNG TRÌNH

CẦN TUYỂN DỤNG

CÔ HỒNG LOAN TỪNG XUẤT THÂN Ở MỸ VIỆN PHÁP TU NGHIỆP TẠI NHẬT BẢN VÀ TỐT NGHIỆP TẠI MỸ QUỐC VỀ NGÀNH UỐN TÓC SỬA SẮC ĐẸP VÀ BÀO CHẾ MỸ PHẨM

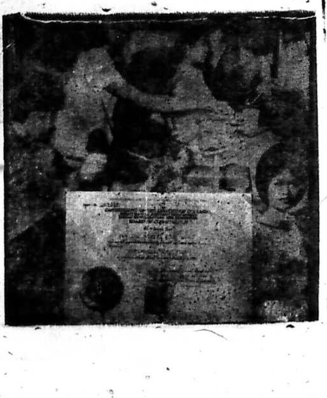
TRONG 10 NĂM QUA ĐÃ ĐÀO TẠO RA NHIỀU CHUYÊN VIÊN HIỆN LÀ CHỦ NHÂN CÁC VIỆN UỐN TÓC TẠI THỦ ĐÔ SÀI GÒN

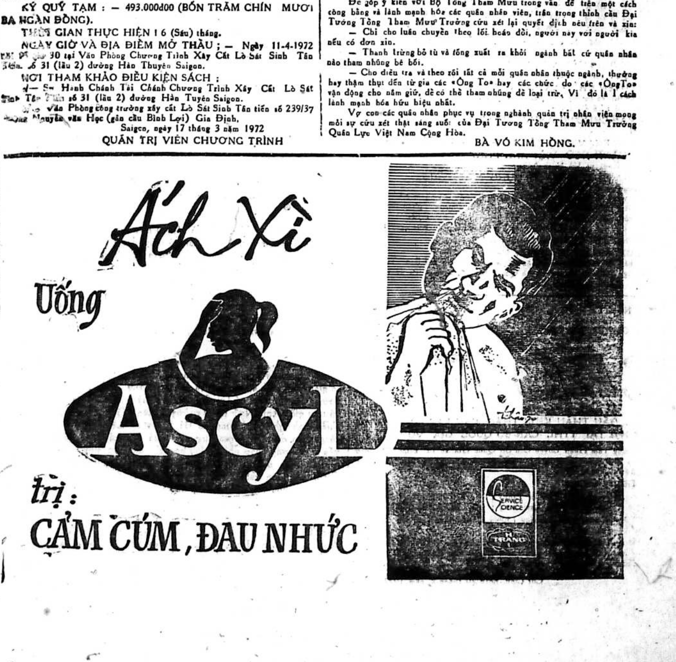
CẦN TUYỂN NHIỀU CÔ MUỐN HỌC NGHỀ UỐN TÓC CĂN BẢN MIỄN PHÍ SAU BA THÁNG SẼ CÓ LƯƠNG TÙY THEO KHẢ NĂNG

ĐIỀU KIỆN LANH LẸ DỄ THƯƠNG

GHI TÊN TẠI 225F LẦU 1 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH

SÁNG 9gi 11gi CHIỀU 3gi 5gi





HỌC

Lớp kỹ nghệ lạnh Miễn Phí

KHÓA 17: Sáng, Chiều, Tối Hiệp Hội Kỹ Sư thiện chí (V.E.G) hướng dẫn dạy: lý thuyết – Thực hành — Nạp ga, Đặc biệt mỗi buổi học đều chiếu phim màu. Giúp đỡ: học sinh, sinh viên, quân nhân công chức — Ghi tên gấp: Trường Tân-Phương 341, Lê quang Định Gia Định 6g.chiều–7g chiều

Lớp TV Transistor

Lớp đặc biệt 1 tháng cho các học viên mãn khóa TV căn bản, các thợ sửa TV. Thực tập trên TV, Transistor, National, Sony... Do Kỹ sư điện tử (MS) và Giáo sư tốt nghiệp Cao Đẳng Điện Học phụ trách. Khóa mới 21-3-72.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
« TẤN THÀNH »
100 Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

Phòng phiên dịch ANH – PHÁP – VIỆT

148K YÊN ĐỖ SAIGON

Có nhận làm đơn từ và sửa luận văn bằng ANH, PHÁP ngữ

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. Ăn ở 6000đ 1 tháng. Học phí: 8 500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, đợ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

Bánh Sinh Nhật

Tiệc trà, bánh đám cưới 4 tầng crème ngon, nhiều rượu, trình bày đẹp, đi xa crème không chảy hỏi tại 43 Tự Đức.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL.

Anh Văn JERRY

209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì Saigon. Hôm nay và mai mở nhiều lớp đàm thoại cấp tốc, tuần học 9g. từ sơ cấp (cho người chưa biết) đến cao đẳng). Giáo sư Tiến sĩ Hoa Kỳ và GS. Tòng. 28 năm nghiên cứu Anh ngữ, đã dạy Anh văn 21 năm.

Nhà May HUỆ

Dạy cắt may thực hành

Cấp tốc một tháng, biết cắt may, âu phục phụ nữ áo dài Raglan. Ghi tên tại 168 Trần quang Khải Đ.T. 97.444

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ: áo dài, robe, quần pattes cigarettes 3000đ Raglan 3000đ. Raglan Comtesse 5000đ, trọn khóa 5000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Dạy cắt may thực hành

Nhà may Hương, 736 Phan đình Phùng, Saigon. Chuyên dạy các môn gồm: áo dài xưa và nay; Raglan Danyline quần Patte, cigarette áo Blouse, Chemise, Tunique Robe soirée. Mini, Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do Chủ Nhân tận tâm hướng dẫn. Mỗi khóa 6 người. Ưu tiên cho ai đến trước.

HỌC RADIO — T.V.

20,21,22 và 27,28,29 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H. phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp, thực hành đủ loại máy

Trưởng xưởng

Sửa Radio Transistor, tape recorder, cassette, H. P 4500đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Điện tử Phú Thọ- Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Nhà May Mai Nguyên

Dạy cắt may Âu Phục, Phụ Nữ lớp sáng và tối. 14 Tạ Thu Thâu Saigon.

KẾ TOÁN (Việt, Pháp, Mỹ)

154 A Hiền Vương Saigon ĐT: 98.660 G.S Bửu Đăng mở thêm 1 lớp mới học sáng 1-4-72. Học viên được bảo đảm vĩnh viễn chuyên môn. Dạy hoàn bị như bên Pháp. Trường chuyên chú dạy 1 chuyên khóa Kế Toán, sáng lập từ 1945 ở 2 Đô thị lớn Hà Nội và Saigon. Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước (Phòng học máy lạnh).

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ. Raglan comtesse. 5.000đ, Pattes 3000đ, trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5 500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TIỀN TỪ BÊ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA: RADIO và TV

1

- Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
- Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
- Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
- Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
- Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THÀNH TUYÊN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO
do Bà Giỏi đảm trách,

Thứ 7..9g sáng 25-3. Bánh gai. 3g Bánh croissant - bánh gan. Thứ hai 9g sáng 27-3 Bánh ổ chuối (có beurre, sữa) Thứ ba 9g sáng 28-3. Bánh Beignet, bánh men có bán mậu pháp làm bánh.

Luyện Thi Vô Lớp 6 (Đệ Thất)

Một nhóm giáo chức Công lập (tốt nghiệp sư phạm nhận kèm trẻ luyện thi vô lớp 6 tại tư gia. Hỏi 59/15 Nguyễn bỉnh Khiêm Sg 1.

SV Cao đẳng Phú Thọ tìm chỗ kèm Toán lý hóa từ lớp 9 trở xuống. Liên lạc Sơn 151 Tô Hiến Thành Sg.

Giáo sư Anh ngữ, tốt nghiệp hải ngoại, nhiều năm kinh nghiệm và uy tín. Nhận dạy kèm tại gia hay cộng tác với các trường lớp vào buổi tối. Liên lạc ông Trình, 178 Trương minh Giảng, SG hay điện thoại 94.454.

GIÁO SƯ DO

Mộ bản nhạc, một bài ca rung động được lòng người. Làm bản thân cả tâm hồn thính giả thì 1 vài Kiểu Vũ cũng có thể làm say mê thích thú cho khán giả. Nhưng Ca, Nhạc hay, ít gì cũng phải vài năm mà Vũ đẹp chỉ dễ ra vài chục giờ tới thực tập tại G.S. DO Cao Ốc 14 đường Phan Văn Hùm. Phòng C lầu 1 (Ngã 6 Saigon- bến xe Tây Ninh).

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 190 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 3, 5, 14 và 15-4-72, mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
- Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện Tử
TẤN THÀNH
100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Dạy nghề hóa học

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau: Sà bông, Bột giặt, Eau de javel, Eau de Cologne, Sirops, Liquers, Tàu vị yểu, Keo lông văn phòng, Hồ thơm, mực đủ loại, Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm, đồng, crèmes, Laits de Beautée, Thuốc uốn, ép tóc, dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện V.V... Hỏi nơi 226/3 Trương Minh Ký Gia định.

SV Khoa học ban Toán, nhận dạy tư gia các môn Toán lý hóa từ lớp 6-11, điều kiện dễ. Hỏi Tuấn 8/1 ĐHX Minh Mạng Cholon

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

- — TƯƠNG LAI Bảo đảm?
- — NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được?
- — VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử
MINH - TRÍ
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T 97.493.

Pháp - Văn

MAUGER I bài X 26 vừ lòng biết đọc rồi.
MAUGER II bài I
MAUGER II Bài 36

Văn Phạm vững chắc đầy đủ thực dụng. Bài áp dụng nhiều mau tiến bộ vượt bực. Bài khảo sát. Modes temps, Analyse: Trường TrungHiếu năm kinh nghiệm, đi đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật số 21/8.

ANH NGỮ Nguyễn Thế Thông

155 Trần quang Khải Tân Định 5-4 sẽ mở các lớp đặc biệt dành cho

— Quý vị cần. Nói, Nghe, Viết Giỏi Anh ngữ gấp để đi làm buôn bán, xuất ngoại.

— Các bạn sinh viên Văn Khoa năm I và II muốn hiểu rõ bài học và làm được bài dễ dàng, để theo kịp và chắc chắn có một căn bản dựng chương trình.

— Quý vị cần thảo luận, thuyết trình viết Anh ngữ về các vấn đề thời sự, xã hội, thương mãi, kinh tế

— Lớp học đứng đắn, lịch sự ít người. Bài vở thực tế. Giáo sư Mỹ chuyên môn. Riêng các lớp bổ túc Văn khoa dùng đúng tài liệu của ĐHVK Saigon.

Toán Lý Hóa Trường Sơn

129 Lê Văn Duyệt Saigon

5-4 Tú Tài I AB
4-4 Tú Tài II AB
(4 giờ chiều, 7 giờ tối

Ôn Giáo Khoa. Giải Đề Thi. Toán Tổng Hợp. Toán: GS Đại – Lý Hóa: GS Vỹ. Ghi tên giữ chỗ trước tại Trường Sơn 129 Lê Văn Duyệt Saigon.

Trung Tâm Kỹ Thuật và Thương Mại LASAN

282 Hiền Vương S.G

3-4 Khai Giảng các lớp đặc biệt:

Nghiệp Vụ Ngân Hàng Kế Toán Ngân Hàng

— Do các vị chỉ huy và chuyên viên cao cấp các ngân hàng đảm nhiệm.

— Giảm học phí từ 10% – 20% cho học sinh, sinh viên thương phế binh quân nhân, công chức.

— Sách học phát không cho học viên.

Trung Học VĂN-HÓA

4/4

187 Gia Long Saigon Đ.T. 92,329

Khai giảng sáng 8g3. chiều 3g. tối 7g các lớp mới

1. Luyện thi Tú Tài 1ABC, 2ABC 2. Toán lý hóa Tú Tài 1AB, 2AB-
3. Luyện thi Tú Tài 1CD, 2CD dành cho chương trình Pháp Hoa.
4. Toán lý hóa lớp 9, 10 5. Luyện thi vào các trường kỹ sư Phú Thọ học buổi tối dành cho quân nhân và sinh viên đã đậu tú tài 2 từ 1971 về trước.

ĐẶC ĐIỂM: Kỷ luật nghiêm minh, phòng học lịch sự, giáo sư tiến sỹ, cao học, cử nhân danh tiếng, xe để trong trường có người giữ xe an toàn, học sinh được săn sóc kỹ lưỡng, nơi lý tưởng cho học sinh đứng đắn và hiếu học Phải ghi danh giữ chỗ trước. CHÚ THÍCH: Niên khóa 72-73 khai giảng ngày 1-7-72 từ lớp 6 đến lớp 12 ABCD đủ lớp sáng, chiều, tối nhận ghi danh từ 1-4-72.

TRƯỜNG - ANH - VĂN NGUYỄN-NGỌC-LINH

49, BÀ HUYỆN THANH QUAN, SAIGON — Đ.T, 25.318

1 - 4 KHAI GIẢNG

Luyện thi TOEFL (trình độ Proficiency)
Anh văn dự bị ĐẠI HỌC, Dịch văn chương báo chí. Văn phạm thực dụng — Luyện thi Tú Tài
Anh văn bổ túc từ lớp 6 đến lớp 12

SÁNG – CHIỀU – TỐI
Ghi tên và hỏi thể lệ tại Văn Phòng

3-4-1972 Khai Giảng Lớp Mới

Điện Toán IBM

(Trực tiếp và Hàm Thụ)

Trường Kỹ Thuật Điện Toán

Việt Nam Điện Toán Công Ty
11.C, Thi Sách. Saigon
Đ.T.: 20821

Cơ sở huấn luyện chuyên viên điện toán lâu năm và uy tín nhất, có hướng dẫn thực tập và áp dụng những phương pháp tinh thị tối tân.

Ban Giáo Sư Việt Mỹ nhiều kinh nghiệm và tận tâm.

Lớp học rộng rãi, đầy đủ tiện nghi ở khu vực yên tĩnh và an ninh nhất Đô Thành.

Có chỗ để xe bảo đảm miễn phí

Giúp đỡ tích cực học viên từ lúc nhập học đến khi thôi học như trắc nghiệm định hướng, tìm việc làm, giới thiệu với các Đại Học Ngoại Quốc có liên lạc thường xuyên với nhà trường cho sinh viên du học.

Đặc biệt giảm học phí cho quân nhân, sinh viên và học sinh nghèo.

Ghi tên và hỏi thể lệ ngày từ bây giờ tại địa chỉ trên. Mỗi đầu tháng đều có lớp mới.

Toán Luyện Thi Tú Tài II B

Khai giảng: 1-4-72
tại trường Thăng Long 484 Hồng Thập Tự

THÍ SINH TÚ TÀI LẤY ANH NGỮ LÀM SN-1

Muốn chắc chắn được điểm cao nhất, bạn phải hỏi mua ngay những sách quý giá này:

— 120 BÀI LUẬN ANH VĂN
Soạn giả: H. Martin; Chú giải: Lê Bá Kông.
— LUYỆN KHẢO SÁT ANH NGỮ.
57 đề thi, có hướng dẫn giải đáp đầy đủ.
Soạn giả: Lê Bá Kông
— VĂN-CHƯƠNG ANH-NGỮ (dùng với English For Today Book Six)
— VĂN PHẠM ANH VĂN (Toàn bộ) — LÊ BÁ KÔNG
— THÀNH NGỮ VIỆT ANH PHÁP
Lê Bá Kông và Vũ Ngọc Anh
— TỰ TRAU GIỒI NGỮ VỰNG ANH VĂN
— Soạn giả: Lê Bá Kông

Ngữ vựng là căn bản việc học ngoại ngữ. Biết văn phạm mà kém ngữ vựng thì làm thế nào diễn đạt được tư tưởng — Phương pháp mới mẻ, vừa học vừa giải trí, rất thích hợp cho học sinh lớp 8 tới 12.

Nếu bạn nào soạn thi Proficiency hay TOEFL cần mua ngay:

— ENGLISH TESTS — Levels 1 and 2.
— GRAMMAR REVIEW for Mastery.

Có bán tại các tiệm sách hoặc viết thư mua thẳng nơi Ban Tu Thư Ziên Hồng, 80/8 Bà Huyện Thanh Quan, Saigon, ngân phiếu đề: Ô. Lê Bá Kông

---

Việt Nam Cộng Hòa
Bộ Phát Triển Nông Thôn
TTHL Cán Bộ Quốc Gia

Số: 0498/PTNT/8

CÁO - THỊ

ĐẤU THẦU KHAI THÁC CÂU LẠC BỘ
NĂM 1972 TẠI TTHL CÁN BỘ QUỐC GIA VŨNG TÀU

Trung Tâm Huấn Luyện Cán Bộ Quốc Gia sẽ tổ chức cuộc đấu thầu công khai ngày 10-4-1972 hồi 09G00 để chọn nhà thầu khai thác câu lạc bộ tại Trung Tâm.

Tiền ký quỹ tạm:

— Lô 1 (Trại Chí Linh): 120.000đ00
— Lô 2 (Trại Lam Sơn): 78.000đ00

Tiền ký quỹ thiệt thọ bằng 150% số tiền thuê câu lạc bộ trong (1) một tháng cho mỗi lô.

Muốn biết thêm chi tiết, người dự thầu có thể tham khảo các Điều Lệ cần thiết tại Trung Tâm Huấn Luyện Cán Bộ Quốc Gia (Khối Hành Chánh) trong ngày giờ làm việc.

Chí Linh, ngày 20 tháng 3 năm 1972
TL. Đại Tá Nguyễn Bé
Chỉ Huy Trưởng TTHL Cán Bộ Quốc Gia
Chỉ Huy Phó
Trung Tá Nguyễn Văn Thiệu

Cần Tuyển

Hãng Thầu Ngoại Quốc Cần Tuyển Gấp
1 Thư ký văn phòng (Thông thạo Anh Ngữ Đánh Máy).
Một số: Thợ máy điện lạnh (có kinh nghiệm)
· Phụ thợ điện lạnh
— Hợp lệ Quân dịch
— Đủ hồ sơ lập thẻ T.S.N
Xin liên lạc: Ông Thu (Grand Pacific Serv. I.N.C 281/8 Ng. M. Chiểu Phú Nhuận. Sáng 8g—10g Chiều 14g,—16g.

TUYỂN DỤNG

CÔNG TY LỚN CẦN TUYỂN;

— Nam nữ ứng viên tốt nghiệp Trung Học và Đại Học. Ứng viên có nghề chuyên môn như: Thợ máy xe hơi. Thợ điện, Thợ in, Thợ sửa chữa vô tuyến điện (Cán sự điện tử, chuyên viên điện tử v.v...) và thơ ký đánh máy, tài xế.

— Riêng Nam ứng viên phải hợp lệ Quân dịch. Ghi rõ lý lịch (kèm ảnh) và bản sao văn bằng cùng khả năng chuyên môn gởi về Hộp thơ 2735, Saigon.

TUỔI NÀO HỌC ANH NGỮ LỢI NHẤT?

Dĩ nhiên tuổi 11 và 12 là thích hợp nhất để trẻ em bắt đầu học sinh ngữ này, nhưng cần có thầy dạy tốt, vì chính lúc vỡ lòng là hệ trọng vô cùng. Nếu Giáo sư thiếu khả năng sư phạm sẽ không biết sửa uốn giọng đọc của học sinh, không gây hứng thú cho học sinh thì học sinh sẽ chán nản ngay và sẽ ngán sinh ngữ này mãi mãi. Bài vở không được săn sóc chu đáo, học sinh dễ lười, sao lãng việc học. Tóm lại. Trường Anh Ngữ Ziên Hồng là nơi có ban Giáo sư hội đủ điều kiện để giảng dạy cho học sinh vừa bắt đầu học Anh Văn kết quả chắc chắn và mau lẹ.

Ngoài ra, người lớn như công tư chức, thương gia, quân nhân v.v.. muốn học thêm sinh ngữ thông dụng này cũng cần có giáo sư sành sư phạm và hiểu phương pháp đặc biệt để hướng dẫn thì mới có lợi, 26 năm qua, hằng bao nhiêu đồng bào đã trau giồi Anh Ngữ tại Trường Ziên Hồng với sự điều khiển kinh nghiệm của ông Lê Bá Kông và Lê Bá Khanh đều công nhận đã thâu lượm được kết quả mỹ mãn. Vậy điều cốt yếu là phương pháp phải thích hợp cho mọi lớp tuổi. Giáo sư cần tận tâm, đứng đắn, và săn sóc bài vở của học viên. Ban Giám Đốc luôn luôn theo dõi sự tấn tới của từng học viên Tuổi nào học Anh Ngữ cũng được, miễn là học tại Trường có tổ chức đứng đắn.

Quanh năm Trường Anh Ngữ Ziên Hồng có đủ lớp Sơ học, Tú Tài, Luyện Dịch, Văn Phạm, Proficiency (Michigan) Anh Ngữ Thực Hành, TOEFL (Test of English as a Foreign Language) v.v.. Giờ học rất thuận tiện cho mọi giới: học sinh, sinh viên, thương kỹ nghệ gia, công tư chức. Xin hỏi chương trình và thời biểu các lớp khai giảng ngày 1-4-1972 tại văn phòng số 80/6 Đường Bà Huyện Thanh Quan sẽ có nhân viên ân cần chỉ dẫn.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
Trung Tâm Thực Tập Y Khoa
Gia Định

Số 740/TTGĐ.

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

THAM CHIẾU: Điều lệ sách Phê chuẩn số 107 YT ngày 11.10 1971 và tu chính số 36-YT ngày 11.3.1972.

1 – MỤC ĐÍCH: Cung cấp gạo nội địa cho Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định trong thời hạn 6 tháng (kể từ ngày 1-4-1972 đến 30-9-1972 giao gạo 1 lần) ước lượng 60 tấn.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: 2.490.000đ00
KÝ QUỸ TẠM: 62.250đ00

2 – NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU:
Ngày 4-4-1972 hồi 9 giờ sáng tại Văn Phòng Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định, số 1 Nguyễn văn Học Gia Định.

3 – NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:
— Phòng Quản Lý Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định
— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế trong giờ làm việc.

4 – NƠI NỘP ĐƠN THẦU:
Văn Phòng Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định trước giờ đấu thầu

Cáo thị này thay thế và hủy bỏ các thị số 0618/TTGĐ ngày 2-3-1972.

Gia Định, ngày 13 tháng 3 năm 1972
XLTV TỔNG QUẢN ĐỐC
Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định
BS NGUYỄN DUY CUNG

BỐ - CÁO

Ngày 5-4-1972 đúng 9 giờ 00, tại Ty Thuế Vụ Định Tường.

Sẽ bán đấu giá công khai:

— 02 xe International
— 01 xe Trilambretta

CƯỚC CHÚ: Phải trả tiền mặt. Không bảo đảm thêm sở phí phụ trội. Xem: Hỏi Ty Thuế Vụ Định Tường.

Trưởng Ty Thuế Vụ Định Tường

BỐ - CÁO

Ngày 7-4-72 đúng 09 giờ 00, tại Văn phòng Ty Thuế Vụ Vũng Tàu

Sẽ bán đấu giá công khai:

— 01 xe Jeep DJ.
— 01 xe Dennis

CƯỚC CHÚ: Phải trả tiền mặt — Không bảo đảm thêm sở phí phụ trội Xem. Hỏi Ty Thuế Vụ Vũng Tàu.

Trưởng Ty Thuế Vụ Vũng Tàu

TONIQUE
Fortépa
GIÚP ĂN NGON,
NGỦ YÊN,
ĐỎ DA THẮM THỊT.
KN Số 689
Viện Bào-Chế TRANG HẢI

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ. chỉ nhận phái nữ độc thân. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Nhà 62 Lý thái Tổ cho mướn phòng đủ tiện nghi.

Cho mướn nhà trệt 10.000đ 1 tháng đăng 1 năm. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

Lầu hai đường Nguyễn cư Trinh 168B cho ngoại kiều mướn đủ tiện nghi có máy nước nóng.

Cho ngoại Kiều thuê hay bán Villa lầu 6 phòng ngủ, văn phòng, phòng khách rộng. Điện 220 Đ.T. nước nóng, máy lạnh, khu Kỳ Đồng cách lộ 90m, hẻm rộng tráng nhựa xe Camion vào tới 2 garage. Tiện cho gia đình đông ở yên tĩnh mát mẻ. Mở Labo Clinic Mater, trường học. 19B Ngô tùng Châu Saigon ĐT. 90557.

Cần mướn Phố lầu, Biệt thự có thế chưng, liên lạc trực tiếp GS. NAM-KYM số 5 Yên Đỗ, 38 Đặng Tất Tân Định. Hoặc bằng thơ.

Villa cho ngoại kiều thuê3-5 hoặc 7 phòng ngủ, phòng khách rộng, nhà bếp, nhà xe, tủ lạnh, bếp gaz, nước nóng, đủ tiện nghi, khu vực TSN. Hỏi 73/43/4 Võ Tánh PhúNhuận (sau trường học HoàiAn).

Gác cho thuê vợ chồng son, điện nước 4000đ, bán 2 máy sấy tóc 6000đ. Hỏi 59/14 Huỳnh tịnh Của Tân định.

Cần 1 văn phòng có điện thoại, điện 220V và kho nhỏ Diện tích độ 50m2. Xe vào tận cổng. Vùng quận nhất và quận Ba. Xin liên lạc ATA Tel 40780 trong giờ làm việc.

Nhà cho ngoại kiều thuê có máy lạnh, nước nóng 35.000đ. Hỏi 112A Bùi Chu Sg.

Cần mướn căn nhà tiện nghi riêng biệt cho một gia đình ít người, khoảng 10.000đ tháng trở lại. Có thể đóng trước nửa năm hoặc thế chân nhẹ. Xin đến cho biết Cô Nghĩa, số 9, Bùi Hửu Nghĩa, GiaĐịnh (gần cầu sắt).

Cho mướn 2 phòng lầu một, 1 phòng ngủ, 1 phòng khách đồ đạc nước nóng lối đi riêng hỏi 283/1 Công Lý chỉ dẫn..

Cho thuê 1 phòng đôi tiện nghi 15,000đ 436/22 Lê Văn Duyệt Saigon.

Phòng 5000đ một tháng. Khỏi thế chưn, luôn điện, nước, bàn ghế, 1 giường v.v. Hỏi Bà Thành Mỹ 543 Lê quang Định Gò Vấp Gia định.

Gác Cho Mướn dãy đủ tiện nghi. TK 21/44 Nguyễn cảnh Chân S.N

Nhường lại phòng mạch có điện thoại, dãy đủ tiện nghi. Xin hỏi 30 đường Bàn Cờ Saigon.

Có phòng lạnh và địa điểm rất lịch sự cần hợp tác với 1 cô có nghề Mỹ viện gấp. Hỏi 146AB Pasteur Sg tối 8g-10g.

Cho mướn văn phòng có điện thoại, đèn nước. Xin hỏi 99 Nguyễn Thông Saigon hoặc ĐT 23.527.

Cho thuê 1 căn phố 4x14th gác suốt, đủ tiện nghi. tiền tháng 20.000đ. thế chân 100.000đ. Hỏi tại 235/62/4 Công Lý (gần ngã tư Yên Đỗ) nhờ chỉ dẫn gần bên.

Cho thuê 1 căn lầu, khu yên tĩnh. Hỏi 303/4 Trần bình Trọng C.L (ngang T.T. Học liệu).

2 phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 554/7 Phan đình Phùng Sg.

Phòng cho thuê giá 6.000đ dành riêng cho nam nữ độc thân. 150 Nguyễn văn Học Gia Định.

Phòng cho thuê độc thân. Hỏi 121/29A Ngô tùng Châu Sg.

Cho mướn tầng 1 lầu đúc, tiện nghi, lối đi riêng. Chỉ nhận 2 độc thân, vợ chồng không con. Hỏi 194/7 Cư xá Sở Bông Thị Nghè (đường Phạm viết Chánh nối dài). ĐT 95.676.

Cho ngoại kiều thuê : 1 tầng lầu rộng rãi, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, bếp gaz, nước nóng, tủ lạnh khu yên tĩnh. 3bis Cư xá Đô thành (vào cửa Cư xá) nằm bên đường Phan thanh Giản quẹo trái liền nhà bên tay mặt). Bao điện, nước 28.000 1 tháng..

CHO MƯỚN PHÒNG MẠCH

Nhà mới làm. Khu rất đông dân mà chưa có Nha sĩ.Cho mướn để phòng mạch Nha sĩ hay Bác sĩ, điều kiện dễ dàng. Hỏi 37 Thoại ngọc Hầu (khu Ông Tạ) Saigon.

CẦN BỊNH ĐINH LỚN

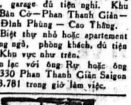
hay Hotel trên 80 phòng để làm Clinique Bình Dân. Hỏi Bác sĩ Viện 70B Lê Lợi Đ.T.20-381.

Cần nhà. Ngoại kiều cần :

1) Biệt thự 4 phòng ngủ, phòng khách, garage đủ tiện nghi. Khu vực Bàn Cờ—Phan Thanh Giản—Phan Đình Phùng — Cao Thắng.

2) Biệt thự nhỏ hoặc apartement 2 phòng ngủ, phòng khách, đủ tiện nghi. Khu vực như trên.

Liên lạc với ông Rự hoặc ông Trần 330 Phan Thanh Giản Saigon ĐT.93.781 trong giờ làm việc.



Bán Jeep capot cao. Hỏi 385/B Võ Tánh Saigon Quận 2.

Renault 4CV xe nhà độc đáo khỏi chê chưa có Taxi. cần tiền bán gấp. Hỏi 48 Trần quang Diệu (gần cây xăng Trương minh Giảng) Saigon.

La Dalat EQ toàn hảo, coi xe buổi chiều, đi xa cần bán gấp. Tại 165 Cô Giang Sg

Bán Taxi Renault 4CV đời NBT và Dauphine xe nhà số EL.4892 Deluxe toàn hảo. Hỏi 03/8 Tự Đức Dakao.

Bán 3 xe benne máy dầu, thùng 9m.5 số EQ..., 1 xe Toyota GMC số EQ..., 1 xe Int M-1200 thùng vuông số EQ.... 2 máy hàn điện, 1 máy đèn hiệu Waukesha điện 110V-220V. Xe benne có thể bán mà không lấy thùng benne cũng được. Hỏi 74 Duy Tân Saigon. ĐT 96.725 trong giờ làm việc.

Bán xeFord Falcon đời EA.4... (chín nút) xe nhà, ít đi, 1 đời chủ, có radio, quạt máy, máy, đồng, sơn còn nguyên xi. Bảo đảm xài giá 1T6. Xin hỏi 48 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán xe Honda N360 màu trắng ít đi. Xin hỏi 91 Phan đình Phùng Gia Định.

Bán xe hiệu Austin Sport Healey sơn màu đỏ rất đẹp vì dư dùng bán gấp. Số 171 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Peugeot 203 máy 1.75. đồng, sơn toàn hảo, giờ làm việc Quán 45 Nguyễn Huệ, ngoài giờ 595/67 Phan đình Phùng. Cần. bán rẻ.

404 vận tải EO, xe nhà, ít đi, mới và đẹp. Tại 36C Chi Lăng Gia Định. Trạm xăng Esso

Daihatsu 1500 vận tải nhẹ EO. 8 mui tole, lưới sắt, máy tốt bán 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT.92957

Bán gấp Austin Minivan. ít đi, tuyệt hảo. Hỏi 25. Đào duy Từ, ngã 6, Chợ Lớn.

Volkswagen Microbus băng kiến ED-EA toàn hảo bán. 396 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán 2 Peugeot, 1 Familiale, 1 vận tải nhẹ, 2CV EB vận tải nhẹ, Thames thứ nhỏ có băng kiếng. Hẻm 125 vô nhà 125/5 Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phong tên nước).

Bán Mazda 1500 du lịch, máy lạnh tựa dầu, nệm nhung. Hỏi ông Ba 378 Đ Phan thanh Giản Saigon.

Bán Jeep capot bầu. Hỏi 183 đường Hùng Vương Thị Nghè, kế ngã tư Xa lộ.

Reo nhì bán, máy mới, ít chạy 10 tackets, chassis dài, tiện làm cần cẩu. Hỏi Hiệp Thành 43 Nguyễn cư Trinh Saigon, hoặc 36/54 Cô Bắc Saigon (khoảng chợ Cầu Muối).

Đi xa cần bán 1 DS 19 tốt rẻ, 1 gấu chó 6 tháng. Hỏi tại 30B Bùi thị Xuân Saigon.

VOLKSWAGEN du lịch EA và Microbus thùng tôn kiếng toàn hảo. 516 Thành Thái giờ làm việc. ĐT. 36.341.

Bán La Dalat mới vừa hết rodage và Camion thớt Chevrolet máy dầu chở 10 tấn. Hỏi 302 Trương minh Giảng Saigon.

Xe bán hiệu Volkswagen đời EN : loại trọng tải nhẹ, xe tốt máy mới. Coi xe tại nhà số 48 đường Huỳnh Mẫn Đạt Quận 5 Saigon.

Sắp xuất ngoại, cần bán gấp Simca 1000 EC 9 nút, Sơn máy và nệm toàn hảo, Xin liên lạc với nhà may Nguyễn Thái 88 Hồ văn Ngà Saigon.

Zéphyr Bán rẻ đồng máy toàn hảo 30 Hậu Giang Chợ Lớn (coi xe vào lúc 16h đến 21h).

Honda PU. EO. khỏi chê chắc giá 690.000đ. hoặc đổi Taxi hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

Jeep Land-Rover,Vận tải nhẹ, mới làm máy và đóng thùng. Mời ông bà trả 360.000đ đến thương lượng. Xin hỏi AnhThu sửa xe Lam trước công trường Tự Thục Đạt Đức đường Chi Lăng Giadịnh.

Toyota Mark II màu trắng Mazda 1500SS màu xanh 2 chiếc có máy lạnh Radio Cassette. 601 Phan th. Giản Saigon

Peugeot 203 máy, sơn, đồng. Mới có Radio băng Cartridge âm thanh nổi bán gấp do 117 Nguyễn Hoàng ChợLớn.

P.403 có máy lạnh hoàn toàn tốt R10 EI còn nguyên thủy, có radio -|- Catride. thật tốt. Hỏi Viện Uốn Tóc «Phượng» 49, Nguyễn khắc Nhu Sg.

Honda dl bán gấp xe toàn hảo có Cassette, xem xe tại 133 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Toyota 800 DL

EI một chủ xài kỹ sơn nguyên thủy, tốt không chê thích hợp vị nào cần xe tốt 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep lùn đang mốt : bán Jeep lùn chế A2 coi như du lịch toàn hảo. Hỏi 185 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

680.000 Opel Familial EA.84... tiện gia đình đông con, tiệm buôn, Pharmacie chuyên chở hàng hóa, thuốc men, băng sau xếp lại được, tiện dụng vừa đi chơi vừa chở hàng. Tình trạng xe toàn hảo, mua về đi ngay khỏi sửa chữa. Cần tiền bán gấp. qua tuần sau không bán. 49 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT 25.135.

TOYOTA 800 FAMILIAL

màu trắng. nệm đen, chạy chỉ 2 bên hông. Đồng sơn, máy toàn hảo. Xe nhà ít đi thật tốt. Mời Ông Bà trả 870.000đ. trở lại thượng lượng. 124. Nguyễn Hoàng S.g. 5 (Bấm chuông).

PHÒNG TRƯNG BÀY XE
NGUYỄN-HỮU

4 Phan văn Trị Gia Định

Hiện đang trưng bày những xe : — P.404 mới nguyên (cuối 1971, cảng vuông) — Toyota Corona EI.8 — Toyota 700 de luxe EE.3 (automatic) và 800 EH.6 -- La Dalat EP.8 (đã đóng thùng)—Datsun 1000 EI.7—Chevrolet Sport Wagon EQ (12 chỗ) — Consul Corsair EC.4 — Opel Rekord fourg. ED.4 — P.403 berline EB.7 — Ford Zephyr EL (1958) -- Mercedes 190 EM (1958)—Honda pick-up EP và EQ4 — Chevrolet station wagon 1959 ED (3 banc) và 1956 — Jeep capot tròn và capot thấp — Vauxhall Super 1958.

Ford F.600 Camion bán gấp EF.8., hộp số 363 đang chạy. Hỏi Ba Hon 108 Đại lộ : Hùng Vương ChợLớn.

DS 19 NBV hoàn toàn tốt. Giá rẻ. 150 LụcTỉnh Chợlớn.

Peugeot 404 đời 70 màu trắng EQ radio cảng vuông hỏi 64/1 Phan đìnhPhùng tiệm vàng Kim Hoa chợ Vườn Chuối Saigon.

Dauphine EB. 8 đầu, 9 nút, xe nhà một đời chủ, ít đi, toàn hảo, có Radio và 5 vỏ mới nguyên. 30 Hùng Vương Chợlớn (sau chợ An Đông, trước PX cũ).

Toyota 800 du lịch EI. có radio 112 Dương công Trừng Thị Nghè GĐ.

Mazda 1500 delux EH 52... máy lạnh radio Ant tự động nguyên xứ xe ít đi lộng lẫy như mới dư dùng bán coi xe suốt ngày 252 Trương minh Ký (Tân Sơn Nhứt).

Dư dùng bán 1 xe Dodge Sportman Wagon 15 chỗ ngồi, mới mua chạy được 70km. 1T850. Mời ông trả 1T820 đến thương lượng. Hỏi 490/9 Lý thái Tổ Sg 10.

Taunus 15M Morris Minor cần bán gấp tình trạng toàn hảo số 4 Phạm hồng Thái Gia Định.

Standard 10 cần bán gấp tình trạng toàn hảo số 20 Phạm-h-Thái Gia Định.

Cần Bán Mazda 1000 FAM EO.3 Hỏi Đại úy Đoàn 2 Ter Hồng Thập Tự Sg. Trong giờ làm việc.

Taxi Dauphine cần bán gấp còn mới. Hỏi 41 Hồng-t-Tự Saigon.

Bán một xe thớt giá 800.000 có ký giao kèo thầu Mỹ 150.000 một tháng, hay hùn phân nửa để chạy.Liên lạc gấp 312 đường Dương bá Trạc Sg.

Bán Toyota T.25. EO. V.T.N Hỏi 216 Minh Mạng CL.

Bán 1 Mazda 1000 P.U. EO. và 1 Peugeot 403 V.T.N. Hỏi 452 Lý thái Tổ Saigon.

GMC Fam.. EP.4. màu trắng xe còn tốt bán. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán DL Mazda 800 đời ED thật tốt. Hỏi 266 Nguyễn tiểu La Chợ Lớn.

Bán Toyota 25. đời EI 89... còn thật tốt. Hỏi 175 Nguyễn Lâm CL.

SANG TÊN - ĐĂNG BỘ

Sang tên đăng bộ đủ loại xe Tự Động. Giải quyết mau lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Peugeot 404 Super Luxe Model 1968 EQ 6 màu sơn Chocolat Metalisa Radio toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe du lịch hiệu Préfect cuối đời NBT hoàn hảo. Coi xe 176D Hậu Giang Chợlớn.

Taxi 4CV. chủ đang chạy Hỏi 207/20 Trần Quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Bán Opel Du Lịch EK... Rất tốt. Tiệm hớt tóc Quốc Hùng. 363 Quốc lộ 1 khỏi trại H.H. Thám 300m. Bên trái. Hỏi Ông Hùng chỉ dẫn.

Toyota Mark II

mới toanh chưa lăn bánh, máy lạnh radio nguyên thủy, đang xin số EQ. Hỏi 4 Lê quí Đôn Saigon.

Peugeot 404 đời 69, số máy 5T530 màu trắng, nệm nhung đỏ, từ Pháp về, số EQ tuyệt hảo. Hỏi 4 Lê quí Đôn Saigon.

Mazda 1200 EI.5... Trắng 1 Mustan EH (bán 1) 72 Ng. Huỳnh Đức P.N. Hoặc tiệm vàng Nhan Thành 138/2 Cao Thắng trong chợ P.Nhuận.

Xe hơi chú ý

Garage Phi Yến mới khai trương : làm máy com lê bớt 50o/o 5000đ. Sơn com lê, sơn Nhật 03 nước 10.000đ cho xe du lịch. 59A Huỳnh mẫn Đạt, Q.5.

Bán Mazda 1500SS số EI.8... Hỏi 281B Hai bà Trưng Sài Gòn.

Mazda bán gấp

1500SS EQ-1970 toàn hảo. Radio Cassette, máy nóng (nguyên thủy). 3T miễn trả giá, xem xe buổi chiều. 59/2 Phan thanh Giản nối dài (kế Nhà Hàng Hồng Hoa Xa Lộ).

GMC RALLY WAGON

15 chỗ ngồi. mới nguyên chưa xài. Bán gấp. Hỏi 601. Lê văn Duyệt, Saigon, ĐT 90.124.

Bán xe 1 Toyota 800 Famiale E.17... còn tốt, 1 Issuzu 1500 du lịch EE,6,.. có máy lạnh Radio Cassette. còn tốt 1 kiến xe Plymouth, model 66 Fury 88 Hồ văn Ngà Saigon.

Fargo và Toyota

Bán 1 chiếc xe Fargo 12 chỗ ngồi chưa có số. Bán 1 chiếc xe Toyota du lịch. 194 Nguyễn Tri Phương.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Salon D'auto 417 Trần quí Cáp (Sg) Taunus 12 Fle EC (toàn hảo) 3CV EF, Simca élysée EL, Volk BT, ED, Microbus, P403 EK,Toyota 800 EI (origine) EH P.U. Austin Angland EM (360.000đ). 404 (1972 cảng vuông) EB (2T1).

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Peugeot 403 EB — Opel EC 77.. — Hillman EE — Volkswagen NBT — 2CV du lịch ED — Peugeot 403 Camionette EB — DKW EB — Land Rover HA — Simca Fam. EB — Honda EI — Contessa EC — Commer Microbus EC — 1 chiếc xe Brigestone đời 68 — Bán rẻ 1 bánh xe Volkswagen micr. còn tốt có niềng.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Daihatsu PU Hijet EQ.3 — Fellow 360 dầu dài EP.9.... **Toyota** PU Hilux EO. — 800 PU mui tôle EI. **Mazda** 1000 PU EI.5. **Citroen** ID19 EM. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Chevrolet vận tải nhẹ. 2 đít, cần bán gấp. Tại Garrage Bạch Đằng 134 Bạch Đằng Gia Định.

Bán Thames 350 NCE băng kiến. Hillman NBN. Austin A.30 5 ml. 4 cửa NBL. 96 Nguyễn văn Học Giadịnh.

Volsw d.l. NBQ hoàn hảo (1T1). 262 bis Trần Hưng Đạo Saigon.

Volkswagen du lịch đời 58, máy rất êm, đồng vỏ tốt, sơn nệm mới thật đẹp, radio quạt ant. tự động. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Sài Gòn.

Toyota Corona du lịch EE.1 Radios Màu trắng Antenne automatic toàn hảo một chủ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

900.000đ bán gấp Jeep Scout hiệu International EP.8 hoàn hảo. Hỏi 345 Lê đại Hành (công trường đua).

Toyota T25 EI vận tải nhẹ mui, tôle lưới sắt. thật tốt bán. 534A Hồng thập Tự S.G ĐT 92957.

Bán Mazda 1500SS. Hỏi tại 516 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận GĐ.

Toyota Crown

du lịch 1972 máy lạnh, Radio Antenne Automatic loại đặc biệt nguyên xứ chưa hết Rodage. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Corona de luxe Xe đứng đời EI mang số EP 927 Sơn trắng máy lạnh, Radio Cassette MescaAM/FM ant tự động âm thanh độc đáo. Xuất ngoại bán gấp thật rẻ Xem xe vừa ý ngay tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức PN (số mới 67).

1/Fiat 1.100 EK (NBS) 820.000đ 10L/100km 2/ Citroen 15.EJ (BE) Coffre vuông 420.000đ cả 2 máy Sơn Nệm Vỏ toàn hảo xem chịu ngay. 3/Tủ lạnh National 140L đời mới 60.000đ còn mới 95o/o.Hỏi 56/23 cư xá Lữ Gia Saigon ngoài giờ làm việc.

TOYOTA MARK II PU

EI.8... mui bố băng nệm mới, của Hãng sửa xe, bảo trì kỹ lưỡng như mới—Cần tiền bán gấp, chắc giá 1.500.000đ—Miễn trả. Hỏi 137 Ngô tùng Châu Gia Định. ĐT 40303 dân sự—Xin nhận chuông.

MAZDA 1000 P.U E.O

xe thật tốt. 552 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (khu cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng).

ANGLIA DE LUXE EB7...

Dư dùng bán gấp giá rẻ xe du lịch, tình trạng thật toàn hảo, xem xe vừa ý ngay tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức P.N (số mới 67).

T.Corona du lịch

máy lạnh toàn hảo bán gấp. 808 Trần hưng Đạo C.L.

Auto Radio ???

Hàng mới về với đầy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo, Ant. Autom: Tối tân nhất, nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT.25504

Jeep Carbo Cao

Bán gấp 1 Jeep Carbo cao tân trang hoàn hảo. Hỏi tại garage Mãnh Hổ 112 Xa Lộ.

BÁN DẸP TIỆM

International 1.100. 4 cửa. 6 kiến G.M.C dầu, Benn : Jeep : Bầu, Cao, dài, cụt Reo : I. II. Benne. 690-692. Hậu Giang. Chợlớn.

Toyota 25

bán số EO.8... Hỏi 112 Triệu Đà Chợlớn.

Cần tiền bán xe Jeep Wagon 1 căn nhà bè ngang 4m dài 11m vách tường có gát quận 8 phường Hưng Phú bến Nguyễn Duy 252.

500.000đ xe Plymouth EC.9... Toàn hảo bán rẻ. Hỏi 267A Trương minh Ký GĐ. Quán Oanh, sáng từ 9g đến 12g chiều 17g đến 20g.

Volkswagen Mic

đời EH thiệt. Máy 1500 cửa lùa kiến, băng nệm đời mới còn thật mới 202 Lý thái Tổ Sg.

Ford 58 du lịch EM 6 máy số thường 9 nút, có radio đồng máy sơn tốt.Coi tiệm Long Hải kế rạp hát Bình Minh Bình Dương.

CHUYÊN MÔN LA DALAT

và 2CV. Cả Saigon ai cũng sửa La Dalat tại 283/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận ĐT. 40.308. không tốn thì giờ tiết kiệm sương máu chờ lấy xe ngay đầy đủ phụ tùng.

Xe FARGO Microbus 12 chỗ ngồi Rodage thật kỳ EQ Bánh Secours chưa xuống đất. Bán Hỏi 18 Huỳnh Thoại Yến trước cửa Cholon mới.

Vì dư dùng bán 1 xe Ford Hol den 1 xe Jeep Wagneer giá rẻ tình trạng tốt Hỏi tại số 6 Tú Xương Saigon giờ làm việc.

Daihatsu vận tải nhẹ, đời đèn tròn. Hỏi 170 Lý-t-Tổ giờ làm việc dt. 93139

Khỏi sợ lầm Dauphine chưa Taxi có radio chủ xài kỹ thay toàn đồ mới bán rẻ 820 ngàn 31G Tân Hòa Đông (Phú Lâm).

Bán gấp 1 Daihatsu VTN EO 6 đầu hoặc đổi vận tải lớn 15 Tháp Mười Cholon.

Renault R8 ED, không chỗ để bán rẻ 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Taunus, Peugeot. Xem xe tại 374 Nguyễn duy Dương Chợ Lớn, hỏi Anh Thanh.

Volkswagen Microbus EC băng kiến, bán rẻ. 220 bis Pasteur SG.

Bán Fiat EO.4. Radio máy lạnh origine, coi xe số 4 Lê văn Hưu Saigon Điện Thoại 93337.

Mazda 1500 delux,màu trắng máy lạnh, radio, ant. auto, tất cả nguyên xứ mới tinh, số EQ...(9 nút).Liên lạc ĐT.24983

Bán Ladalat toàn hảo đời EP.6 Hỏi ông Trung 85 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (Ngã ba Ông Tạ) Q. Tân Bình Gia Định.

Contessa 1300 EE 3 Thames VTN cả hai hoàn bán rẻ 680 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 xe Peugeot 203. Toàn hảo. Hỏi Garage Sông Chung Xa Lộ khỏi cầu Phan thanh Giản khoản 300m phía bên mặt.

Taxi Renault 4 xe nhà công chức giữ gìn cẩn thận chỉ chạy vào những ngày nghỉ. Bán rẻ. Ô. Mích Chi Cứu Hỏa Xóm Củi. Số 250 Tùng Thiện Vương.

Dauphine Alfa-Roméo ED

Xe nhà loại đặc biệt thắng đĩa thật tốt. Bán hoặc đổi xe khác. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon.

XE BORWARG, ĐỜI E.M

mới làm lại máy, đồng, đệm, tình trạng hoàn hảo. Xem xe tại 413 Lê văn Duyệt S.g. trong giờ làm việc.

Peugeot 403 Familiale

Số giàn 27, máy mới. ít xử dụng, có radio, bán rẻ 1T6 hoặc đổi du lịch nhỏ. 30, Nguyễn thiện Thuật Saigon.

MORRIS 1.100 E.C 8...

Dư dùng bán gấp giá rẻ xe du lịch, sơn trắng tình trạng thật toàn hảo. Xem xe vừa ý ngay tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P-N (số mới 67).

TOYOTA STOUT E.H 5...

xe nhà, chưa sơn lại, mui tôle, lưới sắt, thật toàn hảo. Hỏi 322/29, Thành Thái Saigon.

Bán rẻ 2 Austin 1100 EC 7 đầu màu đẹp nguyên thủy. Hỏi 339/36 Trương minh Giảng Saigon.

Toyota Corona EI 82... du lịch một đời chủ kéo hãng. Bán : Ô Bửu 52, Bùi thị Xuân Saigon.

Ngoại kiều cần thuê nhiều xe như Jeep. du lịch, Pickup giá rất cao, có tiền thế chân. Văn phòng có Garage để sửa chữa. L/L ông Hùng 115 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận. Điện thoại 42.845.

Pistons xoáy

Volkswagen Mazda, Toyota, Hùng Cường 192 Trần Bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái Trần Bình Trọng). Bán và gắn đủ loại ống hãm thanh (Pot).

Fiat 850 Coupé Sport EI đi xa bán gấp. Hỏi 135 Nguyễn Du Saigon.

Bán Fiat 1500L, tình trạng toàn hảo, máy lạnh, xe nhà giữ kỹ. Xem xe : 106 Bùi thị Xuân Saigon chiều 4g—6g30 (ĐT 40030).

ToyotaMark II PU

Xe toàn hảo, xem xe ưng ý ngay. 213 Bạch Đằng Gia Định (Garage. Hiệp Lợi) Đ.T. 97760.

SIMCA SPORT OCEAN

đời EA 6... toàn hảo bán. Hỏi 360K Trương minh Ký G.Đ. Lăng cha Cả.

Taxi Renault 4CV số hông 63 Traction II Normal cả hai thật tốt, mua bảo đảm chịu liền.Hỏi số 185Bis Xóm Chiếu. Khánh Hội tới rẽ :79 quẹo trái.

Taxi 4CV làm xong cả, bán rẻ. 1 Dauphine EB toàn hảo. Hỏi Vĩnh Hưng 67-69 Trần Quốc Toản Saigon.

Vauxhall Super 101. ED. Toàn hảo bán gấp hoặc đổi xe nhỏ. 92 Hương lộ 14. Ngã tư Bảy Hiền.

MERCEDES MIB MÁY DẦU

Bán hoặc đổi PU. 233 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Dauphine EB xe nhà, ít đi, còn mới xem vừa ý ngay. Hỏi 47 Phạmhồng Thái (ngã 3 Ông Tạ) Gia Định.

Mazda 1000 PU EO3 một đời chủ. Xe còn thật tốt. Hỏi 213 Bạch Đằng GĐ. Garage Hiệp Lợi. ĐT.97760.

2CV dl EK. 6 kiến số bán tự động thay đồ mới toàn diện máy mới làm thật êm. Do 212 Lục Tỉnh Cholon.

Bán gấp xe Ben. rất tốt Reo Nhì EP. Liên lạc 253 Trần qu. Khải Tân Định.

Bán gấp Peugeot 404 máy 543 radio Cassette Superluxe máy lạnh tuyệt đẹp Radio Cassette EP Bán chắc giá 3.800.000đ số 15 Tháp Mười Cholon.

Bán xe Juvaquatre Fourgon máy Dauphine 400.000. Anglia Fourgon 720.000đ. 522 Minh Phụng Quận 11 Chợ Lớn

Taxi 4CV xe nhà thật tốt chủ lái. Hỏi 87 Phan văn Trị GĐ cạnh trường học Thái Bình.

Dauphine NBS bán. Hỏi Ô. Ba Cư xá Sở Hàng Hà đường Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán Ford Bronco, nệm máy sơn hoàn toàn mới. Hỏi 40-42 Võ Tánh Saigon.

Opel NBU hoàn hảo, có radio, ít đi. Hỏi 172 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Daihatsu Hijet EP Pickup mui bố một đời chủ.

2 Cheveaux EA du lịch toàn hảo 516 Thành Thái Cholon. Đ Thoại 36.341 giờ làm việc.

Toyota 800 PU EH mui bố rất tốt. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Bán xe Du lịch Toyota Corona de Luxe rất tốt kiểu mới. Hỏi và coi xe tại EE 1 cư xá sĩ quan Chí Hòa.

Bán xe Chevrolet Corvair đời EG... hỏi ông Bách 11 Đỗ thành Nhân Khánh Hội. Đ.T. 93.196-93.197.

330 ngàn 1 Ford Vedette đời NBF còn tốt sơn mới. Coi xe 128 Hoàng Diệu Khánh Hội.

403 EA - số thật, du lịch còn thật tốt. 479 Lý thái Tổ Sg.

Simca 1000 EB.8 du lịch toàn hảo xem chịu liền 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán 403 du lịch BR màu trắng Coi tại 88 Bùi Viện Sg

Taxi Peugeot 203 số hông 7583 máy. Hộp số. Đít mới làm. Hỏi 278 Cao Đạt Chợ Quán từ 8 giờ đến 16 giờ.

Toyota Corona EI.3 màu xanh có Radio còn nguyên thủy. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

DAIHATSU 360 PU, EP-EO

mở cửa sau và trước. mui bố bán. Hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Datsun 1000 EO. 4
Taunus 12m EC. 2

bán gấp. Hỏi 288 Lê thánh Tôn Saigon.

RENAULT FLORIDE EA.5

Sport đồng máy toàn hảo bán. Tại 30 Hiền Vương SG.

404 EI có máy lạnh radio. Opel 1700 EE. có radio, bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Saigon. buổi chiều.

2CV Fttte 7. băng, kiến bông, đồng, sơn, máy, tay lái thay như xe mới bán, Hỏi 345 Bến chương Dương Saigon.

890 ngàn Daihatsu PU tình trạng toàn hảo, có mui tôn. 69/3 Dương Công Trừng, Phú Thọ (bên ngoài trường đua).

Bán 690.000đ 1 xe Anglia EB. Toàn hảo Familial. Loại thực dụng. Hỏi 405 Minh Phụng Chợlớn.

Fiat coupé EI—màu trắng có Cartrige. Hợp với các bà. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 xe Datsun 1200 EC du lịch toàn hảo. Xin hỏi cô Tuyết Mai trong giờ làm việc tại Công ty Shell. 15 Thống Nhất SG Sau giờ làm việc tại 331. Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

MAZDA 1000 DELUX

du lịch EH, Cassette, Radio, màu trắng, ít đi. bán hoặc đổi Vận tải nhẹ. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán một trong hai cái. 1 Daihatsu luôn bến Hàng Xanh Tam Hiệp 1 Ford Microbus. Hỏi Garage Hồng Đức Ngã Tư Hàng Xanh.

Dauphine EP Bán gấp 58 Trần văn Thạch Tân Định.

La Dalat EQ đóng thùng dư dùng, ít đi số 135 Phan thanh Giản Saigon.

La Dalat thật đẹp bán rẻ, Hỏi 2 Trần quý Khoách Tân Định.

Desoto 600 đầu cụt, xe hãng EG - EF. 3 chiếc, mỗi chiếc 1T75, đồng sơn máy vỏ ruột mới tinh. Do 147 Trịnh minh Thế, hỏi ông Sơn.

304 mới tinh bao thuế bán. **V.W EQ R.10 EH.7** Hỏi 94 Võ Tánh Saigon.

DAIHATSU HILLINE

EO.8.. đã đóng Familiale, chạy 20 ngàn cây số tốt. Hỏi Ô. Minh Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

Toyota Pick-up EG Jeep capot bầu bán gấp. tình trạng toàn hảo. 138B Trần quang Diệu Saigon.

Dodge (Moteur Chrysler) xe lớn 20 chỗ ngồi (Maxiwagon) EQ 14. chưa hết Rodage, xe mới toàn hảo, Grande luxe bán gấp hoặc đổi xe nhỏ, xem xe trọn ngày. xin hỏi ông Chiểu 24 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận (trong nhà bảo sanh Nguyễn Huệ) Đ.T. 24449—24852.

Bán taxi mới ra số hiệu Peugeot 203 đồng máy còn tốt giá 780.000đ.Hỏi số 759/8 đường Hậu Giang Cho Lon.

Bán Tracction EG 9283 hỏi 26 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè quán thịt rừng.

P2 *Peugeot 404 đời 68 bán gấp T3, Fiat 125 số X mới toanh T2, Toyota Corona EF 1t650 Hỏi 215/A12 Chi Lăng P.N.*

Bán rẻ ? Ford 5000x8 chảo 2T3 Peugeot xe đò Saigon Vũng Tàu 1T025 Vespa Sprint EO Một chủ 500 Ngàn Đất Tư Gần bến xe 1600đ 1m2 Liên Lạc Đại Hưng 29 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

Honda N360 du lịch thật tốt EI.8 cần tiền bán gấp. 75-79 Tổng Đốc Phương Cholon. giờ làm việc. Xin hỏi ông Cảnh Sát gát cửa.

500.000 bán gấp xe Hillman (NBV) sơn. đồng máy rất tốt. A34 Đại lộ Trần Quốc Toản C.L.

Rambler 4 đèn thật đẹp. Coi xe 612 Ng. Trãi C.L. vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

Toyota Hilux EO thùng tôn sơn như mới, toàn hảo. 516 Thành Thái Chợlớn Đ.T. 36341, giờ làm việc.

2CV Fourg. EB một đời chủ. Máy. dàn đồng tốt. Hỏi 413 Võ di Nguy PN.

Bán 1 Inter Citerne 10.000L EB 1 Ford F100 P/U EQ tại 32/11A mặt tiền xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 150M bên trái.

Datsun 1600 Sport

EI xe kéo bảng độc đáo Sg có một chiếc khách ăn chơi không thể bỏ qua 18 Lê đại Hành CL.

Volkswagen Microbus EB.

Thùng nguyên xứ bán. Hỏi Phcie Nam Phương 52 Châu văn Tiếp Gia Định (Đường Lăng Ông Bà Chiểu đi vào)—Xem xe 11g đến 15g hoặc 17g đến 20g. Đ.T 97526. Gặp ông Hai, suốt buổi chiều.

Chevrolet EO 9 nút

6 máy vận tải nhẹ. Bán gấp hay đổi lấy Taxi 306 — Lô R Chung cư Minh Mạng B đường Hòa Hảo (gần đường Trần Nhân Tôn).

DAUPHINE EE DU LỊCH

Coi ưng ngay, bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Volkswagen EB VTN bít bùng tiện chở hàng. ít hao xăng bán. 149 Đề Thám Saigon.

R8. EB 97 9 nút. màu trắng. Tình trạng toàn hảo. Coi xe ưng ý ngay. Bán tại 24C Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

X Toyota delux 69, có máy lạnh, radio Mỹ về bán gấp. 535/24 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Volkswagen EB tốt, Opel Rekord 1700 EE, có radio tự động bán. 430 Phan đ. Phùng Sg.

DÀLẠT

Cần mua 1 xe PU hoặc du lịch. Hỏi ông Thành 20 Nguyễn Hoàng Đàlạt.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay du lịch, vận tải nhẹ, đủ loại. Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

410 ngàn Renault VTN máy Dauphine còn như mới. Hỏi 35 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Corona Mark II EO mới tinh, familial đã điều chỉnh. 516 Thành Thái CL ĐT 36.341 giờ làm việc.

Mazda B1500 EI 8. 2B Cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ.

Vauxhall ED 7...

Bán rẻ Vauxhall Viva de Luxe thật tốt có Radio Catris, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Ford Microbus 12 chỗ ngồi, chưa số. Hỏi Ô. Thoại 41 Đoàn Như Hài Khánh Hội.

Mazda 1000 EO Familiale và PU, EH: cỡ mui sắt, đều toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt (ngã 6).

Mazda B1500 EI PU mui bố toàn hảo. 516 Thành Thái C.L. 36341. giờ làm việc.

Jeep cao và Traction 11 ligề cốp vuông 60 Lê Đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Garage chuyên sửa Jeep và du lịch công việc lẹ giá phải chăng. 60 Lê Đại Hành bên hông phải Bệnh viện Chợ Rẫy.

Xuất ngoại bán gấp 1 Datsun EO. Còn toàn hảo do chủ lái. Radio Cattesse an toàn. Đặc biệt cho ai đến trước. Hỏi 450 Phan Đình Phùng Saigon.

Ford Bronco EP

còn rất tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Honda 360 EO.1... **Toyota** 800 EQ. 4.. .2 xe hoàn hảo. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Honda P.U. EO bán. hoặc đổi xe Scooter. 40 Bác Sĩ Camette Sg.

Chevrolet EQ.1 kéo ở hãng có Radio Cassette mới tinh, mui bố một chủ, không chỗ để bán gấp giá rẻ. Hỏi 43 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Traction 11L cốp vuông thiệt và P.203 Décapotab 2 cửa. 712 số mới Hùng Vương nối dài Cầu Kinh.

HONDA 360 V.T.N E.O

bán đổi lấy Scooter. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

ĐĂNG BỘ, SANG TÊN

tính thuế, đủ loại xe. ĐT 99860. Hỏi 145 Đề Thám Saigon.

Bán xe 3CV Ami 6 hoàn toàn coi ưng liền. 31 Trương minh Ký GĐ. miễn trung gian.

Taxi 4CV toàn hảo bán. Hỏi 51 Tú Xương Saigon.

Dodge EQ Có Ben tiện chở đất, đá gạch, cát chưa chạy Rodage xem xe tại 223A Võ Tánh nối dài trước cửa trường Quốc gia Nghĩa tử Bán 950.000đ.

Simca Elysée EA bán. 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Renault 10 de luxe mới nguyên Chủ đem từ Pháp về muốn bán xin hỏi 27E Nguyễn hữu Cảnh Tân Định ĐT 90230.

Jeep bầu, hoàn hảo đời EQ bán gấp (giá phải chăng) Hỏi 186 Trần Quốc Toản (Ngã ba Nguyễn Kim Cholon).

BÁN 1 TOYOTA HILUX

Vận tải nhẹ còn mới, và 1 máy ấp trứng chạy bằng dầu lửa. Hỏi 32 Nguyễn An Ninh Saigon.

Triumph Herald 1200 DL Máy đồng toàn hảo, có Cartridge. Cần bán 850.000đ Hỏi cô Diệu 297 Công Lý.

Bán xe du lịch hiệu Commer giá rẻ. Hỏi 39/2E lầu 3 đường Lão Tử Cholon.

Desoto EC 9192 bán thật rẻ, màu trắng, nệm máy thật tốt, rất tiện làm xe cưới. location. Hỏi ô. Chiểu 24 Nguyễn Huệ PhúNhuận (trong nhà bảo sanh Nguyễn Huệ) ĐT.24.852—24.449 hay 70 Nguyễn Du Saigon.

Jeep Capot cao, tình trạng tốt vì đi Mỹ, bán gấp. Hỏi 285/15 Trần bình Trọng Cholon (buổi chiều).

Peugeot 203 bán gấp. Coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon, vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch, PU trung, nhẹ. Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, «có thể chân để sửa xe». Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị chủ xe, chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số 12bis Chi Lăng Giadịnh. **ĐT 23.637** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE NHÀ.**

Garage cho thuê gởi xe hơi du lịch lớn 5.000đ nhỏ 4.000đ nơi an toàn. 123 Bàn Cờ (Sg) hỏi bà Danh lầu 1.

Volkswagen ED thật, Radio, 1 chủ, do Bác sĩ xử dụng ít đi, như mới. 57 đường Xóm Củi (tiệm Café gần rạp hát Phi Long cũ hướng dẫn).

Taunus 12 EG.7...

Bán rẻ còn mới có Radio xem vừa ý. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Carstéréo lãnh gắn Radio Cassette, Cartridge Antenne Automatic cho đủ các loại xe hơi, có bảo đảm. Việc làm nhanh chóng. Đầy đủ các kiểu máy để quý khách chọn lựa. Giá thật hạ, do nhóm thợ lâu năm trong nghề đảm trách. Radio TV Minh Đạt. 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (ĐT. 25910).

Volkswagen du lịch EG (đời thật EC 5 đầu) thật tốt có Radio xe của chủ Pháp về nước bán. Có thể đổi Honda hay du lịch khác. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng giờ nghỉ.

Studebaker đời 1962 kiểu đẹp như Mercédes 600.000đ. Land rower ctte xăng giá rẻ. Hỏi 466 Hưng Phú ngay chợ chiếu Chánh Hưng.

AUSTIN MINIVAN EB

Honda TN360. EO Bed Ford Familial. EE. Toyota Familial Origine EI và EH. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Cần tiền bán Mazda 1000 P.U EP.4 chín nút xe toàn hảo. 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Toyota Mark II

du lịch, màu trắng, máy lạnh, Radio Cassette, chủ lái, giữ cẩn thận toàn hảo. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T. 40.993. suốt ngày.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

HONDA V.T.N EO-EO

Xe nhà ít đi, máy êm hơn Daihatsu Cần bán gấp. Hỏi 124. Nguyễn Hoàng Sg 5 (bấm chuông).

Toyota 800 EI du lịch bán hoặc đổi xe. **Mazda** 1000 P. EI. PU. Hỏi Liên Hoa Quán Số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

DATSUN 1000 DELUX

Radio, Cassette, màu trắng nguyên thủy, 1 chủ rất mới, 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán 1 404 kiểu Familial EH 1 Ford Falcon Familial đời 65. Hỏi 61 Huỳnh thúc Kháng Sg.

Bán xe Austin Sport đời EL. Hỏi 202 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Daihatsu Pickup EO. EP. Toyota 800 PU mui bố. 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

DAIHATSU 360 PU. EP.4

cửa mở sau mui bố bán. ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

TOYOTA CORONA EH

1 đời chủ. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon

Xe hư máy. xe sơn. Đem đến Rapido 448 Võ di Nguy PN. ĐT 40081. Rẻ. Quí vị khỏi đi Taxi. Rapido dùng sơn ngoại quốc và Antirouille trong và gầm xe.

Daihatsu EO, thực dụng xe chở hàng nhà ít đi, như mới.

Simca 1.000 EB, Radio quạt máy, sơn đồng máy mới toanh. Hỏi 250/31 Tùng Thiện Vương Xóm Củi (trong cư xá Cứu Hỏa).

THUỐC

TIN THUỐC

Thuốc Anningzochin của «Tây Đức» chuyên trị các bệnh lao và xuyễn Xin hỏi 59/16 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Thận hư dương kém, bại thận, Đau Lưng tả sáy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm mầu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi [illegible] chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 459B Lê văn Duyệt Saigon

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nằm canh dầu dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân. mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thận Sắc để trị bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

THUỐC MỚI

Rất hợp cho Công,Tư chức Quân Nhân Thương Gia, Học sinh tri trĩ lòi ra ngoài nhỉ nước vàng chảy máu sau đại tiện, một phát minh mới, vừa trị bịnh trĩ, vừa đi làm việc, khỏi cần nằm dưỡng bịnh, trị bịnh mồng gà do sự giao hợp truyền nhiễm, mọc ở dương vật, ở âm hộ ở chung quanh hậu môn, mụt nhỏ, có chùm, trị sạch huyết trắng bịnh phong tình, quý vị nào đau phải bịnh trên đây, xin đừng ngần ngại tự tiện đến phòng mạch tôi (xéo trường học Thánh Mẫu) tại hẻm **419/34 Đường Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 41.267** *Đông Y-sĩ Trần văn Hai nhiều năm kinh nghiệm, giúp qui vị đều được như ý.*

HẮN TIN

HAN THÔNG cựu Dân biểu Tín. Cần gặp anh gặp để nói làm ăn. Thơ và địa chỉ gởi n văn Luân Hộp thư lưu Hòa.

ắn tin Anh Chung, trước ở đường h Chợ lớn. muốn biết tin con là Hương lớn, Hương Hải, xin hỏi tại Photocopy 17 Nguyễn Huệ Saigon.

u tạ 20.000đ

mang tới thẻ thông hành mang ng Malwani Sunder and. Số Passe Port 9. Thẻ lưu ngụ số L.N. Và giấy tờ cần thiết. Mất đinh Phùng tới Hưng đạo Biên Hòa. Xin đem tới số Tổng Đốc Phương Cholon.

tên NGUYỄN VĂN TỒN 20-3-72 khi di chuyển Từ c đến Công viên chợ Bến có rơi cái bóp trong có đựng hợp lệ quân dịch 1 căn cước ờ cần thiết ai nhặt được xin số 1 bến Vân Đồn khu phố ăn cầu Bác Sĩ Calmette. Xin hậu tạ

ĐÀO THỊ HOA hiện ngụ tại số 1 lô G đường Pétrus-on làm chủ xe đò Mỹ Quang mất một cái bóp tay trong tờ xe số HB 4859 và 2 thẻ vậy ai lượm được tôi xin i và tôi cam kết không khó dễ

mất tôi là NGUYỄN THỊ THÊU đi đường Tự Do, có bỏ quên giấy tờ cần thiết. Ai có nhặt đem tại 5-A Phan đình Xin hậu tạ.

ởng 20.000đ

i chó dực màu nâu, mình có vẽ sợ sệt. mất tại 2 bis Vân Sg ngày 14-3-72. ên lạc buổi tối Đ.T.97.500.

bóp ngày 15 - 3 - 1972. ĐINH THỊ LAN ương minh Ký Tân Bình h có rớt trên đường đi từ c về đường Phan thanh Giản ái bóp chỉ có giấy tờ của n cước của tôi. Ai lượm mang lại số 163C Trương Gia Định hay số 443/12 Giản Sg. Xin tạ ơn 5000đ.

tạ 300.000đ

ề cá nhân viên công lực tìm c xe Jeep Land Rover số . mất tại đường Dương ờng Chợ Lớn ngày 19-3-72 Lý Loan 46 Dương công T.51.079

CÁO VIỆC RIÊNG

Rolex bằng vàng đỏ số bị sang đoạt nhưng tôi vẫn giấy tờ. Tôi đã trình báo công lực yêu cầu đừng ai nà mua phải đồ gian. Tôi chuộc lại 150.000đ cho ai phải. Đ.K. Anh sẵn sàng ất cả những vật dụng kỷ Anh mà Em định bán với ơn. Xin liên lạc với văn Thành. 37 Hàn Thuyên

LÊ GIA BẢO

Hoán chuyển Giáo sư II cấp Anh văn tại Saigon muốn hoán chuyển cho bất cứ GS nào ở tỉnh muốn về Saigon. Điều kiện dễ. Liên lạc thật gấp có Yến số 137/24 hẻm chợ đường Phát Diệm.

LƯƠNG - THANH - XUÂN

Có đánh rơi 1 số giấy tờ cần thiết gồm có : 1 căn cước, 1 hoãn dịch và v.v... Bạn nào nhặt được xin hoan hỷ đem đến Mỹ Hương số 62 Lê Quang Định G.Đ. Xin hậu tạ.

XE · SCOOTERS

Lambretta ED.7799 bán gấp xe hoàn hảo và đẹp bảo đảm tốt. Xem xe tại 72 Yên Đỗ Saigon.

Honda Dame. SS.66, SS.67 CL.68, Honda PC-50. Yamaha Suzuki bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Yamaha Dame kiểu mới nhứt người lớn đi cẩn thận giá rẻ. Hỏi nhà may 11 Võ Tánh Phú Nhuận bên cột xăng Shell.

Bán Honda 90 hoàn hảo giá phải chăng. Số 02 Nguyễn văn Thoại khu TPB tiệm đồng hồ Mỹ Hưng.

Cần tiền bán 1 Vespa đời EJ đá dồi đầu và sơn mới bán chắc giá 130.000 đồng. Hỏi 356 Phan thanh Giản Sg.

Mini Lambretta xem xe chịu liền. 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn (Cô Dung).

Salon *Vespa Lambretta. 161 Trần quý Cáp chợ đũi Saigon mua nhiều xe giá cao.*

Lambretta *Spécial EE 150 mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo phải 300m Q.8.*

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa *đời thiệt EA ACMA sơn đồng tốt, máy bảo đảm, mới thay đồ hoàn toàn trong ngoài. Đi xa cần bán 147ng. Hỏi 49 Cách Mạng (cách cầu 200m khu cư xá, giờ nghỉ).*

Bán *1 Moto BMW 500cc 1 Moto BMW 250cc 2 xe thật tốt. Hỏi 61 Huỳnh thúc Kháng Saigon.*

Bán *1 Vespa Super EG. Hỏi 202 Trương tấn Bửu PN.*

Honda *PC50, C50, SS50 bán. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.*

Vespa *Honda bán 2 Vespa 1 EK, 1 EC máy màu còn Origine, 1 Honda đời 70 thật tốt. Tại 751 Nguyễn Trãi gần thể thao Chin Woo từ 2g - 6g.*

Bán *Lambretta 150 Italy NA 85ng thật tốt. 301/6 Trình Trọng Sg.*

Lambretta *Spécial EQX 150 sơn còn mới tinh bán. 204 Tân Thuận Đông bàn bi da Hằng Hoa.*

Lambretta *EC bán. Tại 751 Nguyễn Trãi gần thể thao Chin Woo từ 2g - 6g.*

Yamaha *đàn ông như mới bán 112 ngàn. 458/34 Lý thái Tổ Sg.*

Suzuki *và BS máy mới làm. Hỏi ở 434 Nguyễn tri Phương Cholon.*

Lambretta EQ *X150 mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển Q.8*

Vespa *Super EF 9 1 đời chủ ít đi bán gấp. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.*

Vespa *Sprint Vespa Super 1 chủ ít đi tốt bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.*

NHÀ BUÔN

PHỤC HƯNG

241 Đề Thám Saigon

Chuyên bán phụ tùng Lambretta và Vespa. Giá đặc biệt hơn mọi nơi. Mời quí khách đến viếng 1 lần sẽ hài lòng.

Bán *Honda 90cc có số đăng bộ, mới. Hỏi 127 Trần văn Thạch T.Đ.*

Honda *SS50 còn rất tốt bán. Hỏi 174 Bùi thị Xuân Saigon (từ 8 giờ tới 12 giờ) và (15 giờ tới 19 giờ).*

Bán *Lambro 550N xe nhà Lambro ba bánh, Démareur. Xem xe tại 207 Minh Mạng Phú Nhuận (gần cống xe lửa số 6).*

Bán *1 Honda PC.50 80o/o mới bảo đảm rẻ hơn salon 30.000đ máy tốt, sơn còn của Nhật coi xe suốt ngày. 157/52. Dương bá Trạc quận 8 tại chợ Tế Bần gần Trường Trung Học Rạch Ông.*

Bán *rẻ PC Honda đỏ giá 85 ngàn. Hỏi 311-313 Phạm ngũ Lão Sg.*

Honda *Dame xanh thật tốt bán rẻ. Lô 251 3ngay đường Vườn Chuối Q.3 Sg.*

Honda *90cc Model CL90 toàn hảo. Hỏi 405 Minh Mạng Cholon.*

Vespa *Super EE 9...9 chưa sơn lại máy nguyên thủy như mới bán. Hỏi Ô. PHI 334 Bà Hạt Cholon.*

Bán *Honda C50 còn tốt. 34/9 Nguyễn Du Saigon.*

Đổi *đi xa bán Yamaha đàn ông 50cc mới 95o/o hay đổi PC50 nếu mới, hay Suzuki đàn bà Hỏi 384/9 T.M. Giảng Saigon.*

Lambro 550

Xe đời EQ bán gấp giá rẻ xe còn nguyên thủy chưa cập chassi gát thùng. Hỏi số M.7 cư xá Phú LâmA

Vespa *EM (84.000đ) hoặc NA.A Piaggio đời EL máy vô ruột mới. 597 Pétrus Ký Saigon.*

Vespa *Sprint EQ bán gấp trong giờ làm việc. Hỏi ông Ba gác dan 81 Nguyễn văn Giai Đakao.*

Honda C50 -[- PC.50 -[- Suzuki M15 -[- Lambretta NAA/EM mới toanh thật rẻ. Hỏi 72di7 Phan thanh Giản hẻm trước ciné Long Vân.

Bán Lambro xe nhà đời EF. Số nhà 28 đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Vespa *Sprint Vespa Super một chủ ít đi thật tốt 2 cái bán 1 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.*

Bán *Lambretta Spécial 1 đời chủ EF.7. Xin gặp lúc 18h30. 103 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.*

Cady *bánh lùn và SS67 bán giá rẻ. Hỏi 168 Trần hưng Đạo Saigon.*

Bán *Lambretta ngựa năm mươi 3 bánh đầu trần bảng đen và một xe gắn máy hiệu Ischia máy Sachs 47. Hỏi 161 đường Liên Tỉnh số 5 qua cầu Nhị Thiên Đường Quận 8.*

Vespa Super EE

Xe nhà ít đi, thật tốt. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Sg.5 (Bấm chuông)

Bán *1 xe Goebel máy Sachs bảo đảm máy rất tốt 42 ngàn. Hỏi 35 lô A Chung Cư chợ Phạm thế Hiển Saigon.*

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Salon Thiện Phú

332 Trương minh Giảng Saigon

BÁN : 4 vespa Standard EA-EB-EE Lambretta EE, Vespa Super EG Sprint EI, EO.

NHẬN : Mua, bán, đổi gửi các loại xe hơi và Scooters mới củ hoa hồng rất nhẹ.

Vespa *Sprint EH bán gấp. Hỏi 250 Lý thành Nguyên Cholon.*

Vespa *Super EE 59. 423 Gia Long Gò Vấp nối dài.*

Vespa *Super đời EF 87... ít đi vì chủ ở xa cần bán gấp. Hỏi 492 Phan thanh Giản Saigon.*

Honda *Dame C.50, đi xa, bán rẻ. Tại 220 đường Hưng Phú (cầu chữ Y) Chánh Hưng.*

Lambretta *150cc ED.7 trắng ngà, cốp Spécial. Hỏi 362/19 Hai bà Trưng Sg.*

MUA GIÁ CAO NHẤT

nhiều xe Vespa, Lambretta, do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg, có nhiều xe bán.

Honda *Dame bán rẻ. 147A Võ Tánh Phú Nhuận*

Bán *Honda dame xanh. 15 Diên Hồng tiệm Thành Công dưới chợ cá Bà Chiểu.*

Salon Thu - Tiên

Lambretta EE, Honda 160cc Honda 90, 67, 68, 72 dame, Mini, Vespa. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội

LỘC ĐỈNH KÝ

(Tiếp theo)

Tự Phong Võ Đại Tướng Quân Tòng Binh Quan

Vi Tiểu Bảo thốt :— Thế ra, điều sanh ngư thang không hề tự phong tôn hiệu cho chính mình. Hoàng thượng là điều sanh ngư thang tự nhiên không thêm thắt làm gì. Bất quá, theo nô tài nhận thấy thì, sau khi dẹp yên Ngô Tam Quế. giả như Hoàng thượng không đặt hàm đặt hiệu cho mình, nghĩ cũng thua thiệt lắm đó.

Khương Hy mỉm cười, hỏi :— Thua thiệt cái gì ?

Vi Tiểu Bảo đáp :— Sau khi dẹp xong Ngô tam Quế, hoàng thượng sẽ phong thưởng công thần, khao lao tam quân, trên trên dưới dưới đều được thăng quan, phát tài. còn hoàng thượng thì chẳng những không thể tự thăng thưởng cho mình trái lại còn phải mở cửa kho, xuất phát vàng ròng chói chói, bạc trắng ngời ngời, từng rương từng rương khuân ra mà vung, mà ném, như vậy chẳng phải là tán tài phá sản sao ?

Khương Hy cười, thốt : — Người không học vấn, không biết hả dạ. Tảo trừ nghịch tặc họ Ngô, là thiên hạ được thái bình, bá tánh an cư lạc nghiệp, thì đó là sự thăng quan phát tài của chúa thượng ngươi vậy.

Vi Tiểu Bảo đáp : — Thì ra là thế.

Khương Hy tiếp :

— Bất quá, sau khi dẹp yên Ngô nghịch tặc, nhất định là quần thần sẽ thượng sớ xin đặt tôn hiệu. Cái bọn chưa vuốt mông ngựa đó, lúc có việc thì không hề vì trẫm mà ra sức, chia lo, đợi đến khi đại công cáo thành, bọn ấy mới ló mặt vuốt mông ngựa để kiếm chút tiện nghi.

Vi Tiểu Bảo tán :— Bất cứ về việc chi, hoàng thượng cũng có tiên kiến, sáng suốt. Chúng ta cứ bình tĩnh đợi đến lúc đó xem có mấy kẻ thỉnh hoàng thượng thăng quan cho chính mình và mấy kẻ vuốt mông ngựa, thuộc hạng sư.

Khương Hy lại cười, thốt ; — Phải. Đến lúc đó thì trẫm sẽ đá vào cái mông chó của chúng.

Chúa tôi cùng bật cười vang.

(Quả nhiên, không ngoài chỗ liệu của Khương Hy, sau khi cái loạn Ngô Tam Quế yên rồi, quần thần thượng sớ xin đặt tônhiệu, ca tụng công đức bưng bợ đủ điều, Khương Hy xuống chiếu dụ, nói rằng : Phản tặc dù đã được dẹp yên, song chiến tranh tàn phá quốc gia, phong độ chưa khôi phục, quần thần nên tự tỉnh, thương dân dưỡng lính, đem cái đức rải khắp bốn phương, phải gìn liêm khiết làm căn bồn, dốc tâm đem lại thái bình. Nếu cho đó là công đức, rồi sanh lòng sùng thượng, tôn hiệu, lạm thọ ân thưởng, thì thực là đáng thẹn. Lời lẽ của đạo thượng dụ rất nghiêm trang, nhưng quần thần không tỉnh ngộ, họ cho là bất quá Khương Hy giả từ khước, nên dồng dâng sớ một lần nữa xin thêm tôn hiệu. Khương Hy lại xuống dụ : Trẫm từ thuở nhỏ có đọc sách, thấy bậc vua chúa ngày xưa hành sự mà giữ trọn thủy chung, rất hiếm, do đó trẫm tự răn mình. Chỉ sợ bỏ phế một vài việc chi đó mà thành ra có có khởi mà không kết, hữu thủy vô chung.

Mặc áo tối, ăn cơm chiều, ngày nóng thiêu như tháng lạnh buốt, trẫm luôn luôn lo nghĩ, không hề xao lãng mảy may, để tránh lộ sở đoản nếu có sự bất điều. Ban đêm, nếu có tấu chương bẩm báo, trẫm khoác áo chờ dậy. Tóm tắt lại, là phải tìm phương định sách cho sanh linh được an toàn. Ngày nay, dù có ra sức phần nào, mà dân chúng cũng chưa có bóng mát ân nương, thì cả chưa lần tôi dấu có thành tích gì đáng ghi nhận ? Cho nên, đặt thêm tôn hiệu cho trẫm, thăng ngạch trật cho các khanh, thì thật là làm một công việc vừa vô ích mà còn đáng thẹn. Có vinh diệu chi đó chứ ? Quần thần toan vuốt mông ngựa, lại vuốt nhầm chân ngựa, bị Khương Hy quở trách một phen, ê dầu xám mặt, không còn ai dám thỉnh thọt chi nữa. Đó là việc sau, xin gác qua một bên)

Khương Hy cười, thốt : — Hoàng đế tự phong hiệu cho mình, kể ra cũng không phải ít, việc đó chẳng lạ gì. Có lạ chăng, là sự việc thuộc về Chánh Đức hoàng đế nhà Minh.

Vi Tiểu Bảo cất tiếng : — Cái vị hoàng đế đó, nô tài có trông thấy mấy lần.

Khương Hy lấy làm kỳ, hỏi : Ngươi có thấy y mấy lần? Nằm mộng à ?

Vi Tiểu Bảo đáp :— Không phải. Nô tài thấy trên sân khấu diễn tuồng, lớp tuồng hát kêu là Mai Long Trấn, Chánh Đức hoàng đế du ngoạn Giang Nam, đến Mai Long Trấn gặp một nàng bán rượu, tên Lý Phụng Thơ, có nhan sắc mỹ miều, bèn dan díu với nàng ấy.

Khương Hy điểm một nụ cười, thốt : —Vị hoàng đế Chánh Đức đó thích ăn mặc theo thường dân, âm âm thầm du ngoạn, cho nên cái việc của nàng Lý Phụng Thơ, không chừng cũng có thật. Vị hoàng đế đó không đặt thêm tôn hiệu cho mình, mà chỉ thích phong quan cho mình thôi. Y tự phong cho mình chức : Tòng Đốc quân vụ Oai vỏ Đại Tướng quân Tòng binh quan. Cứ mỗi lần có việc nhỏ nhặt gió đùa ngọn cỏ, là y mời họ một đạo chiếu dụ : Giặc Bắc xâm phạm biên thùy, sắc mệnh cho Tòng Đốc quân vụ Oai Vỏ Đại Tướng quânTòng binh quan ChâuThọ, thống suất lục quân chinh tiễu. ChâuThọ là tên của y. Sau đó, y cũng có đánh trận, thực sự thì bại, mà y nói là thắng, rồi hạ chiếu chỉ, thăng cho mình làm Trấn Quốc Công, gia tăng bổng lộc lên năm ngàn thạch gạo.

Vi Tiểu Bảo cười ha hả, thốt :— Cái người đó. Hoàng đế không làm. lại làm Trấn quốc công. Thú vị quá chừng !

Khương Hy lại cười, tiếp :— Lúc đó, quần thần nhất tề phản đối. họ nói là nếu phong Hoàng đế làm Trấn quốc công, thì cũng phải truy phong tổ tông ba đời. Mà ba đời tổ tông của Hoàng thượng đều làm hoàng đế cả, hoàng thượng muốn tự phong chức gì cũng chẳng sao. nhưng ba đời tổ tông đâu có chịu giáng cấp. Chánh Đức chẳng buồn để ý đến sự dị nghị của quần thần, nhất định làm Trấn quốc công. Sau đó, y nói là lập thêm công lao, nên tự phong thêm chức thái sư. Cũng may y chết sớm, chứ nếu không thì chính y tự soán vị của y, để làm hoàng đế, bởi càng lúc càng tự phong quan chức lớn.

Vi Tiểu Bảo nghe nói đến hai tiếng soán vị, không dám nói gì chỉ cười khan mấy tiếng.

Bỏ Tên Thích Khách Quá Cỡ Hồ Đồ

Khương Hy tiếp nối : — Chánh Đức hoàng đế làm rất nhiều việc hồ đồ, báo hại bá tánh cực kỳ khổ sở, dĩ nhiên y không phải là con người tốt, song một phần cũng vì bọn thái giám và tôi thần tả hữu của y xúi bậy. [illegible]

Vi Tiểu Bảo đáp :— Phải ! Phải ! Hoàng đế xấu thì thích dùng thái giám xấu và gian thần, còn hoàng đế tốt thì dùng thái giám tốt và trung thần.

Khương Hy khẽ lắc đầu, thốt : — Không phải vậy đâu. Bên cạnh hoàng đế tốt vẫn có thái giám xấu và gian thần như thường, bất quá nếu hoàng đế không hồ đồ, thì dù cho có bị khuất lấp trong nhất thời, sau cùng cũng khám phá sự giảo hoạt của bọn gian thần.

(Xem tiếp trang 11)

Tiếp theo Q trang 3

trình Việt hóa tiến hành mạnh mẽ, nhu cầu cho hoạt động quân sự lại tăng rất cao, trong khi những nhà kinh doanh sản xuất trong nước ít phấn khởi. Ông Cooper tiên đoán năm 1972 cũng chỉ xuất cảng được lối 12 triệu Mỹ kim mà thôi, mặc dù đang có dấu hiệu chương trình này có thể thăng tiến

(Theo sự dự trù của giới thẩm quyền VNCH thì năm 1972, VNCH có thể xuất cảng tới 60 triệu đô la)

Điều đáng vững tâm trong năm 1972 là số gạo sản xuất trong nước sẽ lên 6.200.000 tấn so với năm 1971 5.700.000 tấn.

Ngoài ra, ông Cooper cho biết, trước đây, Chính phủ thường thiếu hụt phải vay của Ngân Hàng quốc gia, ngày nay Chính phủ vẫn tiếp tục vay của Ngân Hàng Quốc Gia, nhưng Ngân hàng Quốc Gia đã có thể vay lại của các Ngân hàng Thương Mại và vay của dân chúng để bù vào chỗ thiếu hụt đó. Ông Cooper muốn nói đến công khố phiếu và các loại tín dụng ngân hàng khác.

Riêng về hối suất, ông Cooper nói tuy hối suất mới của VNCH thả nổi, nhưng ông khuyên các nhà nhập cảng không nên lo sợ, cứ yên tâm nhập cảng hàng hóa vì hối suất sẽ không tăng quá cao. Tuy nhiên, ông Cooper nói tiếp :

«Tôi không thể tiên đoán bao lâu thì hối suất sẽ thay đổi và lên bao nhiêu, khi mà hối suất này tiêu biểu cho sự lạm phát trong nước và cán cân thương mại giữa mức cung và cầu».

Những nhu cầu thử thách

Trong phần kết luận, ông Cooper đã đưa 3 vấn đề chính mà theo ông, tính cách của mỗi vấn đề rất khác biệt nhau :

1) Sự cần thiết phải yểm trợ tiếp tục một chi phí lớn về chi phí quân sự và an ninh. Để tránh lạm phát trong hoàn cảnh đó, đòi hỏi phải có sự chia xẻ gánh nặng giữa VN.CH và Mỹ. Hoa Kỳ chia xẻ khó khăn của VNCH và ngược lại.

2) Sự cần thiết gia tăng nhịp độ phát triển kinh tế qua việc gia tăng. Các nguồn tài nguyên đầu tư sản xuất.

3) Cuối cùng đưa đến sự cần thiết làm cho kinh tế VNCH khỏi lệ thuộc vào viện trợ Mỹ.

Theo ông Cooper, cả 3 mục tiêu trên, không mục tiêu nào dễ dàng để hoàn thành mà phải thật khó khăn để mong quân bình được cả 3 mâu thuẫn. Ông Cooper cho đó là một nhu cầu thử thách, mà bất cứ một nhà soạn thảo ra chính sách kinh tế nào cho VNCH, cũng phải biết như vậy.

TIẾP THEO H TRANG 3

qui ước Genève 1949 và trao trả các tù binh bị bệnh cũng như bị thương, công bố danh sách đầy đủ những người bị cầm giữ và cho phép Hội Hồng Thập Tự Quốc Tế mở cuộc thanh tra vô tư tại các trại tù binh. Đây không phải là những cuộc biểu tình đầu tiên về vấn đề tù binh, đây cũng không phải là lần đầu tiên một tuần lễ đã được Tổng Thống dành cho mục đích này nhưng các gia đình của những tù binh và những người mất tích hy vọng đây sẽ là lần cuối.

TIẾP THEO M TRANG 3

TT Chu ân Lai, các nhà lãnh đạo BV và Bắc Hàn để chuyển trình thông điệp đặc biệt của ông Bhutto.

Các nguồn tin từ Luân Đôn cho hay, ông Anthur Gods (đại sứ tại Cameroun) có thể sẽ là vị đại diện ngoại giao cao cấp nhất của Anh tại Bangla Desh. Ông Gods dường như sẽ được gọi là Cao Ủy thay vì Đại sứ vì Bangla Desh được mong đợi trở thành hội viên trong Liên hiệp Anh.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Cơ quan AID của Hoakỳ hôm nay loan báo Hoakỳ tăng thêm 3 triệu đô la dành để viện trợ nhân đạo cho dân chúng Bangla Desh.

19.000đ Ampli Kenwood 150U. 18.000đ Tuner Radio AM/FM Sansui. Bán rẻ Teac 2060, CS33A, tủ lạnh 140L (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Giadinh.

Reel Akai 220D

Bán sỉ và lẻ một lô bánh xe Reel Akai 220D, 1 lô hộp và nhãn băng (đặc biệt cho các nhà thâu và sang băng). Xuân Viên 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Black Lite Paint Water Colors

Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách !
Bum thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU !

- Tivi, quay dĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa diện tử Nhạc Màu
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon

⊖ Có bán sỉ dây Courroie Teteron Cassette Aiwa. Thứ chính cống Tokyo Giá rẻ.

- Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ. Xin coi chi tiết trên tuần báo MÀN ẢNH.

BAR

n Mộng Ngọc

ng Tử Chợlớn Quán đông n gấp nhiều chiêu đãi viên người giúp việc nhà cần biết lương hậu ăn ở

Cần nhiều chiêu đãi viên. Bao ăn và ở. Hỏi Bar Bình i 233 Nguyễn văn Thoại

UÂN MINH

u chiêu đãi viên số A66 ốc Toản Cholon.

chiêu đãi viên rành nghề Hỏi Kiosque số 12 Nguyễn gon. Từ 10 sáng đến 22

chiêu đãi ăn ở bằng lộc cao. 46c Trịnh minh Thế Hội. Dư xài bán 1 máy ic. 1 máy giặt 1 máy hấp.

n Chiêu Đải

âu đông khách cần thêm iêu đãi. Quán Trang Đài thái Tổ Saigon.

15 cô chiêu đãi viên làm ở Cam Ranh bao ăn ở hông cần tiếng Anh cha mẹ n. Liên lạc bàn giấy Hiệp n xe Nha Trang tiệm cà phê

nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi tại Bar Formosa. i Bà Trưng Saigon.

.V Bar đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi nói thạo Anh ngữ. Hỏi 2 Tự do từ 6giờ chiều đến

ÁY - TỦ LẠNH

1 máy điện 70KW có 4 bánh xe dễ di chuyển để số tủ lạnh cũ đủ cỡ. Hỏi cô Yên Đỗ Saigon.

ùng bán 1 lò điện hiệu Général Electric 4 Four. 10/6 Cư xá Lữ Gia Phú

rẻ máy tính «Victor» cộng trừ nhân 13 số ay. 311 Công Lý Sg

rẻ máy tiện 1,4th và 2th hộp số, mới, khoan đứng. ất, 220bis Pasteur Saigon.

máy làm kem

ợi bán gấp. Vì không người , giá 6 trăm ngàn cho 1 ôn Hỏi kem Vân Đồn số 237 Đồn SG.

UYÊN SỬA

IẶT, BẾP GAZ. ANH (lớn) nhỏ. ANH. THIẾT TRÍ LẠNH. PHÒNG ƯỚP 95.937 — 96.339 Trương minh Giảng ĐẠT - THÀNH

Bán máy bọc nút

kiểu tự động, thứ nhập cảng 2000đ một chiếc, khuôn ép 12 thứ nút 700đ, nút nhuộm giá rẻ, mời lại 87 bọc vải Saigon.

Trung tâm sửa chữa hạ giá

Tủ lạnh, máy lạnh, máy kem 410/50 Lê văn Duyệt SG ngang chợ Hòa Hưng (sửa bảo đảm)

Máy răng bán rẻ, có high Speed. Hỏi 799 Trần quốc Toản (đi qua ngã tư trường đua) 17 giờ đến 19 giờ.

Fedder 10.000 BTU 220V mới nguyên giá rẻ và tủ đông lạnh 800L Subzero Bloc máy Origine. Mời đến 134 Nguyễn huỳnh Đức Chợ Lớn (Chợ Hòa Bình).

110V máy lạnh Fedders 14000 BTU (đời mới l' ở VN mặt máy) GE 19000 BTU, Westinghou 15000 BTU (3 nút). Tất cả thật tốt. Xin đến cũ 242A mới 274 Nguyễn minh Chiểu (nối dài) TSN.

Bán Frigidaire de luxe 400L 2 cửa còn mới (95 ngàn) Pan-electric 240L 2 cửa Model mới nhất, thật đẹp (68 ngàn) 157T Ng. Thông ND (Chợ Cống Bà xếp).

Canon F1 : 55mm. F1 : 1,4 mới nguyên xi luôn grand Angle 35m/m 3,5 cần tiền bán rẻ. Hỏi 124 Bùi Viện Sg.

32.000 máy giặt National 4K5 điện 220V — 30.000 máy giặt National 2k5 có xấy khô điện 110V—45.000đ máy giặt Whirlpool R.C.A điện 110V giặt xấy khô không tự động 5k—58.000đ máy giặt vuông hoàn toàn tự động 5K điện 220V. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận,.

Fedders 1CV 1.5CV 2CV điện 110V, 220V. còn mới nguyên. 425/6 Phan đình Phùng. Saigon. Tél 90381.

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA

Sơn, sửa chữa, bảo trì, sơn các loại máy máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống, điện nước:

Xin liên lạc : **CHÂU**

Kỹ nghệ điện lạnh nước

148 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 93687

Cần mua tất cả các loại máy cũ của hãng 3M. ĐT. 95604, 37544. hoặc thư về 182 Tôn Thọ Tường ChợLớn.

Rẻ quá ! Rẻ quá !

Chúng tôi bán hạ giá các loại : Tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt Freezer đủ hiệu Nhật Bổn. Cam đoan giá rẻ hơn các nơi, xe giao tận nhà. HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon. Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

TỦ LẠNH RẺ

hãy mua ngay bây giờ... Tủ Lạnh Lò Gar, Máy Giặt, Máy Kem, bán sỉ đủ hiệu, đủ cỡ Nhật Bổn giá hạ nhất trong năm. Giao tận nhà. **QUANG VINH** 278 Pasteur Saigon (góc Nguyễn đình Chiểu Đ.T : 95.310.

Máy ảnh quay phim hư xin mang ngay lại PHÚC LỢI 601 Trần Hưng Đạo Saigon có chuyên viên sửa bảo đảm 3 tháng. Giá đặc biệt.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

MÁY BƠM HƠI

10kg và 2 bình gió đã còn mới nguyên bán rẻ. Hỏi 820/22 Võ di Nguy nối dài Phú Nhuận (Ngã ba Chú Ía đi vào 80m).

Tủ lạnh Sanyo model 150. 45 ngàn Hitachi 140L 53 ngàn 94/14 Trần Khắc Chân Tân định.

Bán 1 máy Ultra Violet (Pháp) giá 70.000đ chuyên trị đủ các chứng bệnh bằng điện nhất là nhức mỏi tê thấp, trị mụn, gàu v.v... 1 máy hút bụi giá 12.000đ. 1 xe vélo solex cũ 9.000đ Hỏi : 92-94 Phạm Ngũ Lão Saigon giờ làm việc.

Bán Máy tàu GM.125 mã lực Máy Caterpillar D8-D9. Máy hấp khử trùng, Máy kéo tàu. Máy đèn 40kwa. Máy đèn 150kwa. Máy bơm hơi Compreseur 250CFM. Máy xe ủi TD9-TD20. 371/14 Hai Bà Trưng.

Bán lại 1 tủ lạnh 145L, hiệu Hitachi còn mới. Hỏi tại 331A Chung cư Ấn Quang.

Bán rẻ lò điện bánh mì, tình trạng tốt, giá 2T. Hỏi 311-313 Phạm ngũ Lão Saigon

Cần bán 1 tủ lạnh 2 cửa. Hỏi Quán ăn Việt Long 168B đường Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán máy làm kem ly và kem cây kem hộp và máy dần di xa Bán rẻ. Hỏi 223 Nhật Tảo Cholon

MÁY PHOTOCOPIE RẺ

Bán 2 trong 3 cái máy Photocopie hiệu Lumoprint, Luxa, Ricoht dư dùng bán rẻ sẵn giấy, thuốc rất đẹp và lẹ. Do Sơn Hải Trà Sen 766 Võ Di Nguy Phú Nhuận, ĐT 40975, Gia định (sân banh Golf).

Máy lạnh Féderr 12000 BTU 15500 BTU, điện 220V Carier 11.000 BTU điện 110V. Nguyên thùng giao tận nhà. Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức PN (số mới 67).

Bán 1 máy điều hòa mới 18.000 BTU. 50 cycles điện 220 hỏi 134 Công Lý Saigon.

Tủ Lạnh - Máy Giặt - Rẻ

Đủ hiệu : Sanyo, Hitachi, National, Toshiba... Lò Four Nhựt Ý. Tủ Kem. Giá hạ. Giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). ĐT : 95.671.

Sửa tại tư gia

Tủ lạnh, Máy lạnh, Điện, Bếp Ga. Máy Giặt, Máy Ướp lạnh nhanh chóng bảo đảm. Giá rẻ và cung cấp đủ loại máy điều hòa. Gọi Kỹ Nghệ Lạnh, Đông Phương Đ.T 96.969 xưởng 239B Võ Tánh Tân SơnNhứt.

MÁY GIẶT

Mua lại tất cả các loại máy giặt mọi hiệu, mọi cỡ tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý mới cũ giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phúnhuận, ĐT 41014.

Dư dùng bán rẻ một tủ lạnh lớn. Hỏi 322/42 Lê văn Duyệt Saigon (Ô.Cảnh).

Kỹ Nghệ Điện Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

KỸ NGHỆ LẠNH LÊ LAI

144 Lê Lai Saigon. Đ.T số 98467 Sửa chữa, bảo trì các loại máy lạnh tủ lạnh, máy giặt vv. Công việc bảo đảm nhanh chóng, giá đặc biệt. Có xe nhận và giao máy tận nhà.

TV - RADIO

TV Denon 19in có chân 53 ngàn Zenith 12in 32 ngàn Sony TC 530 45 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân định.

Teac 4010SL, 110 Sony 580D. Sansui 5000X, QR500, Cassette xe hơi. Hỏi 535/27B Nguyễn-tri-Phương (gần mả đá CL).

T.V Denon 19 in (42) Armiral 16 in (38) Sharps 12in, 467 Lê quang Định Gò Vấp.

T.V National 23 in Sony 19in bình điện. 165 Huỳnh qu. Tiên G.Đ Cư xá Trương m. Giảng

Bán rẻ Akai M10 vỏ gỗ nguyên thùng. 220/198 Trương minh Giảng Saigon.

1000A (39) 3000A (35) SP 3000 (85) SP 2000 (69) Sonics 330 CS77 S110 40W (29) Echo Sansiu-RA500 (32). 15/6 NguyễnTrãi Sg.

LOA CS 88

77A. BX-1200, S-15, AS-303, Ampli 5000-X. 4500. 1000-TW. 8000. 5150. 140.U. 2500 9000. 999-A (có quay dĩa). Teac 4010-SL. 4010-S. A-110. 2070. 2080. Akai M-10. 200-D. 220-D. 5000W. 365-D. Sony 350. 127. TV. Motorola 20'. Sanyo 20' cửa lùa, Sharp 11'. máy lạnh 6000BTU. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức P.N (sát hãng xe buýt vàng).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc. Cải lương. Tuồng. Dân Ca. Kinh Phật. **Băng Học** Anh. Pháp Đức. Nhật. Ý. Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải. Trường Sơn. Diễm Ca. Thanh Thúy. P-M-Cương. TKC. Tơ Vàng. Lệ Thu. Khánh Ly... **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sài Gòn.

Ampli, TV hư

Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem lại Radio Hiệp Thương 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Các loại máy : Ampli, thâu băng. Sansui. Pioneer. Marantz. Fisher. Scott. Akai. Sony. Teac v.v. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

Bán gấp 90.000đ gồm Ampli Pioneer SX-6000 và 1 quay dĩa Garrard. Tất cả mới nguyên. Có thể mua từng món. Hỏi 223 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

T.V rẻ Philips 20in, Sharps, Denon 1 Sony 9in, 1 thâu băng 1TV Mỹ Lê văn Duyệt S.G. Hẻm Lộc Hưng 8/2 ngang nhà giây thép gió.

Ampiier Sansui Eight 7000 5000X, Pionneer SX 2500. 9000. 1000 TW Kenwood 5150. 6170 Fisher 800T. Scott 386/13 Magné Sony 7306.51D.666D Akai 365D. 280D. 220D. 1730SS. 1810 Teac 4070. 4010 SL loa Fisher 111K. CS 99A. 88A. 77A. SP 3500. 2500 tất cả nguyên thùng giao ráp tận nhận (nhận đổi máy cũ có bù). Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Lính xa nhà bán rẻ 1 bộ Ampli Kenwood KR.77. Tape deck Sony. 355; 2 thùng loa Coral. 1000. Hỏi Thành 68/23 Đồ thành Nhân Khánh Hội (ngoài giờ làm việc).

Akai M-10 365D. 220D. 200D. 5000w. Sony 127. Teac 4010-S. 4010-SL. A-110. 2070. 2080. Ampli 5000-X. 4500. 1000-TW. 8000. 2500. 9000. 5150. 140-U. loa 88. 77A. BX-1200. S-15. 303. Hỏi 33-B. Lý Thái Tổ. Sg (khu phế binh. cách cây xăng Caltex ngã Bảy 100m).

Ampli Sansui 5000XW 90.000đ. Scott 92.000đ. 95o/o mới. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

70.000đ Loa SP 2000 hỏi 28 cũ Nguyễn Huệ Gia Định.

Giá rẻ 34 ngàn một bộ nhạc dùng cho các quán cà phê nghèo Ampli tuner AM-FM Stéréo cặp loa, và Cartridge Stéréo Macho 9900 11 ngàn. 1 Survolteur tự động dùng cho một Chaine nhạc đắt tiền. Số 548/12 Phan th. Giản Saigon.

KIOSQUE 26

Chuyên sửa tại chỗ và đến tận nhà cho các loại máy Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex và TV Mỹ, Nhựt. Thâu sang đủ loại băng nhạc VN và NQ màu lẹ, kỹ thuật vững chắc, bảo đảm đúng tiêu chuẩn, phụ tùng đầy đủ nguyên thủy. Quán Bình Minh số 26 Nguyễn Huệ (Sg) hoặc 629 Pétrus Ký Sg (bến xe Dalat).

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Phụ tùng đặc biệt Akai, Sony Có sẵn. Akai 365D, 360D, M10 (gỗ). Teac 4010SL, 4010S. Panasonic 763 (Tape AM -[- FM). Sansui 3000A. Pioneer 1500TD. Kenwood 5151. 140X. Marantz 22. Scott 382. Loa AR3a. (Special). CS99. CSA31. SP3500. KL50A. Có bán băng MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng loa mới cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

TIVI HƯ SỬA NHANH

Tivi Radio hư xin Quí vị gọi ngay ĐT 99.807 hay 95313 sẽ có thợ đến sửa tận nhà, điều chỉnh miễn phí. Nếu cần, xe giao nhận không tính tiền. Bảo đảm 5 tháng. Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Teac cần mua 2 Teac 4010 SL 2 Akai X200D. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. ĐT.95.823.

Băng Nhạc

Thâu sẵn hoặc chọn từng bản. Tân cổ giao duyên. Cải lương. radio Nam Vân. 2 Lê quang Định G.Đ.

26.000đ Loa AS66 (mỗi thùng 6 loa). Loa CS33 (32). Loa CS77A (77). Ampli SX990. Ampli 5000X (nguyên si). Akai X200D (59). Sony 366 (52). Mua, bán, đổi. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (G.Đ).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Sửa chữa tận nhà các loại TV. Ampli. Tape. (Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy. 95. Hai Bà Trưng Saigon 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

AKAI GX280D

GX220D. 365D. 1810SD. 1800SD. 1710W. Teac 4010SL. A110. Sony TC165. 730. 580. Loa CS99A 88A. 77A. 33A. Sansui SP30. SP2500. 3500. Coral BX1001. 1200. Deck Sansui 7000SD. Ampli Marenth 22. 5000X. QR4500. 6500. QX8000. SX9000. QS2500. QX6000. KR-6160. 5150 và các loại Cassette Stéréo. Mono. 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận số cũ.

MÁY LOA BÁN GIÁ HẠ

Loa SP3500 (100.000). SP2500 (83.000). SP2000 (68.000). Loa Pioneer 77A (78.000). 88A (95.000) 33 (42.000). Teac 1500W (65.000). Deck Cassette A20 (37.000). Sony 666D (105.000). Akai 200D (48.000). Ampli Marrant 26 (52.000). Kenwood 140U (45.000). KR5150 (61.000). 5000X (93.000). Quay dĩa Sansui 2050 (36.000). Nivico 700U (12.000). tất cả còn thật mới. máy móc bảo đảm. Mời đến 85 Hùng Vương (sau hãng thuốc MIC) phía đường rầy xe lửa, gần bến xe An Đông.

PX. PX. PX.

Chuyên viên ưu tú xuất thân từ PX đã làm hài lòng quí khách xa gần trên 3 năm qua vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai, Teac, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, và TV Mỹ Nhựt (Có máy thử và cứu sống đèn hình từ 3 đến 25 in. đèn yếu làm mạnh lên như mới). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

BỬU ÉLECTRONIC'S

49 Nguyễn Huệ Saigon 49

Trung Tâm sửa chữa đủ các hiệu máy Điện tử. Télévision : Nhựt, Mỹ, Đức, Hòa Lan. Amplfier, Tape Deck, Tape Recorder. Sửa và điều chỉnh bằng máy điện tử tối tân. Do 1 nhóm chuyên viên nhiều năm kinh nghiệm đảm trách. Sửa máy bảo đảm về kỹ thuật 3 tháng và có đầy đủ phụ tùng nguyên thủy thay thế. Tính giá phải chăng. Có chuyên viên đến tận tư gia sửa các hiệu máy trên.

Dĩa Single 45

Mới từ Mỹ gửi về nhiều dĩa nhạc thịnh hành. Bán tại **Sơn Hải Thu băng 6 Yên Đỗ Saigon.**

Radio Meuble National Model SE-38A nguyên xứ mới 100o/o lộng lẫy. quay dĩa tự động. Hỏi cô Liên 24B Cách Mạng Tél. 24.937.

T. National 23

99. tốt, Giá 80 ngàn. Hỏi 217 Ng. thiện Thuật SG có bảo đảm.

5000AW (75) 3000A (35) 1000A (38) Sanyo 30W (21) CS99 CS77 CS24 (14) Coral 200 60W (16) SP3000 (84) SS110 10W (24) SS110 20W (28) Echo Sansui 500 (30). 15/6 Nguyễn Trãi.

052G Teac 4010S. A1500. Sony 230. Sansui 400. Panasonic Cassette AM/FM. Echo 101. Loa BX200. SS110. TV Philco 19 in. Nec 23 in. 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : tân nhạc, cổ nhạc, tuồng v.v... Băng học : tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. Đại lý đủ loại băng sống.

HOA SIM thâu băng

259, Gia Long Saigon

VIOLON PIANO ORGAN

Organ nhiều tầng. YC10, 20. Piano, trống bộ Pearl. Yamaha, Ampli Teisco, Guitare điện accordéon, trống Conga, Bongo, Tembourain, Violon Đức, Nhật đủ cỡ giấy đàn, phụ tùng. VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Thúy Linh thâu băng nhạc

595. Trần quốc Toản ChợLớn. Nhận thâu tất cả các loại băng nhạc VN và Ngoại quốc Tiền Chiến, Thời trang. Giá rất bình dân.

ĐỊNH CƯỜNG

KỸ NGHỆ ĐIỆN -[- LẠNH

Sửa Tủ lạnh, máy lạnh, bảo trì. Sửa TV, Amplifie, Cassette, Magnétofone. 203 Trương minh Ký G.Đ. ĐT 40940. Có chuyên viên đến tận nhà, xe chuyên chở.

TV-RADIO DUY LONG

242A Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Do một nhóm chuyên viên kinh nghiệm, từng sửa chữa các xưởng Điện Tử danh tiếng ở Thủ Đô, đảm nhiệm về Kỹ thuật Sửa chữa, bảo trì các loại máy :

— TV : Mỹ, Đức, Nhật, HòaLan.
— Ampli : Sansui, Pionner, Kenwood v.v...
— Thâu băng : Akai, Teac, Sony v.v...

Công việc kỹ lưỡng, bảo đảm, giá hạ. Nhận sửa TV tại tư gia. Có xe nhận và giao máy tận nhà.

Sansui 5000X chưa xài và tape deck Sony 350 cần tiền bán gấp. Hỏi 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (gần cống xe lửa số 6 Trương minh Ký).

Dư dùng Bán lại thứ rẻ Teac 4010SL Akai 220D ampli Fisher 600T gỗ, Deck Cassette Stéreo Nivico, loa CS77-KL40 (80W). Xin hỏi : 14 Nguyễn văn Giai Đakao.

217 Nguyễn th. Thuật S.G

Hàng mới về, bán đủ loại T.V xài bình, điện đủ kiểu. Giá thật hạ, Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh—Mời đến : Tuyết Thái Bình 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tivi 19 Meuble 2 loa (46 ngàn) 16 (35) 12 (34) 531/4 Nguyễn tri Phương C.L.

Tư gia dư dùng bán rẻ 1 cặp loa SP200 (còn thùng sách). 1 Ampli Kenwood AM/FM model TK88 (còn thùng, sách). Hỏi má cô Tuyết hoặc bà Ảnh số 2 hông Cuộc Cảnh Sát Cư xá Đô Thành Sg.

Sửa TV tận nhà

Xin gọi ĐT 95823 hoặc đến Xuân Viên TV 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà quí vị.

T.T Thâu băng Sống

33-B, Lý thái Tổ, Saigon. (khu phế binh) nơi tập trung nhiều bande cái giá rẻ, kỹ thuật tinh vi, âm thanh trung thực.

KÍNH MỜI

Đâu là sự thật

Radio Minh Đạt, 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (ĐT 25910) là nơi tập trung những tay thợ lành nghề, nhiều năm kinh nghiệm, sửa chữa bảo đảm tất cả Ampli, TV, Tape Recorder, Cassette, Car Stéréo, Flash Electronic : Nhật, Mỹ, Đức v.v... Đầy đủ tất cả phụ tùng thay thế. Lãnh sửa TV tại tư gia thường trực. Lãnh ráp nhạc màu cho các dàn máy Stéréo tại tư gia.

Sony C90 Low Noise cả thâu nhạc 1.100đ. Tape 1800FT 300đ công thâu đủ loại nhạc Stereo, Mono, Ngoại Quốc, Tân Cổ. Thực hiệu bằng các loại máy tân kỳ nhất Việt Nam. Hoàn's 95 Hai Bà Trưng Saigon, 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin chào giá trước khắp nơi. Và nhắc chắc sẽ mua được, Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

ĐẠI HỘI CASSETTE

Trung Tâm đổi bù có sẵn, Cassette Sony Car Stereo TC100 Deck Nivico Teac A110 Norelco (auto 6 cuốn băng) Akai CS50D (auto rev.) Ampex Stereo AM/FM (model mới nhứt) Sanyo Standard (mono AM/FM) Echo Sansui RA500 Pioneer 202 101. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Lối quan niệm của Mỹ và của T.C. về tình hình KPC thật có ý nghĩa. Và chính ngay CSVN cũng không thể không đồng ý. Vào ngày 23, Hà-Nội đã tổ chức mít tinh để kỷ niệm hai năm ngày Sihanouk lập chính quyền ở Bắc-Kinh. Buổi lễ, không do Tôn-Đức-Thắng, Lê-Duẩn, Trường-Chinh chủ tọa đã đành, cũng không do Phạm-Văn-Đồng tức người Sihanouk tân tụng (không biết có ý thành thật hay xỏ xiên) như có thể là đồng minh, cùng với Sihanouk theo gót Tito của Nam Tư. Buổi lễ do Võ nguyên Giáp, tức vị Tổng tư lệnh của CSVN, người của chiến tranh, người được coi là thân Nga chủ tọa. Và trong diễn văn đọc tại buổi lễ, câu đáng giá nhất chỉ là câu «... nhiệt liệt chào mừng thắng lợi to lớn toàn diện chưa từng có của nhân dân KPC, đặc biệt là chiến thắng đêm hôm qua ở sân bay Pochentong». Giáp không nói đến những viên đạn rơi xuống đầu dân thường và thiêu hủy hàng trăm nóc nhà. Và dĩ nhiên Giáp cũng không kể lại chuyến ra đi bi đát của Sihanouk sau khi đi hết Pháp qua Nga vận động mà cũng không đuổi được Cộng quân VN (đã trót rước vô) đến nỗi bị lật đổ.

Cuộc chiến tranh du kích hay chiến tranh nhân dân tại KPC như thế quả là thiên hình vạn trạng, mỗi người xét một cách, mỗi phía đánh một kiểu. Thế cho nên trong khi Mỹ cứ tiếp tục viện trợ cho chính quyền Lon Nol nhưng lãnh tụ Mỹ cũng cứ tiếp tục xây dựng giải pháp đưa Sihanouk trở về nắm vai lãnh đạo vì chẳng có ai xứng đáng hơn. Cũng thế Trung-Cộng ngày ngày nhắc lại ý chí kiên quyết ủng hộ công cuộc chiến tranh của nhân dân ba nước Đông-Dương (trong đó có KPC) nhưng mới đây lại tố cáo vài cường quốc mưu đồ nặn ra cái gọi là lực lượng thứ ba hòng xé nát mặt trận thống nhất (của Sihanouk), dĩ nhiên trong số các cường quốc đó chưa chắc có Mỹ vì Mỹ ủng hộ Lon-Nol. Thái độ căm giận về âm mưu đó gay gắt đến nỗi Chu-ân-Lai, nhân dịp thết tiệc Sihanouk vào trước hôm Nam-Vang bị pháo kích để mừng sinh nhật chính phủ lưu vong, đã phải thốt ra lời nói hơi lạ «Cuộc kháng chiến chính nghĩa của nhân dân Đông-Dương còn tồn tại ngày nào là chúng tôi ủng hộ đến ngày đó». Nói thế nghĩa là tới lúc «Nó» sẽ hết tồn tại «Chúng tôi» sẽ tới lúc hết giúp, và chót hết có thể chúng tôi hết giúp, nó hết tồn tại vì nó không còn chính nghĩa !

Về tình hình KPC lúc này Nga xô có vẻ giữ miệng. Ngay cả trong vụ hỏa tiễn 122 ly của Nga xô đại thắng Nam Vang. Dĩ nhiên là vì Nga xô chẳng thể rút lại lời tố cáo của Sihanouk «đã bán linh hồn cho TC để lấy chút hư danh». Và dĩ nhiên là vì Nga xô chẳng thể từ bụi rậm nhảy xổ ra để nhận lấy lời TC tố cáo «âm mưu lập lực lượng thứ ba ở KPC». Thế nhưng nếu thế thì vấn đề KPC, đối với Nga, còn sống, chưa chín chớ đừng nói chín mùi vậy. Không biết trong chuyến mặc cả sắp tới ở Mạc tư Khoa, Breznev có đòi ông Nixon trả giá bằng khí đá (để giấm ủ) cho vấn đề KPC chóng chín ?

CHÍNH LUẬN

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

luật pháp, là tòa án, rồi ông Thọ bĩu môi, nhún vai : Thẩm phán thì lem nhem hết, làm sao mà chống tham nhũng được 1 ông nói, có lần tôi đã nói với Tổng Thống Thiệu, là nên mời ông Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện vào mà nói thẳng điều đó. Ông Thọ là anh em cô cậu với TT Thiệu.

Trước đó, những nhân chứng ở Tân Phú về đã tố cáo linh mục Đinh Xuân Hải nặng lời và họ cho thông cáo đính chính của Tòa Tổng Giám Mục đổi cha Hải đi là một cách giúp cho Cha Hải chạy nợ, vì theo họ, Cha Hải dời đi, thì mỗi ngày cũng có lối 200 người đến rạ nợ về tiền 113 mẫu đất chiếm bán bất hợp pháp.

NS Đoàn v. Lượng thì báo động tình trạng tham nhũng, công khai hoành hành hai tỉnh Ba Xuyên và Bạc Liêu. Cựu Tỉnh Trưởng Bạc Liêu, ông Hoàng đức Ninh cũng còn bị tố cáo nhiều tội và cho biết, tuy ông Hoàng đức Ninh đã bị thuyên chuyển nhưng những tay chân của ông vẫn còn tồn tại để sách nhiễu. Một đại diện của tỉnh Bạc Liêu cũng có mặt để minh chứng những điều tố cáo đó.

Cuộc họp báo chấm dứt lúc 11g, Nghị sĩ Lượng và GS Thọ bữa hằng tuần sẽ mở trận tố tham nhũng ngay tại văn phòng Thượng Viện.

---

15 TIẾP THEO TRANG 1

ở lại với đảng Cộng Hòa». Gia đình Dân biểu Reid đã từng giữ vai trò chính trong việc thành lập đảng này.

Ông George Meany và 2 lãnh tụ cao cấp thuộc nghiệp đoàn Lao Động hôm nay đã từ chức nhân viên trong Hội đồng lương bổng liên bang để phản đối chương trình kiểm soát kinh tế của TT Nixon.

Ông Meany 77 tuổi là chủ tịch Tổng Liên đoàn Lao Động — Kỹ Nghệ (AFL — CIO), 2 người kia là Floyd Smith Chủ Tịch Hiệp Hội Thợ Máy quốc tế và Abel chủ tịch nghiệp đoàn công nhân thép. Ba ông này cho rằng hội đồng gồm 15 hội viên của họ là 1 công cụ của chính phủ và của công cuộc kinh doanh vĩ đại.

Sau 1 năm nghiên cứu, ủy ban quốc gia Hoa Kỳ phụ trách vấn đề lạm dụng ma túy và cần sa dự định đệ trình bản báo cáo đầu tiên lên Tổng Thống Nixon trong ngày thứ Tư.

Các nguồn tin thân cận ủy ban này cách đây vài tuần nói rằng UB đã quyết định khuyến cáo loại bỏ những tội phạt về hình sự đối với việc giữ và sử dụng riêng cần sa, nhưng bác bỏ việc hợp pháp hóa hoàn toàn vấn đề đó và sẽ tiếp tục phạt tù và tiền về việc trồng và bán cần sa. Chủ tịch ủy ban Raymond Shafer đã từ chối bình luận về tin này.

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

của hàng trăm ngàn người. Những thanh niên ánh mắt đầy hận thù đang tìm cách tiêu diệt các tổ chức đảng và chính phủ trong cuộc cách mạng văn hóa mà họ cho là «ổ xét lại».

Ngoài ra cuốn phim còn thuật lại sự giúp đỡ của Nga cho TC trong quá khứ và cho hay «nhân dân Trung quốc sẽ tiến xa dẫn đầu với sự giúp đỡ của Liên Xô nếu không bị giới lãnh đạo (TC) hiện hữu ngăn cản». Cuốn phim được 1 ký giả Nga ca ngợi đã khó công để có những hình ảnh ở Hoa Lục, nơi mà chính phủ Bắc Kinh tìm hết mọi cách để ngăn chận những tin tức không tốt đẹp lọt ra thế giới bên ngoài.

Nhân dịp kỷ niệm 45 năm cuộc võ trang khởi nghĩa ở Thượng Hải, báo Nước Nga xô viết hôm nay coi cuộc khởi nghĩa đó là «Hành động nổi bật nhất của cuộc cách mạng phản đế bài phong của TQ trong những năm 1925—1927». Tờ báo Nga viết :

«Sự kiện đó đã trở thành trang sử rực [illegible] trong [illegible] của phong trào công [illegible] quốc tế và bác bỏ luận điệu của Mao Trạch Đông rằng nông dân là động lực chủ yếu của xã hội Trung Quốc».

Báo Nước Nga Xô Viết viết tiếp : «cả về sau này, công nhân Thượng Hải đã nhiều lần thể hiện phẩm chất tốt đẹp của mình sau thắng lợi của cuộc cách mạng nhân dân năm 1949 giai cấp công nhân Thượng Hải đã góp phần to lớn vào công cuộc xây dựng chủ nghĩa xã hội ở Trung Quốc» Bài báo nhấn mạnh : «giai cấp công nhân Trung Quốc ngày càng bắt đầu hiểu rõ thực chất phản lại giai cấp vô sản của chủ nghĩa Mao mà nhiều cuộc đấu tranh chống lại cái gọi là cuộc cách mạng văn hóa chứng tỏ rõ điều đó. Tham gia các cuộc đấu tranh đó có những người kế tục những truyền thống cách mạng tốt đẹp của vô sản Thượng Hải, Quảng Đông, Thiên Tân và các thành phố khác»,

Phi đạn Nga

HOA THỊNH ĐỐN, 22-3 (AP): Bộ Quốc Phòng Mỹ lần đầu tiên cho biết là Bộ ước lượng rằng Nga Xô có những phi đạn đa đầu trong số các phi đạn xuyên lục địa SS 9 và SS 11, đồng thời Bộ đồng ý với con số ước lượng của khoa học gia [illegible] những đầu đạn của phi đạn SS 9 không đủ chính xác để tiêu hủy được phi đạn của [illegible] ngại trước đây. Khoa học gia [illegible] tiến sĩ John Foster đã tuyên bố tại một ủy ban của quốc hội rằng như thế có nghĩa là mối đe dọa của Nga xô đến phi đạn của Mỹ không thể nào có cho đến giữa những năm 1970.

---

16 TIẾP THEO TRANG 1

trọng tải 372.400 tấn, sau khi hoàn tất sẽ là chiếc tàu chở dầu lớn nhất thế giới.

SANTIAGO— Trong một hành động độc nhất vô nhị kể từ khi lên nắm chính quyền đến nay 17 tháng, Tổng Thống Chí lợi Allende một nhân vật có khuynh hướng Mác Xít tối thứ Ba đã dùng quyền hạn biến định của ông để chấm dứt các buổi họp quốc hội chống đối ông cho đến thứ Ba tuần sau.

HOA THỊNH ĐỐN.— Hôm thứ Tư, Nghị sĩ Dân chủ Frank Emmoss đề nghị TT Nixon đặt tên cho 2 con gấu trắng do TC tặng một con là «Ping» một con là «Pong» vì nhiều người đều hiểu rằng việc phái đoàn bóng bàn (Ping Pong) Mỹ được mời qua TC là bước đầu tiên trong việc gây mối liên lạc thân hữu giữa Mỹ và TC.

HÁN THÀNH.— Quân Lực Hoa Kỳ tại đây loan báo sáng thứ Tư chiếc trực thăng CH-47 cất cánh từ Pyeontack đi trại Carrell đã bị rớt cách Đông Nam Hán Thành 224cs gây cho 6 binh sĩ Mỹ thiệt mạng và 2 người bị thương nặng. Nguyên nhân gây ra tai nạn trên chưa được rõ.

GEORGETOWN.— Chính phủ Guyana loan báo Hội nghị Thượng đỉnh Phi liên kết gồm 70 nước sẽ họp tại Georgetown, thủ đô Guyana trong tháng 8 tới.

MẠC TƯ KHOA.— Thông cáo chung kết thúc chuyến viếng thăm Nga xô của Thủ tướng A Phú Hãn Abdul Zahir đã được công bố hôm 22-3 tại Mạc tư Khoa cho biết Nga sẵn sàng viện trợ kinh tế và kỹ nghệ giúp A Phú Hãn hoàn tất chương trình kinh tế 5 năm.

MẠC TƯ KHOA.— Một cuộc triển lãm của Hoa kỳ với chủ đề «nghiên cứu và phát triển» đã được Đại sứ Mỹ và Thứ trưởng ngoại thương Nga khai mạc sáng thứ Tư tại Mạc tư khoa.

BA LÊ.— Những hy vọng của TT Pompidou sẽ thắng thế lớn trong cuộc trưng cầu Dân ý về việc mở rộng thị trường chung Âu Châu hôm thứ Ba càng thêm lên cao khi hai đảng CS và xã hội Pháp thất bại không đi đến một thỏa hiệp chung về chiến lược đối với cuộc trưng cầu dân ý.

HƯƠNGCẢNG.— Tân Hoa Xã TC ca ngợi kết quả cuộc hội đàm Pompidou-Heath và cho rằng các quốc gia Tây Âu ngày càng có khuynh hướng đoàn kết để chống lại 2 siêu cường Nga Mỹ.

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

trả góp dần trên giá thành của điện tiêu thụ.

Ông Phát cũng lưu ý nếu Uỷ ban tiện ích quốc gia không sớm cho gia tăng giá Điện đúng mức thì sẽ có ảnh hưởng không tốt đối với dân chúng. Công ty sẽ khó khăn trong phần khuếch trương thêm để đáp ứng đủ nhu cầu của dân chúng.

Về nước

Ông Nguyễn hữu Tuấn cũng nhìn nhận sự gia tăng giá nước là do ảnh hưởng giây chuyền của sự gia tăng giá cả của các thứ khác và nhất là vì hối suất gia tăng. Theo ông thật đúng mức công ty phải xin tăng một thước khối nước lên 35o/o nghĩa là khoảng 26đ93. Với tiền tăng nước này công ty mới đủ khuếch trương.

Nhưng hiện tại Uỷ Ban tiện ích quốc gia chỉ cho tăng 18.5o/o mà thôi nghĩa là một thước khối nước chỉ giá 22đ3.

Theo ông Tuấn thì rồi đây sẽ phải lập một hệ thống nước thứ hai ở phía Bắc vùng Saigon khoảng Hóc Môn Gò Vấp.

Chính phủ Nhật đã hứa tài trợ cho chương trình này. Ngoài 1 phái đoàn của Nhật năm ngoái, chiều nay sẽ có thêm 7 chuyên viên Nhật Bản nữa sang để xúc tiến chương trình này.

Hệ thống Đồng Nai rồi cũng sẽ phải gia tăng gấp đôi. Viện trợ Mỹ đã hứa tài trợ khoản này.

Hiện nay Đô Thành SaigonChợLớn tiêu thụ mỗi ngày đến 416 ngàn thước khối thay vì 160ngàn thước khối như năm 1965.

Nợ

Theo ông Uỷ Viên Uỷ Ban tiện ích Quốc Gia Bùi Quang Tấn thì Công Ty Điện lực trước nợ khoảng trên 19 tỷ 928 triệu nhưng sau khi hối suất tăng khoản nợ lên tới trên 26 tỷ. Công Ty Thủy Cục khoản nợ cũng tăng vụt lên. Tính ra một Kilowatt hoàn gia tăng là 5 cắc và một thước khối nước gia tăng 1đ,2.

Nguyên nhân phụ

Ngoài ra, ông Tuấn và ông Tấn cùng cho biết Thương phế binh đóng một vai trò quan trọng trong sự lên giá của điện và nước.

Các ông này đã dùng «chùa» quá nhiều (ở những khu PB chiếm ngụ). Ông Tuấn xin T.V. tiếp tay để có được một đạo luật trừng phạt những kẻ xài điện nước. quịt

Riêng về nước nếu cắt được khoản đô thành sử dụng miễn phí nước về những việc công cộng như tưới vườn. tưới đường. cứu hỏa, và 325 vòi nước công cộng chảy ngày đêm thì giá thành của nước chắc chắn sẽ hạ xuống được 1 hay 2 đồng.

Sáng nay tại hành lang Thượng Viện, NS Thái Lăng Nghiêm đã loan tin là các Nghị Sĩ đã yêu cầu Văn Phòng cho mời Trung Tướng Nguyễn văn Vỹ sang điều trần về quỹ Tương Trợ và Tiết Kiệm QN. Ông nói chúng tôi sẽ có sáng thành lập 1 Uỷ Ban Điều Tra để làm sáng tỏ vụ này. Ông đả kích PTT Hương đã cho ngưng chức 1 số nhân vật dính líu đến Quỹ Tiết Kiệm, ra lệnh đóng cửa các trương mục trước khi có án lệnh của Tòa, và bảo rằng «đó là quyết định thiếu khôn ngoan, có ác ý và bất hợp pháp».

Chê HĐĐT lơ lơ mơ

Sáng nay (23-3) HĐĐT đang nhóm họp để thảo luận về nội quy thì bỗng nhiên có 1 số đồng bào hiện đang tạm ngụ tại cư xá An Đông đến để phản đối Hội Đồng đã không thấu hiểu vấn đề mà trong phiên họp ngày 7-3 mới đây đã theo quyết nghị của tòa Đô chánh bắt họ phải mua nhà lần nữa. Theo đại diện của đồng bào thì trước đây họ mướn nhà của Huỳnh Siêu và sau đó đã phải mua nhà trả góp của người này. Nay những căn phố chuyển qua quyền sở hữu của Đô Thành vì vậy tòa Đô Chánh bắt họ mua lại 1 lần nữa với giá gần 1 triệu nên họ đã thỉnh cầu Hội Đồng Đô Thành cứu xét lại để đặt vấn đề cho họ chỉ phải đóng thuế mà thôi.

Số người này đã căng biểu ngữ ngay trước HĐĐT và ông phụ tá Đô trưởng, hiện diện trong cuộc họp, đã phải gọi cảnh sát đến tháo gỡ. (TC)

---

4 TIẾP THEO TRANG 1

và nguyện chết hay là tự do, Tất cả sinh viên học sinh đã dùng lưỡi lam cắt đứt mạch máu tay để tỏ thái độ.

Phiên tòa nhốn nháo. Các vị chánh, phụ thẩm đưa mắt nhìn. Khi mọi người —ký giả, nhiếp ảnh viên, thân nhân bị can— đổ xô lại đám bị can thì các quan tòa rút biến vào phòng trong.

Những tiếng la vẫn vang lớn cùng với tiếng khóc nức nở của những bà mẹ già, em gái nhỏ.

— Quân cảnh đâu còng họ lại.

Viện thượng sĩ giả mặt danh giữa đám đông. Những tiếng la vẫn lớn: Chúng tôi chỉ là những người yêu nước, sao lại còng, sao lại giam ? Từng cặp bị can một còng dính lại lôi xềnh xệch lên xe. Họ cố giẫy dụa, máu văng lên tường.

Giữa trưa nắng, chiếc xe bít bùng đưa họ trở lại chốn lao lý để lại sau những khuôn mặt của người thân đầm nước mắt. (LVT)

Trong khi Tòa xử vụ SV thì Ban Đại Diện SV Y Khoa ra quyết định bãi khóa 3 ngày kể từ 23-3 để phản đối vụ xử này trong số SV bị xử có SV Cao Lập Chủ Tịch Ban Đại Diện SVYK 1 niên khóa 70-71. Ban quyết định yêu cầu trả tự do cho các SVHS bị giam giữ và xét xử thỉnh cầu Khoa Trưởng và các giáo sư tích cực can thiệp trả tự do cho số SV trên. Mặt khác, ông Hạ hoàng Bích, chú của SV Hạ đình Nguyên cũng gửi thỉnh nguyện thư lên Tổng Thống, Thủ Tướng, Chủ Tịch QH phản đối việc bắt giữ SV Nguyên

Sáng nay Cảnh sát đã kiểm soát nghiêm ngặt khu Đạihọc Cường Để.

— 17 PB mà 6 người cựu công nhân cơ quan SACPO của Mỹ hồi 9g sáng nay đã kéo tới tòa Đại Sứ HK ném 2 chiếc chân giả nằm lăn lóc trước cổng Tòa Đại sứ và 1PB dùng mảnh chai tự rạch mặt đổ máu để «đòi nợ hãng Sacpo».

Trong khi Phế Binh trên nằm tại đây mặt đầy máu, thì lúc 10g một viên chức Tòa Đại Sứ Mỹ xuất hiện bên trong khung cửa sắt khép chặt để điều đình với các PB. Viên chức Mỹ này nhắc lại quyết định của hãng Sacpo là chỉ thuận bồi thường cho phía PB 1 triệu 200 ngàn đồng. Đại Diện PB nói rằng như vậy ít quá trong khi «tiền tranh đấu» từ 1 năm nay đã lên trên 1 triệu đồng rồi !

Đôi co một hồi giữa 2 bên, viên chức Mỹ mới nhận bản tuyên cáo của phe PB và hứa chuyển đến cơ quan Sacpo và xác nhận với phía PB là «Tòa Đại Sứ HK không có trách nhiệm gì về vụ này như lời các PB cáo buộc».

Cùng lúc với PB đến thì 4 xe Cảnh Sát Quận I cũng xuất hiện nhưng cho đến 11g30 trưa nay Cảnh Sát vẫn chưa có biện pháp gì. Các PB trong khi chờ đợi «thiện chí» của Mỹ đã tự động ngồi hút thuốc lá và uống la de, lâu lâu hò la dữ dội. Theo phe tranh đấu, đây là lần thứ 5 họ kéo nhau xuống đường «đòi nợ Mỹ».

Sau cùng nhóm Phế Binh cử 4 Đại Diện do Phế Binh Nguyễn văn Đông hướng dẫn kéo nhau đến Dinh Độc Lập đòi gặp Tổng Thống để trình bản tuyên cáo, 4 điểm nội dung :

— «Ông ĐS Hoa Kỳ phải sử dụng mọi trách nhiệm để thi hành bản án Lao Động do tòa án Lao Động VN phán quyết về vụ Sacpo

— «Quyết định danh dự và quyền sống dân tộc VN .

«Ông Đại sứ Hoa Kỳ phải tức khắc tỏ thiện chí.

— «Hàng ngàn TPB sẵn sàng hy sinh cho tổ quốc, danh dự và quyền sống dân tộc VN».

Đến trưa nay nội vụ vẫn chưa dứt khoát PB vẫn nằm trước Tòa ĐS Mỹ dọa sẽ làm dữ dội hơn nữa. (AT)

Vật trao đổi là Đài Loan

(Tiếp theo trang 2)

Phần còn lại của thông cáo chung chỉ là sự nói nhiều đến các sự bất đồng về các điều thỏa hiệp. Ngay cả vấn đề Ấn độ là vấn đề mà Mỹ và TC hành động như hai đồng minh cũng được 2 nước ghi trong những lời tuyên bố riêng rẽ. TC ủng hộ Hồi quốc còn Mỹ thì kêu gọi một sự rút quân song phương. Phần thông cáo ấy hoàn toàn dùng để trấn an các đồng minh của cả 2 bên. Không có công thức nào mới nhưng đưa ra những khẩu hiệu mới chưa đủ để làm yên lòng các bạn hữu và các lân quốc đang e ngại.

Hội nghị Bắc Kinh có ảnh hưởng đến các đồng minh của hai bên và có ảnh hưởng đến thế giới. Thông cáo chung nói đến các hi vọng tương lai bằng lời lẽ tầm [illegible] nhưng đúng ! rằng cuộc viếng thăm Hoa Lục sẽ «mở đường các triển vọng mới cho những mối liên lạc giữa 2 quốc gia». Sự nhượng bộ của Nixon về Đài Loan là cái giá phải trả nếu ông ta muốn làm cho TC thỏa thuận rằng các nước không CS ở Đông Á và ĐNÁ sẽ ở yên trong hiện trạng.

---

1 TIẾP THEO TRANG 1

Phát ngôn viên đệ thất không lực tại Saigon, kiểm soát tất cả các hoạt động không lực của Hoa kỳ tại VN nói ông không có tin gì về cuộc tấn công này.

Nguồn tin quân sự VNCH loan báo tại Quảng Trị lúc 19g25 chiều hôm qua, Cộng quân lại pháo kích 16 hỏa tiễn 122 ly vào phi trường Ái Tử gần Quảng Trị, nhưng không gây một tổn thất nào.

Tại Kontum, lúc 11g00 sáng qua, 1 thành phần BĐQ giao tranh với địch trong vùng 10 cây số Nam căn cứ Hỏa Lực số 5. Lực lượng bạn hạ 5 Cộng quân, Phía VN có 1 tử trận, và 2 bị thương.

Lúc 24g30, 1 đơn vị Nhảy Dù giao tranh với khoảng 1 đại đội Cộng quân 7 cây số NTN căn cứ Hỏa Lực số 5, hạ sát 15 Cq cùng tịch thu 2 trung liên, 2 B40 và 3 súng cá nhân. Phía bạn có 3 tử trận và 6bị thương.

Hôm thứ Ba, một thành phần không kỵ Hoa kỳ trong một cuộc tuần thám sau khi các chiến cơ VNCH và Hoakỳ oanh kích một vị trí ngờ là của địch báo cáo thấy xác 10 Cộng quân bị chết vì hỏa lực phi cơ và 5 công sự bị phá hủy tại 36cs Bắc thị xã Kontum.

Pháo đài bay B-52 Hoakỳ hôm qua đã thực hiện 8 phi vụ, tất cả đều tập trung hỏa lực vào các vùng chung quanh Kontum và Pleiku.

Chiến trường ngoại biên

Ở mặt trận ngoại biên, cuộc hành quân Toàn Thắng 72B giai đoạn 1, khởi sự từ ngày 9-3-72 đã kết thúc lúc 18g chiều qua với kết quả 743 Cộng quân bị hạ, trong số có 583 chết vì phi pháo. 23 bị bắt và 11 tình nghi bị giữ. Lực lượng hành quân tịch thu 36 súng cộng đồng, 1109 súng cá nhân, 1 số lớn đạn súng cộng đồng, 529 tấn gạo, 48.5 tấn muối, 24.000 lít xăng cùng nhiều quân dụng khác. Ngoài ra, lực lượng hành quân còn phá hủy 2 súng cộng đồng, 1 trung tâm huấn luyện, 1 bệnh xá, 1 căn cứ cấp đại đội, 90.400 lít xăng, 2.625 lít dầu cặn, 19.554 hầm hố, 80 công sự chiến đấu, 15 tấn gạo, 14 tấn lúa, 4 xe hơi. Tổn thất về lực lượng hành quân là 8 tử trận và 65 bị thương, 1 mất tích.

Trước đó một nguồn tin nhận trễ cho biết từ 8g50 đến 11g55 ngày 21-3, các thành phần Bộ binh VN giao tranh lẻ tẻ với địch và đồngthời khám phá 1 hầm vũ khí trong vùng từ 15 đến 16cs TB Kompong Trach hạ 9 Cộng quân, bắt sống 2 và tịch thu 105 súng cá nhân. Phía ta vô sự.

Giai đoạn II của cuộc hành quân tiếp diễn vào 8gsáng nay. Theo trung tá Lê Trung Hiền, phát ngôn viên quân sự VN, quân số và vùng hành quân không có gì thay đổi. Và theo đài VOA, giai đoạn hành quân mới này hướng về mạn Tây Bắc nhằm khai thông quốc lộ số 7 tại Kampuchea.

CSVN vẫn uy hiếp NV

NAM VANG 22-3 (AFP).— Bộ Tư lệnh KPC loan báo có nhiều cuộc tấn công đồng loạt và phối hợp của cộng quân VN tại nhiều khu vực miền TB. Đông và Đông Nam Nam Vang hôm thứ Ba và đêm hôm đó.

Thành phố PreyVeng 80cs Đông thủ đô bị khép chặt trong vòng vây và chỉ có thể nhận tiếp tế bằng máy bay thả dù.

Phát ngôn viên cho biết Cộng quân trong đêm thứ Ba lại tấn công

3 XEM TIẾP TRANG 12

CẦN NGƯỜI

Cần 2 người giúp việc nhà 145 Đề Thám Saigon.

Một cơ quan từ thiện cần cộng tác viên về xã hội và một người thông dịch thư từ. Cần nói rõ về lý lịch kinh nghiệm xã hội về giáo dục về Hộp thư 304 Saigon.

Cần 2 nam thơ ký giao dịch phải có xe và HLQD. Hỏi và nộp đơn tại 31, Nguyễn tri phương Cholon.

Vĩnh Long cần nhiều tài xế xe hạng nặng. Hỏi lò bánh mì Vĩnh Hưng Thành số 12 Nguyễn Huệ chợ Tân Bình Vĩnh Long.

Cần gấp 1 cai cắt đồ đầm giỏi. Hỏi nhà mai Yến Nga 245ter 2 Trương minh Ký Gia Định.

Cần một cô phụ tá phòng mạch biết tiếng Anh để làm việc tại Saigon ĐT cho số 20483 vào những giờ làm việc.

Cần tài xế hạng nặng và nhẹ tuổi từ 38 đến 45 ưu tiên cựu quân nhân. Liên lạc tại phòng 9 lầu 3 Việt Nam Công Thương Ngân Hàng 93-95 Hàm nghi trong giờ việc.

Cần gấp thợ sửa điện và thợ quấn quạt rành nghề. Hỏi 245A Trương minh Ký Gia Định.

Cần một thợ máy lạnh lớn tuổi rành nghề. 170 Lý thái Tổ Saigon,

Cần thợ thêu tay rành nghề đồ bỏ mối. Hỏi 285 Lý Thái Tổ Cholon,

Cần thợ biết qua về xe hơi để làm việc vặt 69/3 Dương Công Trừng (Bên ngoài Trường đua Phú Thọ).

Cần gấp thợ làm kem rành nghề hỏi hãng kem Tuyết Dung 9[illegible] Nam cầu chữ Y.

Cần một thợ Đồng chỉ biết bàn Pet xe hơi lương 8000đ nhiều tiền thưởng và 1 thợ máy. Hỏi 192 Trần Bình Trọng.

Cần dùng thợ máy lạnh giỏi kinh nghiệm đã làm tiệm từ thợ phụ và học việc lanh lẹ vui vẻ khoẻ mạnh, Hỏi tại 297 Công Lý Saigon.

QUÁN NHẬU MỸ NHUNG
Cần gấp nhiều chiêu đãi viên bao ăn ăn ở. Số 144/10B Xa Lộ Biên Hòa đối diện 2 cây xăng Shell và Caltex.

Cần 1 người giúp việc nhà. 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần cô thư ký trình độ tú tài biết đánh máy giỏi biết Pháp và Anh ngữ để làm Secretaire Medical cho Clinic. Xin đem theo References đến 70B Lê Lợi từ 5 đến 6giờ chiều.

Laboratoires
Pharmaceutiques cherche Visiteuses et Visiteurs Médicaux Pour Saigon et Provinces Prières d'envoyer votre demande Avec Curriculum Vitae et Une Photo à Boite Postale No 2286

Cần người làm từ 15 đến 20 tuổi tháng 4000đ, Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Viện uốn tóc Mỹ Vân 28 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận cần 1 thợ chánh.

Cần gấp 2 người đàn bà giúp việc nhà lương hậu 441/4 Võ di Nguy PN.

Cần thư ký đánh máy có xe lương 5.000đ. 157 Trần Quang Khải TĐ Saigon.

Cần Thợ xe gắn máy nhiều kinh nghiệm 32 Đỗ thành Nhân.

Cần gấp một bao công đứng tuổi thạo rửa xe hơi và 2 em gái bán xăng ăn ở lại. Hỏi Shell 169 Hai Bà Trưng.

Cần thợ sửa chữa đủ loại đồng hồ xin đến tiệm Thành Hưng số 450 (cũ 418) đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Gia Định, Xin đến vào ngày Chủ Nhật.

Cần một số giáo sư khả năng Nhật và Đức Ngữ liên lạc ông Thiếu 73 Nguyễn Hoàng.

Cần gấp hợp tác với người có nhà tại Saigon GiaĐịnh để mở 1 văn phòng Dịch vụ. 2 nữ thư ký thâu ngân lương tháng 12.000đ thế chưn 100.000đ. Thư về Thiên Hà Cty Box 2644 (Kèm ảnh và lý lịch).

Cần một nữ thơ ký đánh máy giỏi Pháp văn xin gởi đơn lại 112 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà ăn ở nhà chủ. 14 Bà Huyện Thanh Quan.

Cần Nam thư ký lanh lợi và tài xế xe nhỏ giỏi. Hỏi 74 Phạm Hồng Thái ngã sáu Saigon

Cần Hai cô chạy bàn lương tháng 4000đ Hỏi 185 Nguyễn Biểu Chợ quán.

CẦN TUYỂN
2 cô để làm phụ tá dịch vụ hành chánh. Lương hậu (cấp cho ăn ở, nếu muốn). Hỏi 183C, Trương Minh Ký, Gia Định, Saigòn (từ 17g đến 19g).

Cần 1 nữ Tiếp viên sức học khá lanh lợi, bặt thiệp 1 tài xế kinh nghiệm lái xe du lịch các hiệu Huê kỳ lương 15.000đ 3 nam lao công rửa xe, lương ngày từ 300đ đến 400đ. Hỏi giờ làm việc 92-94 Phạm Ngũ Lão Saigon.

CẦN NGƯỜI GIỮ EM
Lương hậu (ăn ở nhà chủ). Hỏi 77/166/5. Nguyễn Huỳnh Đức, P.N, Saigon (gần chợ Phú Nhuận và cây xăng Shell).

Cần gấp 2 cô thợ May Mẫu Giáo có kinh nghiệm. Hỏi Thanh Danh 335/5 Cổng số 6 Trương minh Ký G.Đ

Cần gấp 1 thợ hàn gió đá, có kinh nghiệm 1 thợ máy dầu cặn, gặp chủ vào khoảng 8 giờ tối mỗi ngày. 459/6 Trần hưng Đạo. Trên lầu. Bên hông bộ lao động.

Hãng phim Cần tuyển chọn diễn viên. Hỏi 267D hẻm 267 Trương minh Ký Gia Định, sáng 9-11h chiều 3-5h, chủ nhật nghỉ.

Cần người làm gấp rất đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em, bồi bếp thư ký, tài xế quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm,

Cần một cô cắt đồ đầm một cô may áo Raglan do nhà may Nhung 80 Nguyễn Hoàng Sg.

Cần thợ Honda sửa các loại xe Nhật gắn máy không rành xin miễn. 177 Trần bình Trọng Saigon.

Cần tài xế biết sửa máy phụ thợ hợp lệ tình trạng quân dịch hỏi hãng A.M.I.S 210-212 đường Pétrus Ký Cholon.

Cần mướn một người đàn bà người miền Nam tuổi cỡ 40 đến 50 nấu ăn và làm công việc nhà, nhà có 2 người. Hỏi 17 Bùi Quang Chiêu Saigon.

Cần thợ phụ uốn tóc và thợ làm móng tay thật rành nghề, không rành xin miễn đến có nhận học nghề. Hỏi viện uốn tóc «Phượng» số 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon (ngang rạp hát Hưng Đạo).

Cần tài xế xe du lịch Hoa Kỳ hợp tình trạng quân dịch Hỏi 35 A-B Phan đình Phùng trong giờ làm việc.

Cần nhiều người làm ở trại chăn nuôi, lương hậu. Hỏi 237-239 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Cần 1 chị giữ em. Hỏi 47C Võ Tánh Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà ăn ở tại nhà chủ lương hậu do Sơn Hải trà sen 766 Võ di Nguy (sân Banh) Phú Nhuận GiaĐịnh.

Cần Thợ ráp áo dài. Hỏi 87 Bùi Viện Sg.

ESSO trạm xăng đối Mũi Tàu Phú Lâm Cholon. Cần gấp 2 người thu tiền bán xăng, lương tượng trưng 10.000đ 1 tháng (vì có tiền lẻ suốt ngày). Bao ăn ở. Điều Kiện : khoẻ mạnh và thích hoạt động. thế chân tượng trưng 1 tháng lương.

Tin Hửu Ích
có trại nuôi lươn, heo, gà gần bờ sông Đồng Nai (Biên Hòa) sắp có hoa lợi nhưng thiếu tiền phát triển. Cần người bỏ ít vốn chung tiếp tục hoặc muốn sang cũng được. Thơ cho địa chỉ đến do Ô. Trần văn Luân, Hộp thư lưu trữ Biên Hòa.

Cần Hai học sinh có học lực khá vui mến trẻ để kèm tiểu học. Đặc biệt chỉ dành cho em nào đã học trường Nguyễn Khuyến Trương Sơn (SG) hoặc Tân Khoa Đạt Đức (GĐ) Hỏi cô Nghĩa trong giờ làm việc số 9 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định, Gần cầu sắt (Nhớ đến mang theo c/chỉ hay H/Bạ 70-71 có học lực khá. Không đúng điều kiện miễn đến).

Tìm Thầy thanh niên 17t hiền hòa, gia đình khá giả, đã có BAC toàn phần, cần tìm 1 thầy tuổi từ 30 trở lên, độc thân, ít trách vụ gia đình đã có cử nhân toàn phần để dẫn em vô lăn nghành Đại Học. Quyền lợi xứng đáng, có thể cùng du học với em. Xin viết thơ và kê khai lý lịch đầy đủ. có télé càng tốt cho ông Nguyên hộp thơ số 1015 (Saigon).

Cần tài xế lớn tuổi lái xe nhà. Hỏi tại hẻm 23 số 313/7, Bạch Đằng Hàng Xanh GiaĐịnh.

Cần gấp
1 nam thư ký có tú tài hoặc tương đương kinh nghiệm về X/N cũng từ 35/45 tuổi và 1 cậu trai 15/17 tuổi, khoẻ mạnh để đóng hàng, 1 bà Săm khoẻ mạnh, sạch sẽ, chuyên nuôi em nhỏ đã từng làm cho Mỹ Pháp lương từ 17/20 ngàn, 2 bà bếp nấu đồ Pháp, sạch sẽ (không rành miễn tiếp) làm cho người Đức 1 bà chuyên nấu món nhậu VN—1 tài xế xe nhà lớn tuổi, tài xế xe lam Tất cả đều được trả lương hậu. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon,

Công Ty Vệ Sinh Việt Hùng
1216/12 Cư xá KT Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Cần 2 tài xế đứng tuổi biết chút ít máy xăng và dầu cặn. xin liên lạc địa chỉ trên từ 7g-8g sáng 19g-20g.

Cần thư ký làm việc tại Vũng Tàu lương 20.000đ có điều kiện, làm tại Saigon 4g lương 10.000đ Hỏi Ông Dương 22/3 Sư vạn Hạnh.

Cần Tài xế Lái xe nhà Hỏi 113 Mai Xuân Thưởng ngang Cảnh sát cuộc Q6 Cholon.

Cần 1 giáo sư Anh ngữ kinh nghiệm Nam hoặc Nữ. Hỏi 130 Pasteur Phòng 107.

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi 1 chị giặt ủi giỏi ở lại nhà chủ. Hỏi 75 Hai bà Trưng Saigon.

Cần 1 cô thư ký trẻ đẹp lịch thiệp để nhận khách đến giải phẫu thẩm mỹ. Hỏi 146C Pasteur Saigon. Sáng 9-11g. Tối 8-10g

Cần gấp 4 chị thợ may biết ráp áo đầm. Hỏi bà Sáu ở phòng may Ngọc Phương 40 Tạ thu Thâu Saigon.

Cần 1 chị bếp nấu ăn giỏi tuổi từ 40 trở lại và 1 em gái giúp việc nhà hỏi 161 Hàm Nghi Saigon.

Nhà hàng Cần nhiều cô tiếp chuyện trong giới khách sang hoa hồng thật cao điều kiện dễ dãi nhưng cần đẹp Hỏi ĐêmThủy Tiên 210 Lý thái Tổ chiều và tối.

LINH TINH

Gà, trứng giống ngoại quốc : Pich, Hubard, Brownick's : mau mập, dễ sai nở nhiều. Chỉ dẫn cách chăn nuôi ấp trứng, tiêu thụ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu CL.

Cơm tháng ngon và rẻ, 6 món thay đổi hằng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 8000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người, Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Nhóm thợ Việt kiều 15 năm kinhnghiệm & Garage Charner (N Vang) làm máy Điện Đông Sơn xe các hiệu. Chuyên sửa tay lái rung và sửa Dynamo Démareur, lãnh mua phụ tùng khó kiếm Nhanh và rẻ nhất Saigon chỉ lấy công làm lời. Thủ Đô Kỹ Thuật 128 Ngô tùng Châu Saigon ĐT. : 25135.

Bán gà con Hubard, Pich, goto, Mỹ, Nhựt đặt hàng tại Mỹ Châu 417 Trần q. Cáp (Sg)

Piano Yamba nguyên thùng hàng mới bán giá hạ 408 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh đến 4tuổi do nữ học sinh quốc gia đảm nhiệm có bác sĩ trông nom săn sóc kỹ lưỡng, hỏi Bảo sanh Hoa Mai 870 Trần h. Đạo C.Lớn.

Đồ điện Bán rẻ, bằng giá sỉ (nhận bán bằng quỹ phiếu cho công sở). Có thợ đến tận nơi sửa ráp. Đại Nam 539 Phan Thanh Giản Saigon — ĐT : 92.271-50.958.

Bán vải áo mưa đủ loại bông Hỏi số 104 (lầu 4) Lý thành Nguyên Cholon.

Xuất ngoại Khai sanh, hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 93.072

Địa chỉ đặc biệt
Quí vị có bao Xi Măng cũ cần bán. Xin hỏi Bà Nguyên số 271 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Me, gừng, nghệ, tiêu đen, trà cần mua một số nhiều : me chín, tiêu đen, trà, gừng, nghệ. Đến thương lượng xin đem mẫu. Liên lạc nơi số 25, Pasteur Saigon trong giờ làm việc ĐT 20.292.

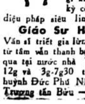
Đăng bộ sang tên, bảo hiểm các loại xe tự động, xét xe, đổi thùng, máy xe hàng, đò, Taxi, Lam. Giải quyết mọi khó khăn. Thủ Đô Dịch Vụ 128, Ngô tùng Châu Saigon. ĐT 25.135.

ROLEX vàng 18k luôn giây có ngày tuần, bán rẻ (đúng giá 180) Hỏi Ô. Khang 11, Nguyễn Công Trứ Saigon.

Auto CHIC 189 Nguyễn Thái Học Saigon ĐT : 21325 làm mui nệm áo nệm đẹp lộng lẫy, thẩm mỹ như mui nệm Origine và làm tăng sang trọng cho xe nhà.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

CHIROMANCIE
Triết học, Khoa học, Thần học
số Mệnh Trên Bàn Tay
Quá khứ, hiện tại, tương lai, giải



nghiệm chân xác. Ân phước huyền vi từng hồi phổ độ làm tăng triển bốn phần mười những gì tốt và chế ngự đi từ bốn đến bảy phần mười những gì khốn nguy. Đó là kỳ công hãn hữu từ diệu pháp siêu linh trực nghiệm.
Giáo Sư HUY KINH
Văn sĩ triết gia lừng lẫy, cao khiết từ tâm vẫn thanh bạch suốt 23 năm qua tại nước nhà Tiếp khách 9g-12g và 3g-7g30 tại 121 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chặng giữa Trương tấn Bửu — Công Lý.

Nuôi trẻ Nhận trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi. Địa điểm : Lầu 2, Building 621 Lê v. Duyệt Saigon. 141/14 Yên Đỗ Sg.

Muối hột
Sở muối Vĩnh Bình có bán sỉ muối hột thật tốt. Giá phải chăng. Xin liên lạc với Hãng Võ Thanh số 9 Trịnh minh Thế Saigon, điện thoại số 92.515 gặp ông Liêm (trọn ngày).

Điện thoại bán
Hỏi nhà may Tân Mỹ, 513 Trương minh Ký GĐ. (Lăng Cha Cả) trong giờ làm việc,

Bureau tủ sắt, ghế xoay nguyên thủy của công ty Mỹ đẹp sở. Bán rẻ tại 58 (số cũ 54) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán 1 số tủ kiếng
và quầy hàng, tiện để mở tiệm tạp hóa, giá rẻ. Hỏi Xuân Long số 27 lot B Chung cư Minh Mạng CL.

Đi xa cần bán gấp 5 cái bàn và ghế nệm, 1 công toa. Tiện việc mở Quán. Hỏi 46 Kiều Công Hai Saigon. (Trần văn Văn trước Việt Nam Quốc Tự).

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

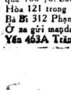
KINH TẾ MÙA XUÂN
Bớt 30o/o : Áo dài Raglan Robe Pantalon Tunique tuyệt đẹp tại nhà may Thu Lan 520 Hồng thập Tự.

Bán Quầy Hàng và nhiều Bàn Ghế để mở Bar, Nhà Hàng giá thật rẻ. Địa chỉ 52 Ngô đức Kế Saigon 31 Phan đình Phùng Biên Hòa.

Lò gạch máy
Cần sang thật rẻ lò máy gạch đầy đủ phương tiện diện tích 3 mẫu đất địa điểm thật lý tưởng cho người lớn tuổi thích lập thêm vườn hoặc trại nuôi bò. Hỏi 36/54 Cô Bắc Saigon (khoảng chợ Cầu Muối).

Cần bán rẻ một lò bánh mì điện lớn Mỹ quốc, với giá thấp 2 triệu đồng. Xin hỏi số 311-313 Phạm ngũ Lão Saigon.

Quý bà quý cô muốn đẹp lộng lẫy
Hãy đến nhà may DIỆP
169A Hồng Thập Tự Saigon
Trong những chiếc Robe, Mini Manteau, jupe, chemise, quần Cigarettes, pattes, jeans, áo dạ hội. Đặc biệt : áo dài tay Raglan giá 600đ.
— Đẹp. nhanh chóng, khỏi phải thử
— May gấp không tính tiền thêm
— Do chính sứ chủ nhân cắt.
Cần nhiều thợ luông thật giỏi.



TẤT CẢ những bộ ngực nhỏ bé, không nở nang, bị chảy xệ, chỉ dùng Soutien Automatic Sytène Japonais. Trong thời gian 1 tháng, quí bà, quí cô sẽ có ngay 1 bộ ngực no tròn, cân đối theo ý muốn, giá 1.700đ. Kết quả 100o/o. Bán độc quyền tại Xuân Hòa 121 trong TAX Nguyễn Huệ. Bà Bi 312 Phạm hồng Thái Ông Tạ. Ở xa gửi mandat cho bà Hoàng thị Yến 463A Trần Hưng Đạo Saigon,

VỎ HONDA
Bán rẻ một lô võ Honda SS.50 hiệu Bridgestone gai lớn. Hỏi cô Phương 66 Cách Mạng Saigon lầu 1 Điện Thoại 40731. Giờ làm việc.

VĂN NGHỆ !
Chai Nước : 150đ
Những giọng ca truyền cảm dạng lên của Thủ Đô Saigon sẽ trình diễn mỗi đêm.
(Từ 20g30 đến 22g30.)
Tại câu lạc bộ Làng Văn số 7, Phan Kế Bính Đakao.
— Không khí ấm cúng.
— Sân để xe an toàn.
Trân trọng kính mời

LÀM GIẤY XUẤT NGOẠI
miễn phí cho các cô có chồng đã về Mỹ rồi. Hỏi: 145 Đề Thám Saigon.

Bán chó Berger đực vàng đen nguyên giống hơn 1 năm giá rẻ. Hỏi 380/8A Công Lý buổi sáng.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng

THẨM MỸ VIỆN
«Phương Dung»
CRYSTAL PALACE
95-101 Công Lý Saigon từng trệt phòng 33 Điện Thoại : 92.884.
NHẮN TIN CÙNG QUÝ KHÁCH
Hiện nay : — có thuốc mọc tóc — Thuốc che nắng — Thuốc trị mụn — Thuốc của Pháp kết quả chắc chắn.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
—Khai sanh
—giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841, 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081.

XƯỞNG KỸ NGHỆ SẮT
TẤN NGHỆ TẤN
368 Nguyễn Trãi Chợlớn chuyên sản xuất các loại sắt chữ U, sắt chữ V và sắt dẹp bán sỉ và lẻ.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Dời địa chỉ
LE LOUIS Điêu khắc
Khắc dấu đồng và sửa máy chữ trước ở số 67 Gia Long Mỹ Tho nay dời về Lê Lợi số 36/6. Quí khách sửa máy chữ và khắc dấu còn lại chưa lấy xin đến địa chỉ kể trên. Và có làm thêm chúng tôi đã chỉnh đốn công việc làm lại rồi. Năm 1972 chắc sẽ vừa lòng quí khách.
KÍNH CÁO

Bảng hiệu quảng cáo điện
Plastic Acryl
— Đẹp lộng lẫy.
— Sáng bóng.
— Bền bỉ, không phai màu.
— Giá rẻ.
— Do chuyên viên Đại Hàn lãnh nghề đảm nhiệm.
— Bảo đảm công việc hoàn hảo mau nóng.
— Xin mời tới **HÃNG XUÂN CẢNH, 362 PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON,** quý vị sẽ được hài lòng như ý muốn.
— Nhận đến tại chỗ để thực hiện mọi dịch vụ.
— Đ.T : 93.853

Giấy Sống Chung (lấy liền)
Khai sanh và hợp thức hóa
Khai sanh theo họ cha
nhận dịch thư từ Việt-Anh, Anh-Việt
371A8 Hai Bà Trưng - Tân Định Sg. ĐT : 41539 — 97785.

Hôn thú Việt-M
XUẤT NGOẠI
— Theo chồng hay kết hôn tại H K — Có xe đưa rước. 371 Hai Bà Trưng Tân định ĐT 41539 — 97785.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật hiện hành, chỉ có Hãng L Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi mà về xuất ngoại, Theo chồng. kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT H
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp. không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

0 THEO TIẾP TRANG 1.

trao đổi quan điểm với các viên chức CSBV về thương mại và nhiều vấn đề khác nữa.

Mặc dầu không có quan hệ ngoại giao chính thức giữa hai nước, ông Iyake cho hay CSBV đã tỏ ra có thiện cảm với Nhật Bản.

Nếu CSBV tính tới cái thời kỳ sau khi kết thúc cuộc chiến VN để tái kiến thiết mau lẹ miền Bắc, Nhật Bản ở vào 1 địa vị tốt đẹp để cung cấp cả những nhu cầu kỹ nghệ thiết yếu lẫn tài chánh cho công cuộc phát triển như vậy.

Nhật và Trung Hoa

Đông Kinh 22-3 (AP) : Hôm nay, cựu ngoại trưởng Nhật Fujiyama khi sắp bước lên máy bay đi Hương cảng để sang Bắc Kinh gặp Thủ tướng TC Chu ân Lai đã thoát một cuộc hành hung khi một đảng viên thuộc tổ chức cực hữu Nhật tiến lại gần ông nhưng bị cảnh sát phi trường và cận vệ của ông chặn lại. Cảnh sát cho hay tên mưu tấn công ông Fujiyama là Fudeyasun, 37t có một chai ác xít trong túi áo nhưng tay không xấn lại vị cựu Ngoại Trưởng Nhật.

Ông Fujiyama không hề hấn gì và lên máy bay.

Cựu NT Fujiyama là đảng viên của đảng Tự do Dân Chủ của TT Sato, ông là Chủ Tịch Hội đồng liên lạc Nhật-Hoa có chủ trương bình thường hóa bang giao với TC. Ông sẽ lưu lại Bắc Kinh trong 10 hôm.

Cùng ngày trên, khi tới Hương Cảng, ông Fujiyama đã được Cảnh sát đặc biệt bảo vệ vào phòng khách danh dự và không cho báo chí và nhiếp ảnh viên vào.

Cùng ngày trên, NT Nhật Takeo Fukuda cả quyết trước Quốc hội là chính phủ Nhật sẽ thi hành các «biện pháp đầy đủ để yểm trợ cho việc đòi các đảo Senkaku hiện đang bị TC và cả THDQ tranh chấp. Ông cũng tỏ ý tiếc về lập trường «mập mờ» của Mỹ về vấn đề này. Ông cho hay ông sẽ «cực lực phản kháng» với chính phủ Mỹ nếu Mỹ không công nhận chủ quyền của Nhật trên quần đảo không người ở này.

Mặt khác, Tổng trưởng Tài chính Nhật Mikio Mizuta hôm thứ Ba cho hay chính phủ Nhật dự liệu cúp hết tín dụng mậu dịch với Đài loan sau khi các thỏa hiệp hiện nay chấm dứt. Ông giải thích trước Quốc hội là chính phủ quyết định như trên vì mối bang giao «tế nhị» giữa Nhật và TC.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Lê hơn 6 tháng nay, hiện được mong đợi sắp trở lại Ba Lê có thể báo hiệu những cuộc vận động mới của Cộng sản tại cuộc hội đàm đang bị bế tắc. Thị Bình đã rời Ba Lê từ tháng 9 năm ngoái để chính thức viếng thăm Varsovie, sau đó có tin loan báo y thị đã trở về VN (theo AP là về Nam VN, theo UPI là về Hànội) để thảo luận với các lãnh tụ CS khác.

Không có sự giải thích nào tại sao việc «tham khảo ý kiến» lại kéo dài quá lâu như vậy. Bà Bình chưa hề ngồi chung bàn hội đàm Ba Lê lần nào với ĐS Porter kể từ khi ông này làm trưởng phái đoàn Mỹ.

Nguồn tin từ phái đoàn VC tại cuộc hội đàm nói rằng phiên họp thứ 147 vào ngày thứ Năm này, về phía họ sẽ chỉ có mặt Đinh bá Thi, đệ nhị phụ tá Trưởng phái đoàn VC vì Nguyễn văn Tiến đang viếng thăm Phi Châu.

Tin Mừng

CHÚC

Hoàng-Trọng-Kim

Đặng-Thị-Diệu-Huyền

BA VẠN SÁU NGÀN NGÀY HẠNH PHÚC.

ÔB VŨ-ĐÌNH-KHANG
ÔB VŨ-ĐÌNH-THỊNH

---

3 TIẾP THEO TRANG 11

vào ba vị trí gần thành phố làm 4 binh sĩ Khmer thiệt mạng và 15 bị thương.

Phi cơ can thiệp đẩy lui Cộngquân và có 20 xác Cộng quân được tìm thấy trên chiến địa.

Vào lúc 2g00 sáng thứ Ba, Cộng quân mở 4 cuộc tấn côngđồngloạt vào các vị trí KPC trên quốc lộ 5 khoảng 40 cây số TB Nam Vang. Trận đánh kéo dài tới sáng thì địch rút lui khi phi cơ can thiệp. Cũng vào 2g sáng thứ Tư, Cộng quân tấn công 2 vị trí ở 25 cây số Nam thủ đô trên bờ sông Mekong, sau khi pháo kích uy hiếp. Trưa thứ Tư, tại 17 cây số Tây Nam Vang, binh sĩ KPC giao tranh với một toán Cộng quân. Phía KPC có 13 thiệt mạng, 19 bị thương.

Phía CS có 2 xác bỏ lại trận địa.

Mặt khác, tại gần biên giới Thái Lan, Cq đã đột nhập một ngôi làng thuộc Tỉnh Oddar Meav Chey và bắt cóc hết cả dân làng gồm khoảng hơn 130 người đem đi.

Đài phát thanh Nam vang hôm thứ Tư cho biết tổng số thiệt hại nhân mạng trong vụ pháo kích của Cộng quân vào Nam Vang đã lên tới hơn 300 người, và 450 gia đình không nơi nương tựa.

Các viên chức chính phủ nói có 102 thiệt mạng và hơn 200 thường dân bị thương.

Mặt trận Long Cheng

VẠN TƯỢNG, 22-3 (AP).— Nguồn tin thông thạo tại Vạn Tượng hôm thứ Tư cho biết lực lượng Hoàng quân lại bỏ thêm 2 vị trí trên giẫy núi Skyline trong khi trận chiến sôi động tại đây đã bước qua ngày thứ Năm. Hai vị trí bị mất hôm thứ Ba ở triền phía Tây là «Charlie-Charlie» và «Charlie Golf».

Tuy nhiên quân chính phủ đã đánh bật Cộng quân ra khỏi 1 vị trí khác là «Charlie Whiskey», hiện nay không bên nào chiếm vị trí này.

Biệt kích Mèo của tướng Vang Pao tham dự cuộc hành quân giải tỏa áp lực Long Cheng đánh vào phía Bắc và phía Đông Cánh Đồng Chum, hôm thứ Ba lần đầu tiên đã chạm địch tại 9cs Đông Cánh Đồng Chum. Cộng quân rút lui sau một trận giao tranh ngắn khiến 4 lính sĩ Mèo bị thương.

Tại phía Nam Cánh Đồng Chum, pháo đài bay B52, phản lực cơ Hoa Kỳ và T28 của Lào gây tổn thương nặng nề cho địch.

Theo Pháp tấn xã, hôm thứ Tư một chiếc cam nhông chở đầy binh sĩ chính phủ từ Long Cheng chạy về hướng Vạn Tượng đã lọt ổ phục kích trên một khúc đường đèo gần làng Ban Houei Pomone, 11 binh sĩ Lào thiệt mạng 20 người khác bị thương. Các nạn nhân đã được đưa ngay về bệnh viện. Theo giới chỉ huy quân sự địa phương, chưa thể xác định đây là Pathet Lào phục kích hay chỉ là những tên cướp núi.

Theo bộ Tư lệnh, quả thật có những tên sơn tặc phần nhiều là biệt kích Mèo của tướng Vang Pao đào ngũ.

Còn nếu là Pathet Lào phục kích thì hiển nhiên chúng muốn cắt đứt con đường Vạn Tượng-Ban Son (hậu cứ của mặt trận Long Cheng), để chính phủ không thể tiếp tế cho lực lượng phòng thủ Long Cheng được.

7 TIẾP THEO TRANG 1

của 1 Tiểu Ban gồm 5 nước hộiviên thường trực HĐBA (Anh, Nga, Mỹ, TC, Pháp) và các nước góp quân vào lực lượnghòa bìnhLHQ. Mục đích của Nga xô khi đệ trình quyết nghị này là bãi bỏ quyền chỉ huy của Tổng thư ký LHQ đối với Lực lượng duy trì Hòa Bình LHQ và của ủy ban Tham mưu gồm toàn các đại cường do Hoakỳ chủ trương từ trước tới nay.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Quần đảo Spratly (Hoàng Sa) phía TC yêu cầu Phi rằng chờ cho đôi bên lập xong quan hệ bình thường rồi thảo luận vụ này vẫn chưa muộn. Dầu sao Laurel cũng mừng là TC đồng ý trao đổi thương mại, văn nghệ, khoa học với Phi nhưng nghĩ rằng, muốn lấy lòng TC, chính phủ Marcos phải bãi bỏ sắc luậtchống khuynh đảo nhằm đặt Phi Cộng (Huk) ra ngoài vòng pháp luật.

Ngoại trưởng Đại Hàn Yung Shik Kim đã từ Nam Dương đến Vọng Các hội đàm với Thủ tướng Thái Kittikachorn về ảnh hưởng của việc Nixon Hoa du và triển vọng tăng gia mậu dịch Đại Hàn-Thái.

Nhân dịp này, NT Kim đã nhờ Thái mời hộ Tân gia Ba, Mã Lai tham dự hội nghị thường niên của Hội đồng Á Châu, Thái bìnhdương sắp họp ở Hán Thành trong tháng 6 tới bởi vì TGB và Mã Lai không có chân trong tổ chức ASPAC.

Kim đề nghị hai tổ chức ASEAN và ASPAC nên hợp tác chặt chẽ và liên lạc mật thiết nhằm giải quyết các vấn đề trong vùng. Riêng về Triều Tiên, Kim chủ trương «cần thực hiện vấn đề trao đổi tù binh giữa Bắc Cao và Đại Hàn trước khi mở tổng tuyển cử thống nhất Triều Tiên dưới quyền giám sát của LHQ».

Thể theo lời mời của Mã Lai, Thủ tướng Tân gia Ba Lý Quang Diệu vừa đến Kuala Lumpur thương nghị với Thủ Tướng Mã Abdul Razak về vụ eo biển Malacca và 1 số vấn đề nội bộ liên hệ đến 2 nước.

14 TIẾP THEOTRANG 1

Sirik Matak viết vài ngày trước khi từ chức Thủ tướng Thụ ủy gởi NS Mike Mansfied, Trưởng Khối Dân chủ Thượng Viện Mỹ, theo đó Matak bác bỏ đoạn tuyên ngôn của Mansfield cho rằng «cần phải nới rộng Hòa đàm Ba Lê cho Kam Pu Chea tham dự» và «chỉ có Sihanouk mới đủ tài cán, uy tín giữ vẹn trọn bộ lãnh thổ và nền trung lập của KPC». Matak khẳng định rằng vấn đề KPC khác hẳn vấn đề VN. Với tư cách 1 nước độc lập đầy đủ chủ quyền, KPC không có lý do gì để dúng tay vào Hòa đàm Ba Lê được mở để giải quyết những vấn đề riêng của nước VN. Matak nghĩ rằng Mansfield có quyền khâm phục quý trọng Sihanouk, nhưng đối với Matak nói riêng và nhân dân Khmer nói chung, Sihanouk chỉ là một tên bán nước.

Một nhóm sinh viên KPC tại Ba Lê ngày 22-3 ra tuyên cáo lên án trận pháo kích «dã man» của quân CSBV và quân VC vào Đô thành Nam Vang vừa qua và kêu gọi dư luận thế giới tìm cách ngăn chặn CSBV và VC tiếp tục tàn sát dân lành KPC trong tương lai.

Thủ tướng chính phủ quân nhân Thái Thanom Kittikachorn cũng họp báo tại Vọng Các lên án hành động sát hại thường dân Nam Vang của CSBV và VC trong trận pháo kích rạng sáng 21-3 vừa qua.

Trong điện mừng gửi Sihanouk và Pen Nouth, theo Reuter, Quyền chủ tịch chính phủ TC và Thủ tướng Chu Ân Lai khen Miên Cộng đã đánh bại mưu toan Khmer hóa chiến tranh của Nixon, xác định TC tiếp tục dốc sức ủng hộ cuộc chiến tranh của Miên cộng, CSBV, VC và Lào Cộng cho đến thắng lợi hoàn toàn.

Đồng và Chu cũng khen CS tại KPC phát huy sức mạnh vô song của chiến tranh nhân dân trong điều kiện cực kỳ gian khổ».

Trong bài diễn văn đọc trước buổi họp tại Bắc Kinh mừng ngày thành lập chính phủ lưu vong Sihanouk, Hoàng thân Pen Nouth kiểm điểm tình hình KPC và khoe là chính quân giải phóng của Sihanourk đã phát động trận pháo kích Nam Vang 21-3 vừa rồi.

Trong cuộc họp báo tại Nữu Ước, Giám đốc thông tin của Nixon được báo chí hỏi rằng : «ông có được biết về một hành động quân sự nào đã được thực hiện để đối lại với cuộc pháo kích dữ dội của cộng quân ở thủ đô KPC, cuộc pháo kích đã làm cho hơn 70 người phần đông là thường dân bị thiệt mạng hay không ?» Ông Clay đáp lại rằng «cuộc pháo kích đó tiêu biểu chiến tranh du kích được áp dụng tại đó». Theo lời ông, có lẽ sẽ còn có nhiều cuộc tấn công như vậy nữa, nhưng ông nói thêm «Chúng tôi vẫn còn chờ đợi và tiên liệu một cuộc tấn công sẽ xảy ra ở miền Bắc VNCH trong vòng 30 ngày tới đây».

Nhật báo Izvestia của Điện Cẩm Linh sáng 22-3 đăng bài xã luận ca ngợi Mặt Trận Dân Tộc Thống Nhất Khmer nhưng không hề nhắc nhở đến tên tuổi thái tử Sihanouk cả. Tờ báo khen QGP Khmer đã kiểm soát được 4/5 lãnh thổ KPC. Sau khi «ghi nhận» chính phủ Mỹ đã quyết định tiếp tục giao hảo với Kampuchea mặc dầu Lon Nol tự phong làm Tổng Thống, tờ báo tên án chế độ Lon Nol chỉ là công cụ của chính sách Mỹ, Sơn Ngọc Thành là con đẻ của CIA Mỹ và Chính quyền VNCH. Điều này khiến giới quan sát tại Mạc Tư Khoa nghĩ rằng trong tương lai không xa, chính phủ Nga sẽ thay đổi chính sách đối với KPC.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Văn hào Nga từng bị trục xuất khỏi hội Nhà Văn Nga Xô cho biết ông không còn giữ im lặng được lâu hơn khi mà trong thư luân lưu đầu năm, giáo hội Nga Xô đã kêu gọi con chiên ở ngoại quốc trở về Nga xô nói là để phụng sự giáo hội. Nhà văn Nga viết tại sao giáo hội lại kêu gọi con chiên ở ngoại quốc trở về trong khi giáo hội đồng lõa với nhà nước làm cho con cái Chúa ở trong nước đánh mất đức tin ở Chúa, giáo hội làm ngơ đối với việc nhà nước gây thảm họa cho con cái Chúa ở những nước khác ?

Bức thư còn kể ra nhiều tội phản đạo khác của Giáo Hội chính thống Nga.

Bán

Đèpôt lave nước ngọt, vỏ chai, hàng giao 1.000 két, luôn nhà mặt tiền đường Bà Hạt đầu hẻm 3T800. Hỏi 458/35 Lý Thái Tổ nhà này 1T200.

NHÀ 1 TẦNG LẦU

MẶT TIỀN ĐƯỜNG

4m×30 gồm 4 phòng ngủ và khách trang trí tân kỳ, máy lạnh, nước nóng, điện 4 giây, garage để xe, bán 7T5 luôn đồ đạc. Hỏi 194 Lý Thái Tổ. Bán 1 xe P.404 model 68 Super Luxe máy lạnh Radio Cassete. Bán hoặc đổi.

MAZDA 1600

Bán xe Modèle de Luxe 1972 chưa Rodage, màu trắng, EQ 9 nút. Hỏi 115 Lê Thánh Tôn Saigon Điện Thoại 92.750.

Phân Ưu

Được hung tin :

Thầy NGÔ-VĂN-HOÀNH

đã từ trần ngày 21-3-1972 tại Mỹ Tho, hưởng thọ 72 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn thầy sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

BS và Bà Hồ hữu Hưng
BS và Bà Trương kim Thành
BS và Bà Nguyễn an Hà

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Trung Uý Trần-Ngọc-Tấn

đã từ trần ngày 22-3-72 tại bệnh viện Cộng Hòa. Lễ an táng sẽ cử hành vào 10 giờ sáng ngày 24-3-72 tại bệnh viện Cộng Hòa đến nghĩa trang Quân Đội.

Tang gia đồng kính báo
Mẹ : Lê Thị Lương
Vợ : Trần Nghĩa và các con
Em : Tr/Uý Trần Ngọc Tài
Cáo phó này thay thế thiệp tang

PHÂN ƯU

Được tin :

Nội - Tổ

Anh Kiến Trúc Sư NGUYỄN-HỮU-TÍN

đã thất lộc ngày 21-3-72.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị TÍN và tang quyến.

Ông Bà ĐẶNG-VĂN-SUNG và gia đình

PHÂN ƯU

Được tin :

Nội - Tổ

Anh Kiến Trúc Sư NGUYỄN-HỮU-TÍN

đã thất lộc ngày 21-3-1972.

Xin thành thật chia buồn cùng anh chị TÍN và tang quyến.

Ông Bà KTS Vũ Văn Thái
Ông Bà KTS Nguyễn Ngọc Nhạn
KTS Nguyễn Phước Lộc
KTS Nguyễn Trọng Kha
Đặng Thị Tuyết.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ ANTÔN PHẠM-VĂN-LÂM

Nhạc Phụ Đại Uý NGUYỄN-KIM-HẠC, Học Viện Cảnh Sát Quốc Gia Thủ Đức đã mệnh chung ngày 22-3-72 tại tư thất số 552 Đường Sư Vạn Hạnh Saigon, hưởng thọ 71 tuổi.

Xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà Đại Uý Hạc và tang quyến. Thành kính cầu nguyện linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

TRẦN-HỮU-THẢO

PHÂN ƯU

Được tin :

Đại Tá NGUYỄN-VĂN-ĐỨC

Giám Đốc Nha Quân Pháp

đã mệnh chung tại Saigon.

Chân thành chia buồn cùng chị ĐỨC và xin nguyện cầu hương hồn anh ĐỨC sớm về cõi Phật.

NGUYỄN-TẤN-HÙNG
(Yếu Khu Tân Sơn Nhất)

Phân Ưu

Được tin :

Đại Tá NGUYỄN-VĂN-ĐỨC

Giám-Đốc Nha-Quân-Pháp vừa tạ thế ngày 20-3-1972 Thành kính chúc linh hồn Đại-Tá sớm được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà PHONG-DUNG

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ LÂM-CHÁNH-TRỰC

Nhạc Phụ của Đại Tá ĐOÀN-NGỌC-BÍCH, Giám Đốc Hải Quân Công Xưởng, vừa từ trần ngày 07-03-72 tại Vĩnh Long hưởng thọ 82 tuổi.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Đại Tá Giám Đốc và tang quyến, đồng thời cầu chúc hương hồn Cụ được sớm tiêu diêu miền cực lạc.

CHÂU-NHỰT-THANH
và NGHIỆP-ĐOÀN THUYỀN-CHỦ V.N.

Phân Ưu

Được tin :

Đại-Tá NGUYỄN-VĂN-ĐỨC

Giám Đốc Nha Quân Pháp vừa từ trần.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Đại-Tá sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà Đại-Tá ĐỖ-KIẾN-NHIỀU

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Huỳnh - Thị - Hóa

THÂN-MẪU Cô TRỊNH-THỊ-LOAN, Đệ II Phó Chủ Tịch Hội Điều Dưỡng VN, thất lộc ngày 18-3-1972 tại Saigon, hưởng thọ 78 tuổi. Lễ an táng sẽ cử hành ngày 23-3-1972 tại SADEC.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và nguyện cầu linh hồn Cụ sớm siêu thoát.

Hội Điều-Dưỡng Việt-Nam

Chia Buồn

Được tin trễ :

Cố Trung Uý DƯƠNG-VĂN-HÓA

đã hy sinh cho Tổ Quốc ngày 12-3-72. Anh em chúng tôi thành thật chia buồn cùng gia đình Hai Bác và Anh chị LÊ-VĂN-HUỆ. Xin cầu nguyện hương hồn Bạn HÓA sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Các bạn hữu Hội Ái Hữu cựu học sinh trường Lái Thiêu

- Quang Tấn Chánh
- Trương Kim Xuân
- Nguyễn Ngọc Sơn
- Nguyễn Ngọc Hoa
- Lý Văn Trọng
- Đào Văn Nghị

Phân Ưu

Được tin buồn :

CỤ-BÀ NỘI-TỔ

của Bác Sĩ LÂM-NGỌC-NHÀ, Nghị Viên Hội Đồng Đô Thành vừa thất lộc tại Vĩnh Bình.

Vì đường xa xôi, không thể đến tận nơi phúng điếu, chúng tôi xin chân thành phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm siêu thăng miền lạc cảnh.

- NGUYỄN-NHƯ-THỦY
- LÊ-VĂN-PHÙNG
- TRẦN-VĂN-NGHI
- TRANG-SĨ-NAM
- TRẦN-CÔNG-HOÀNG

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà VÕ-THÀNH-KHIẾT, Quảng Trị, ngày 23-3-1972 làm lễ vu quy cho :

Trưởng Nữ VÕ-THỊ THANH-VINH

cùng

Cậu VÕ-HUYẾN

Thành thật chúc mừng hai họ và chúc cháu VINH và cậu HUYẾN trăm năm hạnh phúc.

NGÔ-QUANG-BÀN và NGUYỄN-ÍCH

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin đến ngày 24-3-1972, Bào Đệ của Ông LÊ-TƯỜNG-KHÁNH là :

Dược sĩ LÊ - BÁ - KIM

sẽ thành hôn cùng cô

ĐÀO - THỊ - BÍCH - CHÂU

Nhân dịp vui này, chúng tôi xin có lời mừng Anh Chị LÊ-TƯỜNG-KHÁNH và thân chúc tân lang tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà TRẦN-KIM-CƯỜNG
Ông Bà NGUYỄN-HẢI-TÂN

Mua Đường Giá Chợ Đen

LÀ TIẾP TAY VỚI GIAN THƯƠNG

Đồng bào hãy mua đường giá lẻ chánh thức :

320$: 2 Kilos đường trắng tinh
290$: 2 Kilos đường ngà vô túi Nylon bằng máy rất sạch sẽ và tinh khiết. Có bán hằng ngày :

- Tại thí điểm bán lẻ 34 Bến Vân Đồn Khánh Hội
- Hoặc các xe bán đường lẻ lưu động trên các nẻo đường khắp SAIGON—CHOLON—GIAĐINH.
- Mua từ 20 kilos đến 500 kilos xin liên lạc với địa chỉ 432 Hai Bà Trưng — Saigon Điện Thoại : 21.193, được giao tận nhà trong vòng 24 giờ và không tính thêm cước phí.

Tin Tuyển Dụng

Công Ty Lớn Cần Tuyển Dụng :

—02 Thư ký đánh máy và kế toán biết Anh Pháp Văn có Tú Tài 1,
—06 Cán sự cơ khí
—03 Cán sự điện
—03 Cán sự điện tử
—05 Cô có tú tài 1 để đào tạo trưởng toán
—20 Thợ máy nổ rành nghề
—10 Thợ điện rành nghề
—10 Thợ làm ống nước, hàn gió đá, hàn điện
—10 Lao công đàn ông

Ứng viên phải rành nghề, có kinh nghiệm, hợp lệ tình trạng quân dịch.

Thời hạn chót để nộp đơn, thử việc, nhận việc : 30-3-1972.

LIÊN LẠC TẠI : số 132/10 Đường Nguyễn Văn Thoại S.G.
(tức 10-12 Đường Mai Khôi)

TRUNG - NAM HÀNG - HẢI

Công Ty trách nhiệm hữu hạn số vốn 2.760.000 đ.
Trụ sở 15 A Pasteur Saigon — ĐT 99280

Hội Viên :	**Ông ĐẶNG-VĂN-THỜI**	**10 cổ phần**
	Ông NGUYỄN-BÁ-LUÂN	**2 —**
	Ông TRẦN-VĂN-TÒNG	**2 —**
	Bà TRẦN-THỊ-TRI	**2 —**
	Tổng cộng :	**16 —**

Chiếu biên bản Đại Hội đồng bất thường ngày 12-3-1972 bầu lại Quản Lý cho hợp với điều 12 bản điều lệ.

Đại hội Bất thường đồng thanh chấp thuận các nghị quyết sau đây :

Quyết Nghị Thứ Nhất

Ông ĐẶNG-VĂN-THỜI được cử làm Quản Lý Công Ty TNHH trong thời gian hai (2) năm kể từ 12-3-1972 đến hết ngày 11-3-1974.

Quyết Nghị Thứ Hai

Các quyết nghị có từ trước trái với quyết nghị này, nhất là quyết nghị tại buổi Đại Hội ngày 27-5-1971 kể như hủy bỏ.

Quyết Nghị Thứ Ba

Đại Hội trao quyền cho Ông ĐẶNG-VĂN-THỜI Quản lý để làm mọi thủ tục công bố theo luật định.

oOo

TRUNG-NAM HÀNG-HẢI thông báo kể từ 12-3-1972 Ông Trần-Văn-Tòng không còn giữ một chức vụ nào trong Ban Quản Trị của Công Ty nữa.

Vậy xin quý vị khách hàng thân chủ của TNHH liên lạc trực tiếp với Ông Quản Lý chúng tôi tại 238/6G Hồng thập Tự Saigon để cho biết mọi sự vay mượn của Công Ty nếu có trong vòng tám (8) ngày kể từ hôm 24-3-1972. Khi đến tiếp xúc xin quý vị nhớ mang theo đầy đủ giấy tờ chứng minh rõ là nợ của TNHH. Mọi sự vay mượn từ trước do Ông Trần-Văn-Tòng lấy danh nghĩa TNHH mà không có Đại hội đồng chấp thuận kể như vô giá trị. Sau thời gian tám (8) ngày, Công ty chúng tôi không còn trách nhiệm gì về nợ nần nữa.

oOo

Hai bản chính tờ biên bản ngày 12-3-1972 đã ký nạp tại phòng Lục sự Tòa Thương mãi Saigon ngày 18-3-1972 và được đăng Công báo cùng ngày.

Quản Lý
ĐẶNG-VĂN-THỜI

Lễ Tứ Phủ

Thưa Quý Thân Hữu

Hồi 12 giờ ngày 24 và 25-3-72 chúng tôi có làm lễ Khai Đàn Tứ Phủ tại đền Mẫu Bắc Lệ (Suối Lồ) Kính mời quý Thân hữu, và Tín hữu Thập phương. Trước là đi lễ đầu năm, sau là cầu phước.

Ô.Bà HOÀNG-SINH kính mời

LƯU Ý : Lời đăng báo này thay cho thiệp mời

«MÔI ẤM CHO TÔI DÙM CHÚT LỬA
TAY MỀM ĐỂ HÁI ĐÓA XUÂN TƯƠI»

Hãy Tìm Đọc

Vút Bản Tình Ca

thơ **ĐẶNG-ĐỨC-HIỀN — HUYỀN-TRÂN** xuất bản

ĐÃ BÀY BÁN KHẮP NƠI

Chân Thành Cảm Tạ

ÔNG HIỆU TRƯỞNG TRUNG HỌC HỒ-NGỌC-CẨN

Chúng tôi tất cả 34 anh chị em buôn bán bên hông trường do ông làm hiệu trưởng. Ông đã vui lòng đồng ý cho chúng tôi buôn bán lại để kiếm chén cơm manh áo để nuôi sống gia đình.

Ơn đó chúng tôi không bao giờ quên.

Một lần nữa chúng tôi đồng cảm tạ tấm lòng tốt của Ông mãi mãi.

TOÀN THỂ 34 BẠN HÀNG
LỀ ĐƯỜNG HỒ-NGỌC-CẨN

Văn Phòng Luật Sư
ĐỖ-NĂNG-AN và PHAN-TRỌNG-HÀM
Luật Sư Tòa Thượng Thẩm
184—186, Nguyễn Công Trứ Saigon

Lời Rao Mất Bằng Khoán

Tờ Bằng Khoán Số 608 Cholon Đồng Khánh ghi tên Ông LY-TUY là sở hữu chủ, đã bị thất lạc và coi như mất.

Lời rao này được công bố, chiếu điều 365 Sắc Lệnh điền thổ ngày 21-7-1925 để xin cấp phó bản

Nay lời rao
Luật Sư ĐỖ-NĂNG-AN
Đăng lần thứ nhất

Công - Ty Phú - Hòa

Công Ty nặc danh Xuất, Nhập Cảng 18 Ngành
TRỤ-SỞ : 15 Trần Cao Vân, Tuy Hòa Phú Yên Trung Phần
VĂN-PHÒNG ĐẠI-DIỆN : 68 Đại lộ Trần Hoàng Quân Saigon 10
(Giấy phép số 196/KSKT/KTTG của Bộ Kinh Tế ngày 14-1-71)

Thông Cáo

LỄ KHAI TRƯƠNG :

CÔNG-TY PHÚ-HÒA : Xuất nhập cảng 18 ngành đã họp Đại Hội thành lập thiệt thọ vào ngày 16-3-1972 tại Phòng Chưởng Khế Saigon có sự chứng nhận của Ông Chưởng Khế Nguyễn Văn Thuộc. Đại Hội đã bổ nhiệm Hội Đồng Quản Trị quí ông có tên dưới đây được đắc cử vào các chức vụ như sau.

I— Ông HUỲNH-DIỆU : Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị
II— Ông TRẦN-CỢT : Phó Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị kiêm Tổng Giám Đốc
III— Ông LÊ-VĂN-KHẢI : Tổng Thư Ký.
IV— Ông NG.-KHOA-LIỆU : Kiểm Toán Viên.

Công Ty sẽ khai trương vào ngày 25-3-72, vậy kính mời quí vị về Trụ Sở Chánh Số 15 Trần Cao Vân Tuy Hòa Phú Yên, Trung phần để dự lễ.

GHI CHÚ : Để cùng chung 1 chuyến đi xin mời quí vị liên lạc về tại Văn Phòng Đại Diện của Công Ty số 68 Đại Lộ Trần Hoàng Quân Saigon 10.

TM. Hội Đồng Quản Trị Công Ty Phú Hòa
Tổng Giám Đốc TRẦN-CỢT
Kính Mời

CHIA BUỒN

Được tin buồn :

Thiếu Tướng PHAN-ĐÌNH-SOẠN

Tư Lệnh Phó QĐ I — QK I đã hy sinh vì công vụ ngày 25-02-1972.

Chúng tôi thành thực chia buồn cùng Bà Thiếu Tướng và Gia quyến. Cầu chúc hương hồn cố Thiếu Tướng sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô. Bà TẠ-VĂN-VIỆT
Bà LỤC-PHÁT
BÙI-THỊ-XUÂN-HƯƠNG

Phân Ưu

Được tin :

Đại Tá NGUYỄN-VĂN-ĐỨC

Giám Đốc Nha Quân Pháp vừa từ trần ngày 20-3-72 tại Saigon.

Chúng tôi thành thực phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cố Đại Tá sớm về cõi Phật.

Ông Bà Đại Tá TRẦN-VĂN-TUỆ
Cục Công Binh

PHÂN ƯU

Hay tin trễ :

Thân-Phụ

Em LÂM-VĂN-VINH học sinh lớp 8 Toán, tử trận tại Kampuchea. Toàn thể nhân viên, giáo sư và học sinh Trường Kỹ Thuật Gia Định thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bác sớm siêu thoát.

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Bác NGÔ-QUANG-THỌ

vừa thất lộc tại Saigon, hưởng thọ 75 tuổi. Xin chân thành phân ưu cùng Anh Ngô-Quang-Tăng, Anh chị Ngô-Quang-Trưởng và tang quyến.

Gia Đình ĐINH-SĨ-NĂNG

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà BÙI-THỐNG

THÂN MẪU của KỸ SƯ BÙI-VĂN-TỐ đã mệnh chung ngày mồng 5 tháng 2 năm Nhâm Tý, hưởng thọ được 81 tuổi.

Xin thành thật chia buồn cùng Ô. BÙI-VĂN-TỐ và tang quyến và Kính cầu chúc hương hồn cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Anh Em Nhân Viên
HÃNG DRAGAGES
SAIGON

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

Ông NGUYỄN-VĂN-ĐỎ

Nguyên Giám thị Trung học Bến Lức (Long An) vừa tạ thế.

Ban Giám đốc, Giáo Sư, nhân viên cùng toàn thể học sinh Trung học Bến Lức thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc Hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

CẦN TUYỂN

«Đại diện cho CTy Bảo Hiểm quốc tế.

Ngoài lương căn bản còn được hưởng huê hồng và nhiều quyền lợi khác. Ứng viên trúng tuyển sẽ được huấn luyện tại Công Ty.

ĐIỀU KIỆN

- Quốc tịch Việt Nam — Nam ứng viên trên 25. Hợp Lệ quân dịch
  — Nữ ứng viên trên 21.
- Học lực Tú Tài — Thông thạo Anh Pháp
- [illegible] kinh nghiệm và quen thuộc giới khách hàng càng tốt.
- Cần bặt thiệp — Lịch duyệt — Tự tin — Khả năng.
- Cần có phương tiện di chuyển riêng.
- Xin gởi đơn tóm lược lý lịch và 1 ảnh 4x6 qua Hộp thơ Bưu Điện 753 — Saigon».